



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Scuola Dottorale di Ateneo
Graduate School**

**Dottorato di ricerca
in Storia Antica e Archeologia
Ciclo XXVIII
2016**

TRATTARE L'IMMAGINE

***Elaborazione e manipolazione della figura umana nei Testi
delle Piramidi***

**SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE DI AFFERENZA: L-OR/02
Tesi di Dottorato di Francesca IANNARILLI, matricola 956005**

Coordinatore del Dottorato

Prof. Filippo Maria CARINCI

Tutore del Dottorando

Prof. Emanuele Marcello CIAMPINI

Co-tutore del Dottorando

Prof.ssa Sabina CRIPPA

A Te, che sei stata e sei Esempio, Guida e Rifugio.



TRATTARE L'IMMAGINE.

Elaborazione e manipolazione della figura umana nei Testi delle Piramidi.

Francesca Iannarilli

INDICE.....	III
Abbreviazioni.....	VI
Lista delle Figure.....	VIII
Lista dei Segni.....	IX
Parte I. INTRODUZIONE.....	1
1. Definizione del problema.....	2
1.1 La dimensione simbolica e il valore performativo della scrittura egiziana.....	4
2. Storia degli Studi.....	7
2.1 Studi sui Testi delle Piramidi.....	7
2.2 Studi sui classificatori	11
2.2.a Studi sui segni antropomorfi mutilati nei Testi delle Piramidi.....	15
2.3 Studi sull'immagine.....	17
3. Scopo del Lavoro e premessa metodologica.....	22
2.1 Intenzioni e articolazione della ricerca.....	22
2.2 Scelta delle fonti.....	23
2.3 Parametri cronologici. Dall'Antico Regno al Protodinastico: un percorso all'inverso.....	25
2.4 La chiave di lettura.....	27
4. Gli strumenti: Lessico-guida alla lettura del lavoro	29
3.1 "Magia".....	30
3.2 <i>Performatività: la parola creatrice</i>	33
3.3 <i>La scrittura e la lingua</i>	34
3.4 <i>La scrittura e l'immagine</i>	37
3.5 <i>Morte e Continuità</i>	40
3.6 <i>La tradizione e il mantenimento della m3t</i>	41
3.7 <i>La mutilazione e l'integrità del corpo</i>	42

Parte II. I TESTI DELLE PIRAMIDI.....	49
1. Contestualizzazione	50
1.1 QUANDO: Dall' <i>immagine</i> alla <i>scrittura</i> tra Predinastico e Antico Regno.....	50
1.2 DOVE: La necropoli regale a Saqqara.....	60
1.2.a La piramide di Unis.....	62
1.2.b La piramide di Teti.....	66
1.2.c La piramide di Pepi I.....	68
1.2.d La piramide di Merenra.....	70
1.2.e La piramide di Pepi II.....	72
1.3 COME: La ricezione. Dall'oralità alla trasmissione scritta.....	75
2. Il trattamento della figura umana dei Testi delle Piramidi.....	80
2.1 Fonti:.....	80
I. Tabella Generale	80
II. Tabelle Analitiche.....	109
1. <i>ḥnw</i>	110
2. <i>wnm</i>	111
3. <i>mhnt</i>	112
4. <i>ḥmsi</i>	114
5. <i>ḥnnw</i>	116
6. <i>snwy</i>	118
7. <i>smsw</i>	119
8. <i>skdi</i>	120
9. <i>z3w</i>	121
10. <i>zwr</i>	122
11. <i>twr</i>	123
2.2 Osservazioni:.....	124
a. Questioni di tempo	126
b. Questioni di spazio	135
c. Questioni di lessico	144

d. Questioni di contesto	146
e. Sviluppo cronologico o acronico delle manipolazioni	151
Parte III. TRATTARE L'IMMAGINE.....	155
1. Immagine e scrittura: identità e differenze.....	156
1.1. Manipolazione della figura umana in contesti precedenti ai Testi delle Piramidi	
1.1.a (Ri) Leggere la Tavolozza di Narmer	157
1.1.b Mutilazioni intenzionali: un caso predinastico.....	163
1.2. Manipolazione della figura umana in contesti coevi ai Testi delle Piramidi	
1.2.a Le Teste di Riserva e la “decapitazione semantica”.....	165
1.2.b Rappresentare per soggiogare: le figurine di esecrazione.....	176
CONCLUSIONI.....	179
BIBLIOGRAFIA.....	191
RINGRAZIAMENTI.....	221
Abstract.....	222

ABBREVIAZIONI¹

ArOr	Archiv orientální
AnAe	Analecta Aegyptiaca
ASAE	Annales du Service des Antiquités de l'Égypte
EA	Egyptian Archaeology, London
BD	Book of Dead (Budge, <i>The Book of the Dead</i>)
BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts
BMSAES	British Museum Studies on Ancient Egypt and the Sudan
BSFE	Bulletin de la Société Française d'Égyptologie, Paris
CT	Coffin Text (De Buck, <i>The Egyptian Coffin Texts</i>)
CuAn	Current Anthropology
EPHE	École Pratique des Hautes Études
ESAP	Egyptian Studies Association Publication
FIFAO	Fouilles de l'Institute français d'archéologie orientale
GM	Göttinger Miszellen
GOF	Göttinger Orientforschungen
GT	Great Tombs of the First Dynasty (Emery 1958)
IFAO	Institute français d'archéologie orientale
KRI	KA Kitchen, 'Ramesside Inscriptions, Historical and Biographical I - VII' (Oxford, 1969-1990)
JARCE	Journal of the American Research Center in Egypt
JEOL	Jaarbericht Ex Oriente Lux, Leiden
JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient
OMRO	Oudheidkundige Mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden, Leiden
MDAIK	Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo
MIFAO	Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire
MMJ	Metropolitan Museum Journal
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
OIP	Oriental Institute Publications




















¹ Per eventuali abbreviazioni mancanti si rimanda alla lista del *Lexikon der Ägyptologie* vol. I.





















OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung
Or	Orientalia
Or Ant	Oriens Antiquus
PM	Bertha Porter and Rosalind L B Moss, with Ethel W Burney and Jaromir Málek (from 1973) <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings</i>
PT	Pyramid Texts (Sethe, <i>Die altaegyptischen Pyramidentexte</i>)
PSBA	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology
RdE	Revue d'Égyptologie
SAOC	Studies in Ancient Oriental Civilizations
SAK	Studien zur Altägyptischen Kultur
SBL	Society of Biblical Literature
SDAIK	Sonderschriften des Deutschen Archäologischen Instituts Kairo
SPAW	Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse
UCLA	University of California, Los Angeles
Urk IV	Kurt Sethe and Wolfgang Helck, <i>Urkunden der 18 Dynastie</i> Leipzig: Hinrichs; Berlin: Akademie-Verlag, 1906–58
Urk VII	Kurt Sethe, <i>Historisch-Biographische Urkunden des Mittleren Reiches</i> Leipzig: J C Hinrichs; Berlin: Akademie-Verlag, 1935
Wb A	Erman and H Grapow, <i>Wörterbuch der aegyptischen Sprache</i> 5 vols Leipzig: J C Hinrichs, 1926–31 Reprinted, 1971
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
ZÄS	Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde


LISTA DELLE FIGURE


Fig.1	Frammento di vaso di Aha	53
Fig.2	Sigillo di Narmer	53
Fig.3	Rilievo del sacerdote Semenuptah	56
Fig.4	Particolare del gruppo statuario di Rahotep e Nofret	56
Fig.5	Pianta del complesso funerario di Unis	62
Fig.6	Distribuzione delle tipologie di formule all'interno della Piramide di Unis	64
Fig.7	Pianta del complesso funerario di Teti	66
Fig.8	Sarcofago di Pepi I	69
Fig.9	Rilievo parietale dal tempio funerario di Pepi II	74
Fig.10	Stele E.9897	127
Fig.11	Stele Louvre E.10895	128
Fig.12	Sigillo dalla Tomba 3506 di Saqqara	129
Fig.13	Sigillo dalla Tomba 3506 di Saqqara	129
Fig.14	Pannello ligneo dalla mastaba di Hesira	129
Fig.15	Rilievo calcareo di Aa-akhti	130
Fig.16	Rilievo dalla mastaba di Metjen	131
Fig.17	Gruppo statuario di Rahotep e Nofret	131
Fig.18	Architrave esterno della mastaba di Seneferukhaf	132
Fig.19	Particolari della parete ovest della cappella di Seshemnefer II	134
Fig.20	Particolare Tomba di Waatetkhethor	148
Fig.21	Particolare Tomba di Waatetkhethor	148
Fig.22	Tabella comparativa dei classificatori antropomorfi (tombe private-Piramidi)	148
Fig.23	Camera delle offerte di Seshemnefer	150
Fig.24	Lato ovest del sarcofago di Seshemnefer	150
Fig.25	Tavolozza di Narmer	159
Fig.26	Frammenti di statua in pietra dalla Tomba 23 (necropoli HK6)	163
Fig.27	“Teste di Riserva” da Giza	167
Fig.28	“Teste di Riserva” Cairo, JE 46217 e Boston 06 1886	168
Fig.29	Libro dell’Amduat, VII Ora	173
Fig.30	Libro delle Caverne, Sezione VI	173
Fig.31	Libro delle Caverne, Sezione III	175
Fig.32	Tabella comparativa delle grafie (Testi dei Sarcofagi-Testi delle Piramidi)	185
Fig.33	Papiro T 2147	186

LISTA di SEGNI ANTROPOMORFI citati (codici Gardiner 1950 e JSesh)


- A1_ 
- A2_ 
- A3_ 
- A4_ 
- A4D_ 
- A5_ 
- A6_ 
- A7_ 
- A8_ 
- A9_ 
- A10_ 
- A11_ 
- A12_ 
- A13_ 
- A14_ 
- A15_ 
- A16_ 
- A17_ 
- A18_ 


- A19_ 
- A20_ 
- A21_ 
- A21A_ 
- A22_ 
- A23_ 
- A24_ 
- A25_ 
- A26_ 
- A27_ 
- A28_ 
- A29_ 
- A30_ 
- A31_ 
- A31C_ 
- A32_ 
- A33_ 
- A33D_ 
- A34_ 
- A35_ 


A35E_ 


A40_ 


A41_ 


A42_ 


A43_ 


A44_ 


A45_ 


A46_ 


A47_ 


A48_ 


A49_ 


A50_ 


A51_ 


A52_ 


A53_ 



















A54_ 





















A55_ 


A56_ 


A57_ 


A58_ 


- A59_ 
- A59A_ 
- A60_ 
- A73_ 
- A87_ 
- A96A_ 
- A100B_ 
- A108_ 
- A115_ 
- A119_ 
- A140_ 
- A148_ 
- A176_ 
- A183_ 
- A199A_ 
- A200_ 
- A455_ 
- A510_ 


- B1_ 
- B2_ 
- B3_ 
- B4_ 
- B5_ 
- B6_ 
- B7_ 
- B8_ 
- B9_ 
- B10_ 
- B11_ 
- B12_ 
- B13_ 
- B14_ 
- B15_ 
- B16_ 
- B17_ 
- B18_ 
- B19_ 
- B20_ 

B21_ 

B22_ 

C11_ 

C97_ 

US22A116VARB_ 

US1A6BEXTU_ 

PARTE I

INTRODUZIONE

omnis mundi creatura / quasi signum et scriptura / nobis est in speculum

(Alanus ab Insulis)

1. Definizione del problema

A partire dalla fine della V Dinastia (2353-2323 a.C.) le pareti più interne delle piramidi di Saqqara si coprono di iscrizioni geroglifiche, consistenti in formule di contenuto eterogeneo finalizzate alla celebrazione e alla protezione del sovrano defunto.

“The texts put to this task were selected because they related to matters of corpse and crypt, which is abundantly evident in their semantic obsession with these things. Owing to their relevance to the deceased, they were equally a kind of “tomb library” as well as a representation of what was or might have been said by priests”.²

I Testi delle Piramidi si collocano principalmente nella camera del sarcofago e nell’anticamera, ma anche nei corridoi di passaggio delle piramidi dei sovrani Unis, Teti, Pepi I, Merenra e Pepi II, nonché delle regine Ankhesenpepi, Neith, Iput e Udjebten; riconducibile alla stessa tradizione è anche la più tarda piramide di Ibi (VIII Din.), ultimo “baluardo” della tradizione funeraria menfita di Antico Regno ad uso regale.

Nella loro formulazione originaria, i contenuti dei testi dovevano esistere già in contesti preesistenti alle piramidi e la successiva selezione, operata dal sacerdozio menfita³, fu dettata dalla loro affinità con il defunto e il suo destino oltremondano.

Hays sottolinea come dalle piramidi di Pepi I, Merenra e Pepi II si evinca che nella camera del sarcofago sono collocati i testi che Jan Assmann⁴ definisce “mortuary liturgies”, i quali fanno parte della categoria dei rituali e sono relativi al culto del defunto ; mentre i cosiddetti “funerary texts”, appartenenti a una categoria di formule che doveva contemplare la recitazione personale (per questo definiti “tomb equipment texts”), sono collocati nell’anticamera⁵. I testi sono, dunque, divisi nei due locali a seconda della loro originaria categoria di utilizzo, del loro significato primario e di un uso prettamente pragmatico. Questa tendenza a mantenere la stessa posizione da una piramide all’altra può venir meno a causa di aggiunte, omissioni e deviazioni dalla tradizione che si realizzeranno nelle piramidi menfite nel corso del tempo.

² Hays 2009: 218.

³ Sacerdozio che opera, però, su vasta scala gestendo ed elaborando materiali, per così dire, “nazionali”.

⁴ Assmann 1990, 1-45 (in part. 1-2).

⁵ Hays 2009: 218. Sulle diverse teorie riguardanti la disposizione dei testi nelle piramidi si veda *Storia degli Studi*.

L'aspetto sostanziale dei Testi delle Piramidi è certamente il carattere innovativo della loro formulazione scritta: nonostante non formino una vera e propria composizione lineare, costituita da un inizio e una chiusura definitiva, essi rappresentano un salto letterario⁶ rispetto alle attestazioni di epoca anteriore, poiché costituiscono un gruppo di formule che concorrono, insieme, al raggiungimento di un obiettivo comune: l'ascensione del sovrano al cielo per il compimento del suo destino astrale. Pur nel suo carattere multiforme, infatti, a questo *corpus* testuale è sotteso un solo scopo riconoscibile proprio nella realizzazione di un rinnovamento della vita dopo la morte⁷. Non è, infatti, necessario per testi "magici"⁸, quali quelli delle piramidi, riunire in un organismo unitario le varie tradizioni che in essi possono esser confluite; il pensiero magico è asistematico per natura, opera per ridondanza e giustapposizione, accoglie in sé forme lessicali diverse e differenti versioni di uno stesso testo perché sono le parole stesse a possedere validità, "l'esistenza della loro formulazione diviene la loro ragion d'essere"⁹.

Come già accennato, il repertorio formulare costitutivo dei Testi deve aver avuto un'origine molto più remota della tarda V dinastia, come la loro stessa eterogeneità dimostrerebbe; non si tratterebbe dunque di un'elaborazione contemporanea alla costruzione delle piramidi stesse, bensì antecedente. Non abbiamo riferimenti precisi della possibile testualizzazione¹⁰ del *corpus*, ma nulla esclude che alcuni passaggi potessero essere diffusi oralmente prima dell'introduzione della scrittura, o ai suoi albori.

Nell'introduzione al suo lavoro di critica dei Testi delle Piramidi¹¹, Mercer affermava che il riscontro di una loro elaborazione in un periodo anteriore al 3000 a.C. andrebbe ricercata in passaggi che riflettono eventi e condizioni precedenti all'unione delle Due Terre: nell'ostilità tra Nord e Sud, nell'Inno Cannibale¹² e nelle allusioni all'assemblaggio delle ossa del

⁶ Il termine, forse improprio, è inteso qui nella sua accezione di *letteratura* come insieme della lingua scritta. Per approfondimenti sul concetto di letteratura in Egitto cfr. Loprieno 1996 e Parte II, par. 1.3 della presente.

⁷ *Ivi*: 220.

⁸ Sulla definizione di *Magia* si veda paragrafo 4.1.

⁹ Roccati 1987:117-118.

¹⁰ Per approfondimenti sul concetto di testualizzazione e trasmissione dei testi si veda Parte II (1.3 *COME: La ricezione. Dall'oralità alla trasmissione scritta*).

¹¹ Mercer 1956.

¹² L'Inno Cannibale (Eyre 2002) è noto dalle versioni delle sole prime due piramidi di Unis e Teti per poi ricomparire nel Medio Regno, in copie rinvenute nelle sepolture di Senwsetankh a Lisht e Siese a Dahshur, nonché in una versione rielaborata dei Testi dei Sarcofagi (CT VI, 177a-183c); cfr. Goebis 2004. Faulkner (1924, 103) suggerì di riconoscere una prova delle antiche origini dell'Inno Cannibale nella menzione di Orione (PT 408c) e Geb (PT 398c) come divinità principali – l'uno è indicato come "padre degli dèi" e l'altro come giudice - e nella totale assenza di altre divinità che pur dovevano essere già piuttosto diffuse tra V e VI dinastia, primo fra tutte Osiride.

defunto¹³, riferibili a un'epoca in cui non doveva ancora esser praticata sistematicamente la mummificazione¹⁴.

A detta di Mathieu¹⁵ l'antichità del *corpus* è desumibile dalla evidente difficoltà nel disporre le formule all'interno di uno spazio architettonico tridimensionale; di conseguenza egli presume una possibile attribuzione dei Testi delle Piramidi alla Dinastia 0 (3300-3150 a.C.) o alle prime due dinastie tinite (3150-2700 a.C.), ma ammette la complessità del proporre una datazione precisa.

1.1 La dimensione simbolica e il valore performativo della scrittura egiziana

Le origini antiche dei Testi delle Piramidi motivano il fatto stesso che essi siano investiti di valore performativo: “nella tradizione arcaica il discorso riportato su pietra è forza creativa”¹⁶; i geroglifici esistono e agiscono dal momento in cui vengono tracciati, possono essere contraddistinti da proprietà pericolose e, per questa ragione, richiedono degli accorgimenti che ne scongiurino l'efficacia.

Già Donadoni osservava come l'ortografia del *corpus* esprimesse fenomeni non usuali nell'egiziano classico e mostrasse alcune peculiarità tra le quali la più evidente è proprio l'“estrema cautela”¹⁷ con cui sono resi i geroglifici antropomorfi e zoomorfi.

Nei Testi delle Piramidi si assiste all'alterazione dei tassogrammi animati, poiché è soprattutto il mondo dei morti che esige precauzioni particolari! Precauzioni che si esplicano, in concreto, nella totale omissione dei determinativi umani o animali o nella manipolazione di alcune scritture che da logografiche si trasformano nelle più “neutre” rese fonetiche, con l'intento di indebolire il potere attivo della parola.

Sono unicamente i tassogrammi¹⁸, e mai i fonogrammi, a mostrare un'alterazione grafica perché il sistema egiziano riserva la potenzialità dinamica al solo tassogramma, elemento che denota la componente semantica del vocabolo.

¹³ Mercer 1956, 41 e sgg. In particolare 42.

¹⁴ Di contro, altri passaggi possono risalire a una data più recente, come le formule volte alla protezione della piramide stessa (PT 1653c e sgg.). Sull'antichità e la trasmissione dei Testi, nonché sul problema dell'oralità, si veda Parte II, 1.3.

¹⁵ Mathieu 2002:187-188.

¹⁶ Ciampini 2012: 113.

¹⁷ Donadoni 1967, 11.

¹⁸ O “determinativi” o “classificatori”. Per approfondimenti si vedano di seguito i paragrafi seguenti 2.2 *Studi sui Classificatori* e 4.3 *La scrittura e la lingua*.

La questione concerne, dunque, il valore della scrittura geroglifica in quanto tale nonché del supporto sulla quale è tracciata. Essa non è, infatti, un semplice veicolo grafico ma l'oggetto stesso del *sacro*¹⁹. Vernus afferma che “sacralizzare” significa inserire qualcosa nell'ordine del mondo, prolungare, di fatto, la creazione del demiurgo; i segni di questa sacralizzazione sarebbero il supporto, l'immagine e la lingua. Il geroglifico è, dunque, la scrittura della sacralizzazione in quanto collocata su un supporto durevole (quale la pietra) e costruita attraverso le immagini e la lingua, entrambi ipostasi dell'essenza del reale²⁰.

La parola è reale e assoluta, “la sua forza evocativa è anzi tale che, più che riflettere la realtà, è in grado di crearla”!²¹

I procedimenti performativi fanno parte della struttura più antica della lingua attestata in Antico e Medio Regno, quella, dunque, dei Testi delle Piramidi che possono perciò considerarsi “magici”²². L'assenza o modificazione del segno ha, dunque, potenzialità attiva in quanto annulla l'effetto di questa “magia”.

Il primo e imprescindibile contributo sulla mutilazione e la soppressione dei segni è certamente quello di Lacau²³: egli sottolineava come, in alcune condizioni ben determinate, i segni che nel loro uso consueto sono considerati neutri, acquisiscano potere attivo. Per questo la loro soppressione o mutilazione si verifica esclusivamente nei testi funerari, destinati all'uso personale del defunto e disposti accanto a lui nella camera funeraria, sulle mura, sul sarcofago, sugli oggetti d'offerta. Il mondo dei morti esige delle misure particolari e le immagini inoffensive per i vivi durante il giorno, possono divenire pericolose per il defunto durante la notte, così i segni che potrebbero nuocerli vengono eliminati o modificati.

Da rilevare che non ci si riferisce a un defunto qualsiasi, ma specificatamente al sovrano, come si evince dalla mancanza di una sistematica modifica del segno nelle contemporanee

¹⁹ “Sacro” è un sostantivo che designa di per sé una categoria di fenomeni oggetto dell'antropologia religiosa. Per alcuni studiosi il *sacro* sarebbe un elemento insito nella struttura della coscienza (Eliade 1965), per altri rappresenterebbe l'essenza stessa di ogni religione (Heiler 1976). *Sacer*, in latino, è ciò che appartiene al regno degli dei e, in tal senso, si oppone a *profanus*, ciò che è fatto per uso umano; Borgeaud (1994, in part. 390-391) afferma, però, che il nostro aggettivo “sacro” non è l'erede diretto del latino *sacer*, bensì il participio passato del verbo “consacrare” a sua volta derivato dal latino *sacratus* e traducibile con “ciò che è stato oggetto di una consacrazione”. Assmann (2006, 109) fornisce una definizione di testi sacri come l'insieme di di tutte quelle espressioni linguistiche legate all'idea del sacro: “There are sacred places that are experienced and separated off as zones of contact with the sacred (...). In the same way, there are speech forms that are designed to establish contact with the sacred and are not to be uttered casually. Simply to know them brings about a certain proximity to God”. Per una storia degli studi completa e aggiornata sull'argomento si vedano Borgeaud 1994, Carnevale-Cremonesi 2014.

²⁰ Vernus 1990: 42-43.

²¹ Roccati 1985: 111.

²² Roccati 2002: 74-75.

²³ Lacau 1914: 1-64.

epigrafi private²⁴; dunque, il potere attivo della parola scritta è tanto forte non solamente in relazione al contesto (funerario) e al supporto (la pietra), ma anche al committente delle iscrizioni, colui che dovrà avvalersene per la propria rinascita.

Come sottolinea Coulon²⁵ l'universo dei testi funerari è fatto di parole e la scrittura è la modalità privilegiata per eternare le parole del mondo dei morti; ma solamente i Testi delle Piramidi dell'Antico Regno possono “vantare” un'efficacia tanto manifesta, dovuta a un insieme di condizioni che concorrono alla sua realizzazione: non solo la scrittura geroglifica, ma anche l'uso di un supporto eternante come la pietra, la monumentalità della piramide, l'apparato istituzionale che ne è alla base e, non ultimo, il fatto che le formule fossero ad uso strettamente riservato del faraone - tutt'al più, della regina²⁶.

²⁴ Ciampini 2012: 113. Per approfondimenti: Parte II del presente lavoro.

²⁵ Coulon 2004, 119.

²⁶ In contesti differenti, in cui la diffusione delle formule è meno controllata (come per i Testi dei Sarcofagi), l'efficacia della formula è meno certa e vanno, dunque, messi in atto espedienti retorici che assicurino un valore alla parola (Coulon 2004, 120 e sgg.).

2. Storia degli Studi

2.1. Studi sui Testi delle Piramidi

La bibliografia sui Testi delle Piramidi è certamente tra le più copiose e citate in campo egittologico e per tale ragione in questa sede si intende dare una panoramica sintetica dei lavori fondamentali sull'argomento circoscrivendola, quanto più possibile, all'ambito pertinente l'argomento oggetto del presente studio.

Per conto dell' *Institut Français d'Archéologie Orientale*, nel 1891 Gaston Maspero succede a Auguste Mariette negli scavi di Saqqara, mostrando particolare interesse per quelle piramidi contenenti le iscrizioni da lui stesso battezzate *Textes des Pyramides* e per la prima volta edite²⁷.

Alla fine dell'Ottocento Kurt Sethe decise di intraprendere lo studio dei Testi con l'intento di includerne le grafie nel *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*²⁸, ma negli anni immediatamente successivi si spinse oltre dando forma a quella che sarebbe divenuta l'*editio princeps* propedeutica a tutti gli studi sull'argomento, con la versione sinottica in due volumi dei testi dalle piramidi di Unis, Teti, Pepi, Merenra e Neferkara²⁹ alla quale aggiunse, come integrazione all'apparato testuale, un terzo volume di apparato critico e un quarto sull'epigrafia³⁰.

Negli stessi anni Louis Speelers³¹ pubblicava una prima traduzione dei testi in lingua francese, mentre per la prima versione inglese si dovrà attendere il 1952 quando Samuel Mercer intraprese la traduzione in quattro volumi³² delle formule 1-714 basandosi sulla distribuzione dei contenuti già operata da Sethe. Il lavoro di Mercer sarà sostanzialmente superato nel 1969 dalla traduzione di Raymond Faulkner, comprensiva di un supplemento contenente le formule assenti in Sethe³³.

²⁷ *Les inscriptions des pyramides de Saqqarah* (Maspero 1894).

²⁸ WB 1926-1971.

²⁹ Sethe 1908-1910. Se la pubblicazione di Sethe non può considerarsi rappresentativa dell'intero *corpus*, è altresì vero che essa fornisce una panoramica abbastanza esauriente delle forme grafiche in esso ricorrenti ed è per questa ragione che chi scrive ha scelto di usufruirne come edizione di riferimento per il presente lavoro di spoglio epigrafico.

³⁰ *Id.* 1922.

³¹ Speelers 1923.

³² *The Pyramid Texts* (Mercer 1952).

³³ Faulkner 1969a e 1969b.

La ricerca archeologica ha dato modo, nel tempo, di ampliare il bagaglio testuale relativo non solamente ai sovrani della V e VI dinastia, ma anche alle rispettive regine, fino ad estendersi alla VIII dinastia: Gustave Jequier, tra il 1924 e il 1936, grazie a un'esplorazione dell'area meridionale dell'altopiano di Saqqara potette, per primo, pubblicare i testi di Udjebten³⁴, Neith, Iput³⁵ e Ibi³⁶ oltre a aggiungere alle formule già edite da Sethe altre inedite della piramide di Pepi II³⁷.

Nel 1963 la fondazione da parte di Jean-Philippe Lauer e di Jean Leclant della *Mission Archéologique Française de Saqqâra*³⁸, ancora oggi attiva, ha consentito di portare alla luce numerosi frammenti fino ad allora inediti dalle piramidi di Teti, Pepi I e Merenra³⁹. Al 2001 risale una fondamentale versione completa dei testi di Pepi I⁴⁰, mentre una monografia su Unis era già stata pubblicata nel 1968 da Alexandre Piankoff⁴¹, con particolare attenzione alla disposizione dei testi nella struttura funeraria, corredata da un importante apparato figurativo.

A partire dalla fine degli anni '80 del secolo scorso James Allen si occupa di Testi delle Piramidi, dapprima focalizzandosi sulla morfologia del verbo⁴² e successivamente sugli aspetti relativi alla classificazione tipologica delle formule stesse; nella sua introduzione ad *Ancient Egyptian Pyramid Texts*⁴³, Allen sintetizza la struttura tipologica dei Testi delle Piramidi in quattro macro-insiemi: Rituali d'Offerta, Rituali di Resurrezione, Formule Personali (ad uso del defunto) e Formule Apotropaiche (dirette contro le creature pericolose).⁴⁴

Un altro aspetto degno di nota su cui Allen ha posto l'attenzione è quello relativo alla cosmogonia della piramide, ovvero del simbolismo che riveste l'architettura della tomba in rapporto ai testi incisi al suo interno⁴⁵.

Il rapporto tra performance funeraria e monumentalizzazione testuale era già stato affrontato da Siegfried Schott⁴⁶, il quale suggeriva una connessione tra camere sotterranee, testi e attività

³⁴ Jequier 1928.

³⁵ *Id.* 1933.

³⁶ *Id.* 1935.

³⁷ *Id.* 1936a.

³⁸ <http://msaqqara.free.fr/> La missione è stata guidata fino al 2007 da Audran Labrousse per poi passare sotto la direzione di Philippe Collombert.

³⁹ Per una bibliografia completa delle pubblicazioni sui testi vedi Allen 2005, 419-420; Hays 2012, 691-712.

⁴⁰ Leclant 2001.

⁴¹ Piankoff 1968.

⁴² Allen 1984.

⁴³ Allen 2005. Ancor più di recente (2013) l'autore ha pubblicato un compendio di tutte le fonti di Antico Regno, costruito "as the basis for a new study of the lexicon, orthography, and grammar of the Pyramid Texts".

⁴⁴ *Id.*, 5-7.

⁴⁵ Si tratta di un approccio inaugurato da Joachim Spiegel nel 1955.

rituali rivolte al sovrano defunto nella soprastruttura della sepoltura. L'idea di Schott era sostanzialmente costruita su una lettura dei Testi delle Piramidi dall'ingresso della piramide verso l'interno, supponendo che la cerimonia funeraria avesse origine nel tempio a valle e poi proseguisse verso la sepoltura essa stessa. Di contro Altenmüller⁴⁷ ricostruì l'intero repertorio cerimoniale sulla base degli ambienti ipogei della sepoltura regale e dei testi, il cui fine ultimo consisteva nella trasformazione del sovrano in Osiride.

Allen, in due successivi lavori⁴⁸, ha sostenuto una connessione tra disposizione dei testi nella piramide e loro contenuto cosmografico principalmente sulla base dell'identificazione tra la tomba e la Duat.

Secondo l'ipotesi di Allen il contenuto delle formule corrisponderebbe allo spazio in cui le stesse sono collocate, in conformità con l'uscita fisica del defunto dal luogo della sepoltura; in altre parole, i testi dovevano esser letti seguendo il principio del "king's viewpoint"⁴⁹, quindi nell'ordine in cui li avrebbe trovati il sovrano uscendo dal sarcofago per raggiungere l'esterno della tomba.

Harold Hays, però, in due successivi lavori⁵⁰ - più estensivamente in *The Organization of the Pyramid Texts* - contestò l'attendibilità di questa teoria, osservando che, nonostante gli Egiziani contestualizzassero la tomba in termini cosmografici, non è possibile ravvisare nei testi una precisa corrispondenza simbolica con le due principali stanze della piramide, la camera del sarcofago e l'anticamera, che risultano piuttosto ambiguamente definite⁵¹.

Egli assunse, quindi, che fosse la stessa architettura della tomba reale, già in uso con Userkaf all'inizio della V Dinastia, ad influenzare l'organizzazione della decorazione testuale.

Hays sottolineò, poi, come dalle piramidi di Pepi I, Merenra e Pepi II si evinca che nella camera del sarcofago sono collocati quei testi che Jan Assmann definisce "mortuary

⁴⁶ Schott 1950, 131-224; in part. 153-54.

⁴⁷ Altenmüller 1972.

⁴⁸ Allen 1988: 6-7; 56-67; Allen 1989: 21-25.

⁴⁹ Allen 1994, 24.

⁵⁰ Hays 2009 e 2012.

⁵¹ Dall'analisi di alcuni passaggi dei Testi delle Piramidi rilevati da Hays (2009: 205-212) dovremmo intendere che la camera sarcofago non solo è la Duat, ma anche l'Akhet; che l'anticamera non solo è l'Akhet ma anche la Duat, e che anche la parte esterna della tomba può identificarsi con l'Akhet! Più che ad un'ambiguità si può piuttosto pensare a una molteplicità di valori, forse poco chiara per noi ma certamente assodata per i redattori dei testi: era forse sufficiente che la formula contenesse un richiamo a singoli valori o caratteristiche dell'ambiente in cui essa era iscritta. Ciò che contraddistingue la cultura faraonica e, in modo particolare, gli aspetti culturali di quella cultura è proprio la molteplicità; così come una divinità non avrà mai una modalità di rappresentazione univoca, così un luogo oltremondano o una formula rituale possono rivestire significati compositi e possedere valori plurimi.

liturgies”⁵², i quali fanno parte della categoria delle formule d’offerta; mentre i cosiddetti “tomb equipment texts”, appartenenti a una categoria di formule che doveva contemplare la recitazione personale, sono collocati nell’anticamera⁵³. I testi sono, dunque, divisi nei due locali a seconda della loro originaria categoria di utilizzo, del loro significato primario e di un uso prettamente pragmatico. Questa tendenza a mantenere la stessa posizione da una piramide all’altra può venir meno a causa di aggiunte, omissioni e deviazioni dalla tradizione che si realizzano nelle piramidi menfite nel corso del tempo. molteplice

Ciò che Hays riconosceva ad Allen era l’efficacia dell’adozione della metodologia di Hartwig Altenmüller⁵⁴ nell’individuare dei gruppi tipologici di formule; i gruppi rispecchierebbero, infatti, l’esatto prodotto culturale della società che produsse i testi. A questo Hays aggiunse una ulteriore suddivisione tra unità in larga-scala, i gruppi, e unità in scala-ridotta, le serie ricorrenti⁵⁵; queste ultime, a loro volta, si ramificherebbero in “sequence” - termine che identifica una sezione distinta di testi contigui - e “subsequence”, termine che identifica un segmento sussunto da una sequenza più lunga e che ricorre nello stesso esatto ordine in più di un’attestazione⁵⁶.

Un altro aspetto interessante e recentemente indagato riguarda la trasmissione nel tempo dei Testi delle Piramidi e l’influenza che questi possono aver esercitato sulla letteratura del Medio Regno; la pubblicazione di Allen - *The Egyptian Coffin Texts Vol. 8: Middle Kingdom Copies of Pyramid Texts* - ha certamente fornito uno strumento essenziale sull’argomento definendo i principi alla base di questo fenomeno di diffusione testuale a partire dalla VI dinastia in avanti. Un lavoro ancor più mirato sulla continuità di questa tradizione testuale nel Primo Periodo Intermedio e nel Medio Regno è quello, in fase di pubblicazione, di Antonio Morales⁵⁷, in cui l’autore sottolinea l’aspetto fondante i Testi delle Piramidi: essi dovevano, infatti, avere un’origine orale in forma di recitazioni e pratiche rituali e la loro trasmissione dopo l’Antico Regno, attraverso programmi testuali rinnovati, doveva essere legata alla necessità di rappresentare e preservare determinati aspetti delle cerimonie funebri locali; da questo deriverebbero sistemazioni e nuove costruzioni, diverse in tutto il paese perché

⁵² Assmann 1990, 1.

⁵³ Hays 2009, 218.

⁵⁴ Altenmüller era stato il primo a esaminare in dettaglio la struttura del corpus e a coniare il concetto di “Spruchfolge” - sequenza di formule - Cfr. Altenmüller 1972, 40-51; in particolare 46 - e Allen 1994.

⁵⁵ Hays 2012, 79-81.

⁵⁶ *Id.* 120-123.

⁵⁷ Si ringrazia l’autore per la disponibilità dimostrata e per aver fornito, prima della sua effettiva pubblicazione, il manoscritto di *The Transmission of the Pyramid Texts into The Middle Kingdom: Philological Aspects of a Continuous Tradition in Egyptian Mortuary Literature*.

riflesso dell'adattamento di una tradizione a nuovi scenari e della trasformazione dei principi che ne stabilivano la posizione, il significato e la contestualizzazione nella sepoltura.

Morales ben rileva come i Testi delle Piramidi abbiano un'origine composita e come la loro trasmissione, dall'Antico al Medio Regno, sia frutto di una tradizione continuativa. In particolar modo, ciò che risulta utile ai fini della presente trattazione è l'esame di due concetti fondanti i Testi: "entestualizzazione" e "testualizzazione", sui quali si tornerà successivamente⁵⁸.

Tra i lavori più recenti si possono infine menzionare i contributi di Bernard Mathieu ancora sul rapporto tra Testi delle Piramidi e testi dei Sarcofagi⁵⁹, nonché su alcuni testi da Teti⁶⁰ e della regina Ankhesenpepi⁶¹.

Vale inoltre la pena sottolineare che i Testi delle Piramidi sono entrati a far parte, dal 2006, del *Thesaurus Linguae Aegyptiae*⁶², archivio digitale di lingua egiziana il cui scopo è creare uno strumento virtuale di ricerca lessicografica quanto più simile al Wörterbuch der ägyptischen Sprache, che Adolf Erman inaugurò presso l'Accademia Prussiana delle Scienze nel 1897.

2.2 Studi sui Classificatori

Il termine *classificatore*, sinonimo di *tassogramma* e *determinativo*, designa una categoria di segni privi di valore fonetico i quali, quindi, esigono un legame con fonogrammi e logogrammi; il classificatore può accompagnare nomi o azioni, dei quali va a precisare il campo semantico.

Numerosi manuali di grammatica egiziana antica precisano il significato e il valore dei classificatori nel sistema scrittoria geroglifico, mentre più rari sono gli studi prettamente mirati sull'argomento.

Già Jean-François Champollion, dedicò una sezione⁶³ della sua *Grammaire égyptienne* ai "déterminatifs generique", individuandone il ruolo semiotico di pittogrammi collocati alla fine di una grafia fonetica per determinarne il significato.

⁵⁸ Parte II, 1.3.

⁵⁹ Mathieu 2004.

⁶⁰ Mathieu 2015a.

⁶¹ Mathieu 2005 e 2008.

⁶² <http://aaw2.bbaw.de/tla/index.html>

⁶³ Champollion 1836, 70-161 (cap. IV e V).

“Mais on atteint bien mieux le but en traçant, à la suite du mot écrit en signes phonétiques, un caractère additionnel qui déterminait à la fois l'acception du mot et sa prononciation elle-même, en indiquant ainsi, d'une manière indirecte, les voyelles à suppléer dans la lecture du mot.”⁶⁴

Circa un secolo più tardi Sir Alan Gardiner definiva “generic determinatives” quegli ideogrammi destinati a determinare un numero considerevole di parole differenti, definendone il senso⁶⁵ e non il significato specifico. Gardiner osserva anche come il termine “determinativo” possa risultare storicamente scorretto, in quanto la prima redazione scritta della parola avviene tramite l’ideogramma mentre il/i fonogramma/i vengono aggiunti in un secondo momento per facilitarne la lettura; sarebbe, dunque, piuttosto il fonogramma quello che *determina* il suono di un ideogramma e non quest’ultimo a determinare il senso del primo. Pionieristico nello studio di diversi termini classificati nello stesso modo fu Hans-Hermann Wiesmann, il quale si dedicò specificatamente a due segni: l’uomo seduto con mano sulla bocca⁶⁶ e il rotolo di papiro⁶⁷. Quest’ultimo, a detta dell’autore⁶⁸, doveva originariamente indicare solo “ciò che è scritto” ma assunse nel tempo il significato esteso di “ciò che è sul papiro” e dunque *non* nella realtà, in altre parole “ciò che è astratto”.

Nel 1976 Wolfgang Schenkel discusse le diverse funzioni dei segni del sistema grammaticale egiziano, denominando “taxograms” i determinativi generici di Champollion e Gardiner, cioè quei semiogrammi che contraddistinguono una classe di parole accomunate da un senso comune (ad esempio, il cosiddetto “uccello cattivo” che contrassegna tutta una serie di sostantivi o azioni negative)⁶⁹. L’autore definiva, invece, “associograms” i semiogrammi apparentemente non connessi alla parola da determinare ma che si riferiscono a un’altra parola semanticamente correlata, la cui associazione con la prima non è immediatamente comprensibile; è il caso della “terra rossa/il deserto” – *dšrt*⁷⁰ - termine che può esser scritto con il fenicottero, uccello rosso⁷¹, il quale, dunque, è accomunato al sostantivo dal colore.

⁶⁴ *Id.* 71.

⁶⁵ L’esatta espressione usata dall’autore è “the *kind* of sense born by these”. Cfr. Gardiner 1950, 31.

⁶⁶ Gardiner 1950, sign-list A2.

⁶⁷ *Id.* sign-list Y1.

⁶⁸ Wiesmann 1922, 73-77.

⁶⁹ Schenkel 1976, 4-5.

⁷⁰ WB 494.

⁷¹ *Id.* 5 e fig.14.

Sempre ascrivibili agli anni '70 del secolo scorso sono gli studi di Henry George Fischer su questioni più specifiche, come *The evolution of composite hieroglyphs in Ancient Egypt*⁷² o *Redundant determinatives in the Old Kingdom*⁷³, l'interessante contributo sui rari casi in cui un determinativo umano accompagna il nome di persona inscritto su una statua, laddove abitualmente è omesso⁷⁴, e per questa ragione definibile "ridondante".

Lavori di inventariazione dei segni sono stati intrapresi prima da Jochem Kahl⁷⁵ per i classificatori delle dinastie 0-3, più recentemente da Simon Schweitzer⁷⁶, per la IV dinastia.

Negli ultimi vent'anni Orly Goldwasser ha dato nuovo impulso al dibattito sulle classi funzionali della scrittura egiziana con due lavori⁷⁷ in cui presenta sistematicamente i determinativi come una classe di segni designati come "grafemi linguistici".

In *From Icon to Metaphor* l'autrice esamina il ruolo del determinativo e le sue modalità di connessione con il vocabolo cui fa riferimento⁷⁸, sottolineando l'esistenza di categorie sopraordinate⁷⁹ che riflettono l'uso di alcuni classificatori (ad es. A1, l'uomo seduto, denota la categoria umana, mentre F27, la pelle di bovino, quella animale). Il titolo del libro è, però, ispirato alla teoria, cara alla Goldwasser, secondo la quale l'origine del geroglifico vada ricercata negli ambiti della metafora, della semiotica e degli studi cognitivi, secondo l'assunto che la *metafora* non è un semplice artificio del discorso bensì uno strumento conoscitivo.

In *Prophets, lovers and giraffes* la Goldwasser conia il termine "classifiers" in sostituzione di "determinativi" o "tassogrammi":

"The classifiers are pictograms that are placed after the vowelless roots, functioning as reading aids but *carrying no additional phonetic value*⁸⁰. [...] Pictograms which are activated as classifiers can be defined by two criteria:

- a. They occur as graphemes in surface structures under specifiable conditions.

⁷² Fischer 1977.

⁷³ Fischer 1973.

⁷⁴ L'omissione del determinativo umano sulle statue è una prassi tipica dell'Antico Regno motivata dal fatto che la statua stessa poteva fungere da ingrandimento tridimensionale del determinativo appartenente al nome inciso sulla sua base. Sull'argomento si tornerà nella Parte II del presente lavoro.

⁷⁵ Kahl 1994.

⁷⁶ Schweitzer 2005.

⁷⁷ Goldwasser 1995 e 2002.

⁷⁸ Goldwasser 1995, 80-107.

⁷⁹ *Id.*, 86-88.

⁸⁰ Va rilevato che se in sostanza i tassogrammi non forniscono indicazioni fonetiche esplicite, la loro presenza è comunque, spesso, funzionale anche alla scelta della sequenza fonetica che deve adottare chi legge.

- b. They have meaning, in the sense that a classifier denotes some salient perceived or imputed characteristic of the entity to which an associated noun refers (or may refer).”⁸¹

Date queste condizioni, i classificatori si distinguono dai cosiddetti “ripetitori”, anch’essi collocati alla fine di una parola ma al solo scopo di ripetere (“pictorial tautology”⁸²) le precedenti informazioni fonetiche. Sostanzialmente esso non attribuisce una categoria al vocabolo di riferimento, ma ne è un semplice sinonimo grafico.

Sulla base delle tesi della Goldwasser sono scaturiti diversi contributi dei suoi allievi che vertono su categorie più specifiche o singoli classificatori, tra i quali vale la pena citare il lavoro della Shalomi-Hen sui classificatori divini nell’Antico Regno⁸³.

Sotto la direzione di Orly Goldwasser e Frank Kammerzell è, inoltre, attivo un progetto congiunto della Hebrew University of Jerusalem e della Humboldt - Universität zu Berlin il cui fine è quello di osservare i principi sistematici che regolano l’uso dei classificatori egiziani, la loro trasmissione e trasformazione nel tempo e lo sviluppo diacronico della pratica di categorizzazione⁸⁴.

A Kammerzell ed Eliese-Sofia Lincke⁸⁵ si devono gli ultimi contributi relativi ai classificatori: in particolare in *Defining Non-Textual Marking Systems*⁸⁶ si sottolinea come un sistema scrittoria non debba necessariamente basarsi su un inventario di segni convenzionale, ma possa essere un ibrido - costituito da tipi differenti di corrispondenze tra segni grafici ed elementi linguistici - e dunque non semplicemente etichettabile come logografico, sillabografico o alfabetico.⁸⁷

Il lavoro della Lincke, *Die Prinzipien der Klassifizierung im Altägyptischen*⁸⁸, ha il merito di aver sintetizzato le tesi della Goldwasser e di Kammerzell suggerendo, ove necessario, modifiche ed estensioni all’approccio sistematico sulla classificazione antico-egiziana.

⁸¹ Goldwasser 2002, 13.

⁸² *Id.*, 15.

⁸³ Shalomi-Hen 2006.

⁸⁴ <http://www2.hu-berlin.de/forschung/fober/fober09/deutsch/PJ/PJ10591.html>

⁸⁵ Al Prof. Kammerzell va il mio ringraziamento per la disponibilità e la pazienza accordatami negli scambi di opinioni sull’argomento. Ringrazio, inoltre, la Dott.ssa Lincke per avermi messo a disposizione il suo lavoro di Magisterarbeit sui principi della classificazione.

⁸⁶ Kammerzell 2009. Vedi anche Kammerzell-Linke 2012.

⁸⁷ Kammerzell 2009, 294-298.

⁸⁸ Lincke 2012.

A questo fine la Linke si è avvalsa anche dei classificatori nei Testi delle Piramidi e, in modo particolare, dei cosiddetti geroglifici antropomorfi mutilati⁸⁹ utili al suo lavoro in quanto utilizzati quasi esclusivamente come semiogrammi⁹⁰ e dunque adeguati a descrivere le relazioni meronimiche e metonimiche⁹¹ tra un lessema e il/i suo classificatore/i. In una appendice della propria tesi l'autrice raccoglie e discute alcuni casi di trattamento del classificatore umano alla luce dell'impianto concettuale elaborato da Kammerzell, il quale suggerisce che i classificatori – specialmente quelli che si riferiscono a una forma verbale – possono essere descritti secondo ruoli semantici prototipici⁹² (agente, strumento, sottoposto, causa...).

2.2.a Studi sui segni antropomorfi “mutilati” nei Testi delle Piramidi

Parte dello studio su citato riguarda dunque da vicino la presente trattazione, che sceglie, però, di seguire un diverso approccio, più olistico e meno sistemico⁹³; l'interesse condiviso concerne la particolare categoria dei semiogrammi antropomorfi che si riscontra nei Testi delle Piramidi e che ha ricevuto, nonostante l'interesse che può rivestire, una limitata attenzione nella letteratura pregressa.

Il primo a riconoscere il fenomeno fu Pierre Lacau nel 1914⁹⁴, il quale sottolineò la pratica costante nei Testi delle Piramidi che consisteva nel mutilare sistematicamente i segni⁹⁵ rappresentanti gli esseri viventi - figure umane, animali carnivori, rettili – in quanto dotati di vita e, dunque, capaci di azioni malevole nei confronti del sovrano defunto. In particolare Lacau notò una prevalenza di *omissioni* di determinativi umani nella piramide di Unis e di *mutilazioni* in quelle dei successori.

“Résumons rapidement ce qui concerne le traitement des figures humaines dans les Pyramides: toutes sont considérées comme nuisibles au mort. Pour détourner le danger on a recours à l'un des trois procédés suivants :

⁸⁹ Cui dedica un'appendice della sua tesi: *Id.*, 131-135.

⁹⁰ *Id.*, 2.

⁹¹ Meronimia e metonimia sono relazioni semantiche utilizzate in linguistica e recentemente applicate allo studio dell'antico egiziano; si vedano in proposito; Goldwasser 1995, 55-56; 63 e sgg.; 90-106. Lincke 2012, 37 e sgg.

⁹² Lincke 2012, 28-43. Kammerzell in Lincke 2012, 136-151.

⁹³ Per approfondimenti si veda Parte I, 3.

⁹⁴ Lacau 1914, 1-64. In particolare 1-35.

⁹⁵ Ci si riferisce sempre a quei segni che nella frase fungono da determinativo.

- 1° on supprime le signe-homme totalement;
 - 2° on le remplace par un autre signe inoffensif;
 - 3° on le conserve, mais après l'avoir tué en le mutilant.
- Il en est résulté nous l'avons vu toute une série de modifications qui ont transformé étrangement l'aspect de ces textes"⁹⁶.

Sempre nell'ambito dello studio paleografico del semiogramma nei Testi delle Piramidi, Louis Speelers pubblicò due contributi relativi alla formulazione grafica dei determinativi più ricorrenti⁹⁷ e un decennio più tardi Etienne Drioton prese nota di alcune variazioni di lessemi che definisce "*dissimilations graphiques*".⁹⁸

In *Hieroglyphs and the Afterlife in Ancient Egypt*⁹⁹, Stephen Quirke affermava che la mutilazione dei segni ha inizio alla fine della XII dinastia, ovvero in un periodo in cui l'Egitto sperimenta un considerevole mutamento politico-sociale e, conseguentemente, culturale. Il rigore crescente che caratterizza la fine della dinastia induce a riflettere, a detta di Quirke, sulle possibili conseguenze di certi testi e di certi segni collocati in prossimità del defunto, conseguenze che vengono neutralizzate attraverso due espedienti: 1. L'uso di scrivere i testi sulla parete esterna del sarcofago 2. La mutilazione dei geroglifici raffiguranti esseri viventi¹⁰⁰. Con Neferuptah – figlia di Amenemhat III – gli uccelli sono privati delle zampe e i serpenti hanno la gola recisa; nel capitolo non si fa riferimento a segni antropomorfi ma si afferma con chiarezza che per questi specifici casi si può parlare di effettive *mutilazioni*, e non della "accurata scelta di segni inoffensivi che caratterizzava i Testi delle Piramidi nelle tombe regali della VI dinastia"¹⁰¹.

In un più recente contributo¹⁰² Gianluca Miniaci sottolinea come, sebbene il fenomeno del Medio Regno sembri mostrare caratteristiche simili a quello che si verifica nei Testi delle Piramidi, non è possibile stabilire una connessione diretta tra i due, non solamente per il gap temporale di oltre un secolo, ma anche perché le iscrizioni mutilate del tardo Medio Regno

⁹⁶ Lacau 1914, 35.

⁹⁷ Speelers 1934a, 2-44 e 243-244; Speelers 1934b.

⁹⁸ Drioton 1949, 57-68.

⁹⁹ Forman-Quirke 1996, 100-103.

¹⁰⁰ Forman-Quirke 1996, 101-102. L'autore fa riferimento in particolare ai Testi dei Sarcofagi documentati nelle necropoli regali di Lisht e Saqqara; tra gli esempi più interessanti figurano i monumenti cultuali della principessa Neferuptah (Farag 1971; Grajetzki 2005) e i sarcofagi – interno ed esterno - del sacerdote-lettore capo Sesenebnef (Gautier-Jequier 1902, 76-78).

¹⁰¹ Forman-Quirke 1996, 101.

¹⁰² Miniaci 2010, 113-134.

includerebbero un numero di formule uniche e precedentemente sconosciute che non coincidono puntualmente con quelle utilizzate nel primo Medio Regno (e in parte mutate dall'Antico Regno). Di fatto, la pratica ascrivibile alla fase finale del Medio Regno di mutilare alcune categorie di segni avrebbe avuto un'origine autonoma e non influenzata dai modelli antichi¹⁰³.

Nonostante diversi studiosi abbiano alluso alla questione dei geroglifici "mutilati", la carenza di ricerche recenti centrate sull'argomento rende ancora quello di Lacau il lavoro – seppur centenario - più dettagliato e circoscritto.

2.3 Studi sull'immagine

Secondo Stephen Quirke¹⁰⁴ i geroglifici esistettero e persistettero durante tutto l'arco della storia egiziana come microcosmo della rappresentazione figurata.

“Ogni segno può essere considerato un'immagine in miniatura e ogni immagine di maggiori dimensioni in una composizione pittorica funziona come un segno geroglifico scritto in grande”.¹⁰⁵

Questo inscindibile legame tra cultura artistica e cultura testuale induce chi scrive a tracciare una breve storia degli studi che hanno riguardato l'elaborazione dell'immagine e della rappresentazione figurata in Antico Egitto, pur senza alcuna pretesa di esaustività.

Numerosi sono i testi di tipo manualistico sulla storia dell'arte nell'antico Egitto e, per quanto certamente datato, non si può prescindere dal nominare *Primitive Art in Egypt* in cui Jean Capart¹⁰⁶, pur basandosi su teorie ormai largamente superate come i concetti di razza e primitività, riconosceva alcuni aspetti fondamentali dell'arte egiziana e delle sue produzioni materiali. Una prima caratteristica sostenuta - benché forse con eccessiva fermezza - da Capart riguarda lo sviluppo rappresentazioni egiziane dal Predinastico all'Antico Regno:

¹⁰³ *Id.*, 113.

¹⁰⁴ Forman-Quirke 1996, 20.

¹⁰⁵ *Ibidem.*

¹⁰⁶ Capart 1905.

“There is nothing, I think, which should prevent our seeing in the art of the fourth, fifth, and sixth dynasties the natural outcome of the gradual development of ideas which were first evolved by their distant predecessors of primitive times.

I hope to show in due course that the decorations of walls of mastabas of the Ancient Empire are no other than the development of the ideas which the primitive Egyptians expressed in adorning their pottery with painted figures”¹⁰⁷.

L’espressione risulta forte ma non si può negare che essa evidenzi una delle tipicità delle forme artistiche, e più in generale culturali, egiziane: la continuità.

Nell’analisi delle decorazioni ceramiche riferibili agli scavi di Petrie a Naqada¹⁰⁸, Capart si sofferma inoltre su un aspetto tutt’altro che irrilevante: se fosse o meno possibile individuare tra quelle figurazioni dei geroglifici, in altre parole se esse potessero intendersi come segni precursori della scrittura¹⁰⁹. La conclusione dell’autore è sostanzialmente negativa ma, nel contempo, non nega la presenza di alcuni geroglifici sulle figurazioni ceramiche di cui sopra: è il caso della pianta rappresentante il Sud o della corona del Basso Egitto.

Già un altro aspetto dell’arte figurativa egiziana si andava delineando: l’identità (o almeno la congruità) tra immagine e scrittura.

Il lavoro fondamentale del secolo scorso sulla rappresentazione nell’arte egiziana è certamente quello di Heinrich Schäfer¹¹⁰, in cui l’autore affronta un’analisi della rappresentazione pittorica nell’antico Egitto, sottolineando la sua mancanza prospettiva¹¹¹ e definendola, per questo, pre-greca, ovvero non condizionata dagli sviluppi artistici dell’antica Grecia che implicano l’introduzione dello scorcio e, appunto, della prospettiva.

“The user of the ‘pre-Greek’ method of representation (...) aims to show things objectively as they are, or as they live in his imagination (...) he creates order (...) by eliminating foreshortening, shadows, and other distracting features.”¹¹²

¹⁰⁷ *Id.*, 139.

¹⁰⁸ Petrie, 1896, pl. i. 70, 71

¹⁰⁹ Capart 1905, 142 e sgg.

¹¹⁰ Schäfer 1919.

¹¹¹ Un aspetto qui non considerato è che l’occhio egiziano possiede una propria prospettiva, anche se non corrisponde a quella greca; la volontà di rappresentare in due sole dimensioni una realtà tridimensionale pone l’artista di fronte alla necessità di elaborare un sistema compositivo, fatto di convenzioni ben definite (Rosati 2008, 76-77). In una visione emica, quelle convenzioni possono costituire la prospettiva egiziana.

¹¹² Schäfer citato in Baines 2007, 209.

La rappresentazione egiziana, effettivamente, non riproduce con fedeltà ciò che l'occhio vede bensì una sua elaborazione mentale; si tratta di materiale visuale processato attraverso specifici canoni e trasformato in immagine. Come Schäfer stesso affermava, e come confermerà John Baines più tardi¹¹³, per l'artista non era necessaria una corrispondenza tra l'impressione visuale prodotta dall'oggetto e la sua rappresentazione, perché l'idea dell'oggetto stesso è più simbolica che iconica.

Il materiale visuale viene processato prima di essere applicato a una rappresentazione ed è per questa ragione che il risultato finale non corrisponderà esattamente all'originale.

Un aspetto importante sottolineato da Baines in *Visual and Written Culture*¹¹⁴ - lavoro un'ampia parte del quale è dedicata all'analisi di Schäfer¹¹⁵ - concerne la schematicità dell'arte egiziana; egli afferma infatti che, poiché stili e schemi in Egitto cambiavano con lentezza, e dunque gli artisti focalizzavano la propria formazione sull'apprendimento e la riproduzione di opere esistenti. Questa è, per altro, la ragione sottesa ai frequenti fraintendimenti di opere artistiche tradizionali che si verificarono da parte di artisti più tardi durante tutto l'arco della storia egiziana: non doveva risultare semplice interpretare e riproporre una figurazione - bidimensionale o a tutto tondo che fosse - rispettando i canoni tradizionali stabiliti mille o duemila anni prima, al tempo della creazione del prototipo. Lo stesso principio può valere per la trasposizione di un testo geroglifico dall'Antico al Medio Regno, o semplicemente da una dinastia all'altra¹¹⁶.

La schematicità della tradizione artistica rispecchia quella della tradizione scrittoria che, pur nel suo sviluppo diacronico, mantiene delle regole di elaborazione e costruzione immutabili.

Tra gli anni '70 e '80 si collocano due sostanziali contributi di Whitney Davis: il primo, *The origins of register composition in Predynastic Egyptian art*¹¹⁷, intendeva dimostrare una continuità tra l'arte predinastica e quella dinastica sulla base del (tipicamente dinastico) sistema della composizione in registri, a detta dell'autore, mutuato e rielaborato da tecniche e strumenti del periodo predinastico¹¹⁸.

¹¹³ Baines 2007, 211 e sgg.

¹¹⁴ *Id.*, parti 9 e 10 sull'approccio di Schäfer.

¹¹⁵ Un'analisi di Schäfer e del suo approccio era già stata affrontata da Baines nel 1985 (1-25).

¹¹⁶ Sui problemi della trasmissione scritta, in particolare dei Testi delle Piramidi, Cfr. Morales 2012 e Parte II, 1.3 del presente lavoro.

¹¹⁷ Davis 1976.

¹¹⁸ Davis si riferisce in modo particolare all'uso delle linee di base e di separazione dello spazio nelle sequenze narrative o alla serialità ben evidente nei temi decorativi. Per maggiori approfondimenti bibliografici sull'argomento si veda Davis 1976, 404 nota 1.

Il secondo, *The origin of image making*¹¹⁹ - pur non riferendosi agli sviluppi dell'arte egiziana in particolare - intendeva fornire delle basi metodologiche allo studio della produzione artistica nel mondo antico, spiegando come la costruzione dell'immagine sia una conquista culturale derivante da semplici e arcaici processi cognitivi e come la rappresentazione includa diversi modi di acquisizione, conservazione e manipolazione della conoscenza¹²⁰.

Alla bibliografia relativa all'elaborazione delle immagini nell'antico Egitto ha certamente contribuito Henry George Fischer, non solamente con *L'Ecriture et l'Art de l'Egypte Ancienne*¹²¹, ma ancor prima, più indirettamente, con *Ancient Egyptian Calligraphy*¹²² in cui l'autore fornisce le basi per intraprendere ed interpretare la scrittura del geroglifico con una minuziosa attenzione alle variazioni paleografiche con l'intenzione di favorire l'acquisizione di una profonda conoscenza dell'iconografia, "in view of the fact that Egyptian art and writing are extraordinarily interrelated and complementary"¹²³.

Ancora un lavoro che già nel suo stesso titolo sottolinea l'identità immagine-scrittura è *Reading Egyptian Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Egyptian Painting and Sculpture*¹²⁴, con cui Richard Wilkinson ha costruito un repertorio dei cento segni maggiormente impiegati nelle rappresentazioni figurate e scultoree egiziane, affiancando il semiogramma, numerato secondo la lista-dei-segni di Gardiner, ai corrispondenti esemplari dipinti o a tutto tondo.

Due anni più tardi Gay Robins¹²⁵ pubblicava uno studio sulla griglia di sistemi e proporzioni impiegata nella composizione dell'arte bidimensionale egiziana, dall'Antico Regno all'Epoca Tolemaica, definendone le variazioni stilistiche e lo sviluppo diacronico. Un'attenzione particolare è dedicata ai problemi di rappresentazione della figura umana, che particolarmente interessano la presente trattazione. Il lavoro della Robins ha avuto il merito di evidenziare il cambiamento delle proporzioni subite dalla figura umana nell'arco di tre millenni, consentendo di comprendere le ragioni sottese a iconografie e scelte stilistiche specifiche.

¹¹⁹ Davis 1986. Entrambi i contributi confluiranno nella monografia dello stesso autore del 1989.

¹²⁰ Questi modi di acquisizione e manipolazione possono essere distinti in somatici ed extra-somatici: la percezione visiva è somatica, ma l'immagine rappresentata, la figurazione, è extra-somatica e dunque legata a una "simbolizzazione". Un tipo di rappresentazione extra-somatica è il *marking*, ovvero il tracciare dei segni/marchi, il procedimento più vicino alla costruzione di un'immagine; un marchio non semiotico può essere interessante come documento archeologico (ad es. un'incisione su uno strumento) mentre un marchio semiotico è interessante per il suo valore semantico. Davis 1986, 194; 197.

¹²¹ Fischer 1986.

¹²² Fischer 1979.

¹²³ *Id.*, 3.

¹²⁴ Wilkinson, 1992.

¹²⁵ Robins 1994. Cfr. anche Robins 1997.

Anche in questo caso l'osservazione fondamentale è sempre la stessa: l'artista egiziano non era interessato a riprodurre una fedele visione del reale, bensì ad interpretarla e rielaborarla secondo una vasto, ma ben definito, complesso di nozioni, astrazioni e archetipi attinenti alla propria cultura.

3. Scopo del lavoro e premessa metodologica

3.1 Intenzioni e articolazione della ricerca

Obiettivo del presente lavoro è fornire un'interpretazione delle particolari soluzioni grafiche inerenti la figura umana che si verificano nei Testi delle Piramidi e valutare se e quanto esse possano trovare raffronto con casi specifici di trattamento dell'immagine adottati in contesti differenti, nel panorama iconografico contemporaneo e antecedente.

A tal fine la ricerca si articola essenzialmente in due sezioni:

La prima (Parte II) consiste nel presentare una raccolta, quanto più possibile esaustiva, dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi di Unis, Teti, Pepi I, Merenra e Pepi II; alla luce delle evidenze testuali si tenterà quindi di dare risposta a cinque principali quesiti:

1. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi possono inserirsi in – e dunque essere determinate da - uno stadio precoce dell'evoluzione del sistema scrittoria egiziano?
2. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi sono legate a ragioni spaziali?
3. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi è connessa al significato dei lessemi cui i suddetti classificatori si legano? E quanti lessemi accompagnati da un "classificatore alterato" hanno un significato potenzialmente pericoloso?
4. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi è una pratica circoscritta al contesto regale?
5. Possiamo affermare che si sia verificata una evoluzione cronologica rigorosa e lineare nell'uso dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi?

La seconda sezione (Parte III) intende analizzare una selezione di evidenze iconografiche di particolare rilevanza nella prospettiva illustrata, che mostrino cioè uno specifico trattamento della figura umana per ragioni di ordine rituale o celebrativo. La disamina riguarda materiali - pochi ma accuratamente selezionati – riferibili a contesti precedenti ai Testi delle Piramidi o coevi.

L'esame è portato avanti alla luce di un più ampio discorso di identità e corrispondenze tra immagine e scrittura che caratterizza il sistema geroglifico egiziano, in modo particolare nelle prime fasi del suo sviluppo.

Il lavoro, nella sua globalità, tenta di non perdere di vista il *fil rouge* sotteso non solamente all'intero *corpus* dei Testi delle Piramidi, ma alla scrittura geroglifica tutta e, più in generale, all'elaborazione dell'immagine nell'antico Egitto: la performatività del segno tracciato.

Questo e altri concetti - di sostanziale rilievo nell'ambito degli studi egittologici e, nello specifico, di sostegno e fondamento per chi scrive - sono oggetto del capitolo seguente in qualità di Strumenti-guida per l'approccio al presente lavoro di ricerca.

3.2 Scelta delle fonti

Come su precisato il lavoro intende raccogliere e indagare i classificatori antropomorfi presenti nei Testi delle Piramidi dei sovrani sepolti nella necropoli Saqqara tra la fine della V e la VI dinastia, dunque Unis, Teti, Pepi I, Merenra e Pepi II.

Fondamento e strumento della presente ricerca deve inevitabilmente essere *Die altaegyptischen Pyramidentexte*, la raccolta in quattro volumi di Kurt Sethe.

Benché sia datata all'inizio del secolo scorso e necessiti dunque di essere integrata dalla consultazione di pubblicazioni più recenti¹²⁶, l'edizione di Sethe presenta indiscutibilmente dei meriti e la scelta qui operata di circoscrivere la raccolta alle grafie desumibili dal suo lavoro sinottico è dovuta principalmente a due ragioni:

1. Lo spazio e il tempo concessi alla presente ricerca di dottorato. La volontà di chi scrive è stata quella di delimitare quanto più possibile l'ambito di ricerca, non certo per negligenza, bensì per favorire un maggior grado di accuratezza nell'analisi delle fonti e consentire a chi legge una migliore comprensione dell'argomento oggetto di studio; argomento che non pretende di essere, ben inteso, la raccolta completa di *tutte* le grafie difettive desumibili dai Testi delle Piramidi (ancora oggi in fase di pubblicazione perché legati a una ricerca archeologica in continuo divenire¹²⁷) e dalle

¹²⁶ Nel 1908 l'unica piramide interamente scavata era quella di Unis, quindi la raccolta di Sethe non comprende alcuni gruppi di formule del *corpus* rinvenute più tardi (Jequier 1928; 1935; Piankoff 1968; Leclant 2001; Mathieu 2005; 2008; 2015).

¹²⁷ Nonostante i continui aggiornamenti, non si può ignorare che l'egittologia sia ancora grata e dipendente dalle pubblicazioni di Sethe e Faulkner (e più tardi di Allen) che hanno avuto il merito di collazionare, copiare ed editare i Testi delle Piramidi.

fonti contemporanee, bensì la disamina del trattamento grafico dell'immagine umana, desumibile dalle particolari grafie che nelle piramidi dei cinque sovrani della V e VI dinastia sono ben identificabili e che Sethe ha saputo egregiamente e fedelmente riportare su carta.

2. Il lavoro di sinossi operato da Sethe offre un vantaggio fondamentale: esso consente, infatti, di riconoscere più agevolmente i casi di totale omissione di un determinativo, altrimenti poco evidenti. Se la consuetudine di “mutilare” i segni - o meglio, di rappresentarli in forma parziale¹²⁸ - è una pratica scrittoria ravvisabile tramite un attento vaglio delle iscrizioni dei singoli sovrani, quella di ometterli è invece meno facilmente individuabile se non attraverso lettura, traslitterazione e traduzione dell'intero *corpus*. La disamina in sinossi consente, dunque, una lettura più agile e una comparazione immediata del singolo lessema in due o più versioni differenti.

Per quanto concerne le fonti iconografiche, la selezione del materiale da esaminare è stata costruita su specifiche attestazioni pre- e proto-dinastiche che mostrino particolari trattamenti della figura umana o si rivelino esemplificative dei canoni e delle regole che concorrono alla sua formulazione; è il caso della Tavolozza di Narmer che concentra “tutte le convenzioni di raffigurazione bidimensionale e i temi che caratterizzano (...) la figura del sovrano”¹²⁹ – oltre naturalmente a mostrare una famosa scena di esposizione dei nemici abbattuti e mutilati. L'inclusione di testimonianze tanto antiche in questa analisi concorre all'esemplificazione di un concetto basilare ai fini della presente trattazione che è quello della interdipendenza tra l'immagine e le prime forme di scrittura, dunque delle combinazioni tra elementi iconici ed elementi semantici e della scrittura come ornamento.

Inserire nella trattazione il discorso sulle cosiddette “teste di riserva” significa, invece, sottolineare la potenzialità attiva dell'immagine, sia nella sua forma bidimensionale che in quella a tutto tondo, la quale va controllata e resa inoffensiva attraverso specifici rituali e/o trattamenti concreti¹³⁰, quali le incisioni esibite alla base delle orecchie e sulla sommità da queste teste calcaree di IV e V dinastia.

¹²⁸ Si vedrà più avanti come il termine “mutilazione” sia poco adeguato alla effettiva descrizione delle varianti grafiche ravvisabili nei Testi delle Piramidi.

¹²⁹ Rosati 2008, 25.

¹³⁰ Tefnin (1991) collegava le pratiche di mutilazione attuate sulle “teste di riserva” alla modificazione dei geroglifici pericolosi nei Testi delle Piramidi. Per maggiori approfondimenti si veda Parte III del presente lavoro.

3.3 Parametri cronologici. Dall'Antico Regno al tardo Predinastico: un percorso all'inverso.

Come già accennato, la documentazione scritta esaminata concerne principalmente il regno di Unis, dunque l'ultimo trentennio della V dinastia (2356-2323 a.C.¹³¹), e quelli dei suoi quattro successori Teti, Pepi I, Merenra e Pepi II della VI dinastia (2323-2152 a.C.). Le fonti iconografiche sono però desunte anche dal Protodinastico e, in particolare, dalla I dinastia¹³² per l'analisi della Tavolozza di Narmer (c.a. 3000 a.C.), con una incursione all'indietro nel tardo Predinastico (3600-3500 a.C.).

La scelta di delimitare l'analisi epigrafica e iconografica all'Antico Regno e all'epoca immediatamente precedente è dovuta ad un fattore già più volte menzionato: l'identità tra scrittura e arte¹³³.

Questa peculiarità, elemento fondante non solo l'elaborazione del sistema scrittorio geroglifico ma anche l'intero panorama intellettuale egiziano, sembra infatti caratterizzare con maggiore intensità le prime fasi della cultura faraonica.

Allacciare all'Antico Regno anche lo stadio storico antecedente vien da sé: Pre- e Protodinastico si inseriscono, infatti, in quel contesto *pre-formal*¹³⁴ che può coinvolgere manifestazioni diverse della cultura e della comunicazione riguardanti tutto il periodo antecedente al Medio Regno; nel Medio Regno determinati processi di sviluppo linguistico e, soprattutto, testuale saranno già stabilizzati e canonizzati e il processo formativo – in cui i Testi delle Piramidi ancora si collocano - avrà già raggiunto il suo termine.

Il carattere *pre-formal*, che ha come requisito la fluidità e tende alla trasformazione, può comprendere, dunque, sia le elaborazioni culturali dell'Antico Regno che quelle di epoca antecedente, le quali solo più tardi arriveranno alla definizione di uno schema maggiormente regolamentato e univoco.






¹³¹ Tutte le datazioni si riferiscono a Baines-Malek 1980.

¹³² Wilkinson 1999, 56.

¹³³ Concetto approfondito in Parte I, 4.4.

¹³⁴ Kemp 2006; Cfr. Parte II, 1.1 del presente lavoro.

Tabella riepilogativa delle evidenze presentate

Predinastico	Naqada IIB	Statua della Tomba 23, Necropoli HK6	
Protodinastico	I dinastia	Tavolozza di Narmer	
Antico Regno	IV-VI dinastia	Teste di Riserva	
	VI dinastia	Figurine di esecrazione	
	fine V-VI dinastia	Testi delle Piramidi (Unis, Teti, Pepi I, Merenra, Pepi II).	

3.4 La chiave di lettura

Il fenomeno della soppressione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi non è stato sufficientemente indagato e spesso affrontato attraverso un approccio strettamente analitico fondato principalmente sulle norme dedotte dalla linguistica e dalla semiotica.

Il presente lavoro intende servirsi di un approccio maggiormente olistico e interdisciplinare che contempi l'impiego di alcuni concetti offerti da discipline a più ampio spettro quali l'antropologia culturale, l'antropologia del linguaggio o la sociolinguistica.

L'utilità dell'antropologia del linguaggio è evidenziata dalle parole di Alessandro Duranti¹³⁵, il quale definisce come ruolo della disciplina lo studio della lingua intesa quale: "insieme di risorse simboliche che sono parte integrante del tessuto sociale e della rappresentazione individuale di mondi reali o possibili¹³⁶". Un orientamento questo che consente di affrontare tematiche centrali nella ricerca antropologica, quali la creazione culturale della persona, le modalità di costruzione e legittimazione del potere, il rapporto tra *performance*¹³⁷ rituale e controllo sociale, il contatto culturale e mutamento sociale.

Si rende a tal proposito opportuno citare Giorgio Raimondo Cardona¹³⁸, il quale ha analizzato la storia della scrittura in chiave antropologica, sottolineando la necessità di esaminare le fonti scritte non solo in qualità di veicolo accessorio dei messaggi verbali ma come un mezzo in sé nell'elaborazione di significati e valori di natura simbolica, ideologica, sociale e politica.

La scrittura, in tal senso, diventa il modo di creazione del reale.

Su queste basi si fonda l'analisi sulla natura del discorso monumentale egiziano e sul potere attribuito alla parola e al segno scritto in epoca faraonica, e più specificatamente nell'Antico Regno. Attraverso questa prospettiva è possibile tener conto delle premesse emiche della società oggetto di analisi, e dunque di provare a valutare le evidenze testuali alla luce del punto di vista degli attori sociali – gli egiziani antichi – e dei loro valori, piuttosto che dall'ottica etica e pregiudizievole dell'osservatore.

Per quanto concerne la semiotica, oltre alle già citate ricerche della scuola tedesca¹³⁹ in ambito prettamente egittologico, è necessario richiamarsi alle riflessioni di Roy Harris¹⁴⁰ sulla

¹³⁵ Duranti 2005, in particolare 13-31.

¹³⁶ *Id.*, 14-15.

¹³⁷ Sul concetto di performance e performatività si veda paragrafo 4.2.

¹³⁸ Cardona 1976, 1981, 1985, 1986.

¹³⁹ Si vedano i lavori di Goldwasser, Shalomi Hen, Kammerzell, Lincke.

¹⁴⁰ Harris 1995 e 2003.

scrittura intesa come fenomeno culturale complesso e integrazione delle attività umane, correlato con – ma indipendente da – la lingua parlata. Questo sottolinea l’influenza del contesto di origine¹⁴¹ da cui il segno non può mai essere separato poiché è proprio in relazione ad esso che assume caratteristiche e funzioni differenti.

Come quelle di Cardona, anche le conclusioni di Harris risultano, dunque, utili ai fini del presente lavoro perché favoriscono un approccio alle fonti egiziane che tenga conto dei processi culturali che si celano (o rivelano) dietro le espressioni e i modi della cultura materiale, e testuale nel caso specifico. La raccolta e la disamina dei singoli lessemi e l’ulteriore scomposizione che mira alla selezione dei singoli classificatori antropomorfi dei Testi delle Piramidi cercherà, quindi, di procedere nella consapevolezza delle relazioni con la sfera ideologico-culturale che ad essi è sottesa.

¹⁴¹ Harris 1995, 33-37 e 54-55.

4. Gli strumenti: Lessico-guida alla lettura del lavoro

Gli strumenti sono dispositivi necessari a svolgere un'attività e utilizzati per osservare e studiare fenomeni di natura variegata in diversi campi di applicazione.

La disamina di alcuni aspetti apparentemente autonomi e indipendenti l'uno dall'altro ma, in realtà, strettamente correlati intende fornire gli strumenti utili a una generale comprensione del pensiero culturale dell'antico Egitto e dei suoi prodotti - senza alcuna pretesa di esaustività - nonché del suo sviluppo linguistico e, più specificatamente, epigrafico.

Poiché dalle premesse su fatte risulta evidente che lo studio di caratteristiche specifiche di una determinata cultura non possa mai prescindere dalla conoscenza dei costrutti sottesi a quella stessa cultura, si vuole qui tentare di esplicitare alcuni dei concetti parte del contesto ideologico che ha prodotto le evidenze oggetto della ricerca.



4.1 Magia

Tradizionalmente, l'egittologia considera “magici” alcuni oggetti, come gli amuleti e le statue di esecrazione, e “magiche” le formule contro nemici ed esseri nocivi come gli scorpioni o i serpenti; interessante in questa sede è indagare ove sia possibile riferirsi con lo stesso aggettivo alle *parole*, ai testi collocati all'interno delle tombe, tenendo conto che non si farà uso sistematico di oggetti veicolari come gli amuleti fino alla fine dell'Antico Regno¹⁴².

Il vocabolo “magia” nella lingua egizia, può corrispondere a due termini: *ḥk3w* e *3ḥw*; il primo è tradotto come “magia, formula magica”¹⁴³, il secondo come “potere divino”¹⁴⁴, due nozioni apparentemente astratte che trovano, però, applicazione in esempi concreti.

Borghouts¹⁴⁵, sulla base di fonti eterogenee per tipologia e datazione¹⁴⁶, ritiene che il termine *ḥk3w* possa considerarsi una ““shifting” force”¹⁴⁷, dunque un potere attivo, capace di modificare la realtà; mentre *3ḥw* una ““substitutional” force”, un potere di sostituzione. Quando entrambe sono utilizzate contro un dato pericolo, il risultato finale è che esso sarà debellato: ambo le “magie”, dunque, possono avere valore difensivo, e nel Medio Regno le fonti sembrano favorire proprio questo aspetto per il termine *ḥk3w*; quest'ultimo si connette, per altro, al dio Heka, esso stesso rappresentante del potere magico e tra i principali attori della Creazione¹⁴⁸. La conseguenza è che *ḥk3w* può acquisire sia valore apotropaico che creativo, *3ḥw*, invece, deriva da *3ḥ* letteralmente “the spirit state”¹⁴⁹, e rappresenta soprattutto la condizione di chi è defunto, nonché del divino.

Nei Testi delle Piramidi, il termine *ḥk3/ḥk3w* non sempre è impiegato, anche laddove ci si riferisca a formule atte ad allontanare il pericolo attraverso un potere attivo, una magia apotropaica. In altri casi, invece, esso è ben attestato, come nell'esempio che segue:

¹⁴² Hornung 2002, 53.

¹⁴³ WB III, 177; Faulkner 1962, 179; Hannig 2006, 1783-1787.

¹⁴⁴ WB I, 15-16; Faulkner 1962, 4.

¹⁴⁵ Borghouts 1987, 40.

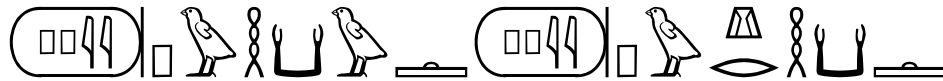
¹⁴⁶ Borghouts (1987) riporta diversi esempi dell'attestazione e dell'uso dei due termini dai Testi dei Sarcofagi, dalle Istruzioni per Merikara (pp.136-7), ma anche da fonti più tarde quali il Papiro Chester Beatty VII (*recto* 3,7-4,4) e il Libro delle Porte (9, 60.325).

¹⁴⁷ Borghouts 1987, 40.

¹⁴⁸ Te Velde 1976, 175-186.

¹⁴⁹ WB I, 15-16; Faulkner 1962, 4.

Pyr. 250d



Ppy pw ḥk3w Ppy pw hr(y) ḥk3

“Pepi è un mago. È Pepi uno che possiede la magia.”

Sostanzialmente la “magia” in Egitto sembra aver rivestito principalmente due funzioni: quella produttiva, che consentisse la creazione o l’accadimento di qualcosa; quella distruttiva, che, ponendo fine all’azione nociva di un nemico, è, di conseguenza, magia protettiva.

Va osservato come si renda necessario, ai fini della realizzazione di un atto magico esprimere chiaramente ciò che si desidera e, di contro, non esprimere mai - a voce o per iscritto - ciò che si intende evitare e dal cui potere nocivo ci si voglia difendere. La Mayer Modena¹⁵⁰, sulla base di quanto già considerato da Donadoni¹⁵¹, afferma che nella lingua scritta “la scelta dei significanti e della loro posizione, della struttura sintattica e, a quanto si intravede, anche dell’espressione grafica, appare spesso come un’attenta opera di magia evocatrice”¹⁵²; lo studio filologico ed epigrafico dei testi, dunque, consente spesso di riconoscere la magia verbale sottesa agli stessi.

Nonostante la scrittura egiziana tenda a favorire la comprensibilità e la coerenza, spesso ci si imbatte in fenomeni di interdizione linguistica - o meglio scrittoria - il cui scopo è, per l’appunto, evitare che si realizzi un evento (un atto “magico”) negativo o che si manifesti una presenza pericolosa. In quanto “energia attiva dell’universo” – spiega Hornung citando Sauneron¹⁵³ – la magia in Egitto è presente sempre ma spesso celata o, meglio, resa inattiva e può manifestarsi in qualsiasi momento attraverso specifici oggetti o specifici elementi naturali ma, soprattutto, attraverso le *parole*.

Poiché un corretto utilizzo delle parole, pronunciate o scritte, consente di attivare questa energia attiva, potente quanto virtualmente pericolosa, ne deriva che alcuni termini siano sostituiti da altri considerati meno dannosi, oppure da perifrasi, eufemismi e antifrasi. Il tabù può essere spesso legato al nome: conoscere il nome di un individuo, così come quello di un dio, dà modo di acquisire controllo su di lui o sul potere che egli rappresenta; per questa

¹⁵⁰ Mayer Modena 1987, 100.

¹⁵¹ Donadoni nella prefazione alla “Letteratura” della Bresciani (1969, VIII-IX) si riferisce alla più antica forma della lingua come quella che ricerca la “magia verbale”, la parola come realtà concreta.

¹⁵² *Ibidem*.

¹⁵³ Hornung 2002, 51.

ragione persino il nome di alcune divinità (nel caso che segue del sovrano che appare in qualità di dio nella sua ascesa al cielo) non poteva, talvolta, essere pronunciato (o scritto):

Pyr. 394c



hm n mwt.f rn.f

“Sua madre non conosce il suo nome”

Il tabù è spesso legato ai nomi di animali pericolosi¹⁵⁴, di alcune entità demoniache¹⁵⁵ o di un più generico “nemico”¹⁵⁶.

Il tabù si applica, talvolta, anche ad alcune parti del corpo, degne di protezione quando attribuibili al possessore (il defunto in una sepoltura), ma anche potenzialmente nocive per lo stesso: la mano e il braccio rappresentano l’azione, anche quella aggressiva; l’occhio e la testa sono sedi del vedere e del pensare; le gambe consentono il movimento. Un trattamento di soppressione o di manipolazione può avvenire nelle arti visuali quanto nella scrittura geroglifica, nella quale non è solo il significante ad avere un potenziale valore attivo, ma gli stessi grafemi¹⁵⁷.

Il cartiglio, ad esempio, rappresenta una protezione grafica applicata al nome del faraone per isolarlo dal contatto con qualsivoglia tipo di pericolo, collocandolo all’interno di una sorta di circolo sacro, idealmente sede dei rituali difensivi.¹⁵⁸ Nei Testi dei Sarcofagi questo concetto è ben espresso dalla formula 758¹⁵⁹ che si distribuisce attorno all’immagine del dio cosmico, come una protezione non solamente scritta ma anche rappresentata figurativamente, dunque doppiamente attiva.

¹⁵⁴ Lacau 1914, 36-41, 56-63.

¹⁵⁵ Fischer 1987, 13-27; Colonna 2013, 44-45.

¹⁵⁶ Da sottolineare come il determinativo che accompagna il nome dei nemici è spesso quello dell’uomo accasciato e sanguinante, oppure quello dell’uomo legato, come se egli fosse già di per sé dato per sconfitto e reso, così, inoffensivo; cfr. Posener 1970, 30-35.

¹⁵⁷ Havers (1946, 165 sgg.) parlava di un “plurale tabuistico”, una ulteriore di forma di tutela che prevedeva la modificazione del numero (in funzione del più diffuso mutamento di genere).

¹⁵⁸ LÄ 3, 1144-45: i rituali di difesa avevano luogo in uno spazio sacro delimitato (Cfr. Papiro Chester Beatty VII, vs. 1,4 e CT IV, 347b) che, esattamente come un cartiglio per il nome del faraone, circondava l’oggetto della protezione, tenendo fuori le forze nemiche (da notare che il modello grafico è costituito dal segno *šn*, *ꜥ* il cui significato è appunto: “circondare, “proteggere”).

¹⁵⁹ CT VI, 387 a-m.

I Testi delle Piramidi, così come i Testi dei Sarcofagi e la successiva letteratura funeraria¹⁶⁰, contengono numerose formule identificabili come “magiche” - ovvero portatrici di un potere attivo – che assicurano al defunto ogni tipo di soddisfazione materiale e di protezione dalle insidie lungo il cammino consentendogli, quindi, il raggiungimento dell’aldilà.

La “magia” non risiede, però, esclusivamente nel contenuto dei testi, bensì nella loro stessa trasposizione grafica.

Questa asserzione si spiega bene facendo riferimento a un concetto strettamente correlato a quello sinora definito di “magia” ma riferibile, in modo particolare, alla parola (pronunciata o scritta): la performatività.

4.2 Performatività: la parola creatrice

Quella di performatività è una nozione sviluppata nell’ambito della filosofia del linguaggio da Austin; questi, nel volume postumo *How to do things with Words* (trad. *Quando dire è fare*, 1987), introduceva il termine “performativity” per spiegare quegli enunciati che non si limitano a descrivere la realtà ma agiscono su essa, è l’idea del “fare con le parole”¹⁶¹.

Pronunciare parole come “Vi dichiaro marito e moglie” non vuol dire semplicemente descrivere uno stato di cose, bensì realizzarlo; Austin sosteneva che tutti gli enunciati possono essere performativi, perché concretizzano l’atto di informare e delineava la categoria dei verbi performativi, cioè quei verbi che rappresentano “un tentativo di agire sul reale”¹⁶².

Searle osservava come “le parole di un performativo non si limitano ad “adattarsi” al mondo, conformandosi alle convenzioni che dettano il loro successo, ma lo creano”¹⁶³

Queste riflessioni hanno dato impulso a una serie di ricerche in campo antropologico-etnografico e, in modo particolare, allo studio della *performance* per così dire, artistica; si tratta di un’ulteriore accezione del termine che designa un ambito “creativo” e, dunque, riferibile al teatro, alla musica o al rituale¹⁶⁴.

¹⁶⁰ Si può qui citare il registro mediano della VII ora dell’Amduat in cui è nominato “Heka l’ Antico” il cui potere magico, associato a quello di Iside può allontanare Apopi.

¹⁶¹ Si tratta di un concetto diverso da quello elaborato da Chomsky (1970), e parzialmente ispirato a Saussure (1967), sulla distinzione tra *competence* – intesa come conoscenza della lingua - e *performance* – intesa come uso effettivo della lingua.

¹⁶² Duranti 2001, 24.

¹⁶³ Hall (in Duranti), 2001: 258. Relativamente al concetto di creazione attraverso la parola si può qui citare il caso della “fecondazione attraverso le orecchie”, evocata dai passaggi 4⁸ e 5⁴ del Papiro Magico di Brooklyn (Sauneron 1970 e paragrafo 4.7 del presente lavoro).

¹⁶⁴ Bauman-Briggs 1990; Bauman 1992.

Secondo gli antropologi del linguaggio, Searle¹⁶⁵ primo fra tutti, ma anche Bauman e Briggs¹⁶⁶, gli atti linguistici e testuali sono regolamentati da ben determinati schemi culturali e, dunque, il loro studio non può prescindere da analisi e identificazione di un contesto d'origine e delle specifiche convenzioni che lo regolamentano.

Nell'ambito della critica letteraria poststrutturalista è stato, invece, sostenuto che un testo scritto può sempre essere separato dal contesto in cui è stato prodotto e che questo contesto non sarà mai facilmente identificabile, perché gli atti linguistici, potenzialmente, sono infiniti¹⁶⁷.

In Egitto i procedimenti performativi fanno parte della struttura più antica della lingua, attestata in Antico e Medio Regno, quella, dunque, dei Testi delle Piramidi, che possono perciò considerarsi “magici”; conseguentemente l'omissione o l'alterazione di un segno ha, lì, potenzialità attiva in quanto annulla l'effetto di questa “magia”.

4.3 La scrittura e la lingua

Qualunque genere di studio si cominci relativo alla scrittura egiziana non può prescindere dallo studio sulla corrispondente lingua e viceversa, poiché la scrittura è la pelle della lingua¹⁶⁸ o, a dirla con Platone, un “involucro senza vita o traccia lasciata dietro di sé dalla lingua”¹⁶⁹. In questa asserzione tanto aggressiva si manifestava il dissenso di Platone nei confronti della prassi analitica del discorso orale, relativa al suo tempo, che veniva trattato come fosse discorso scritto.

Nel IV secolo a.C. sarà Aristotele a tentare una spiegazione dello iato semiologico esistente tra scrittura e oralità¹⁷⁰, affermando che la principale funzione della scrittura potesse essere quella di fornire un supporto visivo alla lingua¹⁷¹, i “metasegni visivi che simbolizzano i suoni del parlato” (*De Interpretatione I*, 16 a). Si tratta di una relazione fisica che intercorre tra

¹⁶⁵ Searle 1985.

¹⁶⁶ Bauman-Briggs 1990, pp.59-88.

¹⁶⁷ Hall (in Duranti), 2001: 258-259.

¹⁶⁸ Roccati 2005, 70.

¹⁶⁹ Harris 2003, 36.

¹⁷⁰ Harris 2003, 38-41.

¹⁷¹ A tal proposito, è interessante notare come nella lingua egiziana il greco sia definito, non “scrittura, bensì “supporto mnemonico”, *sh3w*, (WB IV, 234).

scrittura e oralità: la prima simbolizza la seconda in quanto sua metà, rispetto a quella diversa e unica ma complementare¹⁷².

Aristotele osservava che gli oggetti della realtà sensoriale producono delle “affezioni dell’anima” le quali forniscono l’ispirazione per dei segni orali (attraverso l’istituzione sociale della lingua), che a loro volta si traducono in segni scritti (attraverso l’istituzione sociale della scrittura).

In senso antropologico, sono emerse nel tempo tre diverse correnti: la prospettiva evoluzionista, che riconosce alla base di ogni scrittura l’arte figurativa¹⁷³; la prospettiva linguistica, secondo la quale la scrittura non è altro che una rappresentazione del parlato; la prospettiva relativistica incarnata dal lavoro di Albertine Gaur¹⁷⁴.

La lingua egiziana, presumibilmente non unica per tutto il paese, dovette essere per lungo tempo veicolo espressivo di una classe dominante alla quale si attribuiva il controllo della conoscenza, e solo attraverso un lungo processo di diffusione del sapere e conseguentemente della scrittura, divenne la lingua nazionale (l’Egiziano propriamente detto prima, il Copto poi¹⁷⁵).

La scrittura geroglifica, come noto, si fonda su logogrammi, fonogrammi e tassogrammi.

I primi derivano dalla sovrapposizione di un sistema figurativo primordiale con un codice linguistico sviluppatosi successivamente; ciò significa che i logogrammi non rappresentano semplicemente un’immagine, bensì un concetto espresso attraverso il veicolo dell’immagine.

I fonogrammi sono segni atti a specificare un suono; i tassogrammi (o determinativi) determinano il campo semantico cui il termine fa riferimento.

La base di questo complesso sistema scrittorio deve essere, dunque, ricercata in un sistema figurativo sviluppatosi ancor prima della redazione degli scritti a noi noti (e in modo particolare della cosiddetta “letteratura”, di quei testi caratterizzati da una forma narrativa)¹⁷⁶.

Questo primo sistema di scrittura iconico è quello maggiormente contraddistinto da valenze magiche e performative: il segno assume le caratteristiche di esistenza e dinamicità. L’altro

¹⁷² Nel greco di Aristotele per *symbolon* si intende “metà di un oggetto spezzato in due parti”, il termine sta dunque ad indicare una vera e propria relazione fisica tra i due elementi divisi (in questo caso scrittura e lingua) considerati l’uno la controparte dell’altro.

¹⁷³ Perri (2001, 324) ricorda Ignace Gelb, archeologo e linguista, il quale affermava che “alla base di ogni scrittura c’è la pittura”, ancora meglio, alla base della scrittura egiziana c’è la rappresentazione iconografica della realtà stessa.

¹⁷⁴ Gaur 1985.

¹⁷⁵ L’introduzione del Copto nel II secolo d.C. si inserisce nel ceppo linguistico del demotico, ancora diffuso in Egitto soprattutto nel parlato; la lingua copta, nonostante una complessiva omogeneità, mostra, comunque, alcune varianti regionali spesso definite “dialetti” in base alla loro localizzazione (Buzi 2014, 14-18).

¹⁷⁶ Per maggiori approfondimenti Parte II, in particolare paragrafo 1.3.

tipo di scrittura, quello aniconico, si applicherà prevalentemente all'amministrazione e all'economia e sarà, generalmente, privo di potere performativo e magico-sacrale.

La funzione prevalente della scrittura nel IV e nel III millennio a.C. è quella di "sacralizzare" il messaggio attraverso il supporto, l'immagine e la lingua. Il geroglifico è la scrittura della sacralizzazione in quanto collocato su un supporto durevole (principalmente la pietra) e costruito attraverso le immagini e la lingua, entrambi ipostasi dell'essenza del reale¹⁷⁷.

Esso non è, infatti, un semplice veicolo grafico ma l'oggetto stesso del sacro. Vernus¹⁷⁸ afferma che "sacralizzare" significa inserire qualcosa nell'ordine del mondo, prolungare, di fatto, la creazione del demiurgo; la sola presenza di una grafia geroglifica all'interno di un testo corsivo conferisce all'insieme lo *status* di documento performativo.

Il processo successivo alla "sacralizzazione" è quello della "testualizzazione", che si esplica, a partire orientativamente dal II millennio a.C., nell'elaborazione di testi compositi a carattere letterario; da ciò deriverà anche una progressiva democratizzazione della scrittura e del suo supporto materiale: dalla pietra si passerà, quindi, al papiro, agli *ostraca*, al legno, agli amuleti. Questo sviluppo porterà, nel neo-egiziano¹⁷⁹, all'affermazione di una lingua come strumento di comunicazione: nella scrittura permarrà il rapporto con l'antico- e medio-egiziano ma si introdurranno innovazioni relative a diversi fonemi e molti logogrammi perderanno il proprio valore originario per essere sfruttati esclusivamente ai fini delle loro valenze fonetiche.

Se come primi testi in forma letteraria si intendono quelli delle piramidi delle dinastie V-VI, non si può ignorare la diffusione contemporanea, in contesti privati, di autobiografie esposte sulla facciata delle tombe o all'interno delle cappelle mortuarie, espressione di un desiderio di visibilità e dell'ambizione a lasciare un ricordo per le generazioni future.¹⁸⁰

¹⁷⁷ Vernus 1999, 42-43.

¹⁷⁸ *Ibidem*.

¹⁷⁹ Nei secoli XIV-XII a.C., orientativamente a partire dalla riforma di Akhenaton e poi in età ramesside.

¹⁸⁰ Da non dimenticare che nel III millennio non si sviluppa solamente una letteratura funeraria e rituale ma è nota anche la redazione di documenti di natura amministrativa o annalistica, tra tutti la Pietra di Palermo, in cui si elencano i regni dei singoli sovrani e i relativi eventi di riferimento; si tratta in questo caso di un documento riferibile a una tradizione arcaica come mostra la presenza di nomi come indicazione degli anni (Redford 1986).

4.4 La scrittura e l'immagine

Rappresentare il mondo attraverso l'immagine equivale a riprodurre quello stesso mondo “magicamente” in un'altra sfera di esistenza¹⁸¹; l'atto stesso della rappresentazione soddisfa i criteri di esistenza dell'oggetto di quella rappresentazione.

Frankfort¹⁸² osservò come il pensiero egiziano fosse “ammantato di immagini” e come queste immagini dimostrino la molteplicità di approcci che l'uomo egiziano adotta nei confronti della realtà e dell'esperienza sensibile, così come del livello dell' “ultrasensibile”¹⁸³.

Ciò è evidenziato dalle diverse modalità di rappresentazione di uno stesso oggetto, o concetto, in contesti diversi e un discorso ancora più approfondito meriterebbe la molteplice rappresentazione iconografica delle divinità¹⁸⁴.

Davis¹⁸⁵ afferma che la storia dell'arte Egiziana non è altro che la storia delle “linee di contorno”: l'artista egiziano isola diverse visuali caratteristiche di un oggetto materiale o del corpo umano, poi sceglie una visuale che possa fornire il maggior numero possibile di particolari del soggetto rappresentato e, infine, costruisce l'intera figura attraverso il disegno (a dirla con Davis la “superimposizione”) di contorni, che divengono più rilevanti di ogni altro dettaglio interno.

La comprensione dell'intera figura, però, è subordinata ad un'analisi approfondita, in parte iconografica (che aiuta ad identificare il soggetto e suggerisce quali connotazioni potesse possedere per il committente, per l'artista e per gli osservatori), in parte del contesto semiotico di riferimento¹⁸⁶, senza il quale non è possibile apprezzare eventuali significati simbolico-allegorici sottesi a una data rappresentazione. Detto questo, non si può assumere per certo che la nostra identificazione e interpretazione dell'immagine sia coerente con ciò che gli antichi osservatori potevano percepire.

La Groenewegen-Frankfort¹⁸⁷ sottolineava come non ci si possa accontentare dell'evidenza per determinare il significato di un gruppo di figure; l'analisi di un'immagine dovrebbe seguire tre filoni interpretativi, distinti ma inscindibili: lo stile, la storia e la sintassi.

¹⁸¹ Davis 1989, 198-199.

¹⁸² Frankfort 1949.

¹⁸³ Betrò 2005, 104.

¹⁸⁴ A questo proposito, imprescindibile la lettura di Hornung 1992b.

¹⁸⁵ Davis 1989, 13.



¹⁸⁶ *Ivi*, 59.

¹⁸⁷ Groenewegen-Frankfort 1951, 10.




Dunque, a un occhio inesperto, l'immagine antico-egiziana potrebbe apparire complicata ed incoerente poiché costruita attraverso la sovrapposizione di diversi piani di lettura; per questa ragione è spesso utile tentarne un'analisi osservandola come si osserverebbero i geroglifici, i quali hanno perso il rapporto diretto con l'immagine che rappresentano (originata in contesti lontani e diversi) e ne mantengono solo il significato¹⁸⁸.

L'universo egiziano e le sue rappresentazioni possono quindi avere numerosi livelli di lettura, non sempre palesi, esattamente come la scrittura geroglifica; secondo Erik Hornung¹⁸⁹ il geroglifico fu ideato proprio nell'ottica di estendere il preesistente vocabolario delle arti visive che si era sviluppato sin dall'epoca proto-dinastica, come mostra l'ampia gamma di temi rappresentati sugli oggetti di quell'epoca. Un'introduzione, quella della scrittura, che probabilmente non trovò immediata diffusione in ogni ambito, ma che rimase per un po' relegata a occasioni rare ed a brevi registrazioni di eventi - il primo dei quali si riconosce nella ben nota Tavolozza di Narmer - con intento celebrativo e, più tardi, denotativo - da Aha in avanti. Quando la scrittura appare in Egitto il suo uso sembra limitato a brevi notazioni utilizzate per definire persone e luoghi, eventi e possedimenti¹⁹⁰, mentre gli aspetti centrali della cultura restavano ancora confinati alla sfera dell'oralità¹⁹¹.

Il connubio lingua-scrittura fa sì che si esercitino processi semantici sulla forma del segno¹⁹²:

 *nw* (vaso da liquidi) →  *n* (acqua corrente)

o sulle combinazioni di segni che ne scaturiscono:

 *hs* (brocca) +  *w^cb* (vaso che versa acqua) →  *kbḥ* (libbre)

La posizione, l'orientamento, il colore e, talvolta, le dimensioni dei geroglifici derivano proprio da determinate convenzioni stabilite per l'arte al tempo delle origini "che scorgeva nelle figure e nei segni (oltre che nei vocaboli) esseri e cose reali, non soltanto la loro rappresentazione"¹⁹³.

¹⁸⁸ Betrò 2005, 108.

¹⁸⁹ Hornung 1992a, 21.

¹⁹⁰ Lichteim 1973, 3.

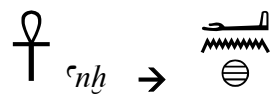
¹⁹¹ Baines 1991, 104.

¹⁹² Roccati 2008, 18.

¹⁹³ Roccati 2008, 19.

Tra le caratteristiche di questa evoluzione della scrittura a partire dall'immagine, emerge l'introduzione e il progressivo aumento dei determinativi (o tassogrammi), elemento indeclinabile della locuzione che si lega al sostantivo o al verbo e ne precisa il campo semantico; il determinativo consente a parole di differente significato di essere costruite anche con le stesse consonanti, dunque di essere foneticamente uguali ma semanticamente distinguibili.

Il tassogramma è parte di un sistema ausiliario che fornisce sostegno agli altri elementi della locuzione; l'ausilio può essere fonetico, quando si verifica una precisazione della parola attraverso segni monolitteri:



oppure semantico, che si esplica appunto attraverso l'uso del tassogramma, il quale concorre a dichiarare il campo semantico di riferimento, distinguendo parole foneticamente simili (o uguali) ma di diverso significato:



Generalmente l'indicazione semantica prevale su quella fonetica, anche se in casi particolari si sceglie di evitare l'uso di specifiche immagini (in particolare di esseri animati) con potenzialità magico-religiosa. E' proprio questa la circostanza che si verifica nei Testi delle Piramidi e sulla quale il presente lavoro intende concentrarsi.

4.5 Morte e continuità

“La morte, o meglio, la consapevolezza del nostro essere mortali è un fattore generatore di cultura di primo rango”¹⁹⁴.

Come ben rileva Assmann la maggior parte delle operazioni culturali scaturiscono dalla necessità di perpetuare la propria esistenza oltre la vita; i modi culturali di intendere e di trascendere la morte assumono, poi, forme sempre diverse in relazione al contesto di riferimento.

In Egitto molte attività private e/o regali possono ricondursi all’idea della morte e della sua elaborazione culturale, nonché all’attuazione di metodi che garantissero una persistenza *post-mortem*. Una delle migliori possibilità di “continuità nel tempo” per l’uomo egizio e ancor più per il sovrano era certamente offerta dalla scrittura; una volta incisa su un supporto durevole come la pietra infatti, la scrittura geroglifica rimane impressa per millenni, i suoi precetti vengono tramandati attraverso l’insegnamento agli aspiranti scribi consentendo ai posteri di conoscere e comprendere il nome e la memoria dei propri antenati.

La tomba egiziana, in particolar modo quella faraonica, si distingue nel panorama delle civiltà contemporanee sia per la sua monumentalità che per la stretta connessione che stabilisce con la scrittura.¹⁹⁵

Per Assmann “the tomb is the preschool of literature”¹⁹⁶: con i Testi delle Piramidi e con le biografie dei privati dell’Antico Regno, ha gradualmente inizio una sorta di letteratura. Ciò che viene scritto e raffigurato in una tomba comune è la registrazione delle azioni del defunto in vita e il desiderio di quanto egli voglia continuare a fare dopo la morte; proprio la rappresentazione e la descrizione di tali atti, accompagnata da specifici rituali di “animazione” dell’immagine¹⁹⁷ consente che questo desiderio sia soddisfatto.

I testi sacri tendono a mantenere immutato il loro linguaggio e, spesso, il contenuto per favorire la conservazione della memoria rituale e per non interrompere la connessione col mondo divino (e dei defunti), rispettando le sue prescrizioni originarie.

¹⁹⁴ Assmann 2002, 6.

¹⁹⁵ Assmann 2002, 53.

¹⁹⁶ Assmann 2005, 53.

¹⁹⁷ Morenz 1973, 6.

Fissare i testi consente all'uomo egiziano di combattere il pericolo dato dall'entropia cui tende l'universo¹⁹⁸. I rituali si fissano con la scrittura, in particolare con la scrittura su pietra, il materiale durevole ed eterno. Ciò che è scritto era frutto di un'attenta costruzione dell'amministrazione statale o templare, il cui compito era garantire il mantenimento dello stato di cose, della *m3't*; la canonizzazione dei testi rituali consentiva la loro efficacia e preservava l'ordine culturale.

4.6 La tradizione e il mantenimento della m3't

I canoni della tradizione faraonica, una volta definiti, vengono trasposti “sul piano mitico e atemporale della Prima Volta, nel tempo in cui tutto ciò che veniva in esistenza era pianificato e realizzato dal dio creatore”¹⁹⁹; la storia diviene, quindi, l'eterna ripetizione di quella Prima Volta.

La codifica di questi elementi tradizionali è parte di un lungo e multiforme processo che occupa quasi un millennio, compreso tra il periodo definito Protodinastico e il successivo Antico Regno.

L'analisi storica delle epoche pre- e protodinastica ha dimostrato con sempre maggior forza che le tradizioni politiche, culturali e - utilizzando un termine forse improprio - “religiose” dovevano essere numerose e diversificate; un'eterogeneità che contrasta fortemente con l'omogeneità dell'epoca dinastica costruita attraverso l'accentramento del potere e del sapere. Non si può trascurare il fatto che quanto ci rimane è spesso l'espressione di un élite o, meglio, dello stato impersonato dalla figura del faraone; quest'ultimo rappresenta il tramite tra umano e divino e, in tale veste, ha il compito di perpetuare le tradizioni e provvedere al mantenimento della *m3't*, l'ordine della natura, delle istituzioni, dell'assetto universale. Il rispetto della tradizione, “come valore mitico fondante”²⁰⁰, consentiva il rispetto della *m3't*.

Risulta sempre più evidente dal progredire degli studi egittologici come nelle fasi pre- e proto-dinastica si possa rilevare una notevole eterogeneità di tradizioni materiali e culturali, un'eterogeneità che non può corrispondere con l'idea “arcaica” di un Egitto diviso in due metà esatte e speculari che il potere centralizzato aveva tentato per secoli di tramandare e

¹⁹⁸ Gli egiziani ritenevano che la pace e la ciclicità del cosmo fossero instabili, in equilibrio precario, dunque si avvalevano dell'istituzionalizzazione di ogni aspetto della quotidianità per consentire alla *m3't* di prevalere sul caos; primo fra tutti proprio quello relativo alla morte e alla cerimonia funebre.

¹⁹⁹ Betrò 2003, 97.

²⁰⁰ *Ibidem*.

contrasta ancor più con l'omogeneità che caratterizza l'epoca faraonica²⁰¹. D'altronde il modello iconografico e ideologico a noi noto di un paese inizialmente scisso in Alto e Basso Egitto è parte di quel processo di canonizzazione che investe i diversi ambiti del sapere e egiziano nelle prime fasi dinastiche; la stessa vicenda mitica di Horo e Seth, che rappresenta la sintesi di quella dualità nonché il mito fondante dello stato egiziano e della regalità faraonica, si fissa sin dall'Antico Regno attraverso i Testi delle Piramidi, una raccolta di formule e incantesimi - probabilmente derivata da una tradizione ben più arcaica e forse orale - che si salda attraverso la scrittura sulle pareti delle tombe della V e VI dinastia.

Uno dei capisaldi della tradizione faraonica canonizzato nel III millennio a.C. (ma che rimase sempre suscettibile di innovazioni in tutto il corso della storia egiziana) è proprio la scrittura geroglifica o, meglio, il *pensiero geroglifico*: non un astratto codice grafico, ma un sistema complesso in cui gli antichi egiziani condensarono una lunga serie di richiami iconici direttamente provenienti dall'esperienza sensibile. Quella parola creatrice che nasce dalla tradizione ma induce trasformazioni nella realtà solo ad essere trascritta o pronunciata.

4.7 La mutilazione e l'integrità del corpo

Senza il corpo, che rappresenta uno degli elementi fondamentali dell'individuo, nessuno può proseguire la propria esistenza, né terrena né, tantomeno, oltremondana.

Solamente l'esecuzione di un corretto rituale può salvare l'uomo dalla distruzione totale, dall'annientamento del *b3* – la parte che dovrebbe perdurare nell'aldilà -, in altre parole da quella che nel Libro dei Morti sarà definita *mt m whm*, “seconda morte, morte ripetuta”²⁰².

Il formulario funerario egiziano, dall'Antico al Nuovo Regno, contempla sempre espressioni riferibili alla ricomposizione del cadavere e al ripristino delle sue funzioni vitali: la morte, infatti, provoca uno squilibrio fisiologico che comporta la perdita della vista, dell'udito, della voce, dell'olfatto; ogni funzione può essere, però, riacquistata attraverso una formula appositamente dedicata e il corpo smembrato è nuovamente ricomposto:

“Ricevi la tua testa, raccogli le tue ossa, raccogli le tue membra e scrolla la polvere dalla tua carne”²⁰³

²⁰¹ Per maggiori approfondimenti Kemp 2006.

²⁰² Rubrica BD 130 (Budge 1898, 212). In WB I, 351 *whm* è tradotto con “wiederholen”, ripetizione; Cfr. anche *m whm* in WB I, 343.

²⁰³ Pyr. 654 b-d.

Mutilazione e decapitazione rappresentano le punizioni più temute nel regno dei morti perché lo smembramento del corpo, minando l'integrità fisica del defunto, lo condanna all'annullamento totale²⁰⁴. L'archetipo di questo disfacimento corporeo è, ovviamente, incarnato da Osiride diviso in quattordici parti da Seth e proprio nei Testi delle Piramidi si fa riferimento al mito suggerendo però, nel contempo, la distruzione di Seth attraverso la medesima modalità:



Wsir Ppy pn in.n.(i) n.k sm3 kw šꜥ m sp 3

“Osiri Pepi, ho portato per te colui che ti ha ucciso, taglia(lo) in 3 parti!”²⁰⁵

Allo stesso modo nel Libro delle Caverne ci si rivolge ai nemici di Osiride minacciandoli di essere tagliati in pezzi, rovesciati, decapitati e con il cuore estratto dalla cassa toracica²⁰⁶.

La vittima della mutilazione, priva delle proprie parti essenziali, non può continuare la sua esistenza; verbi come *hr*, “essere abbattuto”, o *htm*, “essere distrutto”, sottolineano la totale distruzione connessa a questo *status*. La non-esistenza è, dunque, il fine ultimo delle pratiche di mutilazione e manipolazione connesse direttamente al corpo umano o alla sua riproduzione figurata; talvolta, però, sono prese di mira solamente alcune parti dell'individuo, non con il fine del totale annientamento bensì della tortura ed è necessario prevenirne l'asportazione attraverso formule apotropaiche: “le sue unghie (del re) non devono essere strappate, nessuna delle ossa del re deve essere frantumata”²⁰⁷; in connessione con queste punizioni corporali, alcuni demoni dell'oltretomba saranno variamente definiti come “dolore delle dita” o “dolore della rabbia”²⁰⁸.

²⁰⁴ Lo stesso concetto è applicabile all'incinerazione: ciò che è bruciato cessa totalmente di esistere, fisicamente e “spiritualmente”, non potendo quindi accedere all'aldilà. È per tale ragione che la punizione del fuoco viene applicata ai peccatori, ai nemici, ai criminali; una stele napatea (Cairo JE 48865) del VII-VI sec. a.C. ricorda come Amon avesse ordinato di giustiziare dei sacerdoti che avevano complottato per l'uccisione di un innocente, facendoli passare per il fuoco (Zandee 1960, 14-17; Leahy 1984, 199-206; McDowell 2001, 317-320.)

²⁰⁵ Pyr. 1337d. Interessante osservare il comportamento del lessema *sm3*, “uccidere, massacrare” che, qui determinato dal tassogramma del solo coltello, in epoca più tarda sarà spesso associato all'intera figura umana che brandisce l'arma *šꜥ*; il lessema *šꜥ*, “tagliare”, invece, riporta in questo caso il solo tassogramma dell'astratto *—*, ma in altre attestazioni dei Testi delle Piramidi è accompagnato anche dal coltello (cfr. PT 298).

²⁰⁶ Zandee 1960, 16.

²⁰⁷ Pyr. 1043a-b.

²⁰⁸ CT IV, 303b e CT VII, 492 a-b.

Ogni singolo organo ha una funzione e inevitabilmente la sua privazione provocherà uno scompensamento, ma per alcuni in particolare la mutilazione è considerata più grave o assume un significato specifico: nei testi funerari si fa sovente riferimento alla possibilità che il defunto – attraverso l'esecuzione di uno specifico rituale o la recitazione di una formula – possa riacquisire i sensi, in particolare la vista e l'udito, e alcune facoltà fondamentali tra cui la possibilità di parlare e di camminare. Recuperare vista e udito consente, infatti, di mantenere attiva la percezione di quanto è intorno a sé²⁰⁹: il defunto, pur essendo tale, deve poter vedere e sentire non solamente quanto si verifica nel mondo ultraterreno – in modo da superare senza difficoltà gli ostacoli previsti dal passaggio tra la vita e la morte –, ma anche partecipare di quanto avviene nel mondo terreno e, in particolare, delle cerimonie in suo onore. Il corpo deve essere nutrito anche nell'aldilà e per assimilare le offerte riservategli necessita di due caratteristiche: integrità e incorruttibilità.

Se la prima è assicurata dal tenere unite tutte le porzioni del cadavere (sia concretamente che “magicamente”), la seconda richiede che le stesse siano mantenute inviolate: tutti gli orifizi del corpo umano sono ritenuti, ad esempio, un potenziale punto di accesso per le forze maligne; nel Papiro Magico di Brooklyn si fa specifico riferimento alla possibilità che il re sia violato e fecondato attraverso le orecchie, considerate il passaggio del soffio rispettivamente della vita (orecchio destro) e della morte (orecchio sinistro)²¹⁰.

Questo spiega bene perché la mutilazione delle orecchie (ma anche della bocca e del naso, in qualità di orifizi naturali) in alcune particolari condizioni e contesti²¹¹ possa distruggere il corpo del defunto o rendere inefficace la sua immagine²¹². Sull'importanza del naso rende bene l'idea una formula dai Testi dei Sarcofagi, con la quale si intende prevenire l'asportazione dello stesso, la cui assenza impedirebbe il respiro: “Il respiro non è tagliato/interrotto dal mio naso (...), esso (il naso) non deve essere reciso”²¹³.

²⁰⁹ “Non diventerò cieco, non diventerò sordo” recita la formula di CT V, 223 g.

²¹⁰ Sauneron 1970, in part. 6-17 e 23-24. La necessità di assicurare un buono stato di salute per le orecchie è attestata anche in Edwards 1960, 59-60, e sulle malattie temute per l'apparato auricolare Cfr. Papiro Wilbour n.4721749. Cfr. anche Stork 1973.

²¹¹ La tomba e, in generale, tutto quanto possa connettersi all'esistenza oltremondana del defunto – specie se regale – è una realtà fortemente connotata e mai neutra per cui ciò che al suo interno, sia esso corpo, statua, iscrizione o rilievo va trattato ritualmente.

²¹² Per maggiori approfondimenti si veda il paragrafo sulle Teste di Riserva (Parte III).

²¹³ CT II, 117 k. Nelle Teste di Riserva sembrano proprio naso e orecchie le principali vittime della mutilazione, anche se sono stati avanzati dubbi sull'intenzionalità delle rotture subite dal primo (Cfr. Parte III).

Si può qui ricordare come nel Nuovo Regno²¹⁴, la mutilazione delle orecchie e il naso sia impiegata come sanzione per alcuni crimini: nel Decreto di Nauri, coloro che si spostano i confini dei campi appartenenti al tempio di Osiride perdono orecchie e il naso e divengono coltivatori per il tempio, così come accade per coloro che son colti nell'atto di rubare animali²¹⁵.

Allo scopo di consentire ancora al defunto l'esercizio delle funzioni vitali²¹⁶ (mangiare, bere, digerire) che il decesso ha annullato, sottende il rituale di Apertura della Bocca; la cerimonia, però, non si celebra solamente in favore dell'ingerimento da parte del defunto di offerte edibili (o delle loro rappresentazioni figurate) ma anche del ristabilimento della sua capacità di parlare, quindi di pronunciare formule magiche e renderne attivo il potenziale.

Sempre in connessione con la bocca non si può, infine, ignorare il potere accordato allo sputo in ambito mitologico-rituale: attraverso la saliva, infatti, si manifesta la magia creativa e per tale ragione va mantenuta funzionale attraverso la preservazione del cavo orale. Nella creazione eliopolitana la divinità solare genera Shu e Tefnut proprio attraverso lo sputo e, di conseguenza, non solamente le divinità ma anche sovrani, demoni, piante e animali ne vengono considerati il prodotto²¹⁷; in PT 600²¹⁸ si dichiara che Atum “vomita”²¹⁹ (𓂏𓂏𓂏𓂏, *išš*) Shu ed “espelle”²²⁰ (𓂏𓂏, *tf*) Tefnut. Ne deriva che la saliva sia considerata il tramite per la trasmissione di formule di guarigione e benedizione, nonché del soffio della vita in un nuovo nato²²¹.

Nel contempo, essa può assumere una connotazione negativa laddove interpretata come segno di morte imminente: l'eccessiva salivazione è connessa alla malattia e all'infermità tipica degli anziani e le tecniche di imbalsamazione mirano anche alla sua eliminazione, per evitare il decadimento corporeo²²². Quanto risulta da questa disamina, dunque, è l'assoluta urgenza – percepita in ogni periodo della storia egiziana – di preservare ad ogni costo l'integrità corporea, specialmente di alcuni organi, per evitare la corruzione fisica e “spirituale”.

Il terrore del morto di essere tagliato in pezzi e dissanguato da orde di demoni e nemici di Osiride è ben manifesto dalla quantità di formule apotropiche atte a prevenire la mutilazione.

²¹⁴ Sethi I, XIX dinastia.

²¹⁵ McDowell 2001, 318.

²¹⁶ CT V, 327 h-m.

²¹⁷ Ritner 1993, 75.

²¹⁸ Pyr. 1652c

²¹⁹ WB I, 135.

²²⁰ WB V, 297.

²²¹ In CT 770 Horo infonde in un bambino il soffio della vita tramite la propria saliva.

²²² BD 79.

La terminologia relativa è piuttosto variegata: nei Testi delle Piramidi ricorre principalmente il termine $\text{š}^{\text{c}223}$ talora scritto con il tassogramma del coltello 𓂏 , talaltra solamente con quello dell'astratto 𓂏 , più spesso ad indicare il taglio della testa, ma anche degli arti, sia del corpo umano che di quello animale: “Appare il sole con il suo ureo sulla sua testa contro il serpente che viene dalla terra. Tu sotto le dita di Unis, che egli possa tagliare la tua testa con il suo coltello!”²²⁴. Ancora nei Testi delle Piramidi, delle entità demoniache in forma di babbuini minacciano di decapitare il sovrano defunto e per tale ragione gli si augura di poterli oltrepassare senza difficoltà²²⁵; l'espressione utilizzata per “tagliare via, recidere le teste” è, in questo caso $zn\ tpw\ \overline{\text{𓂏}}\ \text{𓂏}$.

Tra gli altri lessemi, meno diffusi ma ugualmente connotati sono $dr\ tpw$, “rimuovere, eliminare le teste” e $hsk^{226}ibw$ “tagliare i cuori”, impiegati nelle formule di difesa contro coloro che potrebbero porsi sulla strada del sovrano nel suo viaggio oltremondano verso Osiride²²⁷.

E sempre in difesa del re, contro i nemici di Horo e di Osiride, nella formula 535²²⁸ leggiamo:

“Horo è stato slegato dai suoi lacci, che possa punire i seguaci di Seth!

Catturali e taglia le loro teste e recidi le loro zampe anteriori e sventrali, asporta i loro cuori e bevi il loro sangue.”

La terminologia in questo caso è costituita da: 𓂏 (*i*) dr , “tagliare”; $\text{𓂏}\ \text{𓂏}\ \text{stp}$, “recidere”; $\text{𓂏}\ \text{šd}$, “asportare” e $\text{𓂏}\ \text{bsk}$, “sventrare”.

Nei Testi dei Sarcofagi il concetto di smembramento è variamente espresso da: ibt , “mutilare”; $inin$, “separare/recidere”; isp , “tagliare”, tutti lessemi che ricorrono in formule rivolte alla protezione del corpo del defunto e alla presentazione – con finalità esecrativa – dei demoni dell'oltretomba: uno dei serpenti demoniaci è “colui che taglia il collo”²²⁹. Il destino di “essere fatto a pezzi” (bhn) è aborrito dal defunto per se stesso, ma auspicato per tutti i suoi nemici: egli sottolinea, infatti, di non poter essere tagliato né consegnato ai demoni che

²²³ PT 298, 385, 580.

²²⁴ PT 298, Pyr. 442a-c.

²²⁵ Zandee 1960, 151; Pyr. 286b.

²²⁶ È interessante osservare come nella grafia di hsk il tassogramma sia costituito da una civetta infilzata da una lama di coltello 𓂏 a sottolineare il potere performativo del segno che connota il campo semantico.

²²⁷ PT 477, Pyr. 962 a-b.

²²⁸ PT 535, Pyr. 1285c-1286c.

²²⁹ CT V, 287c.

“mangiano coloro che sono fatti a pezzi”²³⁰, ma nel contempo afferma di aver tagliato a pezzi i ribelli e i nemici di Osiride²³¹.

L'uso dei suddetti termini perdura nei periodi successivi: “Io non morirò (...) io non sarò mutilato”, afferma il defunto nel Libro dei Morti²³²; e, ancora, contro l'archetipo del nemico: “Io vengo per vedere mio padre Osiride e per tagliare in pezzi il cuore di Seth”²³³.

A livello iconografico, un'incisione sulla facciata della sepoltura di Niankh-Pepi a Saqqara²³⁴ mostra come la testa e le braccia di un individuo siano state totalmente soppresse, insieme ad uno dei piedi; l'intento è peraltro confermato da un'iscrizione nella quale il proprietario della tomba sostiene la propria vendetta per un torto subito in vita dal personaggio in questione.

“Tu mi hai incatenato, tu hai colpito mio padre. Chi sei tu per fuggire da me?
Possa mio padre essere soddisfatto.”²³⁵

Come rileva Drioton²³⁶, attraverso la pratica “magica” il profanatore non sopprime totalmente il nemico, ma lo riduce a un rifiuto umano, incapace, attraverso la rimozione della testa, delle braccia e di un piede di vedere, agire e muoversi, e per sempre inchiodato nella sua sofferenza e umiliato davanti all'ingresso della tomba.

L'attenzione rivolta all'integrità corporea, ma ancor più specificatamente alla preservazione di testa, orecchie, bocca, mani e piedi sottolinea il potere attivo e vitale di questi organi e, indirettamente, la loro potenziale rischiosità.

Può risultare esplicativo a tal proposito il fatto che, in epoca romana, la “mutilazione apotropaica” delle immagini pagane²³⁷ tendeva spesso a colpire gambe e piedi, per impedire loro di muoversi e agire, dunque di risultare ancora viventi.

Una vicenda narrata nella vita di Aronne²³⁸ racconta come il vescovo Macedonio²³⁹, infiltratosi nel tempio di File, decapitò e poi bruciò nel fuoco una statua rappresentante un dio

²³⁰ CT V, 41d.

²³¹ CT IV, 90 m.

²³² BD 154; 401.

²³³ BD 9.

²³⁴ Niankhpepi fu funzionario sotto il regno di Pepi I, durante la VI dinastia; la sua tomba risulta saccheggiata. PM 1981, 630-631; Hassan 1938, 1-23; Drioton 1952, 351-355; Baines 1991b, 141.

²³⁵ Drioton 1952, 353.

²³⁶ *Ivi*, 354. Secondo Drioton l'autore del deturpamento sarebbe Niankh-Pepi stesso poiché il cartiglio con il suo nome è stato inciso su una superficie raschiata: entrato in possesso, in un modo o in altro, di una tomba antica già completata e decorata, avrebbe sostituito i nomi dei suoi predecessori e inserito negli spazi liberi le immagini di sua moglie e di suo figlio.

²³⁷ Frankfurter 1998, 279-280.

a testa di falco (“un uccello chiamato Bekj”²⁴⁰), mostrando che, anche ben oltre la fine della civiltà faraonica, le modalità di annientamento e mutilazione dell’immagine dovettero rimanere essenzialmente le stesse.

²³⁸ L’informazione si ricava da un testo copto relativo al cristianesimo a File nel IV secolo che narra le storie dei monaci nel deserto egiziano. Il titolo originale del codice OR 7029 (London, British Library) è perduto e “Histories of the Monk in the Egyptian Desert, by Paphnutius” è quello dato al documento da Budge, il quale ne curò l’edizione del 1915; Orlandi (1978, 226 e sgg.) preferì adottare il più breve *Vita Aronis*, dal nome del personaggio maggiormente trattato.

²³⁹ Orlandi 1984, 81-91; in part. 83.

²⁴⁰ *Ibidem*, 82-83.

Parte II

I TESTI DELLE PIRAMIDI

“The aim of every artist is to arrest motion, which is life, by artificial means and hold it fixed so that a hundred years later, when a stranger looks at it, it moves again since it is life”.

(William Faulkner)

1.CONTESTUALIZZAZIONE

1.1 QUANDO:

Dall'*immagine* alla *scrittura* tra Predinastico e Antico Regno

“Ma la qualità di letteraria di tali testi è, in realtà, assai difficile da cogliere se non si ponga in relazione con una cultura assai più vasta e ricca: e cioè quel tessuto di esperienze largamente letterarie dell'età arcaica, e in alcuni casi addirittura preistorica, che ci è testimoniata in modo assai più complesso attraverso una raccolta di testi religiosi funerari che si sogliono chiamare i *Testi delle Piramidi*”
(S. Donadoni)²⁴¹

La possibilità di interpretare e ricostruire la civiltà egiziana antica è fornita da un'interazione tra gli aspetti più propriamente archeologici, che di quella cultura rappresentano il lascito materiale, e gli aspetti ideologico-culturali, desumibili dalle fonti epigrafiche e iconografiche. Quanto riesce a pervenire in forma scritta o figurata è, però, spesso parziale o, meglio, influenzato e/o condizionato dai gruppi di potere in grado di detenere il controllo dei modelli culturali di riferimento; i modelli culturali, a loro volta, sono diversificati quanto più diversificate sono le unità politiche regionali - riconoscibili nell'Egitto del IV millennio attraverso i prodotti della cultura materiale – che ne costituiscono il meccanismo propulsore. La fase cosiddetta storica, cominciata agli albori del III millennio, risulterà dunque da una stratificazione di produzioni, esperienze e rappresentazioni molteplici che convogliano nella (apparente) unità culturale e ideologica propria dell'Egitto faraonico.

L'idea di fondo è espressa dalla distinzione operata da Barry J. Kemp tra *pre-formal* e *formal culture*: Kemp osserva che un semplice modello univoco, basato sulla trasformazione di prodotti preistorici e sperimentali in una singola grande tradizione nazionale comune, non è sufficiente a spiegare le variazioni provinciali²⁴², in un contesto in cui i cambiamenti politici, ideologici e, conseguentemente, culturali avvenivano molto lentamente. Le diversità locali saranno, sì, incorporate in un canone per così dire *classico*, ma solamente all'inizio del Medio Regno.

²⁴¹ Donadoni 1967, 10.

²⁴² Kemp (2007, 112-113) si riferisce in modo particolare alla documentazione archeologica, sulla base delle evidenze relative all' "early shrine" di Elefantina, adibito alla celebrazione di culti locali durante l'Antico Regno, ma il carattere *pre-formale* può coinvolgere forme diverse della cultura e della comunicazione riguardanti il periodo antecedente al Medio Regno, quando il processo formativo si fissa in uno schema dal carattere più propriamente *formale*.

Questo carattere pre-formale può applicarsi anche alle forme della comunicazione scritta o iconografica che rappresentano, nella cultura egiziana antica, una componente essenziale e attiva, veri e propri strumenti per la comprensione e la trasmissione della realtà.

“La potenzialità del segno (performatività) determina alcune specificità del sistema scrittorio che, nell’Antico Regno, connota ancora il geroglifico come entità capace di agire nel reale, perché espressione del processo creativo.”²⁴³

La distinzione tra una scrittura puramente iconica, dal valore intrinseco e dal potenziale attivo, e una scrittura intesa come veicolo del discorso e funzionale ad aspetti politico-amministrativi rappresenta una fondamentale cesura tra l’Antico e il Medio Regno ed è testimonianza del carattere di arcaicità che continua a permeare diversi aspetti della cultura nelle prime sei dinastie egiziane.

Un tale stato di cose rileva quanto una nomenclatura poco flessibile possa influenzare arbitrariamente lo studio del passato e, nello specifico, quanto riduttivo sia limitarsi a una severa e progressiva scansione della civiltà egiziana antica in sovrani e dinastie.

Di certo l’adozione del titolo di *nsw bit*, costituito dall’unione del giunco del Sud e dell’ape del Nord (𓆎𓅓), durante il periodo Thinita testimonia una prima potente espressione di unità, confermata dall’altro titolo di “Quello delle Due Signore” e dalla Doppia Corona dell’Alto e Basso Egitto; ciò che realmente avviene qui è la costruzione del mito fondante lo Stato e l’autocoscienza egiziani, sulle base delle due divisioni geopolitiche archetipiche della Valle e del Delta, nell’ottica in cui una frammentazione in più unità territoriali non è accettabile considerata la naturale inclinazione egiziana alla simmetria. Si sceglie, dunque, una divisione dualistica simbolica, che prescinde dalle effettive vicissitudini storiche.

I modi attraverso cui la scrittura si inserisce in questo contesto di “preformalità” sono dettati principalmente da una caratteristica, che nelle prime formulazioni scrittorie è insita e ben distinguibile: l’identità tra segno geroglifico e immagine.


Se è vero che le componenti di un sistema scrittorio sono sostanzialmente tre – ideogramma, fonogramma e tassogramma – è altresì vero che nella scrittura geroglifica egiziana le parole sono, prima di ogni altra cosa, immagini. Come già precedentemente sottolineato, questo implica che i segni non fungano solo da veicolo di contenuti e testi, bensì da *icone*. L’artista



²⁴³ Ciampini 2012, 107.

crea i segni, nella maniera più immediatamente riconoscibile per l'osservatore/lettore; ognuno è raffigurato attraverso i suoi tratti essenziali in una visione bidimensionale, così il volto umano può essere visto sia frontalmente che di profilo, in modo da consentire la comprensione di tutti i suoi caratteri (bocca, occhi e orecchie nella versione frontale, naso e orecchie in quella laterale)²⁴⁴. Gli stessi principi vengono applicati alla rappresentazione figurata, in un connubio (o equivalenza) perfetto(a) tra arte e geroglifico.

La scrittura del cosiddetto periodo pre-formale ben si inserisce in questo quadro per l'evidente centralità e performatività di cui l'immagine è investita: gli stessi nomi regali arcaici sono un esempio chiaro ed emblematico del potenziale performativo della componente iconica.

La titolatura di Aha, sovrano della I dinastia, è costruita graficamente attraverso tre elementi principali: il falco divino, il *serekh*²⁴⁵ e i fonemi costituenti il nome del sovrano inseriti all'interno della struttura architettonica di cui sopra. Al falco Horo, emblema divino della regalità, vengono attribuite le armi, mazza e scudo, che rievocano il mito della battaglia fondante contro Seth e, nel contempo, indicano la lettura fonetica del nome del sovrano:

 ḥ3, "il Combattente". La grafia, nel suo complesso, esprime l'aggressività arcaica di una regalità che, attraverso la forza, si fa garante dell'ordine contro il caos e, contemporaneamente, ribadisce la potenzialità dinamica che assumono le icone regali durante l'età predinastica²⁴⁶.

Un simile dinamismo è individuabile nel sigillo di Narmer da Hierakonpolis, in cui il nome regale, costituito dai segni del pesce siluro e del cesello ( +  nḥr + mr/mḥr) viene antropomorfizzato e dotato di braccia in grado di colpire i nemici disposti al suo cospetto. La natura dinamica del segno è associata al segno animato (il pesce) esattamente come per il falco di Aha; entrambi agiscono sulla scorta di quel modello regale di abbattimento del nemico rappresentante il caos da dissipare.

Nuovamente le notazioni fonetiche si combinano con le immagini per dare espressione alla potenzialità performativa del segno regale colto nell'attività tipica del sovrano predinastico (e non solo) di abbattimento del nemico quale elemento caotico ed estraneo.

²⁴⁴ Wilson 2003, 47-49.

²⁴⁵ Il *serekh*, raffigurazione stilizzata di un edificio con facciata a nicchie e lesene, è il primo identificativo del nome regale; esso rappresenta l'accentramento dell'amministrazione a palazzo e contemporaneamente provvede alla protezione grafica (e conseguentemente effettiva) del sovrano. Per un approfondimento si veda O'Brien 1996, 123-138.

²⁴⁶ Ciampini 2012, 107-110.

Attraverso queste modalità di costruzione della scena, con i segni componenti il nome del sovrano come protagonisti attivi della stessa, si conferisce proprio al nome lo stesso potenziale attivo di cui, in una scena unicamente figurata, sarebbe investita l'immagine del sovrano; la rappresentazione del re che abbatte il nemico troverà fortuna in innumerevoli altri rilievi e figurazioni di epoca contemporanea e successiva, spesso accompagnato da didascalie dirimenti come “Narmer abbatte la terra del Nord”²⁴⁷ o “Pepi il dio grande abbatte e sottomette i beduini (*Mntw*)”²⁴⁸. Ma queste specifiche forme animate del nome regale sembrano rivelare un potere ancora più incisivo poiché condensano in se stesse sia il potenziale della parola scritta che quello della rappresentazione figurata in grado, insieme, di conferire veridicità e dinamismo.



Fig. 1

Frammento di vaso di Aha²⁴⁹

British Museum, EA 38010

(<http://www.britishmuseum.org>)

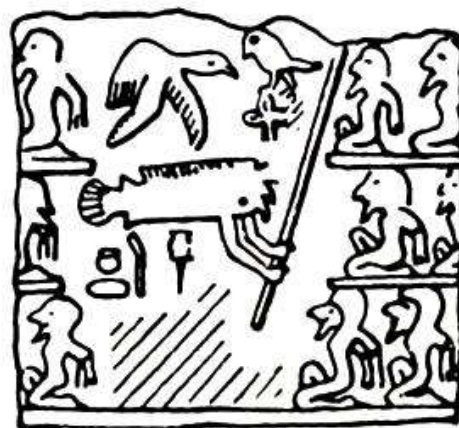


Fig. 2

Sigillo di Narmer.

Ashmolean Museum, E.3915

(Schäfer 2002, 150).

Tali casi sono emblematici dell'identità, tutta egiziana²⁵⁰, tra immagine e segno scritto, una conformità che si evince per altro dall'attenzione, che in tutto il corso della storia egiziana, continua ad essere rivolta all'aspetto estetico dei segni e della loro sequenza, spesso

²⁴⁷ Per un'analisi della Tavolozza di Narmer si veda Parte III, 1.1.a. Ulteriori approfondimenti in : Davis 1994; Baines 1995; Forbes 2001; Köhler 2002; Morenz 2003, 2004.

²⁴⁸ Iscrizione di Pepi I a Wadi Maghara (Gardiner-Peet 1955, pl.8 n.16).

²⁴⁹ Provenienza: Tempio di Osiride, Abido.

²⁵⁰ Ma non solo: anche il sistema di scrittura Maya, ad esempio, è costituito da glifi estremamente elaborati e accurati con valore pittografico che, nella maggior parte dei casi, vengono utilizzati come logogrammi (Cfr. Cardona 1981, 83-86).

organizzata in blocchi ben distinti e definiti sempre nella prospettiva in cui un'iscrizione geroglifica deve seguire gli stessi principi di un'unità artistica.

Non può essere casuale che gli Egiziani stessi utilizzassero la stessa espressione per designare il disegno e la scrittura geroglifica e, come Aldred notava²⁵¹, uno scriba era *ipso facto* un artista (o ancor meglio, un disegnatore) nel momento in cui aveva appreso l'inventario completo dei segni pittografici; gli elementi di una raffigurazione possono, dunque, essere letti come i segni di un'iscrizione e viceversa.

Hornung sottolinea come i geroglifici non siano semplicemente grafemi²⁵² (unità minima di un sistema scrittorio) ma come, piuttosto, rappresentino la realtà e i colori dell'universo circostante; è significativo che la scrittura geroglifica si differenzi da altri sistemi scrittori proprio per la possibilità che offre di distinguere i segni anche attraverso la resa cromatica: ciò conferma quanto essa sia “figlia dell'arte”²⁵³ e fedele rappresentazione del reale. Ad ogni segno doveva corrispondere una specifica forma, così come un preciso colore²⁵⁴.

Le prime evidenze epigrafiche mostrano un limitato numero di segni²⁵⁵ che gradualmente andranno moltiplicandosi fino all'introduzione, più tardi, di testi complessi a carattere letterario. Tra le attestazioni predinastiche, Baines²⁵⁶ rimarca quelle relative alla Tomba U-j di Abido, nella quale sono presenti due differenti repertori grafici— uno sulla ceramica inscritto a inchiostro, l'altro inciso su etichette in osso - che testimonierebbero un uso differenziato dei segni in relazione al tipo di applicazione, amministrativa nel primo caso e regale nell'altro. La successiva manifestazione di grafemi sarà, sempre a detta di Baines, quella dei nomi di sovrani incisi o iscritti sui vasi o sulle tavolozze di pietra, tra le quali spicca certamente quella di Narmer; nonostante la lettura dei nomi regali sia spesso dibattuta, il sistema scrittorio sembra già aver raggiunto uno stadio piuttosto avanzato, poiché le parole risultano avvalersi sia di una forma logografica che di una forma fonetica, nonché dell'uso dei determinativi. Lo sviluppo delle forme d'arte, cui la scrittura geroglifica è inscindibilmente

²⁵¹ Aldred 1980, 17.

²⁵² Hornung 1992a, 27.

²⁵³ Hornung 2002, 21.



²⁵⁴ Alcune scelte cromatiche, nella rappresentazione figurata quanto nella scrittura geroglifica, sono dettate dalla policromia del mondo (piante in verde, cielo in azzurro, terra in nero) ma ogni colore assume, in Egitto, anche una connotazione simbolica in relazione al contesto di utilizzo e non immediatamente riconoscibile: il rosso è apotropaico ma anche associato al sangue, il blu è colore dell'eternità, il verde della rinascita.

²⁵⁵ Morenz (2004), sulla scia di Drayer (1998), propone uno sviluppo della scrittura dal tardo Naqada II, ma Baines (2004 e 2007) contesta che, in quel periodo, il repertorio di segni sia limitato e le attestazioni troppo sporadiche.


²⁵⁶ Baines 2007, 118-120.

legata, fu il riflesso di una crescita amministrativa e burocratica e dal conseguente impiego di materie prime e manodopera di supporto al personale scribale e artistico.

“(...) hieroglyphs retained their original natural forms and were drawn to the same conventions as other elements in a picture, texts and pictures combined harmoniously into a single channel of communication. (...) In the Early Dynastic Period hieroglyphs and pictorial groups tended to mingle more equally than later, when the balance changed and hieroglyphs became more of a commentary upon a dominant pictorial scene”²⁵⁷.

La natura originaria della scrittura come strumento di visualizzazione del discorso orale comporta che, per pressoché tutta la durata del Regno Antico, sia conferito un ruolo predominante all'icona piuttosto che al fonema; la raffigurazione dell'icona, ad esempio per il tassogramma indicante il pronome di prima persona singolare ()²⁵⁸, si preferisce spesso alla notazione fonetica (in questo caso *i*, )²⁵⁹, poiché il tassogramma ha la potenzialità di identificarsi direttamente con il referente, con il soggetto del discorso/testo.

A tal proposito, si può ragionare sul fatto che questo tassogramma di prima persona singolare, nella sua forma antropomorfa possa contribuire a definire la natura classificatoria del soggetto in qualità di referente dell'azione; una natura dunque differente, o comunque non dipendente, dal ruolo grammaticale del soggetto, ma piuttosto paragonabile alla funzione che assume il tassogramma umano nei nomi di persona (ovvero quello, appunto, di indicare la natura del soggetto cui si lega).

Questa identificazione tra soggetto del discorso/testo e tassogramma umano si può oltretutto dedurre dalla totale omissione del determinativo umano nei nomi di persona quando riportati su una statua o un'immagine del referente. Ne è un caso il gruppo statuario di Rahotep e Nefret (vedi Fig.4), in cui se alla donna è assegnato un tassogramma ()²⁶⁰ di accompagnamento al nome, lo stesso non avviene per suo marito, il cui nome è determinato dalla stessa raffigurazione statuaria dell'uomo, che funge dunque essa stessa da tassogramma. E' interessante osservare come non si abbia traccia di un "uso testuale" dei grafemi egiziani almeno fino alla metà del III millennio a.C.; ciò significa sostanzialmente che quei segni non rappresentano solo un mezzo per la trasmissione di idee e informazioni ma essi *sono* il messaggio stesso. Può risultare dirimente, a tal proposito, la stessa espressione egiziana

²⁵⁷ Kemp 2006, 136.

adoperata per indicare i geroglifici, *mdw ntr*, “parole del dio”²⁵⁸ – e, ancor meglio, nella IV dinastia sono solamente *ntr!* - la quale sottolinea come ciò che è pronunciato e scritto non solamente indica un oggetto o un concetto astratto, ma ne è l’effettiva essenza²⁵⁹; ne consegue che ogni segno è dotato di proprie autonomia e dinamicità, indipendenti dalle intenzioni con le quali esso è stato tracciato dalla mano dello scriba.



Fig.3

Rilievo del sacerdote Semenuptah, Saqqara, necropoli nord, V dinastia. (Aldred *et alii* 2005, 154).



Fig.4

Particolare del gruppo statuario del Principe Rahotep e della moglie Nefret. Meidum, IV dinastia. (Donadoni 1994, 50).

La forma geroglifica della scrittura egizia mira “all’orizzonte dell’eternità”²⁶⁰, attraverso l’utilizzo di un supporto durevole, la pietra e l’oro, e la collocazione in ambienti prettamente sacri, quali le sepolture e le aree templari. La stessa stretta correlazione tra arte e scrittura geroglifica fa sì che il suo impiego sia riservato solo a certi ambienti e che rispetti elevati standard di stile e accuratezza; non può, certamente, trattarsi di una scrittura destinata alla quotidianità, a documenti di natura amministrativa o contabile, per i quali si svilupperanno forme corsive, più celeri e meno impegnative.

Nelle rappresentazioni monumentali scrittura e figurazione non sono distinte, piuttosto esiste un complesso di convenzioni, relative alle rappresentazioni stesse, che include quella della

²⁵⁸ Un singolo geroglifico è definito *tit*, “segno”, “immagine”, “icona”, ancora una volta a sottolineare la correlazione scrittura-immagine. Cfr. Goldwasser 2002, 7.

²⁵⁹ A tal proposito è interessante la notazione di geroglifici come dèi nell’iscrizione collocata all’interno della sepoltura di Nefermaat a Meidum, IV dinastia (Ciampini 2012,112), ove i segni composti in un testo sono definiti esattamente $\overline{\text{𓏏}}$, *ntrw* (Sethe 1933, 7 (11)).

²⁶⁰ Forman-Quirke 1996, 7.

scrittura²⁶¹. Queste convenzioni si inseriscono in un discorso di scelta, da parte del sovrano o dei primi individui/gruppi detentori del potere, di ciò che può e deve e *come* può e deve essere rappresentato; un sistema ideologicamente fondante che Baines chiama *decorum*, per definire l' idoneità di immagini, iscrizioni, contenuti e forme nell' arte monumentale egiziana; un insieme di convenzioni, flessibile nel tempo ma circoscritto, che delimita le modalità egiziane di presentazione del mondo²⁶².

Nonostante il ruolo del sovrano durante l' Antico Regno fosse pienamente definito, la più diffusa modalità espressiva del personaggio e delle sue funzioni continuò a lungo ad essere quella del rilievo, spesso coronato da didascalie, e degli annali. Durante i duecento anni successivi alla costruzione delle grandi piramidi del complesso di Giza (IV dinastia) sia la scrittura che le immagini rimasero, per così dire, relegate agli ambienti esterni – seppur connessi – alla sepoltura in sé, dunque alle pareti del tempio a valle o della rampa processionale. Questo stato di cose mutò solo alla fine della V dinastia, quando Unis deciderà di fornire le pareti interne della propria piramide di iscrizioni che, per la prima volta nella storia epigrafica egiziana, costituiranno se non una composizione propriamente letteraria, comunque un *corpus* unico di formule che sottendono ad uno stesso scopo.

L' uso di un testo continuativo, così anticipato dai Testi delle Piramidi e dalle autobiografie dei privati – che nel Primo Periodo Intermedio si faranno sempre più dettagliate – non si affermerà in maniera incisiva sino agli albori del Medio Regno, quando si assiste all' incremento di testi più propriamente *letterari*.

La definizione stessa di letteratura non è, per l' Egitto, così scontata. Come ben rileva Loprieno²⁶³, per essere considerato parte del dominio letterario un testo dovrebbe soddisfare alcuni criteri – che egli identifica in *fictionality*, *intertextuality* e *reception*²⁶⁴ – e rientrare in un genere specifico; in questa prospettiva il primo e più alto genere letterario è quello delle “Istruzioni” del Medio Regno, da cui avrebbe quindi inizio la letteratura.

Se nel IV e nel III millennio a.C. la scrittura ha come funzione predominante quella di “sacralizzare” il messaggio attraverso supporto, immagine e lingua, nel II millennio a.C. sarà il processo di “testualizzazione” a favorire l' introduzione di testi composti a carattere letterario da cui deriverà una progressiva diffusione della scrittura, una maggior

²⁶¹ Fischer 1977: 3-4

²⁶² Per ulteriori riferimenti al concetto di *decorum* cfr. Parte III.

²⁶³ Loprieno 1996, 42 e sgg.

²⁶⁴ *Id.*, 43.

diversificazione dei suoi supporti e dei generi. Lo Stato unito, che esercita il suo controllo su mezzi e modi della produzione, “deve aver avuto (...) l’effetto di scoraggiare le innovazioni”²⁶⁵ afferma Trigger, nello specifico in relazione alle tecniche produttive; una simile motivazione può ben applicarsi anche alle forme della comunicazione tanto che finché sopravvisse lo stato centralizzato dell’Antico Regno, lo sviluppo dei generi scrittori sembra limitato. La stessa pietra, supporto regale privilegiato nelle prime dinastie²⁶⁶, comincia a “democratizzarsi” ospitando testi biografici di singoli privati o famiglie, fino alla sempre maggior diffusione, particolarmente dal Medio Regno in avanti, di ulteriori materiali scrittori quali *ostraca*, legno, papiri e amuleti. È nel corso del Medio Regno che si avverte la netta cesura tra una scrittura valida in quanto tale, composta di segni dal valore intrinseco, e una scrittura-veicolo di testi letterari o utilitari; questo mutamento non implica una sottrazione al geroglifico del suo potere performativo, bensì lo convoglia verso conoscenze più specialistiche e, dunque, verso testi dal carattere *sacro*²⁶⁷ che contemplan l’uso di forme peculiari, le quali si discostano dal sistema tradizionale²⁶⁸. Dopo l’epoca menfita, infatti, la nuova realtà socio-culturale genera uno sviluppo di competenze specializzate e diversificate che, in ambito scrittorio sono incarnate dalla classe scribale, detentrici di una conoscenza segreta, misterica.²⁶⁹ La costruzione stessa di una specializzazione professionale tanto netta²⁷⁰ testimonia che il processo di evoluzione della scrittura egiziana abbia raggiunto, agli albori del Medio Regno, una piena maturazione ed è per tale ragione che si può inscrivere la letteratura, e la produzione testuale più in generale, di questo periodo ad una fase di piena *Formal Culture*. Questa piena formalizzazione del sistema scrittorio e del crescente valore dell’elaborazione di un testo può essere osservata in alcune sepolture private in cui il defunto

²⁶⁵ Trigger in Trigger *et alii* 2000, 83.

²⁶⁶ Come ben rileva Vernus (1990, 42-43) i segni della sacralizzazione della scrittura geroglifica sono il supporto, l’immagine e la lingua. Il carattere sacro di alcuni testi o di singoli grafemi è conferito dalla loro collocazione su un supporto durevole e non deperibile, la pietra, capace per questo di eternare la scrittura.

²⁶⁷ Il termine potrebbe risultare ambiguo ma è la traduzione più prossima di un concetto ben più vasto espresso dal lessema egiziano *dsr* che sottende a un’idea di “esclusivo”, “inaccessibile”. Per approfondire: Hoffmeier 1985; Hannig 2006, 1090-91; Loprieno 2001, 13 e sgg.

²⁶⁸ Ciampini 2012, 116-121.

²⁶⁹ Vedi concetto di *sšB* (Loprieno 2001, 14-21).

²⁷⁰ Interessante a tal proposito la stele del capo-artigiano, scriba e scultore Irtisen (Louvre C 14) in cui il testo sottolinea le abilità scritte e scultoree del protagonista (“io conosco il segreto dei geroglifici”, “io conosco le proporzioni di una rappresentazione”, recita l’iscrizione!); la parte finale del testo (linee 13-15), per altro, annuncia che solamente il figlio maggiore di Irtisen potrà apprendere le conoscenze paterne, mostrando come l’arte scultorea e scribale si trasmettesse di padre in figlio. Cfr. Barta 1970; Fischer-Elfert 2002, 27-36; Mathieu 2016.

esplicita il proprio ruolo di autore e compositore delle proprie iscrizioni, come mostra una tomba di Asiut, probabilmente scavata dallo Schiaparelli all’inizio del ‘900²⁷¹, il cui testo recita:



ʿrk.n.i hrt iz pn rdi n.i sš.t(w).f ds.i iw.i ʿnh.k(wi) n sp iry st ḥ3ty-ʿ m z3wti dr rk ntr

“...io ho completato²⁷² invero questa tomba e ho fatto che fosse scritta da me in persona quando ero vivo. Non l’aveva mai fatto alcun principe in Asiut dal tempo di Dio.”²⁷³

La portata del cambiamento che interessa la scrittura, la sua diffusione e il suo perfezionamento sarà testimoniata dal prodotto letterario più caratteristico del Medio Regno, i Testi dei Sarcofagi, risultato della speculazione sacerdotale e della produzione scribale provinciale del Primo Periodo Intermedio²⁷⁴. Contemporaneamente, i Testi delle Piramidi adatteranno la propria struttura alle nuove esigenze di espressione e pratica rituale, divenendo strumento della ricerca di un’immortalità orientata al modello regale che il settore privato forse non aveva potuto perseguire, in forme così evidenti, sino al declino di quel “potere regio assoluto”²⁷⁵ che aveva caratterizzato l’Antico Regno per almeno quattro dinastie.

²⁷¹ L’insieme degli strappi di pitture relative alla tomba fu rinvenuto in una cantina del Museo Egizio di Torino privo di documentazione che potesse fornire maggiori informazioni sulla sua provenienza e datazione (Roccati 1974, 41-52).

²⁷² Sulla traduzione “completare” del verbo *ʿrk* si veda Roccati 1974, 47(4).

²⁷³ Cfr. Roccati 1974, 44.

²⁷⁴ Morales 2012, 1-2.

²⁷⁵ Kemp in Trigger et alii 2000, 97.

1.2 DOVE:

La necropoli regale a Saqqara

Il sito archeologico di Saqqara, ubicato sulla riva occidentale del Nilo nell'area menfita a sud de Il Cairo, copre un'estensione di 6 x 1,5 km²⁷⁶.

Se i primi re egiziani (2920-2770 a.C. circa²⁷⁷) scelsero come luogo di sepoltura la località desertica di Umm el-Qa'ab (Abido) in Alto Egitto, i rappresentanti della corte non disdegnarono di erigere una necropoli di sepolture monumentali in pietra proprio a Saqqara, come testimonia la prima mastaba del luogo risalente al regno di Aha, costruita sullo sperone settentrionale del pianoro di Saqqara. È però il grande impegno edilizio, particolarmente evidente a partire dalla III dinastia²⁷⁸, che ci dà la misura del ruolo fondamentale assunto dalla località in questa fase storica e, in particolare dalla peculiare tipologia di tomba che per la prima volta fu qui impiegata: la piramide concorre, infatti, al riconoscimento e all'esaltazione del ruolo del sovrano nella società egiziana e ci fornisce quell'immagine ormai cristallizzata, quanto spesso mitizzata, del faraone dell'Antico Regno²⁷⁹. L'ostentazione del potere regio e le innovazioni tecnologiche che scaturivano dalla continua e ambiziosa domanda di corte, dovettero rappresentare i propulsori per la nascita del fenomeno costruzione-delle-piramidi, fenomeno che indubbiamente "svolse un ruolo essenziale nel favorire la nascita della civiltà faraonica e nel conservarla intatta"²⁸⁰.

Si può, dunque, affermare che alla fine della III dinastia il processo di maturazione protodinastico sia del tutto concluso e che l'Egitto sia entrato, definitivamente, nella

²⁷⁶ Baines-Malek 1985, 142.

²⁷⁷ Datazione approssimativa della Prima Dinastia, secondo la tavola cronologica di Baines-Malek 1985, 36-37.

²⁷⁸ Il complesso funerario di Djeser (c. 2630-2611 a.C.) rappresentò un'innovazione architettonica impressionante: una piramide alta 63 metri e innalzata attraverso la sovrapposizione di sei mastabe, senza contare le strutture contenute nel *temenos*, tutte realizzate in calcare bianco di Tura. Al di là dell'enorme mole di lavoro e della perizia dell'esecuzione, quella di Djeser si configura come prima piramide egiziana e, soprattutto, come la più antica struttura in pietra di così grandi dimensioni dell'Egitto antico, concreto esempio di *pre-formal culture*. Cfr. Stadelmann (1996, 787-800) secondo cui l'origine e l'evoluzione del complesso di Djeser andrebbero ricercati nelle tradizioni dell'area di Saqqara ove, già trecento anni prima, era sorta la monumentale sepoltura di Hor Aha.

²⁷⁹ Come osserva Friedman (1996, 347-351), Djeser prende in prestito, per la realizzazione del proprio monumento, fonti architettoniche e scultoree desunte dalla cultura protodinastica; per questa ragione la piramide di Djeser e l'apparato ideologico che la caratterizza rappresenterebbero un vero e proprio costruito cosmico a più livelli (esattamente come la Tavolozza di Narmer; Cfr. paragrafo dedicato), un monumento che stabilisce "an iconographic definition of the Egyptian cosmos, which set the pattern for later periods" (Baines 1994, 76).

²⁸⁰ Trigger *et alii* 2000, 112.

cosiddetta fase storica dell'Antico Regno, in cui l'organizzazione della politica e delle forme culturali risultano orientate verso il modello faraonico imposto dalla corte menfita.

Un modello culturale così definito rimarrà metro di paragone ed esempio – pur sempre passibile di trasformazioni e mutamenti - per il resto della storia, e spesso dell'architettura, egiziana (non a caso Djoser, il suo architetto Imhotep, e Snofru riceveranno venerazione e prestigio molti secoli più tardi).

Djoser innescò un graduale ma irreversibile processo di affermazione della piramide nella - ma anche fuori²⁸¹ dalla - necropoli di Saqqara, che conserva i monumenti di Userkaf, Djedkara e Unis per la V dinastia, Tete, Pepi I, Merenra e Pepi II per la VI dinastia²⁸².

Durante il Medio e poi il Nuovo Regno la necropoli, assieme alla capitale del regno, fu dislocata verso sud e solo due piramidi in mattone crudo vennero erette sull'altopiano di Saqqara durante la XIII dinastia²⁸³; certamente una testimonianza della continua ricerca di continuità e mantenimento della tradizione che permea la storia culturale egiziana ma niente a che vedere con le imponenti e durature strutture in pietra delle epoche precedenti, nessuna aspirazione (o possibilità di aspirare) all'eternità. Il tramonto dell'Antico Regno segna, infatti, il declino dell'accentramento statale in cui il faraone è il dio e la corte può permettersi una gestione e una razionalizzazione delle risorse e delle specializzazioni assolute; il passaggio al Medio Regno prima e al cosiddetto Secondo Periodo Intermedio²⁸⁴ poi sarà caratterizzato da una sempre maggiore attenzione all'individuo, al singolo piuttosto che alla collettività organizzata, evidente per altro dalla produzione letteraria del tempo. Il singolo è il funzionario, il sacerdote, il nomarca, personaggi che testimoniano il decentramento dello stato faraonico e l'accresciuta importanza dell'amministrazione provinciale nell'ambito della società egiziana dalla fine della VI dinastia; uno stato di cose che sembra potersi collegare al

²⁸¹ A Snofru si attribuiscono ben tre piramidi (una a Meidum, due a Dahshur), mentre a Giza sorgeranno i tre complessi funerari di Khufu, Khafra e Menkaura, tra i più grandi e maestosi esempi architettonici del mondo antico ma, soprattutto, dell'autorappresentazione del sovrano, e della corte attorno a lui gravitante, nella fase storica dell'Antico Regno.

²⁸² Oltre che la mastaba di Shepseskaf (Porter-Moss 1981, 433-434; Montanaro 2012) e quanto rimane della piramide a gradoni di Sekhemkhet (Porter-Moss 1981, 415-417).

²⁸³ Per la piramide di Khendjer vedi Jequier 1933, 3-35; Porter-Moss 1981, 434-435.

²⁸⁴²⁸⁴ Come già più volte sottolineato, la definizione di *Periodo Intermedio* suona sempre piuttosto artificiale. Le fonti archeologiche, infatti, mostrano spesso realtà complesse e in continua trasformazione piuttosto che una cesura netta tra i Regni; specialmente il momento di passaggio tra la fine del Medio e il Nuovo Regno risulta piuttosto sfumato, come dimostrato dalla stessa scelta di erigere piramidi come sepolture regali (vedi Ciampini in Milano 2012, 182-190; Kemp 2006, 336-337).

decremento nella costruzione delle piramidi. A Saqqara persisteranno tombe sacerdotali legate al culto di Teti e al suo complesso funerario, ma “la capacità della corte di costruire su scala monumentale pare irrimediabilmente perduta”²⁸⁵.

La frequentazione del sito fu ripresa solo intorno al 1400 a.C., quando Amenhotep III prima e, in modo particolare, Tutankhamon poi si interessarono nuovamente a Menfi²⁸⁶; numerosi cortigiani, burocrati e sacerdoti scelsero allora l’altopiano di Saqqara come sede delle proprie sepolture, le nuove tombe ipogee con struttura in mattone crudo, un modello che si discosta nettamente dalla sepoltura monumentale dell’Antico Regno.

Tornando, dunque, all’oggetto di studio vale la pena focalizzare l’attenzione sulle cinque piramidi della necropoli di Saqqara, la cui scoperta ha consentito di approfondire il progresso diacronico della scrittura e la conoscenza dell’apparato mitologico²⁸⁷ sotteso a- e ricavabile da- i gruppi di formule costituenti i Testi delle Piramidi.

(a) La Piramide e i Testi di Unis

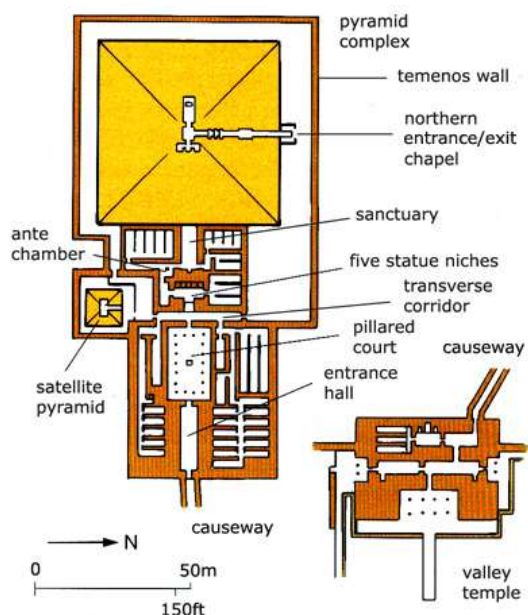


Fig. 5

Pianta del complesso funerario di Unis.
(Lehner 1997, 154.)

²⁸⁵ Kemp *et alii* 2000, 144.

²⁸⁶ Una volta abbandonata Akhetaten, attuale el-Amarna, Tutankhamon preferì Menfi a Tebe come sua residenza ufficiale e Saqqara acquisì nuovamente un ruolo degno di nota come necropoli principale dell’area menfita.

²⁸⁷ Il termine può essere considerato improprio; sul concetto di mito nell’Antico Regno e, in particolare, nei Testi delle Piramidi si veda il prossimo paragrafo 1.3.

Il complesso funerario, fatto edificare dall'ultimo sovrano della V dinastia, è collocato tra i recinti sacri della piramide di Djoser e della piramide di Sekhemkhet ed è costituito da quattro strutture principali: un tempio a valle connesso al tempio funerario tramite una rampa cerimoniale sopraelevata, una piramide satellite sul lato meridionale e il monumento dello stesso Unis il quale, pur vantando un regno piuttosto lungo²⁸⁸, rimase il costruttore della più piccola tra le piramidi note dell'Antico Regno²⁸⁹. Il nucleo originario a sei gradoni era rivestito di calcare bianco, come mostra il corso inferiore ancora parzialmente rifinito; essendo costruita attraverso la sovrapposizione di strati di pietrisco, la piramide di Unis dovette subire uno o più crolli, tanto che durante la XIX dinastia fu oggetto di un parziale rifacimento testimoniato da un'iscrizione, collocata sul suo lato meridionale, attribuibile al principe-archeologo Khaemwaset.²⁹⁰


Nonostante la solidità della sua struttura sia stata messa in discussione dal tempo e le sue dimensioni non siano comparabili con quelle delle piramidi dell'epoca, il grande valore di *nfr swt Wnis*²⁹¹ rimane indiscusso poiché esso risiede nel primato attribuitogli dalle iscrizioni collocate all'interno delle sue stanze; per la prima volta nella storia egiziana, infatti, le pareti di una sepoltura vengono completamente rivestite di geroglifici costituenti, se non un testo letterario concluso in senso stretto, comunque un *corpus* omogeneo e circoscritto di formule che, insieme, concorrono al raggiungimento di uno scopo comune: l'ascesa del sovrano al proprio destino *post-mortem*.

L'ingresso della piramide conduce, attraverso un passaggio discendente, a una camera collocata lungo il corridoio che a sua volta guida verso l'anticamera e la camera contenente il sarcofago in basalto, posta esattamente in asse con l'apice della piramide. A est dell'anticamera un ingresso si apre su un ambiente tripartito, ove si colloca il *serdab*. I testi,

²⁸⁸ 2356-2323 a.C. nella cronologia proposta da Baines-Malek 1980; Grimal (2003, 112) offre invece una datazione più alta, collocando l'inizio della VI dinastia al 2460 a.C.

²⁸⁹ Per maggiori approfondimenti: Lehner 1997 (in particolare 84-156); Trigger *et alii* 2000, 112-124; Grimal 2003, 141-156.

²⁹⁰ Figlio di Ramses II, Khaemwaset è noto come il "primo egittologo" per il suo impegno nel restaurare antichi edifici, tombe e templi menfiti (Cfr. KRI 873-875); la sua morte prematura favorì l'ascesa al trono di Merenptah (Grimal 2003, 350-351; Dodson *et* Hilton 2004, 170-171). Il restauro della sua piramide mostra come quello di Unis fosse considerato un momento fondante così come fondante doveva essere inteso il monumento stesso, proprio in virtù delle iscrizioni che, per la prima volta, furono scolpite al suo interno. Un simile significato possono rivestire i graffiti lasciati dai visitatori risalenti alle dinastie XVIII e XIX nelle costruzioni ausiliare del complesso di Djoser a Saqqara, dimostrazione del carattere prototipico del monumento anche dopo centinaia di anni (Peden 2001, 96 e sgg.; Keegan 2014, 143-144).

²⁹¹ Nome antico della piramide di Unis: , "Belle sono le sedi di Unis".

incisi a bassorilievo e dipinti con inchiostro blu, sono iscritti proprio sulle pareti della camera funeraria, dell'anticamera e del corridoio di accesso a quest'ultima.

Quello conservato nella piramide di Unis, oltre ad essere certamente il più antico, è anche il meglio preservato e circoscritto corpus di Testi delle Piramidi a noi noto; proprio le sue qualità di uniformità e compattezza devono aver favorito la sua assunzione a canone per tutte le iscrizioni dei successori nonché a fonte di ispirazione per le epoche successive.

Allen²⁹² osserva che il corpus di Unis mostra una distinzione molto chiara tra le formule rituali e le formule personali, con le prime generalmente riservate alla camera del sarcofago e le ultime distribuite tra anticamera e corridoio (vedi Fig.6). Nell'ambito di queste formule di natura personale, Allen sottolinea inoltre come, solamente nella piramide di Unis, quelle apotropaiche indirizzate all'annientamento di forze nemiche - in modo particolare dei serpenti o dei vermi, temuti per l'eventuale danneggiamento che potevano arrecare al corpo del defunto – siano collocate sopra il sarcofago, sul muro ovest della camera funeraria, mentre nelle altre piramidi solamente sopra il *serdab*, sul muro est dell'anticamera²⁹³.



Fig. 6 Distribuzione delle tipologie di formule all'interno della Piramide di Unis.

²⁹² Allen 2005, 15.

²⁹³ *Ivi*, 6-7.

Esclusivamente nella camera funeraria il sovrano può essere denominato “Osiride Unis”, perché è in quell’ambiente che la mummia regale viene ad identificarsi con il dio defunto giacente della *dw3t*²⁹⁴; altrove, nell’anticamera o nei passaggi, egli è definito semplicemente “Unis”:

CAMERA FUNERARIA

PT 25, 18c (Allen 20)

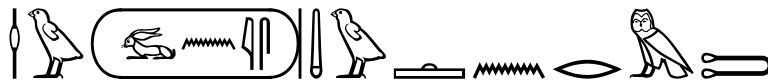


Wsir Wnis di.n n.k ir(t) hr

Osiride Unis, ho dato a te l’occhio di Horo

ANTICAMERA

PT 252, 273a (Allen 163)



wḏ(i) Wnis mdw n rmt

Unis governa gli uomini

Se la scelta di posizionare i cosiddetti Rituali di Offerta e di Resurrezione²⁹⁵ sulle pareti rispettivamente nord e sud della camera del sarcofago risulta comune a Unis e a tutti i sovrani della VI dinastia, un’altra distinzione rilevante sta nell’evidenza che, in Unis, diversamente dai successori, i testi rituali si estendono anche sulla parete orientale della stessa camera e sulle pareti di passaggio tra camera e anticamera; inoltre, quelli che Allen definisce Rituali delle Insegne - riconoscibili sul muro nord delle camere funerarie di Teti, Pepi I, Merenra e Pepi II - sono in Unis del tutto omessi, una discrepanza non da poco che dovette essere imposta dalle dimensioni ridotte del monumento di fine V dinastia rispetto a quelli della VI²⁹⁶.

²⁹⁴ *Ivi*, 8-12.

²⁹⁵ Allen suddivide le formule dei Testi delle Piramidi in due macro-insiemi: Formule Rituali e Formule Personali; distingue, poi, le prime in: Rituali di Offerta e delle Insegne, Rituali di Resurrezione e Rituali del Mattino (Allen 2005, 5-7).

²⁹⁶ Allen 2005, 16.

(b) La Piramide e i Testi di Teti

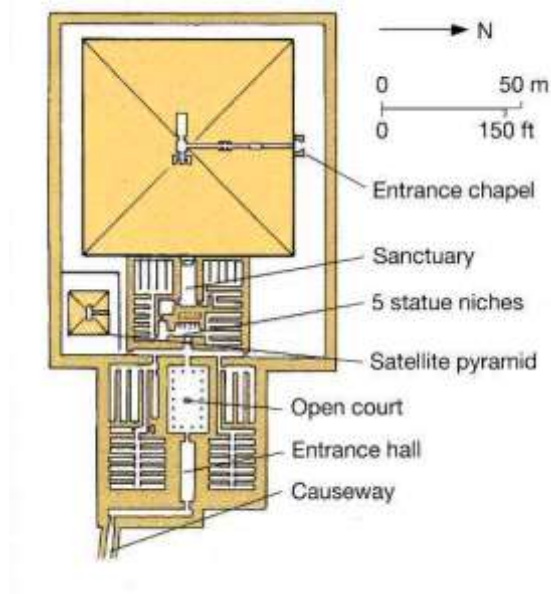


Fig. 7

Pianta del complesso funerario di Teti.
(Lehner 1997, 157.)

La piramide di Teti²⁹⁷, *dd swt tti*²⁹⁸, si colloca nell'area più settentrionale dell'altopiano di Saqqara, a nord-est rispetto alla piramide di Unis (e quindi ai complessi di Djoser e Userkaf) e presso le mastabe della I e II dinastia. Attorno al complesso di Teti si estende una necropoli costituita non solamente dalle piramidi e i relativi templi funerari delle due principali consorti del sovrano, Khuit e Iput²⁹⁹, ma anche dalle tombe dei suoi cortigiani³⁰⁰ più prossimi (Tetiankhkem, Kagemni, Ankhmahor, Mereruka), collocate a nord-est della sua piramide.

La pianta è conforme a quella del predecessore Unis, con la sola variazione della rampa sopraelevata che risulta disassata rispetto all'asse centrale della piramide, asse con il quale si conforma però l'accesso al tempio funerario. La struttura costituita da tempio funerario a corte colonnata, piramide satellite e monumento del sovrano, ricalca esattamente quella della V dinastia, in una formulazione ormai standardizzata.

Anche l'articolazione interna della tomba (rampa discendente – camera del corridoio – anticamera – camera del sarcofago) è in tutto simile a quella di Unis ma le dimensioni sono,

²⁹⁷ Porter-Moss 1981, 393-395; Lehner 1997, 156-157.

²⁹⁸ Nome antico della piramide di Teti: , "Stabili sono le sedi di Teti".

²⁹⁹ Porter-Moss 1981, 396-397.

³⁰⁰ Le sepolture dei privati mantengono, per tutto l'arco dell'Antico Regno, la tipologia architettonica della mastaba; per un approfondimento relativo all'articolazione interna e alle iscrizioni vedi paragrafo dedicato del presente lavoro.

anche se non di molto, superiori. Una sostanziale differenza rispetto al passato sta nelle iscrizioni di Testi delle Piramidi che ricoprono, questa volta, anche le pareti interne e il coperchio del sarcofago in basalto.

Il *corpus* di testi collocato nella piramide di Teti è più esteso rispetto a quello del predecessore, ma meno preservato: le pareti nord e sud della camera del sarcofago e dell'anticamera risultano, infatti, danneggiate, così come quelle del corridoio d'ingresso; il cattivo stato di conservazione dei testi di Teti comportò, come è ovvio, delle imprecisioni sulla reale sequenza delle formule: il primo a tentare una parziale ricostruzione della disposizione dei testi fu Sethe nel terzo volume del suo *Pyramidentexte*, ma sono state necessarie successive missioni francesi³⁰¹ per ricomporre la sequenza, pur sempre approssimativa.

Un'altra novità riconoscibile nei Testi delle Piramidi di Teti è la presenza di formule che raccomandano il corpo del re a Nut³⁰² sulla parete occidentale della camera del sarcofago, laddove, in Unis, si collocavano le formule apotropaiche contro vermi e serpenti.

La disposizione dei Rituali d'Offerta³⁰³ ricalca in parte quella della precedente piramide, con una lunga serie di formule inscritte sulla parete nord della camera del sarcofago, ma anche sul limite settentrionale della parete est. Il passaggio tra camera e anticamera è dedicato alle formule di tipo personale che consentano al sovrano di compiere la sua strada verso l'Akhet, così anche l'anticamera, in linea con quella di Unis; il passaggio tra anticamera e *serdab* invece, che nella maggior parte delle piramidi risulta privo di iscrizioni, è in Teti riempito dalle formule relative ai Rituali del Mattino, che sempre sembrano associarsi all'Est (anche in Pepi I saranno collocati nello stesso spazio, mentre Merenra e Pepi II sceglieranno la parete est rispettivamente dell'anticamera e della camera funeraria)³⁰⁴.

³⁰¹ La missione francese, diretta da Jean Philippe Lauer, ebbe inizio alla metà del '900 con l'intenzione di liberare le piramidi dell'Antico Regno dalla sabbia e dai detriti che le sommergevano; dal 1965 in poi, con Jean Leclant, lo studio e la ricollocazione di frammenti dei Testi delle Piramidi acquisì un interesse sempre crescente. La missione ha già condotto lo scavo dei complessi di Djedkara Isesi, Unas, Teti e Merenra e, dal 1989, si concentra sul complesso di Pepi I e sulla sua necropoli (<http://www.saqqara.nl/>). Vedi anche: Porter-Moss 1981, 396.

³⁰² Sono quelle che Allen (2006, 67) definisce "Spells For Entering The Womb Of Nut": T 1-22 nella sua numerazione, corrispondenti a PT 1-7; PT 322-337 di Sethe.

³⁰³ Allen 2006, 65-66.

³⁰⁴ *Ivi*, 6.

(c) La Piramide e i Testi di Pepi I

Pepi I scelse di tornare a costruire a Saqqara sud, nel luogo in cui si era avventurato (quasi) per primo il suo predecessore Isesi³⁰⁵ e in cui erigeranno i propri monumenti funerari anche i successori Merenra, Pepi II e Ibi. La sua e quella di Merenra saranno le prime due piramidi in cui Émile Brugsch e Flinders Petrie, nel 1880, individueranno e copieranno i testi oggetto della presente trattazione³⁰⁶. Durante il Medio Regno *mn nfr Ppi*³⁰⁷ darà nome all'insediamento collocato nella valle, più a nord, presso il tempio di Ptah, nome che sarà reinterpretato dai Greci come *Memphis*.

Il complesso funerario di Pepi³⁰⁸ risulta, nella sua articolazione, simile a quello dei predecessori; anche in questo caso, così come in Teti, la rampa sopraelevata non è disposta in asse con l'ingresso e, come in Unis, è possibile riconoscere sulla parete esterna meridionale un'iscrizione di Khaemwaset, il quale rivendica il proprio impegno "archeologico" su un monumento in stato di abbandono e rovina³⁰⁹.

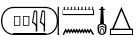
Dell'intero complesso sono riconoscibili appena la piramide satellite e la pianta del tempio funerario, di una tipologia che diverrà quella standard con i successori di Pepi.

L'interno della piramide è organizzato come le precedenti, con la rampa discendente a nord che conduce alla stanza mediana nel corridoio, corridoio dalle pareti totalmente iscritte, così come quelle dell'anticamera e della camera funeraria; solamente l'ambiente a est dell'anticamera rimane privo di formule. Questo rende quella di Pepi I la raccolta di testi più estesa di tutto il Regno Antico, costituita da un totale di 2.263 colonne e linee di testo, circa il 10% in più rispetto al gruppo di formule di Pepi II che risulta, così, il secondo in estensione, e più di tre volte quello di Unis che, come su detto, è il più limitato³¹⁰.

Come a Teti, anche a Pepi è riservato un sarcofago in basalto nero decorato da una linea di Testi delle Piramidi, che corre lungo le quattro pareti esterne e lungo quelle interne (Fig.8).

³⁰⁵ A Djedkara Isesi (2388-2356 a.C.) è attribuita la prima piramide di Saqqara sud, una zona poco battuta eccezion fatta dalla mastaba di Shepseskaf (Porter-Moss 1981, 424; Lehner 1997, 153-154).

³⁰⁶ Per conto del Servizio delle Antichità, diretto di Mariette prima e di Maspero poi (Lehner 1997, 55)

³⁰⁷ Nome antico della piramide di Pepi:  "Stabile di perfezione è Pepi".

³⁰⁸ Porter-Moss 1961, 422-424.

³⁰⁹ Cfr. KRI 873-875.

³¹⁰ Allen 2006, 97.

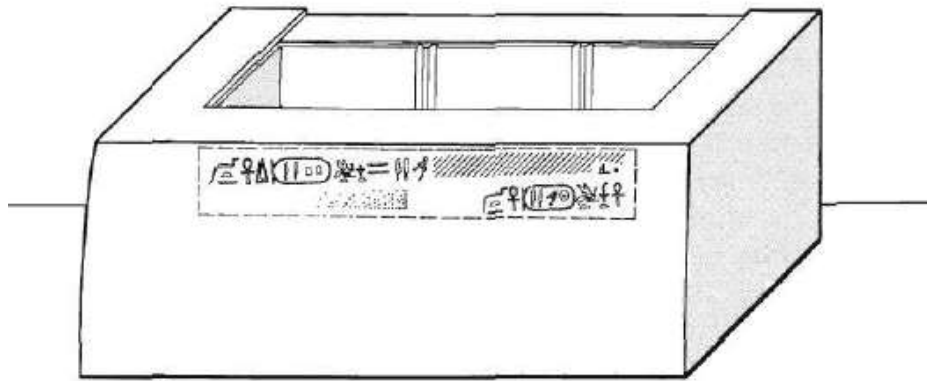


Fig. 8 Ricostruzione parziale di un formula dei Testi delle Piramidi sul sarcofago di Pepi I (Lehner 1997, 158).

La sequenza dei testi di Pepi I è fruibile grazie, anche in questo caso, al lavoro di restauro e recupero della missione francese a Saqqara: la parete ovest della camera funeraria è coperta da formule per raccomandare il defunto a Nut, che si estendono anche sulla parete nord e sul limite ovest della parete sud. La sezione più ampia del muro settentrionale è occupata dai Rituali di Offerta e di Insegne, divisi in cinque registri, mentre i Rituali di Resurrezione si collocano sul lato est del muro meridionale³¹¹; il passaggio tra camera e anticamera ospita le formule che consentono al sovrano di accedere all’Akhet, nell’ambito di quelle formule di tipo personale che accompagnano il defunto su tutte le pareti dell’anticamera fino al *serdab*, ove si colloca il Rituale del Mattino, proprio come in Teti.

La novità rispetto alle precedenti piramidi è la presenza di iscrizioni sulle pareti del corridoio ascendente, diviso in tre principali sezioni (meridionale, centrale e settentrionale) contenenti formule di natura personale atte a consentire al defunto il passaggio attraverso il cielo³¹² fino al raggiungimento del traguardo finale (es. PT 528, 1250 d-e³¹³).



“Che Pepi scenda nella barca del dio, in cui rema il corpo delle Enneadi”.

³¹¹ *Ivi*, 98-99.

³¹² Assmann (1990, 13-14) rileva come sia stata osservata una separazione nella localizzazione dei testi tra *funerari e mortuari*. Le “liturgie mortuarie” corrono lungo le mura principali della camera del sarcofago, mentre l’ “equipaggiamento magico” del defunto – cioè tutto ciò che lo sostenga nel suo viaggio oltremondano - è collocato negli altri ambienti.

³¹³ Sethe 1910, 205.

Un aspetto interessante è dato dal fatto che il sovrano venga identificato talvolta col nome di Pepi, talaltra con il nome di Neferdjahor o di Meryra; la sua intera titolatura compare sulla parete est del sarcofago e in altre tre linee della camera funeraria.³¹⁴

(d) La Piramide e i Testi di Merenra

Il successore di Pepi I, Merenra³¹⁵, ebbe un regno di breve durata, durante il quale riuscì comunque a progettare e far erigere un monumento funerario di dimensioni simili a quelle della piramide del padre e nella stessa area meridionale di Saqqara, circa 450 m a sud-est di Pepi I e a ovest di Djedkara-Isesi.

L'attività di costruzione della piramide di Merenra è commemorata da una lastra di calcare inscritta rinvenuta ad Abido, in cui, attraverso la propria autobiografia, Uni³¹⁶, funzionario al servizio di ben tre sovrani – Teti, Pepi I e Merenra – ci informa sul suo ruolo di responsabilità, in qualità di Governatore dell'Alto Egitto, relativo al trasporto del materiale da costruzione della piramide *nfr h^c Mr.n r^c*³¹⁷ e del sarcofago del proprio re.


Il monumento di Merenra³¹⁸ non versa in buono stato di conservazione ma le indagini archeologiche, per quanto limitate, sembrano sufficienti a evidenziare un complesso funerario in linea con quelli precedenti, dunque un tempio funerario, in cui la missione francese ha portato in luce un ambiente pavimentato in calcare, e una cappella di ingresso sul lato nord della piramide, di cui sono state rinvenute due pietre angolari con frammenti di un rilievo rappresentante una teoria di divinità in processione verso il sovrano.

Oltre la cappella di ingresso il corridoio, attraversando tre saracinesche, discende verso l'anticamera e la camera funeraria, collocata al centro della piramide; benché l'interno della camera funeraria fosse piuttosto danneggiato, fu comunque possibile rinvenire il sarcofago basaltico, ancora intatto, contenente il corpo mummificato di un giovane; le indagini sino ad oggi compiute non consentono di stabilire se si tratti o meno del sovrano. Il deterioramento della struttura interna del monumento non aiuta nell'interpretazione generale, ma è probabile

³¹⁴ Neferdjahor fu il nome originario di incoronazione, mentre Meryra -“L'amato di Ra” - venne introdotto più tardi dallo stesso sovrano. Leprohon (2013, 5) rileva come scegliere un nome fosse, in antico Egitto, un atto simbolico, inscindibilmente legato all'atto della creazione da parte di un demiurgo. Cfr. Vernus (1980, 321 note 3 e 4).

³¹⁵ 2255-2246 a.C (Baines-Malek 1980).

³¹⁶ Lichtheim, 1975, 18 sgg.

³¹⁷ Antico nome della piramide di Merenra:  “Sorge la bellezza di Merenra”.

³¹⁸ Porter-Moss 1981, 425.

che la piramide non fosse interamente completata alla morte del re, come evidenzerebbero diversi rilievi incompiuti.

I Testi delle Piramidi contenuti nella sepoltura di Merenra non sono interamente pubblicati a causa dell'alto grado di frammentazione dovuto allo stato conservativo del monumento. Delle pareti presumibilmente iscritte, infatti, solamente la metà è sopravvissuta: i muri est e ovest della camera funeraria e dell' anticamera (quelli nord e sud solo parzialmente), la parete occidentale della sezione nord del corridoio, e quella occidentale del vestibolo; non è stato finora possibile reperire tracce di testo sulle pareti del corridoio ascendente, né su quelle del passaggio tra anticamera e *serdab*.

La disposizione dei testi conservati sembra seguire quella della piramide di Pepi I, con le formule rivolte alla dea Nut collocate sul muro occidentale della camera funeraria, i Rituali d'Offerta divisi in registri sulla sezione est del muro settentrionale e due formule del Rituale delle Insegne³¹⁹; i Rituali di Resurrezione sono collocati sul muro meridionale, e risultano costituiti dalle formule adottate per la prima volta durante il regno di Unis, combinate con altre impiegate solamente in Pepi I. Il timpano sul lato est ospita ancora sia parte dei Rituali di Resurrezione sia formule di tipo personale (Allen 224-250 = PT 599-403) che iniziano con una richiesta di protezione per la stessa piramide³²⁰.


Le formule contenute nell'anticamera sembrano ricalcare, in gran parte nel contenuto ma non sempre nella disposizione, quelle della piramide di Pepi I; la parete meridionale è quella maggiormente danneggiata che consente, dunque, un limitata campionatura di testi. Il corridoio di Merenra è iscritto con testi simili a quelli del corridoio del suo predecessore, con la differenza che, in questo caso, rimane visibile solamente la porzione occidentale del muro nord, mentre la parete sud è in gran parte distrutta e, dunque, non pubblicata³²¹.

Come Pepi I, anche Merenra - "Quello che Ra ama" - è chiamato sia con il suo nome personale che con il nome di incoronazione Nemtyemsaf - "Nemty³²² è la sua protezione" –

³¹⁹ Allen 58-181 e 182-183 = PT 23-171 e PT 650, 634 a (corrispondenze in Allen 2006, 385-386).

³²⁰ Le formule dedicate alla protezione della piramide sembrano attestate per la prima volta nei testi di Pepi I (Allen 581-582 = Sethe PT 599-601) così come la prima attestazione del termine "piramide" (Allen 483 = Sethe PT 534).

³²¹ Nella ricostruzione di Allen (2006, 226) le formule perdute dovrebbero corrispondere alle formule 480, 462, 450, 457 di Pepi I (PT 532, 509, 511 e 503) e riguardare la dipartita del defunto dall'Akhet.

³²² Il nome *nmti* si riferisce a una divinità teriomorfa, rappresentata come un falco appollaiato su una barca semilunata. La prima lettura datane fu *nty* - "Quello con gli artigli" - ma la lettura maggiormente accettata è ora *nmti* - "il viandante". Secondo la prima lettura si riferirebbe al dio l'espressione di PT 302 (461d), in cui il re, assumendo forma di falco, afferma: "I miei artigli sono i talloni di Quello di *3ff*", dodicesimo nome dell'Alto Egitto (a nord di Asiu) e centro di culto di *nty/nmti*. .

Il complesso funerario è costituito da un tempio di valle di dimensioni notevoli, con ampia facciata e portale in granito rosso che reca i nomi e i titoli di Pepi II; una lunga e piuttosto tortuosa rampa sopraelevata lo collega al tempio funerario, collocato tra due maestosi piloni. Come per il tempio a valle anche le pareti del tempio funerario, in particolare quelle della corte, vantano decorazioni a rilievo relative alle attività del sovrano e al suo impegno profuso nel combattere le forze nemiche; un programma decorativo che sembra riprendere quello del complesso funerario di Sahura - come mostrano le ricostruzioni di Jequier (Fig.9) - a ricordare quel costante richiamo alla tradizione che permea tutte le diverse manifestazioni della cultura egiziana antica.

Nonostante le camere interne della piramide di Pepi II siano di dimensioni minori rispetto a quelle di Pepi I, i testi risultano spesso meglio preservati; sulle pareti esterne del sarcofago, così come nelle linee orizzontali collocate nella parte bassa dei muri che lo circondano, compare la titolatura completa del re il quale, più frequentemente, è chiamato Neferkara – suo nome di intronizzazione – o semplicemente Pepi. I testi sembrano ricalcare nella struttura quelli di Pepi I con le formule per raccomandare il corpo del sovrano defunto alla dea Nut collocate nella camera del sarcofago e proprio in prossimità di quello, ma richiamano in alcuni aspetti anche gli altri predecessori: i Rituali di Resurrezione – che si collocano su una porzione della parete meridionale per proseguire su quella orientale – sono mutuati in parte da Unis in parte da Pepi I e Merenra³³⁰; il responso dei Rituali di Offerta, invece, sembra inserirsi sulla porta di accesso e sul timpano nella volontà di riproporre l'esatta collocazione che aveva anche nella piramide di Unis.

Nel passaggio tra la camera e l'anticamera hanno inizio le formule – che poi proseguiranno sulle pareti dell'anticamera tutta - di natura personale mirate, a detta di Allen³³¹, all'uscita dalla Duat, all'ingresso nell'Akhet e al suo attraversamento tramite la barca solare.

Dalla fine del regno di Pepi II i Testi delle Piramidi cominciarono a subire una riformulazione strutturale e concettuale che ne consentì la diffusione e il riadattamento anche al di fuori dell'ambito regale, testimoniando una notevole capacità di adattamento ai nuovi tempi e contesti; le formule riferibili alla piramide di Ibi (VIII dinastia) sembrano confermare questa

³³⁰ Allen 2006, 240.

³³¹ *Ibidem*

potenzialità, evidenziando mutamenti ed elementi di sviluppo rispetto a quelle del *corpus* originario canonizzato con Unis³³².

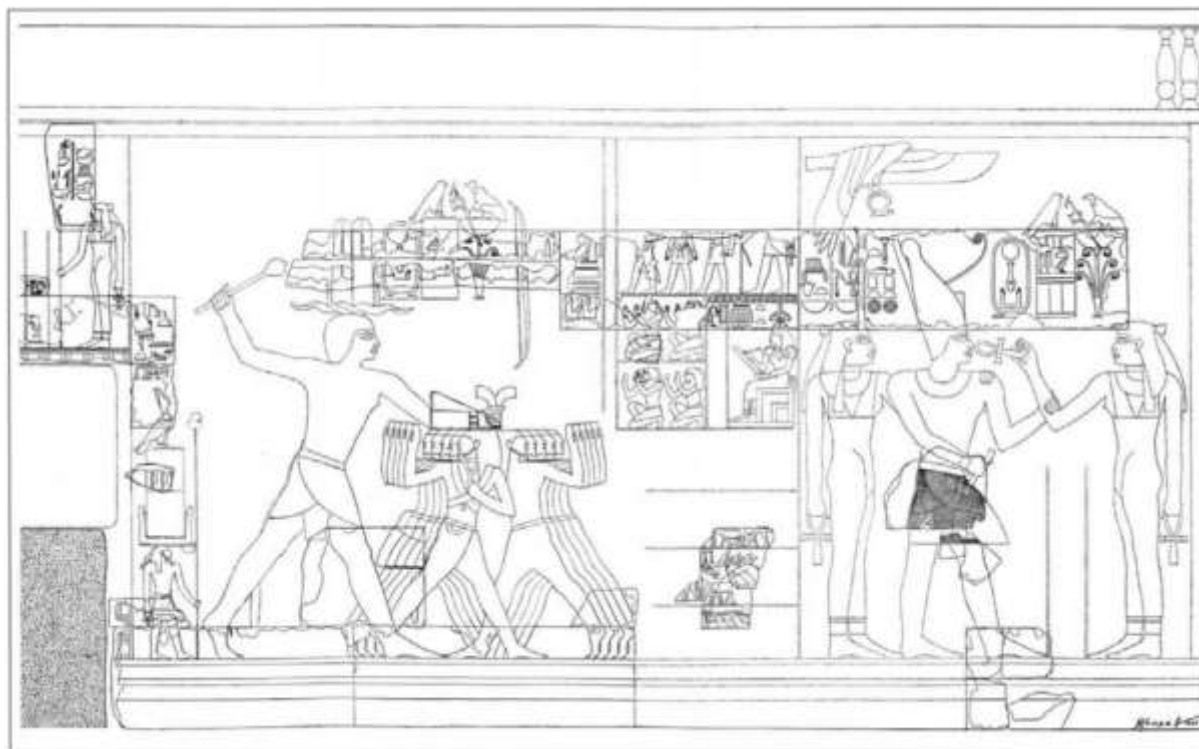


Fig. 9 Rilievo parietale dal tempio funerario di Pepi II, Saqqara, rappresentante il sovrano che abbatte i nemici sulla sinistra, i supplici e la dea Seshat nel riquadro centrale, il sovrano che riceve il segno ϵnh dalle divinità Buto e Nekhbet (Jéquier 1938, pl. 36).

³³² Morales 2012, 1. Esemplificativo a questo proposito il papiro rinvenuto dalla Missione francese (MASF) a Saqqara nel cosiddetto archivio del tempio funerario di Pepi I, datato alla fine del Medio Regno ma riportante alcune formule dei Testi delle Piramidi : 155-159 e 2096-2101 (Berger-el Naggar 2004, 85-90). Cfr. anche Conclusioni della presente ricerca..

1.3 COME:

La ricezione. Dall'oralità alla trasmissione scritta.

Nell'esaminare i processi di formazione e trasmissione dei Testi delle Piramidi non si può prescindere dal definire due nozioni fondamentali: testualizzazione ed entestualizzazione.

La *testualizzazione* è il processo di rendere sotto forma testuale un pensiero, un discorso, una tradizione orale.

La *entestualizzazione*³³³, può intendersi come il processo attraverso il quale i testi vengono prodotti estraendo il discorso dal proprio contesto d'origine³³⁴.

“One starting point for these inquiries is a distinction between discourse and text. At the heart of the process of decentering discourse is the more fundamental process-entextualization. In simple terms, though it is far from simple, it is the process of rendering discourse extractable, of making a stretch of linguistic production into a unit a text-that can be lifted out of its interactional setting. A text, then, from this vantage point, is discourse rendered decontextualizable”³³⁵.

Così affermavano Bauman e Briggs in un articolo del 1990 riguardante l'influenza della poetica e della performance sulla costruzione sociale della realtà; ma ancor più recentemente i concetti di testualizzazione ed entestualizzazione – questa volta più specificatamente connessi ai Testi delle Piramidi e alla loro formulazione orale – sono stati affrontati da Chris Reintges. Nel caso specifico l'entestualizzazione si riferisce al processo di trasformazione dal discorso orale (ad es. da formule recitate durante le cerimonie funebri) alla forma documentaria - quindi in primo luogo al rotolo di papiro - o alla sua monumentalizzazione, come avviene per i Testi delle Piramidi e per altri testi funerari iscritti nelle tombe dei privati dell'Antico Regno.

³³³ Il termine si è diffuso nell'antropologia linguistica e negli studi folklorici per indicare la conversione di un dato orale in un documento scritto e il vocabolo originale in inglese, *entextualization*, rende decisamente meglio il concetto ma è qui liberamente tradotto solo per coesione linguistica.

³³⁴ Cfr. Bauman-Briggs 1990; Briggs-Bauman 1992. Sulla terminologia relativa al *testo* e al suo significato vedi anche Hanks 1989 con relativa bibliografia.

³³⁵ Bauman-Briggs 1990, 73.

Nella sua tesi³³⁶, sulla trasmissione dei Testi delle Piramidi nel Medio Regno e le loro relazioni con i Testi dei Sarcofagi, Morales indaga i concetti di evoluzione e adattamento distinguendo due fasi:

1. *Primo adattamento*: si riferisce alla comparsa delle prime formule entestualizzate in forma monumentale nelle sepolture dei sovrani, quindi estratte dal contesto preesistente la fine della V dinastia.
2. *Secondo adattamento*: si riferisce al *corpus* di formule introdotto in un secondo momento nei contesti privati, dalla fine dell'Antico Regno fino al Medio.

Il primo adattamento concerne, dunque, la messa in testo (entextualization) e la monumentalizzazione – da parte delle sfere sacerdotali menfite - di una serie di materiali orali che dovettero confluire nel *corpus* dei Testi delle Piramidi, la costruzione del quale dipenderebbe da un'integrazione di liturgie e recitazioni di origine anteriore³³⁷.

Il secondo, invece, è l'adattamento delle formule regali dell'Antico Regno alle nuove esigenze rituali del Primo Periodo Intermedio e del Medio Regno prodotto da funzionari provinciali e sacerdoti locali.

I riferimenti e le elaborazioni orali che avrebbero costituito l'ossatura dei Testi delle Piramidi sono, ovviamente, ardue da identificare e si può supporre che non facessero parte di una composizione unitaria e continua ma che piuttosto funzionassero indipendentemente in ambiti³³⁸ e, probabilmente, tradizioni locali differenti. Questo discorso è valido soprattutto alla luce del fatto che i testi mostrano evidenti segni di eterogeneità, che possono riflettere proprio diversi centri di produzione e canali di trasmissione a carattere regionale.

Un aspetto interessante sottolineato da Morales³³⁹ è che alcuni testi riferibili alla fine dell'Antico Regno/inizio Primo Periodo Intermedio³⁴⁰, ed etichettati nella letteratura egittologica come Testi dei Sarcofagi, deriverebbero in realtà dalla medesima tradizione dei

³³⁶ Morales 2012, capitolo I, prossima pubblicazione.

³³⁷ Billing 2011, 53-63; in particolare 54.

³³⁸ Si può pensare a cerimonie funerarie, festività o pratiche "magiche" di privati.

³³⁹ Morales 2012, 47. Nemmeno i testi dei Sarcofagi, come quelli delle Piramidi, rappresentano il frutto di una tradizione unitaria; i due *corpora*, però, seguono tradizioni e modelli redazionali dissimili, perciò non sempre è possibile confrontarli. Il programma testuale variegato dei Testi delle Piramidi nel Primo Periodo Intermedio e nel Medio Regno ha origine dalle iniziative sacerdotali e scribali che intendono adattare le formule più antiche alle nuove esigenze e correnti funerarie locali (Morales 2012, 806).

³⁴⁰ Come la mastaba di Nefeririut, Saket e Herishefnakht ad Herakleopolis o Medunefer a Balat.

Testi delle Piramidi, ma a una redazione diversa rispetto a quella del sacerdozio menfita di V dinastia che dovette operare una scelta tipologica per il *corpus* regale.

Come ben rilevava Hays³⁴¹, infatti, la differenza sostanziale tra i Testi delle Piramidi e la letteratura funeraria più tarda sta nel beneficiario dei testi stessi; il sovrano si colloca esattamente al centro delle formule, iscritte per lui o pensate per essere da lui recitate, e dunque “it is a misrepresentation of the fundamental nature of this kind of material to except, for instance, a passage for its cosmological content and neglect to mention that the “I” of the text is not supposed to be a creator god himself making universalistic assertions, but actually a human being assuming the role of that god for his own personal ends”³⁴².

Ciò significa che l’approccio allo studio dei Testi delle Piramidi non può essere affrontato se si dimentica il loro scopo primario che consta sostanzialmente nella realizzazione del destino oltremondano del faraone³⁴³. È per tale ragione che quanto traspare dalla lettura dei Testi sullo scenario di credenze e divinità non può essere interpretato come racconto mitologico o discorso cosmogonico; tutto va comunque contestualizzato nei termini della funzione culturale che riveste in riferimento al sovrano defunto e sepolto in quello specifico spazio.

Mentre Assmann³⁴⁴ ritiene che i riferimenti mitici rintracciabili nei Testi delle Piramidi non dimostrino l’esistenza di racconti più lunghi e circostanziati, Baines ha piuttosto mostrato come essi possano semplicemente essere asserviti ad altri scopi, sostenendo la priorità del rito rispetto al mito:

“Egyptian religion centered neither on narratives nor on dogmas; it was diverse and perhaps centered on ritual and the cult of the gods. Few rituals narrate events in the world of the gods, and their organization is more likely to relate to the functions they perform, such as caring for the gods, or to sequences such as the seasons, than to narrative events. Thus, myth may not have been very important to the core of religion. Mythical events could be fundamental to the order of the world but seldom the subject of narratives, rather as with the otiose creator gods of many religions”³⁴⁵.

³⁴¹ Hays 2012.

³⁴² *Id.*, 16. Hays precisa anche come nella maggioranza dei casi, tranne rare eccezioni, le formule dei Testi delle Piramidi siano elaborate in seconda persona – quando ci si rivolge direttamente al beneficiario – o in prima persona – quando è il beneficiario stesso a parlare; questo sottolinea ancora più fortemente la natura personale dei testi.

³⁴³ Il quale è, però, protagonista nello scenario divino, ma soggetto passivo in quello rituale.

³⁴⁴ Assmann 1977, 7-43.

³⁴⁵ Baines 1991, 100.

Come osserva Baines³⁴⁶, gli eventi relativi all'universo divino menzionati nei Testi delle Piramidi non costituiscono una narrazione omogenea e, dunque, non si qualificano come miti ma, nel contempo, non possono essere relegate al ruolo marginale di semplici "allusioni" poiché il loro fine è quello di evocare un' identificazione tra un atto rituale e un evento divino attraverso la loro *performatività*. In un episodio della contesa tra Horo e Seth, ad esempio, è facile notare come la reciprocità dell'azione si inserisca più nella struttura sintattica degli incantesimi che non in una narrazione, in cui potrebbe essere previsto anche un esito asimmetrico³⁴⁷. L'espressione finale, infatti, indica che il passaggio – apparentemente parte di una versione più estesa del racconto – è collocato all'interno di una particolare tipologia di formule rivolte alla protezione del defunto dai nemici, e, *stricto sensu*, da scorpioni e serpenti. Si tratta di una serie di formule che ricorre in tutte le piramidi, nelle quali l'invocazione di divinità può essere adoperata come metodo di tutela.

*Horus gemette a causa dell'occhio del proprio corpo, quando egli lo mangiò e lo ingoiò e l'Enneade vide ciò. Seth guaiò a causa dei suoi testicoli. Horus trasportò il suo seme nell'ano di Seth, Seth trasportò il suo seme nell'ano di Horus. Tu serpente, solleva il volto; guarda questa sua mano!*³⁴⁸

Il passaggio non mostra solamente come i Testi delle Piramidi siano concepiti come una raccolta specificatamente dedicata al benessere del sovrano defunto, ma anche come dietro le formule a noi note dalle piramidi di fine V-VI dinastia si velino conoscenze e tradizioni pregresse, probabilmente trasmesse fino ad allora solo per via orale³⁴⁹ o attraverso supporti deperibili (quindi non monumentalizzate).

La stessa variabilità riscontrabile nei riferimenti teo- e cosmologici sembra sottendere una molteplicità di tradizioni nel panorama religioso egiziano da cui i Testi trassero origine e "we can only speculate about the reasons why these narratives were eventually written down".³⁵⁰

³⁴⁶ Baines 1991, 85.

³⁴⁷ *Id.*, 95.

³⁴⁸ Pepi I 396 (Pyr. 501c).

³⁴⁹ Goebis 2003, 58-59. La Goebis suppone che l'origine delle narrazioni mitologiche vada ricercata in un contesto diverso da quello testuale, quindi orale, e potenzialmente non elitario.

³⁵⁰ *Id.*, 59.

Tornando al problema di una plausibile originaria oralità delle formule di Unis e successori, si dovrebbe ricordare che le recitazioni rituali dovevano essere composte attraverso una serie di vocaboli appositamente selezionati per essere pronunciati in una specifica occasione sociale e che quanto riporta la forma scritta può invece allontanarsi, e di molto, da quella circostanza.

In tal senso, i Testi delle Piramidi rappresenterebbero un caso esemplare di decontestualizzazione – dall’ambito di oralità originario – e successiva ricontestualizzazione nelle sepolture regali della V-VI dinastia: il passaggio dalla recitazione orale in un contesto presumibilmente (ma non necessariamente) rituale alla monumentalizzazione sulle pareti di una tomba descrive perfettamente la nozione di entestualizzazione precedentemente spiegata, nell’ottica in cui un’esperienza uditiva si trasforma in esperienza esclusivamente visuale e immutabile, mediata dallo strumento della scrittura geroglifica e dalla pietra quale supporto permanente e, dunque, eternante.

Ciò che forse nasceva come discorso/racconto/recitazione concretizzata da un’azione umana diventa, quindi, un oggetto strettamente testuale, l’ornamento che delimita uno spazio³⁵¹.

Un aspetto interessante, non solo dal punto di vista contenutistico ma anche formale, concerne l’eterogeneità dei testi; nonostante una gran parte delle formule sia ripetuta per più sovrani - sulla base della comune tradizione inaugurata con i primi testi della piramide di Unis - ogni gruppo era concepito come un’unità e per ogni sovrano o regina della VI dinastia vengono elaborate nuove associazioni e assemblaggi con programmi testuali diversificati³⁵². A differenza di Unis, infatti, le piramidi più tarde non hanno corrispondenze esatte tra loro nella composizione e nell’arrangiamento dei testi e mostrano riformulazioni nella struttura, nel contenuto e, come vedremo, nelle grafie utilizzate; la natura mutevole di questo *corpus* rispecchierebbe, dunque, l’evoluzione della stessa sfera religiosa egiziana.

Tutti gli aspetti fin qui osservati concorrono a un’interpretazione dei Testi delle Piramidi come gruppo eterogeneo di formule estrapolate da contesti e tradizioni molteplici e confluite in un unico grande *corpus*, non omogeneo ma coerente, definito attraverso un’attenta scelta e redazione – e dunque rielaborazione – del materiale pregresso in vista della sua messa in opera come strumento di sostegno e tutela del sovrano defunto, capace di agire grazie al valore performativo dei suoi contenuti così come della forma grafica scelta per rappresentarli: il geroglifico.

³⁵¹ *Id.*, 67.

³⁵² Allen 2005, 4-5; Morales 2012, Capitolo I, 11-12.

2. Il trattamento della figura umana dei Testi delle Piramidi

2.1 Fonti

I. Tabella Generale

La presente Tabella intende riunire tutte le grafie che presentino una figura umana, quasi sempre in qualità di tassogramma, presenti nei Testi delle Piramidi da Unis a Neferkara.

Il metodo di raccolta consiste nella disamina dell'edizione sinottica di Sethe che consente di confrontare le grafie dei singoli sovrani in una stessa linea di testo; in tal modo è possibile riconoscere non solamente i casi di riduzione e sostituzione del tassogramma antropomorfo, ma anche quelli di omissione.

Non sono compresi tra le attestazioni alcuni segni raffiguranti singole parti del corpo umano il cui utilizzo e sviluppo epigrafico risulta essere indipendente da quello delle figure umane (ad es. la mano, la bocca, l'occhio, alcune tipologie di braccia che hanno valore esclusivamente fonetico e/o che non possono essere considerate parte di un segno originariamente completo).

La prima colonna della Tabella identifica la sezione (Pyr.) di provenienza dell'attestazione; le successive cinque colonne riportano le grafie per i cinque sovrani cui il lavoro si riferisce; seguono la traslitterazione del lessema, la sua traduzione e, infine, la forma completa che il tassogramma umano può assumere in altri contesti, da cui deriverebbe la versione ridotta.

121a	ㄴᄇ	ㄴ		ㄴᄇ	ㄴᄇ	abr	"beni"	Omissione in W e T Riduzione in M e N		
121b	ㄱᄇ	ㄱ		ㄱᄇ	ㄱᄇ	abr	"sete"	Omissione in W e T Riduzione in M e N		
121c	ᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇ		ᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇ	abr	"sauce"	Omissione in W T e N Riduzione in M		
152a	ㄴᄇᄇ				ㄴᄇᄇ	"n.d.d"	nome di Duane	Omissione in W Riduzione in N		
206a	ㄴᄇᄇ				ㄴᄇᄇ	abr.n.d	"essendo giovane" (pseudoparticipio)	Omissione in W Riduzione in N		
215a	ᄇᄇ				ᄇᄇ	abr.n.r	"la resistenza del Principe"	Omissione in W Riduzione in N		
220a	ㄱᄇ	ㄱᄇᄇᄇ		ㄱᄇᄇ	ㄱᄇᄇᄇ	"abr"	"i venti"	Omissione in W, T, e N Riduzione in N		
220c	ㄴᄇᄇᄇ	ㄴᄇᄇᄇ		ㄴᄇᄇ	ㄴᄇᄇ	"n.d.d"	nome di Duane	Omissione in W e T Riduzione in M e N		
224a					ㄱᄇᄇᄇ	"abr"	"i venti"	Riduzione in N		
224c (vedi 300d)					ᄇᄇ	abr	"il più vecchio"	Riduzione in N		
246a	ᄇᄇᄇᄇ			ᄇᄇᄇᄇ		abr.abbr	"tempo le due gane rosse" (distruggere il nemico)	Omissione in W Riduzione in M		
269c	ㄴᄇᄇ	ᄇᄇᄇᄇ				abr.n.r	"i (due) contendenti"	Omissione in W Riduzione in T		Wo. II, 382 (12)
269d, 291a	ᄇᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇᄇ				abr	"sicci"	Omissione in W Riduzione in T		
303a	ᄇᄇ	ᄇᄇᄇ				abr	"ingegni"	Omissione in W Riduzione in T		
304a	ᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇ				abr	"essere sottomesso, servire"	Omissione in W Riduzione in T		
306a	ᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇᄇ				abr	"fortesi"	Omissione in W Riduzione in T		
306b	ᄇᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇᄇ				abr	"il più vecchio"	Omissione in W e T		
306c	ᄇᄇᄇ	ᄇᄇᄇᄇ				abr	"uscire/derrivare"	Omissione in W Riduzione in T		Wo. II, 281 (4) "vela" Verfahren mit", Faulstich PT, 68 proporre "scudone?"
323a	ᄇᄇᄇᄇ					abr	"essendo rovesciato" (pseudoparticipio 3 sing. masch.)	Riduzione in W		
367a	ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ				ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ	abr.n.r	"Colui che non conosce le macchie di squilibranca"	Omissione in W Riduzione in N		Wo. I, 48 (4) "Stare eras" Insessen des Spionschiffes"

565a, 546a											
566b						<i>šr šh + r'</i>	"Sottintendente del Padiglione di Ra"	Ommissione in T Riduzione in P Sostituzione in N			
566c						<i>šwn</i>	"il più vecchio"	Sostituzione in T e N Riduzione in P			
566c						<i>šbr</i>	"essere affarati"	Riduzione in P M e N			
567a							Chit (infenzionale)	Ommissione in T Riduzione in P e M			
567b						<i>šf</i>	"spargere"	Riduzione in T e M Ommissione in P			
578c						<i>šh</i>	"colpire"	Ommissione in T M e N Riduzione in P			
588a						<i>šh</i>	"nuotare"	Ommissione in T e P Riduzione in M e N			
584b, 4, 597c						<i>šr</i>	"cadere"	Ommissione in T Riduzione in P e N			
601b						<i>šT</i>	"lavare"	Riduzione (T) in T P e N			
601b						<i>šst</i>	"femmine/donne"	Ommissione in T e P Riduzione in N			
604f						<i>šnt</i>	"persone"	Ommissione in T Riduzione in N			
614a						<i>šnd</i>	nome di flussio	Sostituzione in T Riduzione in M			

614c					urj	"venire"	Riduzione in T Omissione in M	
622b, 652a					šmꜣ	"sedersi"	Riduzione in P Omissione in T M e N	
643b					šmꜣ	"cogliere"	Riduzione in T e M Omissione in N	
653c					šbr	"rimuovere, allontanare"	Riduzione in T Omissione in P e M	
656a, 1013b					šmꜣ	"guardare"	Omissione in P Riduzione in M	
657a, 874a					šmꜣ	"mettere/raccogliere"	Riduzione in T e M Sostituzione in N	
657a					šmꜣ	"cogliere"	Riduzione in T M e N	
696c					šbr	"essere affamato"	Omissione in T Riduzione in N	
696d					šmꜣ	"essere assetato"	Omissione in T Riduzione in N	
Pyr 698d (vedi Pyr 704c)					šmꜣ	"concepire"	Riduzione in P Omissione in T e N	
699a-c, 701a, 703a					š	Ctrl (integrazione)	Omissione in T Riduzione in P M e N	
704a					šmꜣ	"esultare/rallegrarsi"	Omissione in T Riduzione in P e N	
704c					šmꜣ	"concepire"	Omissione in T e N Riduzione in P + Mutazione segno animale!	














754a						šwꜣw nꜣr	"I seguaci del dio"	Sostituzione in P Riduzione in M Omissione in N		
755b						šwꜣw	"inchinarsi"	Riduzione in M e N		
757a						fꜣšꜣw	"accogliere"	Riduzione in P e N Omissione in M		Wb. III, 416 (11)
769a						šwꜣw ꜣꜣw	"aiuti"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		Wb. III, 44 (n. 4)
771a, c						ꜣšꜣw	"badare/fare attenzione a"	Riduzione in P e N Omissione in M		
771b						nꜣwꜣw	"pastore (lett. mandriano)"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		Wb. I, 74-75
776a, 819a						šꜣw	"cadere"	Omissione in P Riduzione in M e N		
780c						ꜣꜣwꜣ	"mangiare"	Omissione in P Riduzione in N		
794c						nꜣwꜣ	"viticcio" (?)	Omissione in P Riduzione in M e N		
794c						ꜣšꜣw	"chiannare"	Riduzione in P e N Omissione in M		
796b						nꜣwꜣꜣw	"essere lato"	Riduzione in P e N Omissione in M		Wb. I 280 (n. 2)
800d						šwꜣw ꜣꜣw	"vedere" (pseudoparticipio 2 pers. masc. sing.)	Riduzione in P e N Omissione in M		
800b						nꜣšꜣw	"mangiare"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
800c						šwꜣw šꜣw ꜣꜣw	"giovane dell'Alto Egitto"	Omissione in P Riduzione in M e N		

804b						nl	"chiamare"	Riduzione in P M e N		
805b						lmsl	"sedersi" (pseudoparticipio 2 pers. masch. sing.)	Riduzione in P M e N		
806b						llw, fl	"servitor" (?)	Sostituzione in P Riduzione in M e N		Wb I 139 (6). Attestato solo in PT.
807c; 937a						wsw	"nangere"	Omissione in P Riduzione in M e N		
809b						rwl	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in N		
813a; 938a						lmsl	"sedersi"	Riduzione in P e M Omissione in N		
816c; 937f						zr	"bere"	Riduzione in P M e N		
825b						ndb	"caldare/mascondere"	Omissione in P e M Riduzione in N		
849a; 865a; 895c; 900b; 936c; 953a						lmsl	"sedersi"	Riduzione in P M e N		
852b						rl	"senne"	Riduzione in M e N		Wb. II, 406. Cf. Faulstich PT, 152, n. 2.
854b						rl	"sagge"	Omissione in M Riduzione in N		
872a; 884b						nlb	"gridare/lamentarsi"	Riduzione in M e N		
872a						nlw	"chiamare"	Riduzione in M Omissione in N		

872d, 885a					zhr	"dedicare/fare attenzione a"	Omissione in P Riduzione in M e N		
884a					rwt	"darzo"	Riduzione in P e N		
890a					rwt	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in N		
890c					lkr	"essere affaruto"	Riduzione in P M e N		
890c					lkr	"essere affaruto"	Omissione in P Riduzione in M e N		
896c					wnw	"pastore (wfl. mendicino)"	Omissione in P Riduzione in N		Wb. II, 74-75
906c					hrf	"espelero/rimuovere"	Riduzione in P		
906d-1-g					hrf	"rimuovere"	Riduzione in P		
910d					lkr wlv	"Paide dei pescatori"	Omissione in P Riduzione in N		
923a-b					g	"gola"	Riduzione in P e N		
930a, 930a, 931b					lkr	"apri-akt"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
930c					zhr	"bers"	Riduzione in P M e N		
935b					lkr	"ode"	Riduzione in P M e N		
944a-b					lkr	"uccidere, massacrare"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		

946a					mān(V)	"traghettatore"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
947a 1021c-d					hr	"cadere"	Riduzione in P M e N		
950a 1016c					nir	"chiamare"	Riduzione in P M e N		
950a					pod	"aiutare"	Riduzione in P M e N		Wb. I, 511
952a					f	Offr. (intenzione)	Riduzione in P M e N		
954a					sl	"scrivere"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
956a					ʿl	"essere agitato"	Omissione in P e M Riduzione in N		Wb. I, 238 c (22)
957b					flw	"minacciare"	Riduzione in P M e N		
957c					hrw-ir	"la residenza del principe"	Riduzione in P M e N		
959a-b					flw-ʿl	"servire"(?)	Omissione in P Riduzione in M e N		Wb. I 139 (8); Attribuito solo in PT
960a					flw	"minacciare"	Riduzione in P e M Omissione in N		
972a					šp	"cercare"	Riduzione in M e N		
972b					nir(V)	"gettare a terra"	Riduzione in M e N		Wb. II, 201 (8)

976c				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"persone"	Riduzione in M e N		
977b-c			𐤁𐤅𐤁		𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"gione"	Riduzione in P e N		
999a				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	epiteto del traghettatore	Riduzione in M e N		Faulkner PT 169, n. 1
1000b				𐤁𐤅𐤁			"mangiare"	Riduzione in P		
1004d			𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"gridare/lamentarsi"	Riduzione in P e M Omissione in N		
1005a				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"danzare"/"muoversi/agitare"	Riduzione in M e N		Wb. I, 406 (7-10). Cf. Faulkner PT, 170, n. 2
1011a				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"fare una (bagiona)"	Sostituzione in P Riduzione in N		
1012d				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"straniare"	Riduzione in M Omissione in N		
1017a			𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"giovane"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		
1041c, 1042c			𐤁𐤅𐤁		𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"atti ufficiali"	Sostituzione in P Riduzione in N		
1047a				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"il tuo fianco destro"	Riduzione in M Sostituzione in N		Wb. I, 86, v. 196.
1083a			𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	Dual	Riduzione in P e M Sostituzione in N		
1101a				𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	𐤁𐤅𐤁	"pensare"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		

1102a		405x7	405x7	405x7H	šwaf	nome di divinità (?)	Omissione in P e M Riduzione in N		Wb. I, 123 (1); Cf. Faulkner PT, 182, n. 1; Allen PT, 157 roduce con "fermiere"
1104c, 1105a, 1105c		1-253...	1-25999	1-25999	š'ne	"tanti"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		
1104d, 1105b, 1105d		בינ	ביבב	ביבב	šwaw	"che sedono" (participio masch. plur.)	Omissione in P Riduzione in M e N		
1111b		410-		410-	šwān	"allevare"	Omissione in P Riduzione in N		
1112b		45 + 44		45 + 44	šw (?)	???	Omissione in P Riduzione in N		Faulkner PT, 184, n. 8 "intranslabile"
1130c		52	52		šw'f	"il suo amico"	Omissione in P Riduzione in M		
1139b		53	53		šw	"santuario"	Omissione in P Riduzione in M		
1141b		54	54		šw-? šw'w	"il custode della porta del fismamento"	Omissione in P Riduzione in M		
1144a		55...	55		šw	"inchinarsi"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1148a		56	56		šw	"trasportare, sollevare"	Omissione in P Riduzione in M		
1148c		57	57		šw	"essere insofferente"	Omissione in P Riduzione in M		
1154b		58	58		šw	"sedersi"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1157b		59	59		šw	"chiamare"	Omissione in P Riduzione in M		
1162b		60		60	šw	"Colui che sta a guardia" (participio)	Omissione in P Riduzione in N		

1165c						bedere	"bedere"	Sostituzione in P Riduzione in N		
1162d						bedere	"bedere"	Riduzione in P M e N		
1163a, 1889a						f	Oh! (interiezione)	Omissione in P Riduzione in M e N		
1163b						m-lliv	"mandriano" (?)	Sostituzione in P Riduzione in M e N		Wb. I, 279 (2)
1184a						èhr	"vener"	Riduzione in P M e N		
1185a						èl	"costruire"	Riduzione in P e M Omissione in N		
1186b						m(vn(y)	"traghettatore"	Omissione in P Riduzione in M Sostituzione in N		
1189a						alv	"nuotare"	Sostituzione in P e M Riduzione in N		
1189a						trv	"trono"	Riduzione in M Sostituzione in P e N		
1189a						alr	"chiamare"	Riduzione in M e N		
1190b						alr	"chiamare"	Riduzione in P M e N		
1191b						te(èr)	"venerati"	Sostituzione in P Riduzione in M Omissione in N		
1195a						èvrv-èrpt	"messaggio del nuovo anno"	Riduzione in P M e N		Wb. II, 44 (4-5)
1200a						mvv	"mangiare"	Omissione in P Riduzione in M e N		

































1200b						zwr	"bere"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		
1203b						zbr	"proteggere"	Omissione in P e N Riduzione in M		
1204a						(f)bruf	"coprire"	Riduzione in P Omissione in M e N		
1206a						d'brv	"i giovani"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		Wb. V. 524 (B)
1207a						brv	"desapere"	Riduzione in P e M		
1213b						brn	"pagare"	Riduzione in P M e N		
1214c						br brnd nbn	"Hare il bambino piccolo"	Riduzione in P M e N		
1217b						s(br), n. 4)	"che tu hai disposto" (forma relativa)	Riduzione in P M e N		Wb. IV, 257 (18): "das heid bestellen"
1220a						er	"nobile, magnifico"	Riduzione in P M e N		
1220c						zbr	"proteggere"	Omissione in P e M Riduzione in N		
1221e						(f)br	"trece di danzatori" (?)	Riduzione in P e M		Wb. I, 27 (14): "Der Haarfaechen (vgl. Walf 'Taenzer'"
1223b						rbrv	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1223c						nbbr	"uomini mahag" (?)	Sostituzione in P Riduzione in M		Wb. V. 302. Faulkner PT 194, n. 3 restituisce from "everyone"

1223a									
1223b									
1223c									
1223d									
1223e									
1223f									
1223g									
1223h									
1223i									
1223j									
1223k									
1223l									
1223m									
1223n									
1223o									
1223p									
1223q									
1223r									
1223s									
1223t									
1223u									
1223v									
1223w									
1223x									
1223y									
1223z									
1224a									
1224b									
1224c									
1224d									
1224e									
1224f									
1224g									
1224h									
1224i									
1224j									
1224k									
1224l									
1224m									
1224n									
1224o									
1224p									
1224q									
1224r									
1224s									
1224t									
1224u									
1224v									
1224w									
1224x									
1224y									
1224z									








































1248a				hess3a	"essendosi masturbato"	Riduzione in P M e N		Wb. I, 57 (17) "Der Onanier (von Alun)". Cf. Faulstich PT., 198, n. 2.
1251d, 1253c-e				hess1	"sedere"	Riduzione in P M e N		Gardner 1950, Sign List n.31
1252a				(r)-?	"custode della porta"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
1260a				seniv	"pastore (lett. mandriano)"	Omissione in P Riduzione in N		Wb. II, 74-75
1261a				ʔr	"stare (ritto, in piedi)"	Riduzione in N		
1286a				hess1	"sedere"	Omissione in P Riduzione in N		
1320c				hiv	"giovane"	Riduzione in P		
1320c				hiv	"giovane"	Riduzione in P		
1340a				ʔi	"trasportare, scrivere"	Riduzione in P		
1344b				hivʔ	"bezzare"	Riduzione in P		
1357a				hess1	"sedere"	Riduzione in P		
1366a				ʔiv	"guidare/amentare"	Riduzione in P		
1370b				hiv	"affannato"	Riduzione in P M e N		

1376a			𐤀𐤀𐤁	𐤀𐤀𐤁𐤀	𐤀𐤀𐤁𐤀	hbc	"assonare"	Riduzione in P M e N		
1380a				𐤀𐤀		hû	"Het"	Riduzione in M		Faubrier (P), 217 e n. 1: "Chaos-god"
1380c				𐤀𐤀		hû	"die più anziano"	Riduzione in M		
1383b				𐤀𐤀𐤀		hî	"presentare (dono/offerta)"	Riduzione in M		Wb. I, 579 (10): "beschenken"
1405d					𐤀𐤀𐤀	hmi	"sedere"	Riduzione in N		
1417b			𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀	hpr	"trovare"/"ingoiare"	Omissione in P? Riduzione in M e N		
1423b			𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀	hwr	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		
1425a			𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀𐤀	h'w'w' r	"essendo seduti" (pseudoparticipio 3 pers. duale)	Riduzione in P M e N		
1425c			𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	h'w'w'	"i due spiriti asti"	Sostituzione in P e N Riduzione in M		
1426a			𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀	h'w'	"giocare"	Riduzione in P M e N		
1433a			𐤀𐤀			h'w'	"cadere"	Riduzione in P		
1435a			𐤀𐤀𐤀𐤀	𐤀𐤀𐤀𐤀		h'w'w' r	"(Questo) senza limiti" (epiteto della divinità solare)	Riduzione in P Sostituzione in M		Shalom 2006, 147.
1436c			𐤀𐤀𐤀*	𐤀𐤀𐤀*		h'w'	"Orione"	Omissione in P e M		
1436e			𐤀𐤀𐤀			h'w'	"Orione"	Riduzione in P		

1437c					sh(u)	"igf"	Omissione in P e M		
1437e					sh(u)	"igf"	Riduzione in P		Farkner PT, 222
1439a					lit	"equipeggi"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1439a					lit	"equipeggi"	Riduzione in P		
1439c					rst	"persone"	Sostituzione in P		
1439c					rst	"persone"	Riduzione in P e N		
1440a					rwu	"cibo"	Omissione in P Riduzione in M		
1440a					rwu	"cibo"	Riduzione in P		
1441a					w(u)(y)	"traghettatore"	Omissione in P e M		
1441a					w(u)(y)	"traghettatore"	Riduzione in P		
1450b					'm	"ingoiare"	Riduzione in P Sostituzione in M		
1450c					rst	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1450d					'm'/'m'	"ingoiare"/"mangiare"	Riduzione in P e M		

1453a f. v.					sw	"trarre"	Omissione in P e M		
1453a f.					sw	"trarre"	Riduzione in P		
1455a					swf	"illuminare"	Omissione in P Riduzione in M		Wb. I, 305 (15)
1455a					swf	"illuminare"	Omissione in P		Wb. I, 305 (15)
1460b					swg()	"masticare"	Riduzione in P e M		in F n wg s (forma n sCh f); in M wgt (participio?)
1460b					swg()	"masticare"	Riduzione in P		wgt (participio?)
1460b					Aty	"spuntare"	Riduzione in P e M		
1462c					sbty	"scurare"?	Omissione in P Riduzione in M		Wb. IV, 284 (3)
1462c					sbty	"scurare"?	Riduzione in P		Wb. IV, 284 (n. 3)
1462c					fy	"suono"	Sostituzione in P Riduzione in M		
1462c					fy	"suono"	Riduzione in P		
1462c					stx	"corriere" (?)	Omissione in P e M		
1462c					stx	"corriere" (?)	Riduzione in P		Wb. IV, 39 (stwx = "Erlöser", plur.), Ch. anche Pyr. 1532a (stwx)

1483c					ḥwt	"cortesia"	Riduzione in P e M		
1480c					ḥwt	"sedersi"	Riduzione in P M e N		
1482c					ḥwt	"nobile"	Omissione in P Riduzione/Sostituzione in M e N		
1484a					ḥwt	"persone"	Sostituzione in P Riduzione in M e N		
1492a-b; 1493a-b; 1494a-b; 1495a-b					in	"dice [+ sogg.]"	Riduzione in P		Espressione parentetica, Wb. I, 89.
1513c					ḥwt	"affarato"	Riduzione in P		
1529a					ḥwt	"supportare, sostenere"	Riduzione in P		
1529c					ḥwt	"supportare, sostenere"	Riduzione in P		
1533b					ḥwt	"pastore (lett. mandriano)"	Riduzione in P		Wb. I, 74-75.
1535b; 1541b					ḥwt	"cadere"	Riduzione in P		
1535c					ḥwt	"ingnocchiarsi"	Riduzione in P		
1542b					ḥwt	"rendere lodatore"	Riduzione in P		
1543a-b; 1544a; 1563b					ḥwt	"coprire"	Riduzione in P		
1552c					ḥwt	"sedersi"	Riduzione in P		

1557a				h3	"essere in abbondanza"	Riduzione in P		Wb. I. 440 C
1562b				h3	"sedersi"	Omissione in P Riduzione in N		
1563a				h3	"trasportare, scrivere"	Riduzione in P Sostituzione in N		
1563a				h3	"g"	Omissione in P Riduzione in N		
1563c				h3	"sedersi"	Riduzione in P e N		
1569a				h3	"chiamare"	Omissione in P Riduzione in N		
1593c				h3	"settebraccia"	Riduzione in P Omissione in N		
1593c, 1599b				h3	"mentonali"	Riduzione in P Omissione in N		
1593d, 1598c				h3	"coloro che sono al centro della terra"	Riduzione in P Omissione in N		
1597c, 1599b				h3	"costruire"	Riduzione in P Omissione in N		
1599a				h3	"gli orientali"	Riduzione in P Omissione in N		
1604c, 1605c, 1746a				h3	"persone"	Riduzione in N		
1611b				h3	"(s) caduta" (pseudopetite)	Omissione in M Riduzione in N		
1615c				h3	"grande"	Riduzione in M		

1617b					<i>abn, (b) amn</i>	"i suoi figli maggiori"	Riduzione in M		
1629a					<i>(i) bn, n(i)</i>	"(il) raduta" (pseudopaltico)	Omissione in M Riduzione in N		
1632a					<i>bn(i)</i>	"inchinarsi"	Riduzione in M e N		
1636b					<i>(i) bn, n(i)</i>	"giov"	Omissione in M Riduzione in N		
1646b					<i>bn(i)</i>	"invocare"	Riduzione in N		
1648a					<i>bn(i)</i>	"invocare"	Riduzione in M e N		
1649c; 1652a; 1653c; 1654b; 1656b; 1657b; 1660b; 1661c; 1663g; 1664d; 1665d; 1666d; 1667d; 1667g; 1668d; 1669d; 1770d; 1771d					<i>bn(i)</i>	"invocare"	Riduzione in M e N		
1656d					<i>bn(i)</i>	"lavoro, costruzione"	Riduzione in M e N		
1656d					<i>bn(i) n(i)</i>	"dominordimora del sovrano"	Omissione in M Riduzione in N		
1663a					<i>bn(i) n(i)</i>	località ignota (?)	Riduzione in N		Wb. I, 416 (1); Faustner PT, 248, n. 2
1674c					<i>mn</i>	"mangiare"	Riduzione in M e N		
1675c					<i>bn(i) n(i)</i>	"arido"	Riduzione in M		Wb. II, 44 (4)
1680d					<i>i</i>	Chr (intelligenza)	Riduzione in N		
1684c					<i>bn(i)</i>	"parti moltigaleggianti"	Riduzione in M e N		
1685a					<i>bn(i)</i>	"colpire"	Riduzione/Sostituzione in M e N		

1696a			٩٤٤٤٤		l'ib	"giore"	Riduzione in M		
1696a			٤٩		el ossew	"il figlio più anziano"	Riduzione in M		
1701b			٥٩	٥٩	nbn	"giovane/fanciullo"	Riduzione in M e N		
1701b			١٤٤٤-١٤٤٤-٩		etir	"saggezza"	Omissione in M Riduzione in N		
1702a, 1703a			٥١٧٨	٥١٧٨	šwst	"vedere"	Riduzione in Me N		
1706c-e			٩٩		l	intenzione "o"	Riduzione in M		
1712a			١-٩٩١١٠	١-٩٩١٢١	or d'isti	"ufficiale del tribunale"	Riduzione in M e N		
1717c			٤٠١٠٥	٤٠١٩٥	nib	"cibo"	Omissione in M Riduzione in N		
1718a			٤٤٩٤		šwv. šw'v	"Giovane dell'Alto Egitto" (Dedwt)	Riduzione in M		
1719c			٩١٩	٩١٩	š	"chiamare"	Riduzione in M e N		
1722a			٤٤٤٤	٤٤٩٤	š'šw	"abbondanza"	Sostituzione in M Riduzione in N		
1722a			٤٤٤٤	٤٤٤٤	š'šw	"abbondanza"	Sostituzione in M Riduzione in N		
1722b			٤٠١٤٩		nib	"nutrire"	Riduzione in M		
1724b			٩٩٩	٩٩٤٧٧٧٧	š'šw	"vivere"	Omissione in M Riduzione in N		

1735a, 1906c, 1933c, 1934b, 1939a, 2055a, 2056a, 2099a, 2094d, 2158a, 2199d					bsw	'sedersi'	Riduzione in N		
1740c, 1960a, 2017c					lwr	'inchinarsi'	Riduzione in N		Wb. V, 140 f
1750c					dlw	'chiamare'	Omissione in M Riduzione in N		
1752c					zhr	'badare/fare attenzione a'	Riduzione in M		
1759d, 1823b-c, 1824a, 1826a, 1829d					fw	'trasportare, sollevare'	Riduzione in N		
1760d, 1781c, 2198a					hr	'cadere'	Riduzione in N		
1765b					sp	'notabile, magistrato'	Riduzione in N		
1771b					nbs	'tornare'	Riduzione in N		
1787a, 2076b					(h'k)(w)	'giza' (pseudoparticipio 1 pers. sing.)	Riduzione in N		Faulkner PT, 262, n. 1
1814a					ur	'grande'	Riduzione in N		
1820c					stt (?)	incerto	Riduzione in N		Letture incerte a causa del testo danneggiato in più punti e della scarsa leggibilità dei segni
1833d					'nbl	nome di Busiris	Riduzione in N		
1837c					rbrt	'gentisudat'	Riduzione in N		
1840a					st	'Theres una' (sagione)	Figura completa in N		Wb. II, 423

1850b					shj	"ascendere"	Riduzione in N		
1850a					st dbr (?)	"tema sacra (necropoli)" (?)	Riduzione in N		Letture incerta a causa del testo danneggiato. Cf. Wb. V, 229
1861b					šwcrw	"arald"	Riduzione in N		Wb. III, 44
1865c					swfr	"pastore (lett.: mandriano)"	Riduzione in N		Wb. II, 74-75
1867b					swfr	"pastore (lett.: mandriano)"	Riduzione in N		Wb. II, 74-75
1870b					šwfr wr	"il figlio più grande/maggiore"	Riduzione in N		
1915b					swfr	"guardiani"	Riduzione in N		
1931a					šwfr	"donna manager" (?)	Riduzione in N		Traduzione incerta. Cf. Wb. V, 527 (?) ; Faulstich PT, 279 traduce: "Femine Opponentis"
1933a					šwfr ty	"essendo seduti" (pseudoparticipio 3 pers. duale)	Riduzione in N		Cf. Pyr 1425b
1939b, 2083a					šwfr	"mangiare"	Riduzione in N		
1939b					šwfr	"affermare"	Riduzione in N		Wb. III, 290 (13)
1941a					šwfr	"mangiare"	Riduzione in N		
1941b, 2202b					swfr	"pensare"	Riduzione in N		
1947a					šwfr	"danzare"	Riduzione in N		Wb. I, 62

1847a					ur/fu	"guardare"	Riduzione in N		
1847b					ur	"chiamare"	Riduzione in N		
1860					ur/ur	"soffiare" (?)	Riduzione in N		Wb. IV, 100 (E)
1860b					ur(1)	"toggere"	Riduzione in N		Wb. I, 236 (E)
1873b					ur	"gridare/lamentarsi"	Riduzione in N		
1873c					urw	"lamento/lamentazione"	Riduzione in N		Wb. I, 48 (20)
1874a					ur	"danzare"	Riduzione in N		
1881a					ur	"fare urki (bagone)"	Riduzione in N		Wb. II, 423
1867a					ur	Orf (interiezione)	Riduzione in N		
2002a					urvar (ur)	"(la Grande) giocare"	Riduzione in N		
2002b; 2082c					ur	"personale"	Riduzione in N		
2003c					ur	"svezzare"	Riduzione in N		
2014a					ur	"tagliare" (di mani)	Riduzione in N		Wb. I, 406 (7-10); Cf. Faulstich PT, 290, n. 9
2018a; 2019a; 2058c-d					ur	"cadere"	Riduzione in N		

2025a					nfr	"chiamare"	Riduzione in N		
2038b					krr	"incitarsi"	Riduzione in N		Wb. V, 140 f
2045b, 2046a					k3w	"navigare"	Riduzione in N		
2052a, 2072b, 2073c					hr	"cadere"	Riduzione in N		
2077a-b					i	"rendere lodadorati"	Riduzione in N		
2091c					h3w	"cadere"	Riduzione in N		
2096c					h3w	"vivere"	Riduzione in N		
2112a					h3w	"piangere/lamentarsi"	Riduzione in N		
2117a					h3w	"piangere/lamentarsi"	Riduzione in N		
2143a					urw	"mangiare"	Riduzione in N		
2145b					h3w	"cercare"	Riduzione in N		il verbo è accompagnato dal determinativo del do H3h
2153b					hr	"guardare"?	Riduzione in N		Cf. Wb. V, 372 (B) "als Personalbezeichnung". Faulstich PT, 303, n. 5 rende con: "guardare"
2158a-c					hr	"rimuovere"	Riduzione in N		
2163a					i	Ch! (intelezione)	Riduzione in N		

II. Tabelle Analitiche

Le tabelle seguenti prendono in esame singoli lessemi, utili ai fini di una più attenta analisi di alcune grafie adottate nelle cinque piramidi in diverse formule, che mettano in luce l'uso più o meno esteso e più e meno costante del tassogramma umano o, piuttosto, la sua omissione.

Nella tabella generale su presentata alcune grafie unicamente fonetiche possono essere trascurate, laddove siano prive di una versione parallela comprendente un tassogramma umano; in questi prospetti più mirati si intende, quindi, ricercare e analizzare singoli lessemi in tutte le forme che di questi ricorrono nei Testi delle Piramidi. La scelta si è orientata soprattutto sui verbi e i sostantivi più diffusi³⁵³, che consentano di avere un più ampio spettro di soluzioni grafiche; talvolta sono considerati termini quantitativamente meno ricorrenti ma interessanti sotto altri aspetti che meritano di essere analizzati nel dettaglio (vedi ad esempio *hnnw* o *mhnt*) quali lo sviluppo diacronico (solo apparente?) nell'uso della figura umana o piuttosto la sua omissione, invece, proprio negli ultimi sovrani della VI dinastia.

³⁵³ All'inizio del commento per ogni tabella è presentata una percentuale della presenza del singolo lessema analizzato nel *corpus* e delle sue rese grafiche comprendenti una figura umana.

1.



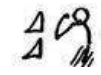
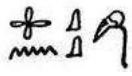

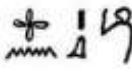
<i>ḥnhw</i> i viventi		W
		T
		M
		N
		N
		N

Il lessema *ḥnhw* compare circa 74 attestazioni nei Testi delle Piramidi, delle quali solo in 5 casi è scritto con la figura umana.

In Unis si osserva la sintesi assoluta del lessema, ottenuta attraverso la scrittura dell'ideogramma/trilittero *nh* più il fonema *w* identificativo della desinenza plurale. Nessun tassogramma si rende necessario in tal caso e, difatti, è totalmente omissso. Per Teti il criterio è lo stesso, ma si preferisce una moltiplicazione del trilittero per rafforzare la designazione del plurale. Nemmeno in Merenra è contemplato il tassogramma antropomorfo che invece ricorre in Neferkara – anche se sempre parziale - in più di una versione: l'una più ridotta (proprio come quella di Unis ma con l'aggiunta dei tre busti umani), l'altra in grafia piena, con tutti i fonemi e i tre tassogrammi (o, ma limitatamente a un solo caso³⁵⁴, i tassogrammi maschile e femminile A1 e B1).

³⁵⁴ Pyr. 2096c.


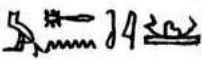


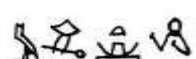
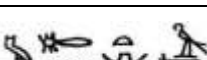
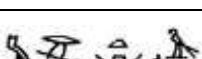
2.

<i>wnm</i> mangiare		W
		W, T, P
		P, M, N
		M, N
		N
		N


Le attestazioni del lessema *wnm* nei PT sono circa 50, le grafie che comprendono la figura umana sono 21.

Unis e Teti confermano la regola - nel primo ferrea, nel secondo più fluida - che implica l'omissione totale del tassogramma antropomorfo e piuttosto l'utilizzo di una scrittura fonetica accompagnata da tassogramma inanimato. Pepi si avvicina ai suoi due successori proponendo il tassogramma antropomorfo in versione ridotta (ma anche per lui esiste una versione priva Cfr. Pyr 789c), con la sola parte superiore del corpo, sufficiente a mostrare il gesto dell'uomo con la mano alla bocca che sta ad indicare il campo semantico dell'azione. In Merenra e Neferkara il tassogramma antropomorfo è sempre scritto, in accompagnamento alla grafia fonetica completa, ma nella stessa versione ridotta.

3.



<i>mhnt/mhnty</i> traghettatore		W, P, N
		T ³⁵⁵
		P ³⁵⁶
		P
		M
		N
		N


Il lessema *mhnt* compare circa in 25 attestazioni nei Testi delle Piramidi, delle quali solo 5 presentano un tassogramma antropomorfo.


Il termine risulta interessante per la varietà di soluzioni adottate: se Unis e Teti scelgono di utilizzare sempre il solo tassogramma inanimato P1 () - determinando così il campo semantico generico del navigare – Merenra aggiunge come secondo tassogramma l'uomo seduto (anche qui parziale) che consente di identificare in modo ancor più immediato il significato del lessema: la sola scrittura fonetica rende ambiguamente il significato del termine che può indicare sia l'imbarcazione che il conducente; l'inserimento di un tassogramma antropomorfo consente in questo caso di sciogliere il dubbio. Neferkara fa un passo ulteriore, affiancando al tassogramma generico della barca il tassogramma specifico della divinità: il traghettatore in questione è, infatti, un'entità celeste, dunque un essere di natura che potremmo definire extraumana e per tale ragione si introduce il tassogramma G7 del falco sul trespolo, indicante l'ambito divino³⁵⁷. Pepi presenta due grafie differenti: l'una

³⁵⁵ Pyr. 599a. Questa versione del lessema non è contemplata nella tabella generale perché priva di tassogrammi umani sia in Teti che in Pepi; il confronto sinottico in tal caso non era dunque immediatamente ravvisabile.





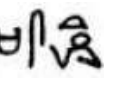
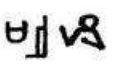

³⁵⁶ *Id.*

³⁵⁷ Nei Testi delle Piramidi da Unis a Neferkara il tassogramma utilizzato per indicare l'ambito del divino è essenzialmente G7 () , mentre R8 () funge da trilittero e solamente nei Testi dei Sarcofagi sarà introdotto

accompagnata dalla sola imbarcazione, l'altra da ben tre tassogrammi: la metà superiore di un uomo sporto in avanti, cioè il barcaiolo (A16), la barca (P1) e la metà superiore (o solamente la testa?) del tassogramma divino  (A 40): la presenza di questo elemento risulta piuttosto singolare considerata la sua pressoché totale assenza nei Testi delle Piramidi; solamente in tre formule è attestato il segno, sempre in forma mutila: Pyr. 566b; 1435a; 1441a. Laddove Neferkara sceglie di inserire il falco sul trespolo, Pepi colloca il tassogramma antropomorfo della divinità che molta fortuna avrà nei Testi dei Sarcofagi.

A40 () , tranne nei casi di riduzione su citati. 29 sono le attestazioni del falco sul trespolo in Wnis, ancor più diffuso in Teti con 90 attestazioni fino all'apice raggiunto in Neferkara, quando il tassogramma risulta applicato con regolarità ad almeno 10 divinità (fino ad allora l'applicazione era piuttosto occasionale). Cfr. Beaux 2004, in particolare 4-46; Shalomi 2006, in particolare 137-158.


4.

<i>hmsi</i> Sedersi		W, T, P, M
		P
		P
		M, N
		M, N
		N
		N

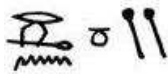
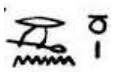
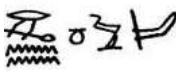
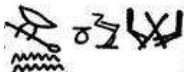
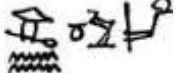
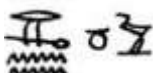
hmsi è un lessema che ricorre nei testi con una certa frequenza³⁵⁸ e, dunque, consente un'analisi dell'utilizzo del tassogramma abbastanza affidabile: esso compare più di 110 volte nei testi e le sue grafie comprensive di figura umana sono ben 45.

la scrittura priva di determinativo, costituita dal bilittero *hm* e dal fonema *s*, è attestata in più di un caso non solamente in Unis e Teti – come ci si aspetterebbe sulla base degli esempi fin qui raccolti – ma anche in Pepi, Merenra e, in due casi anche in Neferkara. Se, però, per i primi due sovrani la grafia non presenta varianti di rilievo, più interessante è osservare cosa avviene negli altri tre: Pepi mostra quasi sempre anomalie che Lacau avrebbe definito “gravi”, alternando la totale omissione del tassogramma all'uso di una figura umana parziale che in questo specifico caso è rappresentata solo nella sua metà inferiore. La scelta delle gambe accovacciate piuttosto che della parte superiore del corpo si sposa bene con il significato della parola e chiarisce in modo netto il campo semantico di riferimento dell'azione; più strana è


³⁵⁸ Almeno 26 sono le attestazioni registrate in tabella, quelle cioè che rivelino la presenza di un tassogramma antropomorfo, comprensive delle diverse declinazioni del verbo; chiaro che le attestazioni del termine nell'intero *corpus* superino di gran lunga questo numero, ma esse concernono grafie prive di tassogrammi animati e per tale ragione non sono inserite nella raccolta.

forse la scelta di Merenra e Neferkara di adoperare la sola metà superiore la quale, pur risultando ugualmente riconoscibile come segno A1 () in versione ridotta, connota il campo semantico in modo meno nitido. L'uso del tassogramma antropomorfo si conferma abbastanza diffuso negli ultimi due sovrani della VI dinastia, anche se non mancano esempi di omissione totale (vedi soprattutto per Neferkara Pyr. 622b; 652a; 813a; 930b; 938a).

5.

<i>hnnw</i> contesa/contendenti		W
		W
		T
		T
		M
		N

Il lessema *hnnw*, non vanta un alto numero di attestazioni ma ,nelle sue declinazioni, risulta interessante in una prospettiva diacronica: considerando le grafie utilizzate da Unis a Merenra sembrerebbe possibile seguire un' evoluzione nell'uso del tassogramma con una progressiva riduzione della mutilazione applicata al segno: in Unis si può avere la sola scrittura fonetica o la scrittura fonetica accompagnata dal tassogramma inanimato dei due bastoni, meronimia dell'uomo (due uomini in questo specifico caso³⁵⁹) che solleva il bastone nell'atto di colpire (A24). In Teti la modifica applicata al segno è comunque “grave”³⁶⁰ ma contempla l'uso delle braccia che sostengono l'arma, in un caso di due uomini con i bastoni incrociati nella lotta – per il duale³⁶¹ “contendenti”, nell'altro di un solo uomo con due braccia che sostengono un bastone – per il singolare “contesa”. In Merenra il tassogramma

³⁵⁹ L'esempio considerato è estrapolato dalla formula 253, Pyr. 289c, il cui il testo recita: “Wnis giudicherà tra i due contendenti nella Grande Inondazione (*mht-wrt*)” in riferimento probabilmente a Horo e Seth, considerati i due avversari archetipici. Un'altra espressione che può riguardarli in Wnis è  (*hnnw*), “i combattenti”, scritto anche in questo caso con una grafia fonetica accompagnata dal tassogramma di due armi incrociate prive di mani o braccia umane; Cfr. Pyr. 264a.

³⁶⁰ Secondo la prospettiva di Lacau (1914), più gravi sarebbero le asportazioni della parte superiore della figura umana, quelle, dunque, riscontrabili soprattutto in Teti che non rappresenta mai la testa; meno gravi sono definite le grafie, per lo più di Merenra e Neferkara, che prevedono la riduzione della parte inferiore del corpo mantenendo testa e braccia.

³⁶¹ O più probabilmente duale, per le ragioni di cui sopra.

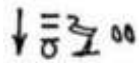
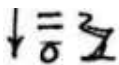
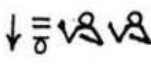


utilizzato sembra l'esatta evoluzione di quest'ultimo: una figura antropomorfa rappresentata nella sua metà superiore con la testa e le due braccia che brandiscono un'arma. Seguendo questo ragionamento ci si aspetterebbe di ritrovare in Neferkara, se non la figura completa, quantomeno una versione simile a quella del predecessore con il tassogramma umano in forma parziale, invece abbiamo una grafia fonetica; è bene però considerare che lo specifico caso evidenziato (tratto da Pyr. 1227c) presenta una particolarità. La formula si riferisce al recupero da parte del sovrano dell'occhio di Horo nascosto in *sht-hnnw*; il luogo è interpretato da Faulkner come "Field of Strife"³⁶², il quale traduce quindi il termine *hnnw* con "contesa, lotta" ritenendo che Merenra e Neferkara avessero equivocato la scrittura di Pepi per "Field of the Rower", traduzione accolta anche da Allen³⁶³ che, dunque, si riferirebbe al campo semantico della navigazione piuttosto che del conflitto. Alla luce di questa unica attestazione del termine per Neferkara risulta abbastanza complesso interpretare la grafia priva di tassogramma come una scelta deliberata o piuttosto come un fraintendimento del contenuto della formula.

Può essere interessante – ma non dirimente – a questo proposito osservare il comportamento del lessema *snwy*, che nel contesto di riferimento si può nuovamente tradurre con "i due contendenti", anche qui in riferimento a Horo e Seth.

³⁶² Faulkner 1969a, 195 e nota 2.

³⁶³ Allen traduce "Marsh of Rowing" e ritiene possa trattarsi di una versione alternativa di "Marsh of Disturbance", una delle regioni del cielo orientale (Allen 2005, 162 e 436).

6.

<i>snwy</i> i due contendenti		T
		P
		M
		N
		N ³⁶⁴


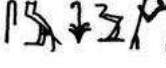

Come per il lessema precedente, anche *snwy* non risulta interessante per la quantità di attestazioni in cui ricorre, ma per la particolarità delle grafie adottate e per la connessione semantica che ha, appunto, con *hnnw*.

Anche qui, come per *hnnw*, Neferkara evita l'uso del tassogramma antropomorfo A1 – che troviamo invece in Merenra – sostituendolo con il tassogramma che identifica l'ambito divino (G7) e che farebbe riferimento nuovamente a Horo e Seth. Sia Teti che Pepi utilizzano grafie fonetiche complete ma, mentre il secondo omette del tutto il tassogramma, il primo sostituisce le due figure umane sedute (A1) con un tassogramma inanimato che consente di richiamare il concetto di dualità³⁶⁵.

³⁶⁴ Pyr. 1963a.

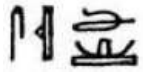
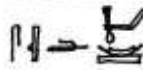
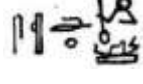
³⁶⁵ In WB IV, 148 sembra che il tassogramma in questione sia composto semplicemente dai due trattini obliqui laddove la versione di Sethe mostra due forme ovali.

7.


<i>smsw</i> il più anziano		W
		T
		P
		N
		M, N

Il lessema *smsw* ricorre in circa 40 attestazioni, di cui 10 presentano un tassogramma umano. Unis e Teti prediligono ancora una volta la scrittura fonetica, priva di tassogrammi, l'unica variazione percepibile tra i due è l'utilizzo di due varianti grafiche a base fonetica (tre monolitteri e un bilittero per il primo e due bilitteri e due monolitteri per il secondo), ma anche la disposizione dei segni rimane la stessa e così lo spazio occupato nell'iscrizione. Più interessante la versione di Pepi che inserisce due figure antropomorfe nella sua grafia: la prima dell'uomo curvo con bastone (A19) funge da logogramma, mentre la seconda, la testa divina barbata (sempre tratta da A40), da tassogramma. Merenra adotta sempre la soluzione più sintetica del solo logogramma - che caso funge da indicazione fonetica oltre che semantica - dell'uomo con bastone, rappresentato solo nella sua metà superiore. Neferkara alterna quest'ultima versione a una scrittura fonetica completa accompagnata dallo stesso tassogramma.

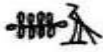


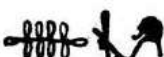
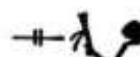
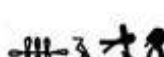
8.

<i>sk̄di</i> navigare		W, T, M
		W
		N

Il lessema *sk̄di* conta circa 35 attestazioni ma in un solo caso la grafia mostra un tassogramma in forma umana (Neferkara, Pyr. 129 c); più due esemplari con il tassogramma ridotto al solo braccio per Unis.

Come per *mhnt* anche qui il classificatore scelto da Unis, Teti e Merenra è la barca P1, mentre Neferkara sceglie di delimitare meglio il campo semantico del lessema aggiungendo come secondo classificatore la figura antropomorfa con il remo A10 (). Vale la pena sottolineare l'uso in Unis di introdurre il secondo tassogramma limitando la figura al solo braccio che solleva il remo (Pyr. 368c e 374c); pochi altri sono i casi in cui il sovrano della V dinastia “ammette” la presenza anche solo parziale della figura umana nelle proprie iscrizioni e sempre essa risulta estremamente ridotta: vedi le due gambe in orizzontale per il verbo *hr*, “cadere” (Pyr. 418a-b; 431a-b; 430a-b; 435a; 441 a-b), il braccio che solleva un bastone per *hsr* “dissipare” (500b) e il braccio piegato per il sostantivo *sht*, “colpo” (424b).

9.





<i>z3w</i> proteggere, fare attenzione		W, P, M
		P
		P
		M
		N
		N

Il lessema *z3w* ricorre in circa 15 attestazioni ed è accompagnato da tassogramma umano nella maggior parte di esse: 11, tutte negli ultimi due sovrani della VI dinastia.

Il trattamento del tassogramma antropomorfo – riconoscibile in Merenra e Nefekara - sembra ripetersi nelle diverse attestazioni sempre nella stessa versione: parte superiore del corpo, testa e braccio alzato nell'atto di sollevare un bastone³⁶⁶; non solamente Unis si avvale della scrittura fonetica, costituita dal bilittero *z3* e dal complemento fonetico *3*, ma in due casi anche Merenra e in almeno quattro Pepi. Quest'ultimo in particolare mostra una varietà più ampia nella gamma delle grafie utilizzando alternativamente bilittero + monolittero o due elementi fonetici; l'omissione del tassogramma in Pepi non è regola ma è possibile osservare casi di manipolazione in cui il campo semantico è determinato dal bastone sostenuto dalla sola mano (Cfr. Pyr.771 a; 771 c).

³⁶⁶ Per la precisione un bastone e un pungolo; si veda Fischer 1999,16.





10.

<i>zwr</i> bere		W, T
		P
		M
		P, M, N

Il lessema *zwr* conta circa 20 attestazioni, la metà delle quali presenta un tassogramma antropomorfo, in forma più o meno ridotta.

In Unis e Teti abbiamo ancora una volta la scrittura fonetica completa accompagnata, in questo caso, da un tassogramma inanimato. Per Pepi abbiamo una grafia fonetica con tassogramma misto (coppa + testa umana) in due attestazioni; l'altra grafia, caratterizzata dal tassogramma antropomorfo e condivisa con i successori, compare invece in una sola attestazione (Pyr. 930c). Merenra e Neferkara affermano la presenza del tassogramma antropomorfo in tutti e sei i casi registrati; talora il segno è rappresentato con un solo braccio sollevato nell'atto di bere dalla coppa, talaltra con due, ma la riduzione riguarda sempre la metà inferiore del corpo mentre testa e braccia sono preservate.

11.

<i>twr</i> rifiutare		W
		T
		M
		N

Il lessema ricorre in almeno una decina di attestazioni, ma la presenza del tassogramma antropomorfo è registrata solamente per la formula 210 (Pyr. 127c); in tutte le altre si preferisce la resa fonetica della grafia.

Come da norma, Unis utilizza una scrittura totalmente fonetica priva di tassogramma, mentre sia Merenra che Neferkara inseriscono il tassogramma antropomorfo dell'uomo che colpisce con un bastone, comune a tutti i verbi che indicano un'azione forte (vedi "colpire" o "dissipare"), ma sempre in versione parziale. Interessante in questo caso il comportamento di Teti che non rinuncia alla determinazione del campo semantico ma lo specifica attraverso una riduzione estrema della figura umana, che viene ridotta alle sole braccia con il bastone.

2.2 Osservazioni

Il sistema geroglifico egiziano rimase in uso per più di tre millenni, conservando e perpetuando una lunga tradizione ma privo di una vera e propria fissità; lo scriba godeva anzi di una certa libertà nell'elaborare le immagini che di quella scrittura erano i costituenti primari e, se è vero che ogni segno possiede una forma relativamente definita, è altrettanto vero che esso può essere integrato, ridotto o rielaborato in relazione a spazi e contesti diversi continuando a mantenere la propria identità e a difendere la propria riconoscibilità.

I *disegni* utilizzati per scrivere il geroglifico sono regolati da specifiche convenzioni e principi complessi comuni anche alle norme artistiche³⁶⁷: non può, ad esempio, variare la posizione di un logogramma (A1 avrà sempre e comunque le braccia piegate e una postura seduta, così come A15 non potrà che essere disteso orizzontalmente a faccia in giù), né le sue dimensioni relative al contesto di appartenenza (ogni segno rimane iscritto in un modulo quadrato ideale che può occupare per intero, per metà o per un quarto, ma sempre secondo norme dimensionali ben definite). Ciò vuol dire che, pur nei casi di elevata riduzione qui presentati, il segno grafico conserva una sua forma-base e dei contorni che ne garantiscono la leggibilità e, dunque, il valore semantico.

Data questa premessa e date le fonti qui presentate, è possibile tentare di trovare una ipotesi interpretativa per il fenomeno della riduzione e/o dell'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi.

I quesiti che la ricerca si pone sono sostanzialmente cinque:

- a. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi possono inserirsi in – e dunque essere determinate da - uno stadio precoce dell'evoluzione del sistema scrittorio egiziano?
- b. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi sono legate a ragioni spaziali?
- c. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi è connessa al significato dei lessemi cui i suddetti classificatori si legano? E quanti lessemi accompagnati da un "classificatore alterato" hanno un significato potenzialmente pericoloso?

³⁶⁷ Roccati 2008, 19.

- d. L'alterazione e l'omissione dei classificatori antropomorfi è una pratica circoscritta al contesto regale?
- e. Possiamo affermare che si sia verificata una evoluzione cronologica rigorosa e lineare nell'uso dei classificatori antropomorfi nei Testi delle Piramidi?

2.2a *Questioni di tempo*

Nell'atto dello scrivere un testo il suo redattore - o lo scriba stesso - può scegliere di utilizzare un tassogramma generico o specifico; è il caso che si verifica per le divinità, accompagnate talvolta dal tassogramma generico dello stendardo avvolto da bende (𓏏) o del falcone appollaiato sul trespolo (𓏏) – considerati referenti di una natura divina - talaltra dal tassogramma specifico della singola divinità, come per l'animale di Seth (𓏏) o lo sciacallo per Upuaut (𓏏). La variazione non sempre può essere attribuita ad una scelta deliberata, ma a volte è connessa all'evoluzione del tassogramma nel tempo, così il segno del falco sul trespolo sarà gradualmente affiancato e sostituito dall'uomo barbuto accovacciato (𓏏)³⁶⁸; spesso più tassogrammi possono coesistere, a volte l'uno sostituisce del tutto il precedente, ma sempre essi conservano il valore originario consentendo la determinazione dello stesso campo semantico. Nell'Antico Regno l'assortimento di soluzioni è piuttosto ricco, poiché nonostante la scrittura sia già pienamente costituita, essa è comunque in rapida espansione e dunque caratterizzata da varianti³⁶⁹; come ben rilevava Kaplony³⁷⁰ sia nel periodo arcaico che nell'Antico Regno i tassogrammi assumono un ruolo intermedio tra logogramma e classificatore, cioè forniscono le informazioni necessarie al completamento del lessema che accompagnano (già scritto foneticamente) attraverso il loro valore pittorico.

La domanda da porsi è quando i grafemi del sistema geroglifico hanno cominciato a distaccarsi da un puro utilizzo iconico, ad astrarsi dalle proprie associazioni originali e, dunque, ad essere impiegati in diversi contesti semantici (e non solamente quelli cui si riferivano pittoricamente in modo diretto).

Khal afferma che i determinativi sono già noti durante il IV millennio a.C., mostrando come alcuni nomi di popolazioni sottomesse (*sti* e *ssmt*) siano classificate su un sigillo di Narmer³⁷¹

³⁶⁸ Gardiner 1950, 446 (A40).

³⁶⁹ Beaux 2009, 261.

³⁷⁰ Kaplony 1966, 61.






³⁷¹ Khal 2004, 118; Baines 1989, 475, fig. 5.

attraverso il segno N18, una striscia di sabbia che successivamente sarà impiegata per designare terre straniere come la Libia o l'Asia³⁷².

Baines sottolinea, inoltre, come le prime iscrizioni protodinastiche, tra cui quelle provenienti dalla necropoli reale di Abido, pur se di incerta interpretazione rivelino un grado di sviluppo del sistema scrittorio piuttosto avanzato: esse sono, infatti, costituite da elementi logografici e fonetici, nonché da determinativi che assegnano una classe semantica alla parola di riferimento.

“The writing system was thus in essence fully formed”³⁷³

Queste riflessioni concorrono a considerare la possibilità che il sistema scrittorio al tempo delle piramidi fosse costituito da tutte le sue componenti e che dunque lo sviluppo dei suoi elementi, tra cui i tassogrammi, fosse se non concluso certamente ben avviato. Nell'Antico Regno, pertanto, il processo di canonizzazione del sistema geroglifico si stava orientando verso una completa maturazione – anche se non fissazione - e la scrittura dei Testi delle Piramidi aveva già acquisito una formulazione propria.


Lacau³⁷⁴ osservava che i cosiddetti "déterminatifs Généraux", ovvero i classificatori utilizzati non solo come ripetitori³⁷⁵ ma come assegnatori di categorie semantiche, non esistessero ancora al tempo di Unis e di Teti; egli riteneva che l'uso degli stessi nelle piramidi successive fosse, dunque, un'innovazione apportata da Pepi I all'apparato di segni sino ad allora utilizzati. I segni cui si riferiva Lacau erano, nello specifico:  (A1),  (B1),  (A40) e  (A24). Al contrario i “signes-mots” - come  (A2) che riproduce esattamente l'azione determinata - , sarebbero di antica origine e la scelta di Merenra e Neferkara di mantenerli anche solo parzialmente rappresenterebbe un carattere di arcaicità degli ultimi due sovrani.

L'inesattezza dell'osservazione di Lacau è sostenuta da Schweitzer³⁷⁶ e dalla Lincke³⁷⁷, i quali affermano che i classificatori dovevano essere sviluppati in un tempo più remoto. Già nelle stele funerarie private da Abido, infatti, sarebbe possibile riscontrare i determinativi

³⁷² Faulkner 1962, 306 e 255.

³⁷³ Baines 2006, 121.

³⁷⁴ Lacau 1914, 5.

³⁷⁵ Goldwasser 2002, 15. Secondo l'autrice, non sempre l'icona che accompagna una parola può considerarsi un classificatore: quando essa rappresenta esattamente l'aspetto del lessema cui si riferisce (ad es. in , *tbwty*, “sandali”) allora funziona come un “sinonimo pittorico” di quel lessema e, per tale ragione, può definirsi “ripetitore”.

³⁷⁶ Schweitzer 2005: 211.

³⁷⁷ Lincke 2011: 131-134.

dell'uomo e della donna accovacciati (A1 e B1) o quelli rappresentanti un uomo con in mano un arnese (tipo A10 o A11).

Molteplici sono gli esempi che possono confermare la diffusione, in contesti antecedenti ai Testi delle Piramidi, di almeno 11 dei tassogrammi antropomorfi nelle loro versioni complete: A1; A2; A6; A9; A12; A20; A24; A96; A100B; B1; B2.

Di seguito sono riportati alcuni contesti particolarmente rappresentativi per ogni dinastia:

Dalla **I dinastia**, in particolare dalla necropoli di Abido, non mancano attestazioni di A1 e B1, i determinativi generici costituiti dall'uomo e dalla donna accovacciati che nei Testi delle Piramidi saranno, laddove rappresentati - costantemente ridotti a metà:


A1_  compare in almeno tre documenti riferibili alla necropoli di Umm el-Qa'ab, in particolare alla Tomba di Den T (British Museum 35021³⁷⁸), alla Tomba di Semerkhet U (Manchester Museum 4750³⁷⁹) e a quella di Djet (Oriental Institute 6743³⁸⁰).



Fig. 10 da <http://www.penn.museum/>

B1_ 

La stele E.9897, proveniente dalla Tomba di Den (T) e conservata presso il University of Pennsylvania Museum, mostra un tassogramma femminile tipo B1 di accompagnamento a nome e titolo del possessore.³⁸¹ Una figura simile, femminile e accovacciata, compare anche nella stele 83 SDA 217.2 del Beaux-Arts et d'Histoire naturelle di Châteaudun, proveniente dall'area della Tomba di Djer (O)³⁸².

³⁷⁸ *Ibidem*, 30-31 (n.23).

³⁷⁹ *Ibidem*, 32-33 (n.26).

³⁸⁰ *Ibidem*, 22-23 (n.8).

³⁸¹ Martin 2011, 28-29 (n.20).

³⁸² *Ibidem*, (n.227).

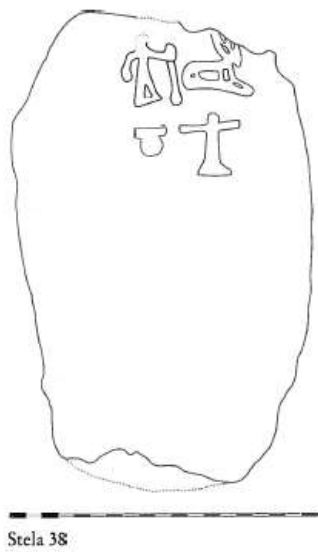




Fig. 11 da Martin 2011, 39.

A20_ 

Sulla Stele Louvre E.10895, proveniente dall'area delle Tombe di Semerkhet (U) e Ka'a (Q), è possibile invece riconoscere una figura umana stante appoggiata ad un bastone che potrebbe identificarsi con A20. In questo caso l'immagine accompagna nome e titolo del defunto indicati dall'iscrizione³⁸³.

Tra i numerosi documenti raccolti per la I dinastia, da Emery prima e da Kaplony poi³⁸⁴, possiamo riconoscere l'utilizzo di un segno che potremmo identificare con A100B  o con A96A: in alcuni sigilli in gran parte provenienti dalla Tomba 3506 di Saqqara, riferibili ai principali funzionari del regno di Den³⁸⁵, è rappresentata la figura antropomorfa in posizione distesa a pancia in sotto nell'atto di nuotare all'interno di un'area rettangolare losangata indicante le acque.

Una delle tipologie attestate mostra il nome di Ankhka, uno scettro *shm* e l'immagine dell'uomo che nuota; una rappresentazione molto simile viene dalla Tomba 3504 e mostra due file di serekh di Den seguite dallo scettro *shm* alternato allo stesso uomo che nuota³⁸⁶.

³⁸³ *Ibidem*, 38-39 (n.38).

³⁸⁴ Emery 1958, 60-72 e plate 79-80; Kaplony 1963, Abb. 88; 116; 204; 221b; 223; 264; 298 ; 320.

³⁸⁵ Udimu in Emery (1958, 37 e sgg.).

³⁸⁶ Emery 1954, 120. Un caso simile è riscontrabile nella Tomba III di Abu Roash. Cfr. Montet 1964, 200.

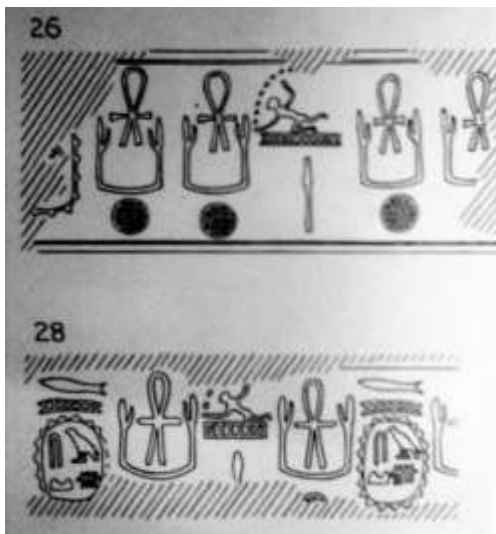


Fig. 12 da Emery 1958, pl. 80 n.26-28.

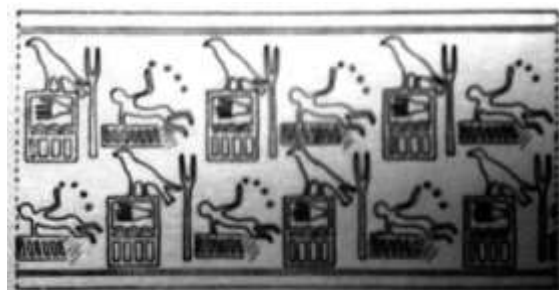



Fig. 13 da Emery 1954, 120 n.23.

III dinastia:




Fig. 14 da Allen *et al.* 1999, 188.

A20_ 

I sei pannelli lignei che decoravano la mastaba di Hesira (Mariette mastaba A3), dignitario di re Djeser, furono recuperati da Mariette e trasportati al Museo del Cairo nel 1866. Almeno due dei pannelli testimoniano l'uso del segno A20, sebbene non in qualità di tassogramma ma di logogramma utilizzato nella scrittura del titolo *smsw ꜥd ḥtp*.



Fig. 15 da Allen *et al.* 1999, 189.

A9_ 

Il rilievo calcareo di Aa-akhti si data alla fine della III dinastia ed è conservato al Museo del Louvre. Originariamente esso doveva decorare l'ingresso alla cappella funeraria; il proprietario è rappresentato stante nel registro inferiore. La parte superiore del rilievo elenca nome e titoli di Aa-akhti, tra cui spicca “Sovrintendente di tutti i lavori del Re” per la presenza del tassogramma A9. Questo rientrerebbe nei cosiddetti *signes-mots* o ripetitori che ricalcano iconicamente il significato espresso dal lessema e che anche Lacau ammetteva potessero avere un'antica origine.

A1_  + B1_ 


Il rilievofunerario dalla mastaba di Metjen, datato alla **IV dinastia** durante il regno di Snefru, è conservato presso il Museo di Berlino. L'importanza che riveste il documento in questo contesto è data dalla presenza dei segni A1 e B1 nell'iscrizione, come logogrammi per scrivere il lessema *rmt*, “persone”. L'evidenza è interessante alla luce del fatto che in Unis e Teti il segno  non sarà mai utilizzato e le grafie per *rmt* prevedranno sempre una sostituzione o l'omissione totale del tassogramma umano formato da A1+B1, cosa che avrebbe indotto Lacau a supporre che la sua introduzione fosse successiva a Pepi I.



Fig. 16 da da Allen *et al.* 1999, 213.

B1_ , A9_ , A20_ 

Tra gli esempi di utilizzo del tassogramma antropomorfo nella IV dinastia, figura il già citato gruppo statuario calcareo di Rahotep e Nofret (Il Cairo, Museo Egizio CG 3, 4): se, infatti, il nome dell'uomo non necessita di determinazione, quello della donna risulta accompagnato dal tassogramma femminile B2. L'iscrizione alle spalle di Rahotep mostra, inoltre: il segno A20 che funge da logogramma *smsw* nel titolo di *smsw iz(t)* - lett. "il più anziano della stanza-iz(t)"³⁸⁷ - e il segno A9 utilizzato, come nel caso di Aa-akhti, per indicare il titolo di *imy-r*³⁸⁸ *s k3t*, "sovrintendente ai lavori".




Fig. 17 particolare tratto da <http://www.globalegyptianmuseum.org/>




³⁸⁷ Jones 2000, 898.

³⁸⁸ Nel caso specifico scritto nella grafia antica *mr*.





Fig. 18 Architrave esterno della mastaba di Seneferukhaf, da Flentye 2006, pl. V, 9.

A20_ 

La mastaba G7070 della necropoli orientale di Giza è datata orientativamente tra la fine della IV e l'inizio della V dinastia³⁸⁹. Il proprietario della tomba è Seneferukhaf, figlio del vizir Nefermaat II e nipote di Seneferu; nel primo registro egli è definito , *šmsw nfr*, attraverso l'uso del logogramma A20 che nei Testi delle Piramidi è spesso omesso e sostituito da una scrittura composta di soli fonemi (come ad es.  o ), oppure presentato in forma ridotta, con la sola parte superiore del corpo³⁹⁰.

B1_ , A51_ , A2_ , A6_ 

Nella **V dinastia** è possibile trovare testimonianze sulla diffusione dei tassogrammi umani precedenti Unis, in contesti più o meno noti. Tra i primi, la rampa del complesso funerario di Sahura ad Abusir³⁹¹ attesta nelle sue iscrizioni diversi esempi di tassogrammi o logogrammi antropomorfi quali  (B1) e  (A50). Quest'ultimo, in particolare, utilizzato spesso nella scrittura di *šps*, “nobile”, compare una sola volta nei Testi delle Piramidi nella sua grafia

³⁸⁹ Flentye 2006, 721 e sgg. Si veda anche <http://www.gizapyramids.org/>




³⁹⁰ Cfr. sopra Tabella 7.



³⁹¹ Cfr. in particolare le iscrizioni e le scene relative alla spedizione nella terra di Punt da cui il sovrano importa piante e incenso (El Awady 2006, 38-44).

completa (Teti 395a) che Lacau interpretò come il frutto di una svista scribale³⁹²; in tutti gli altri casi (Pyr. 815d; 1405c; 1482c; 2023a) il termine è scritto foneticamente o accompagnato dal tassogramma raffigurante il solo trono³⁹³.

La mastaba di Ty a Saqqara attesta spesso l'uso del tassogramma A2, per accompagnare il lessema *szwr*³⁹⁴, relativo all'alimentazione degli uccelli³⁹⁵ e il lessema *snm*³⁹⁶, “nutrimento, pasto”³⁹⁷; come si può osservare dalla Tabella Generale, la terminologia relativa al cibo e all'azione del mangiare nei Testi delle Piramidi mostra sempre il tassogramma umano in forma parziale o sostituito, o totalmente omesso in favore di una grafia fonetica (Pyr. 61a; 88c; 128a; 131a; 133e; 551d; 553d; 555e; 560c; 789c; 803b; 807c; 937a; 1002b; 1200a; 1226c; 1440a; 1450d; 1674c; 1717c; 1939b; 1941a; 2083a; 2143a).

A6_ 

Tra le iscrizioni della tomba di Seshemnefer II a Giza (G 5080), datata alla prima parte del regno di Niuserra³⁹⁸, è possibile ritrovare diverse tipologie di tassogramma antropomorfo (A1, B1, A20 ) tra cui A6 nella sua forma completa: l'uomo che porge le mani in avanti nell'atto di raccogliere l'acqua che sgorga dal vaso posto sulla sua testa. Il segno è qui utilizzato come tassogramma per scrivere il lessema  *z3t*, “libagione”, e come logogramma per lo stesso lessema nel gruppo  *mw z3t*, “acqua per libagioni”³⁹⁹.

Nei Testi delle Piramidi  compare nella sua forma completa una sola volta (in Neferkara Pyr. 1840a) e si tratta dell'unico altro esemplare di segno antropomorfo non mutilo in tutto il *corpus* insieme al già citato Pyr. 395a. La grafia è stata, però, riportata da Sethe come graffiata o parzialmente cancellata () , dunque in questo caso non si può escludere totalmente la possibilità di un'imprecisione e/o di un tentativo di modifica da parte dello scriba stesso, considerato che tutte le altre attestazioni lo vedono ridotto o totalmente omesso

³⁹² Lacau 1914. Si vedano le Conclusioni del presente lavoro.

³⁹³ Non è chiaro se in N 1482c possa essere rappresentata la parte inferiore della figura umana seduta o se si tratti semplicemente di un trono con il suo schienale. Cfr. Tabella generale.

³⁹⁴ WB IV, 273.

³⁹⁵ Muro sud, lato est, registro inferiore.

³⁹⁶ WB IV, 164.

³⁹⁷ Muro sud, lato est, registro mediano.

³⁹⁸ Kanawati 2002, 53.

³⁹⁹ Kanawati 2002, pl. 63.

dal lessema: Pyr. 526c; 528c; 530a; 1981a.

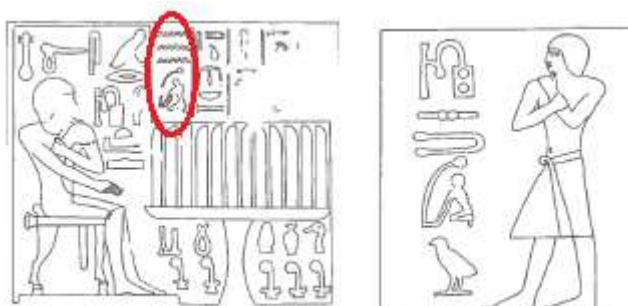


Fig. 19 Particolari della parete ovest della cappella di Seshemnefer II, Giza. Da Kanawati 2002, pl. 63.

La presenza e la varietà⁴⁰⁰ di queste figure antropomorfe, sia utilizzate come indicatori di un campo semantico che anche solo come ripetitori, accentua ancor più la peculiarità delle rappresentazioni presenti nei Testi delle Piramidi e il loro *status* di vere e proprie manipolazioni dell'immagine. La frequenza, inoltre, con cui si ripropone l'uso dei cosiddetti classificatori generici 𓆎 (A1) e 𓆏 (B1) in contesti precedenti non solamente la piramide di Pepi I ma anche quelle di Teti e Unis, sottolinea come l'osservazione di Lacau su una presunta "giovinezza" degli stessi non possa trovare riscontro.


⁴⁰⁰ Gli stessi tassogrammi o logogrammi citati possono essere riconosciuti in molte altre fonti, tra cui in diverse sepolture di Giza o di Saqqara riferibili alla V dinastia: Cfr. ad es. la tomba di Seshemnefer I G4940 (Kanawati 2001, 51 e sgg.), di Seshathetep/Heti G5150 (Kanawati 2002, 11 e sgg.), di Irukaptah (McFarlane2000).

2.2b Questioni di spazio

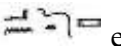
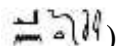
Focalizzare l'attenzione sulla disposizione dei testi permette conseguentemente di individuare la posizione di singoli lessemi la cui analisi può risultare utile ai fini della presente trattazione. Osservando alcune grafie tra quelle su presentate possono, in effetti, sorgere alcuni quesiti proprio relativi alla collocazione di quelle grafie nello spazio: è possibile che le riduzioni o le omissioni di tassogrammi antropomorfi siano dovute a un restringimento del registro verticale disponibile alla stesura del testo? E, ancora, sono ravvisabili differenze importanti nelle grafie di una stessa parola scritte in ambienti diversi della piramide, o in punti diversi dello stesso ambiente? Non è semplice rispondere a questi interrogativi basandosi sull'edizione di Sethe⁴⁰¹, la quale presenta l'evidente difficoltà di non mostrare le colonne di testo nella propria disposizione originaria verticale ma nella sistemazione orizzontale; attraverso la numerazione che l'autore fornisce per ogni linea è, però, almeno possibile rendersi conto del termine di una colonna di testo e del principio della successiva e questo fornisce già un'indicazione su un possibile restringimento dell'area disponibile alla scrittura.

Per esprimere un'opinione relativa alla questione spaziale si procederà attraverso la disamina di singoli casi almeno apparentemente esplicativi.

Pyr.249b  ⁴⁰² collocato sulla parete sud della Camera del Sarcofago di Unis.

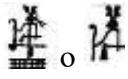

In questo caso il tassogramma antropomorfo - che in Merenra compare anche se nella sua forma ridotta () - è omesso e sostituito con il tassogramma inanimato unito a quello animale; non ha senso qui pensare a ragioni spaziali considerato che la grafia prescelta è altrettanto (o più), per così dire, ingombrante di una comprendente il tassogramma umano dell'uomo con il pestello.

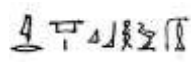

Il principio è comune a molti altri esempi presenti soprattutto in Unis e Teti ove la scrittura fonetica, spesso favorita, occupa uno spazio piuttosto ampio, costituita com'è da 3-4 segni, rispetto a una possibile scrittura ridotta e accompagnata da tassogramma antropomorfo.

Esemplare in tal senso il caso di *ḥndti*, il nòmo di Busiris, scritto sempre foneticamente in Unis e Teti (rispettivamente  e ) e invece nella sua forma antropomorfizzata

⁴⁰¹ L'edizione di Piankoff (1968) mette a disposizione anche fotografie e tavole complete, ma riguarda la sola piramide di Unis; per Pepi I è disponibile la pubblicazione di Leclant 2001, fornita di fotografie.

⁴⁰² Per il significato e le implicazioni del lessema in questione, "rompere le due giare rosse", cfr. Parte III, 1.2.

in Merenra e Neferkara  o  (notare che anche in questi casi il segno risulta incompleto perché privo delle gambe)⁴⁰³.

È possibile osservare un meccanismo simile anche in Pepi, Pyr. 1141b, ove il termine *iry-ꜥ* *kbhw* è reso con la sua forma fonetica , accompagnata dal tassogramma inanimato del vaso che versa acqua, più voluminoso rispetto alla forma ridotta impiegata da Merenra , costituita dai soli tassogrammi indicanti rispettivamente la categoria generale (umano) e quella specifica (liquido)⁴⁰⁴.

Le tabelle che seguono restituiscono la collocazione delle colonne individuate da Sethe⁴⁰⁵ nei diversi ambienti di ogni piramide; la corrispondenza con le formule e le sezioni è possibile grazie al prospetto elaborato da Allen⁴⁰⁶ che si riporta qui diviso per singoli sovrani.

<i>UNIS</i>	<i>Colonne</i>	<i>Line(s)</i>	<i>Usteruaco(s)</i>	<i>Section(s)</i>
Camera del Sarcofago	1-340	1-4	23	16 a-d
		5-9	25	17 f.
		10-13	32	22 f.
		14-31	34-42	20-32
		32-36	32	22 f.
Passaggio tra le camere	341-378	37-55	43-57	33-40
		56-65 ^a	72-79	50-54
		66-71	81	56 f.
		72-77	25	17 f.
		78-81	32	22 f.
Anticamera	379-609	82-100	82-96	58-64
		101-65 ^a	108-71	72-100
		166-83	204 f.	118-23 e
		183-85	207	124 a-d
		185-205	209-12	125-33
Corridoio di accesso	610-649	206-99	213-24	134-221
		300-340 ^a	226-43	225-48
		341 f.	109	115
		343-46	32	22 f.
		347-50	23	16 a-d
		351-56	25	17 f.
		357-59	200	116
		360-78	244-46	249-56
		379-415	247-53	257-75
		416-51	254-58	276-311
		452-76	260-63	316-41
		476-95	267-72	364-92
		496-531	273-76	393-417
		532-66 ^a	277-301	418-57
		567-609	302-12	458-501
		610-20	313-17	502-10
		630-49	318-21	511-17

⁴⁰³ Pyr. 182a, 220c, 614a, 1833d.


⁴⁰⁴ Si noti che il termine *kbhw*, solitamente legato all'acqua delle libagioni, in questo specifico contesto fa riferimento a un livello concettuale più ampio in cui la volta celeste si identifica con l'elemento acquatico, il quale ricorre in numerose costruzioni dei Testi delle Piramidi legate al viaggio celeste del re: nella formula 510, ad esempio, il sovrano attraversa le acque-*Prtjy* e il *Mr nh3* ("Winding Waterway" in Faulkner 1969, 186).

⁴⁰⁵ Sethe, 1922.

⁴⁰⁶ Allen (T) 1950, 48-55.

Sembra interessante in Unis il comportamento del verbo *sḳdi*, “navigare”, scritto diversamente nei tre casi raccolti in Tabella: in Pyr. 129c il tassogramma umano è assente (come nella maggior parte dei lessemi in Unis), mentre in Pyr. 368c e 374c abbiamo uno dei rari esempi in cui la figura umana è rappresentata, seppur parzialmente, in tutta la piramide. Si potrebbe osservare che Pyr. 129c (PT 210, colonna 192) rientra nella serie di formule collocate nella Camera del Sarcofago e, dunque, per tale ragione potrebbe essere soggetta a una maggiore attenzione nella scelta grafica. Se questo criterio fosse valido la scelta di omettere totalmente il tassogramma antropomorfo si legherebbe all’ambiente in cui quel dato lessema all’interno di quella data formula è iscritto; la “delicatezza” richiesta dalla stanza in cui doveva riposare il sovrano defunto motiverebbe la manipolazione. Le altre due attestazioni (368c e 374c) si riferiscono alla formula PT 268, colonne 478 e 483, e sono collocate nell’Anticamera: questi esempi mostrerebbero, dunque, un comportamento differente dello stesso lessema nelle due stanze della piramide suggerendo che nella Camera del Sarcofago l’attenzione rivolta all’omissione della figura umana potesse essere maggiore che altrove. Purtroppo valutare in Unis una simile possibilità è, però, complicato e per lo più inconcludente, considerato che tra le sue 321 formule il tassogramma antropomorfo compare solamente in non più di dieci occasioni (e fortemente ridotto). La stessa argomentazione può essere tuttavia discussa sui sovrani della VI dinastia, che presentano attestazioni maggiormente diversificate.

<i>TETI</i>			<i>Colonne</i>		
Camera del Sarcofago			1-184		
Passaggio tra le camere			185-236		
Anticamera			237-346		
Corridoio tra anticamera e serdab			346-399		
Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)
Sarcophagus	1-7	1-5	237-63	254-59	276-315
1-1-53 ^b	322-37	518-50	263 f.	253	275
54-64	338 f.	551-53	264-91	364-74	609-59
65-80	210-12	126-33	292 f.	375-77	660-62
80-90	340-46	554-62	293-95	281-83	422-24
90 f.	208	124 <i>e-g</i>	295-97	285-89	426-30
92-103	347-51	563-68	297 f.	277	418
104-106+1	353 f.	570 f.	298	290 f.	431 f.
107-36	142-71	87-100	298 f.	280	421
137-49	224	218-21	299 f.	292 f.	433-35
149-55	172 f.	101 <i>a-f</i>	300 f.	240	244 f.
156-83	355-58	572-93	301 f.	378	663-66
184-5-184	246	252-56	302 f.	299	444
185-210	359-63	594-608	303 f.	295 f.	438 f.
211-23	262	327-36	304 f.	379-81	667-69
224-35	264	342-50	305	287	428
235 f.	272	392	305 f.	382	670
			307	318	511 f.
			307-18	318	511 f.
			319-31	383-99	671-94
			331-35	273 f.	393-414
			335 f.	400-403	695-701
			336-45	206	123 <i>j-k</i>
			346- <i>x</i> -346-1	404-10	702-19
			346-72	411	720
			373-99	412 f.	721-36
			frag. 1 f.	414-21	737-51
			3	480	992-98
				705	2207

Teti non sembra voler confermare l'ipotesi di una maggiore cautela adottata nella Camera del Sarcofago: al suo interno, infatti, si rilevano le prime attestazioni di segno antropomorfo, nella formula PT 210, colonne 65 e 68, in cui due tassogrammi muniti di braccia che brandiscono un'arma accompagnano i lessemi *nhzy*, "gli abitanti" (126b) e *twr* "rifiutare" (127c). Si tratta, ovviamente, di figure fortemente ridotte, prive di testa e di gambe, ma questo in Teti è la regola quindi non risulta particolarmente rimarchevole: in un solo caso nell'intera piramide sembra potersi attestare una figura comprensiva di testa (550b, PT 337), ma riguarda un tratto di iscrizione non del tutto visibile per cui anche Sethe riporta il segno in lacuna (); non si può, però, ignorare che anche questa grafia sia collocata nella Camera del Sarcofago.

Un secondo caso in Teti, in cui si riscontra la presenza, non solo della testa, ma dell'intero corpo del tassogramma è il già citato 395a (PT 273, colonna 320), collocato nell'Anticamera e

rilevato da Lacau come uno dei due unici esemplari di figura umana completa in tutti i Testi delle Piramidi e da lui stesso etichettati come “erreurs des scribes”,⁴⁰⁷.

La situazione nei successivi è ben più complessa, quanto a varietà di grafie adottate, e potremmo piuttosto chiederci dove la figura umana *non* sia presente e se questo abbia qualche relazione con la collocazione della formula.

<i>PEPI</i>			<i>Colonne</i>					
Camera del Sarcofago			1-128 + 151					
Passaggio tra le camere			152-159					
Anticamera			160-233					
Corridoio di accesso			234-564					
Vestibolo			565-714					
Corridoio discendente			715-836					
Line(s) Sarcophagus	Utterance(s) S	Section(s) 6	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)
1-21	422	752-64	160	337	549 f.	315-66	510 f.	1128-61
22-31	365 f.	622-33	160 f.	363	607 f.	366-68	322	518
31-34	423	765-67	161-70	465-09	871-909	369-86	512 f.	1182-74
34-40	371 f.	648-53	170-72	265	351-57	386-88	333	542
40-47	424	708-74	172-91	470-77	910-70	388 f.	514	1176
48-55	370	645-47	191 f.	270	383-87	390-482	515-32	1176-1262
55-58	425	776	192-203	478-81	971-1001	482-90	266	356-63
59-61	367 f.	634-39	203 f.	407	710-13	490 f.	533	1263
61-65*	426-35	776-87	204.1-5	482 f.	1002-19	492-517	534	1264-79
66-87	436-38	788-811	204.5 f.	310	402-94	517-31	357	583-92
87-89	336	547 f.	204.6-15	484-87	1020-47	531-64	535-38	1280-1302
89 f.	335	546	204.16-z	488	1048 f.	565-605	539-52	1303-52
90-103	439-46	812-25	205-20	489-96	1050-66	606-21	553-57	1353-89
103 f.	428	778	221 f.	408	714-16	621-23	271	389-91
104-18	447-53	826-46	222-26	497-99	1067-70	623-629-z	558-61	1390-1404
118-21	356	575-82	226	289	430	630-38	562-64	1405-22
122	454	847	226 end	lost		638-41	269	370-82
122	425	775	227	500	1071	641-74	565-73	1423-94
123-28	455	848-51	227 f.	384	672	674-79	359	394-602
129-36	356 f.	575-92	228	233	237	680-82	307	482-86
136-38	456	852-96	228-30	284-86	425-27	682-714	574-83	1485-1572
139 f.	407	710-13	230 end	lost		715-30	569	1434-42
140-48	457-90	857-79	231	280	421	730-43	325	525-33
148 f.	355	572-74	231 f.	292 f.	433-35	743-85	570	1443-65
150 f.	461	871-74	232 end	lost		785-801*	584-86	1573-86
151-1-15	lost		233	501	1072	801-805.5	474	939-45
152-59	462-64	875-78	233.1-10	lost		806-8	348 f.	565 f.
159-1-z	lost		233-10-15	502 A-I	1073-77	808-11	206	123 f-z
			234 f.	323	519	811-13	404	702
			236-314	503-9	1078-1127	813-16	350 f.	567 f.
						816-20	405	703-5
						820 f.	353	570
						821-826.3	401-3	697-701
						827-z-836-y*	587	1587-1606

Dalle attestazioni raccolte nella Tabella Generale osserviamo che Pepi fa largo uso del tassogramma antropomorfo, sia nella sua forma più ridotta (un solo braccio o le sole gambe)

⁴⁰⁷ Lacau 1914, 3.

sia in quella meno ridotta (testa, spalle e braccia) caratteristica dei suoi due successori. Ma in quali casi Pepi sceglie di ometterla del tutto? L'elenco seguente comprende tutti i casi di totale omissione di una figura umana raccolti nella Tabella generale:

383b-c; 386a; 430a-b; 435a; 548b; 567b; 588a; 601b; 656e; 712c; 754a; 778a; 819a; 789c; 794c; 803b-c; 806b; 807c; 809b; 825b; 872d; 885a ; 890a; 893c; 896c; 910d; 930a; 930e; 931b; 937a; 944a-b; 946a; 954a; 956a; 959a-b; 1011a; 1013b; 1017a; 1102a; 1104c; 1105a; 1105c; 1113b; 1130c; 1139b; 1141b; 1144a; 1148a; 1148c; 1154b; 1157b; 1163b; 1183a-b; 1888a-b; 1888e; 1889a; 1991b; 1200a-b; 1203b; 1203e; 1220c; 1223b-c; 1226c; 1227c; 1228a; 1229b; 1252a; 1260a; 1298a; 1423b; 1425c; 1436c; 1455a; 1462c; 1482c; 1484a; 1562b; 1563a; 1565a.

Questa lunga lista mostra come l'omissione del tassogramma antropomorfo in Pepi fosse pratica costante – anche se non certo quanto nei due predecessori – e indipendente dal contesto di localizzazione della formula. I lessemi raccolti provengono, infatti, da pareti differenti della piramide e sembra che il trattamento subito non vari in maniera sensibile dalla Camera del Sarcofago all'Anticamera o ai vari corridoi seguendo un criterio, per così dire, architettonico; le formule contenute in ogni ambiente sono pertanto costituite da espressioni e termini variegati e variabili ma senza un'apparente regola generale.



Pyr. 893c (PT 467, colonna 165 dell'Anticamera) in particolare, presenta una peculiarità: il lessema *hkr* risulta scritto in due grafie differenti all'interno della stessa linea di testo dello stesso sovrano, l'una con tassogramma antropomorfo e l'altra senza. Questo avvalorava l'idea che gli ambienti della piramide non giochino alcun ruolo nelle manipolazioni dei segni e nella scelta di specifiche soluzioni grafiche; anche volendo osservare nello specifico la localizzazione della formula non troveremmo ragioni spaziali per giustificare la *variatio*: si potrebbe ammettere che una riduzione dello spazio compositivo, infatti, possa verificarsi in prossimità della fine della colonna di testo, cosa che non riguarda il caso su considerato.

Per altro i due termini omonimi sono collocati l'uno di seguito all'altro e, se lo spazio andasse davvero a restringersi, è più ragionevole pensare che entrambi, e non solo uno, avrebbero subito una riduzione.

<i>MERENRA</i>	<i>Colonne</i>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
Camera del Sarcophago	1-254																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
Anticamera	255-445																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
Corridoio di accesso	446-697																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
Vestibolo	698-826																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
<table border="0"> <thead> <tr> <th>Line(s)</th> <th>Utterance(s)</th> <th>Section(s)</th> <th>Line(s)</th> <th>Utterance(s)</th> <th>Section(s)</th> <th>Line(s)</th> <th>Utterance(s)</th> <th>Section(s)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sarcophagus</td> <td>8 f.</td> <td>6 f.</td> <td>100-114</td> <td>437</td> <td>793-808</td> <td>498-515</td> <td>563</td> <td>1408-20</td> </tr> <tr> <td>1-23</td> <td>422</td> <td>752-64</td> <td>114 f.</td> <td>441</td> <td>817 f.</td> <td>515 f.</td> <td>323</td> <td>519</td> </tr> <tr> <td>24-30</td> <td>367 f.</td> <td>634-39</td> <td>115 f.</td> <td>332</td> <td>541</td> <td>517-20</td> <td>525</td> <td>1244-46</td> </tr> <tr> <td>30-32</td> <td>370</td> <td>645-47</td> <td>116-10</td> <td>440</td> <td>815 f.</td> <td>520-26</td> <td>507</td> <td>1102-6</td> </tr> <tr> <td>32-42</td> <td>365 f.</td> <td>622-33</td> <td>119-22</td> <td>439</td> <td>812-14</td> <td>526-41</td> <td>526-31</td> <td>1247-54</td> </tr> <tr> <td>42-51</td> <td>371 f.</td> <td>648-53</td> <td>122-24</td> <td>591</td> <td>1612-14</td> <td>541-43</td> <td>523</td> <td>1231 f.</td> </tr> <tr> <td>51-61</td> <td>335 f.</td> <td>546-48</td> <td>124-26</td> <td>414</td> <td>737</td> <td>543-47</td> <td>521</td> <td>1224-26</td> </tr> <tr> <td>62-64</td> <td>424</td> <td>768-74</td> <td>126-29</td> <td>592</td> <td>1615-26</td> <td>548 f.</td> <td>607</td> <td>1701</td> </tr> <tr> <td>65-67</td> <td>373</td> <td>654-57</td> <td>130</td> <td>10</td> <td>8 a-g</td> <td>549-54</td> <td>522</td> <td>1227-30</td> </tr> <tr> <td>67 f.</td> <td>442</td> <td>819-22</td> <td>131-50</td> <td>593</td> <td>1627-37</td> <td>554 f.</td> <td>608</td> <td>1702</td> </tr> <tr> <td>69</td> <td>428</td> <td>778</td> <td>150-66</td> <td>356 f.</td> <td>575-92</td> <td>556-623</td> <td>515-19</td> <td>1176-1220</td> </tr> <tr> <td>69</td> <td>588</td> <td>1607 f.</td> <td>166-70</td> <td>407</td> <td>710-13</td> <td>623-49</td> <td>510</td> <td>1128-48</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>446</td> <td>825</td> <td>170-74</td> <td>594-96</td> <td>1638-41</td> <td>649-56</td> <td>520</td> <td>1221-23</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>449</td> <td>831</td> <td>174-80</td> <td>355</td> <td>572-74</td> <td>656-66</td> <td>573</td> <td>1478-84</td> </tr> <tr> <td>70-73</td> <td>447 f.</td> <td>826-30</td> <td>180-89</td> <td>459</td> <td>864-67</td> <td>667-2-674</td> <td>269</td> <td>376-82</td> </tr> <tr> <td>73-80</td> <td>450 f.</td> <td>832-40</td> <td>180-92</td> <td>597</td> <td>1642</td> <td>674-82</td> <td>565</td> <td>1423-28</td> </tr> <tr> <td>80 f.</td> <td>589 f.</td> <td>1609-11</td> <td>193</td> <td>460</td> <td>808-70</td> <td>682-92</td> <td>609</td> <td>1703-9</td> </tr> <tr> <td>82-88</td> <td>426-34</td> <td>776-85</td> <td>194</td> <td>199</td> <td>115</td> <td>692-97</td> <td>558-60</td> <td>1390-95</td> </tr> <tr> <td>88-90</td> <td>443 f.</td> <td>823-24 d</td> <td>194</td> <td>244</td> <td>249</td> <td>698-737</td> <td>610-12</td> <td>1710-35</td> </tr> <tr> <td>90 f.</td> <td>454</td> <td>847</td> <td>194 end</td> <td>lost</td> <td></td> <td>738-x-744¹⁴</td> <td>613 f.</td> <td>1736-41</td> </tr> <tr> <td>91 f.</td> <td>425</td> <td>775</td> <td>195 f.</td> <td>436</td> <td>788-92</td> <td>744-76</td> <td>569 f.</td> <td>1434-65</td> </tr> <tr> <td>92-95</td> <td>455</td> <td>848-51</td> <td>196 end</td> <td>lost</td> <td></td> <td>776-80</td> <td>572</td> <td>1472-77</td> </tr> <tr> <td>95-99</td> <td>452 f.</td> <td>841-46</td> <td>197</td> <td>598</td> <td>1643</td> <td>780-84</td> <td>555</td> <td>1373-78</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>197 end</td> <td>lost</td> <td></td> <td>785 f.</td> <td>615 f.</td> <td>1742 f.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>198-200</td> <td>224</td> <td>218-21</td> <td>787-90</td> <td>583</td> <td>1568-72</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>200-216</td> <td>599-602</td> <td>1645-74</td> <td>790-93</td> <td>617 f.</td> <td>1744-46</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>216-20</td> <td>338 f.</td> <td>551-53</td> <td>794-823</td> <td>306</td> <td>476-81</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>220-33</td> <td>210-12</td> <td>126-33</td> <td>823-26</td> <td>619</td> <td>1747-52</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>234-41</td> <td>340-46</td> <td>554-62</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>241 f.</td> <td>208</td> <td>124 e-g</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>242-44</td> <td>348-51</td> <td>565-68</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>244</td> <td>353</td> <td>570</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>244-46</td> <td>400</td> <td>695 f.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>246 f.</td> <td>206</td> <td>123 f-k</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>247-50</td> <td>401-3</td> <td>697-701</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>250-53</td> <td>603 f.</td> <td>1675-80</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>253 f.</td> <td>404</td> <td>702</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>254 end</td> <td>lost or om.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>255-302</td> <td>473-76</td> <td>926-55</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>303-9</td> <td>310</td> <td>492-94</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>309-15</td> <td>487</td> <td>1046 f.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Sarcophagus	8 f.	6 f.	100-114	437	793-808	498-515	563	1408-20	1-23	422	752-64	114 f.	441	817 f.	515 f.	323	519	24-30	367 f.	634-39	115 f.	332	541	517-20	525	1244-46	30-32	370	645-47	116-10	440	815 f.	520-26	507	1102-6	32-42	365 f.	622-33	119-22	439	812-14	526-41	526-31	1247-54	42-51	371 f.	648-53	122-24	591	1612-14	541-43	523	1231 f.	51-61	335 f.	546-48	124-26	414	737	543-47	521	1224-26	62-64	424	768-74	126-29	592	1615-26	548 f.	607	1701	65-67	373	654-57	130	10	8 a-g	549-54	522	1227-30	67 f.	442	819-22	131-50	593	1627-37	554 f.	608	1702	69	428	778	150-66	356 f.	575-92	556-623	515-19	1176-1220	69	588	1607 f.	166-70	407	710-13	623-49	510	1128-48	70	446	825	170-74	594-96	1638-41	649-56	520	1221-23	70	449	831	174-80	355	572-74	656-66	573	1478-84	70-73	447 f.	826-30	180-89	459	864-67	667-2-674	269	376-82	73-80	450 f.	832-40	180-92	597	1642	674-82	565	1423-28	80 f.	589 f.	1609-11	193	460	808-70	682-92	609	1703-9	82-88	426-34	776-85	194	199	115	692-97	558-60	1390-95	88-90	443 f.	823-24 d	194	244	249	698-737	610-12	1710-35	90 f.	454	847	194 end	lost		738-x-744 ¹⁴	613 f.	1736-41	91 f.	425	775	195 f.	436	788-92	744-76	569 f.	1434-65	92-95	455	848-51	196 end	lost		776-80	572	1472-77	95-99	452 f.	841-46	197	598	1643	780-84	555	1373-78				197 end	lost		785 f.	615 f.	1742 f.				198-200	224	218-21	787-90	583	1568-72				200-216	599-602	1645-74	790-93	617 f.	1744-46				216-20	338 f.	551-53	794-823	306	476-81				220-33	210-12	126-33	823-26	619	1747-52				234-41	340-46	554-62							241 f.	208	124 e-g							242-44	348-51	565-68							244	353	570							244-46	400	695 f.							246 f.	206	123 f-k							247-50	401-3	697-701							250-53	603 f.	1675-80							253 f.	404	702							254 end	lost or om.								255-302	473-76	926-55							303-9	310	492-94							309-15	487	1046 f.				
Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)	Line(s)	Utterance(s)	Section(s)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
Sarcophagus	8 f.	6 f.	100-114	437	793-808	498-515	563	1408-20																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
1-23	422	752-64	114 f.	441	817 f.	515 f.	323	519																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
24-30	367 f.	634-39	115 f.	332	541	517-20	525	1244-46																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
30-32	370	645-47	116-10	440	815 f.	520-26	507	1102-6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
32-42	365 f.	622-33	119-22	439	812-14	526-41	526-31	1247-54																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
42-51	371 f.	648-53	122-24	591	1612-14	541-43	523	1231 f.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
51-61	335 f.	546-48	124-26	414	737	543-47	521	1224-26																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
62-64	424	768-74	126-29	592	1615-26	548 f.	607	1701																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
65-67	373	654-57	130	10	8 a-g	549-54	522	1227-30																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
67 f.	442	819-22	131-50	593	1627-37	554 f.	608	1702																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
69	428	778	150-66	356 f.	575-92	556-623	515-19	1176-1220																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
69	588	1607 f.	166-70	407	710-13	623-49	510	1128-48																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
70	446	825	170-74	594-96	1638-41	649-56	520	1221-23																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
70	449	831	174-80	355	572-74	656-66	573	1478-84																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
70-73	447 f.	826-30	180-89	459	864-67	667-2-674	269	376-82																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
73-80	450 f.	832-40	180-92	597	1642	674-82	565	1423-28																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
80 f.	589 f.	1609-11	193	460	808-70	682-92	609	1703-9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
82-88	426-34	776-85	194	199	115	692-97	558-60	1390-95																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
88-90	443 f.	823-24 d	194	244	249	698-737	610-12	1710-35																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
90 f.	454	847	194 end	lost		738-x-744 ¹⁴	613 f.	1736-41																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
91 f.	425	775	195 f.	436	788-92	744-76	569 f.	1434-65																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
92-95	455	848-51	196 end	lost		776-80	572	1472-77																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
95-99	452 f.	841-46	197	598	1643	780-84	555	1373-78																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			197 end	lost		785 f.	615 f.	1742 f.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			198-200	224	218-21	787-90	583	1568-72																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			200-216	599-602	1645-74	790-93	617 f.	1744-46																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			216-20	338 f.	551-53	794-823	306	476-81																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			220-33	210-12	126-33	823-26	619	1747-52																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
			234-41	340-46	554-62																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			241 f.	208	124 e-g																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			242-44	348-51	565-68																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			244	353	570																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			244-46	400	695 f.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			246 f.	206	123 f-k																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			247-50	401-3	697-701																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			250-53	603 f.	1675-80																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			253 f.	404	702																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			254 end	lost or om.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
			255-302	473-76	926-55																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			303-9	310	492-94																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
			309-15	487	1046 f.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						

Per quanto riguarda Merenra, già a colpo d'occhio è facile percepire la differenza quantitativa tra i casi di omissione o sostituzione di figura umana presenti nelle sue formule (meno di quaranta attestazioni), rispetto a quelli precedentemente elencati per Pepi I: 129c; 220b; 526c; 528c; 530a; 578c; 614c; 622b; 652a; 653c; 757a; 771a-c; 794c; 799b; 800d; 803b; 825b; 854b; 956a; 1102a; 1188e; 1203e; 1204a; 1220c; 1441a; 1450b; 1453a-h; 1462c; 1482c; 1611b; 1629a; 1635b; 1685a; 1701b; 1717c; 1722a; 1724b; 1750c.

A una prima disamina si vede che molti dei lessemi privi di tassogramma sono collocati proprio nella Camera del Sarcophago: le sezioni 757a; 771a-c; 794c; 799b; 800d; 1611b;

1629a; 1635b sono, infatti, comprese nelle prime 150 colonne di testo⁴⁰⁸. Proseguendo il vaglio, però, si osserva che altri casi di omissione sono collocati in aree differenti della piramide: Pyr. 1724b (PT 611, colonna 722), ad esempio, si trova nell'area del Vestibolo, così come Pyr. 1750c (PT 619, colonna 826), mentre Pyr. 1204a (PT 519, colonna 595) è nel Corridoio d'accesso e Pyr. 854b (PT, colonna 384) nell'Anticamera.

Anche per Merenra non sembrano, dunque, risultare tendenze definite nella scelta degli ambienti destinati ad ospitare le formule; la maggior parte dei lessemi considerati comprende un tassogramma antropomorfo e le occorrenze in cui questo manca non hanno la stessa collocazione ma sono distribuite in diverse camere o corridoi del monumento funerario.

NEFERKARA			Colonne															
Camera del Sarcofago			1-766															
Corridoio tra le camere			767-820															
Anticamera			821-1055															
Corridoio di accesso			1056-1296															
Vestibolo			1297-1387															
Linee	Trascurvati	Settimani	Linee	Trascurvati	Settimani	Linee	Trascurvati	Settimani	Linee	Trascurvati	Settimani	Linee	Trascurvati	Settimani	Linee	Trascurvati	Settimani	
1-26	437	750-808	130-132	359	649-644	90-95	273-28	10-11	750-755	27-29	138-139	103-101	143	10	107	100-102	11-8	770-780
26-33	431	768-74	132 I	332	741	100-101	133-13	14-16	755-76	31-1	139-138	102-102	102	10	100-10	100-10	10	100-10
33-36	435	759-82	133	422 I	752 I	102-101	10	10	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
37	371	345	134	9	7	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
37-41	431	745-47	135	11	83-4	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
41-1	431	87-1	135-1			100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
43-46	436	809-11	136	5	7	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
47-53	432	819-22	136	5	7	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
53-61	438	815-1	136-1	9	7	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
61-63	439	173				100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
64-66	474 I	865-70	137-47	424	737-46	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
66-68	398	829-32	141-48	368	279-72	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
69-1	336	347-1	145-30	425	732-53	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
70	420	174	146-1	372	302	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
71	412 end	732-1	147-71	426 I	173-62	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
71	409	381	149-81	428-81	176-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
72	426	778	150-201	327	331-1	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
72-73	444-48	835-20	150-4	330 I	329 I	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
73-82	407 I	826-48	156-1	372	302	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
83-87	367 I	834-21	157-71	426 I	173-62	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
87-89	380 I	100-11	157-73	422 beg.	231-31	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
89-91	429-24	779-42	159-81	428-81	176-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
91-97	432 I	830-24	159-81	428-81	176-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
97-1	434	847	160-81	429-81	177-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
100	425	775	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
100-101	430	849-61	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
101-102	432 I	841-48	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
102-103	396	875-82	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
103-104	422	712-44	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
104-105	396	842-21	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10
105-106	473	844-87	161-81	430-81	178-81	100-101	101	101	76-80	32	138-132	101-101	101	10	101-10	101-10	10	101-10

⁴⁰⁸ In particolare alle colonne: 14, 63, 101, 105, 106, 81, 137 e 148.

Per Neferkara il discorso è molto simile, vista l'analoga incidenza delle occorrenze di tassogrammi antropomorfi nel suo lessico; i casi di omissione o sostituzione risultanti dalla Tabella Generale sono i seguenti:

123h; 131d; 383b; 383c; 386a; 541b; 566b; 578c; 622b; 652a; 643b; 656e; 657a; 698d; 874a; 704c; 712c; 754a; 803b; 813a; 850a; 872a; 930a-b; 931b; 938a; 944a-b; 946a; 954a; 960b; 1004d; 1012d; 1185a; 1188b; 1189a; 1191b; 1203b; 1203e; 1204a; 1227c; 1248a; 1252a; 1412c; 1563a; 1593c; 1597c; 1598a; 1599b.

Di questi 49, in ben 12 lessemi possiamo osservare che il tassogramma antropomorfo è stato sostituito da un tassogramma di ambito divino (il falco sul trespolo); si tratta di casi in cui il soggetto di riferimento è un personaggio riconducibile all'ambito extra-umano⁴⁰⁹ – più specificatamente oltremondano - e per tale ragione determinabile attraverso lo stesso classificatore usato per gli dei.

La collocazione delle grafie sembra giocare un ruolo marginale anche in questa piramide: se alcune forme ridotte si dispongono all'interno della Camera del Sarcofago (Pyr. 643b, 754a, 813a, 1597c), altre si trovano invece nell'Anticamera (Pyr. 872a, 1004d, 1012d, 1599b) e altre ancora nel Corridoio (Pyr. 1191b).

Nessuna attenzione particolare, quindi, per l'ambiente in cui la figura umana va ad inserirsi; tutte le camere e i passaggi della piramide rappresentano, in egual misura, un'area di rispetto all'interno della quale i geroglifici vanno trattati attraverso manipolazioni di varia natura.

Esclusa questa prima ipotesi, si può pensare che la totale omissione del tassogramma avvenga solamente in concomitanza con un restringimento degli spazi compositivi?

Osservando la Tabella Generale saltano all'occhio alcuni lessemi riferibili a Merenra e Neferkara in cui il tassogramma viene totalmente omesso, quando nella maggioranza dei casi esso risulta presente, seppur nella sua forma parziale. Ci si potrebbe, dunque, aspettare che tali lessemi siano disposti nella parte finale della colonna di testo, dove lo spazio compositivo va diminuendo e per questo richiede una riduzione dei segni ma, di nuovo, non è così.

Molte delle attestazioni considerate per Merenra (Pyr. 757a; 771a-c; 799b; 800d; 825b; 854b; 956a) si trovano all'inizio o nel mezzo della colonna di testo, per cui la ragione dell'omissione del tassogramma non può essere ricercata nel restringimento dello spazio disponibile. Per Neferkara il discorso è il medesimo e la maggior parte dei casi (Pyr. 643b;

⁴⁰⁹ Ne sono esempi i già citati *mhnt* e *snwy*.

754a; 872a; 1004d; 1012d; 1185a; 1191b) non sembra coinvolta nel problema della superficie ridotta; per tre delle attestazioni prive di tassogramma siamo effettivamente nella parte terminale di una colonna - Pyr.813a si trova alla fine della colonna n.698; Pyr. 938a a fine colonna 892 e Pyr. 960b a fine colonna 902 - ma sono casi troppo sporadici per ricavarne una regola.

Tra i lessemi in cui Neferkara sceglie di omettere del tutto il classificatore ne compaiono due dal significato potenzialmente pericoloso: *sm3* e *f3w*, che si analizzeranno in dettaglio nel paragrafo seguente.

2.2c Questioni di lessico

Un'ipotesi che si può considerare è se specifici termini che assumono, nel contesto di riferimento, un'accezione negativa subiscano alterazioni del tassogramma più frequenti e più incisive; si è dunque scelto di considerare cinque lessemi, alcuni particolarmente ricorrenti nei testi, altri meno, ma tutti dal significato potenzialmente pericoloso e osservare quanto e come la manipolazione del segno li abbia interessati.

hwi “colpire”

(Pyr. 492c; 523c; 578c; 587b; 643b; 657a; 1543a-b; 1544a; 1553b; 1685a)



In *hwi* la radice è rappresentata dallo stesso segno dell'uomo che colpisce la corda V28 (𓂏). Nel tentativo di ridurre al minimo l'“imbarazzo” provocato dalla figura antropomorfa si verificano alcuni casi in cui il lessema è ridotto al solo monolittero *h* che, però, da solo risulta piuttosto ambiguo. Si realizzano, dunque, diverse soluzioni alternative: tutte prevedono il bastone nell'atto di colpire la corda ma alcune sono prive dell'ausilio umano, altre mostrano solamente la mano o le braccia e, solo in Merenra e Neferkara, due occorrenze (643b e 657a) presentano il tassogramma antropomorfo con testa, spalle e braccia.

Si potrebbe, dunque, ipotizzare che il particolare *status* del lessema, in qualità di verbo dal significato attivo e potenzialmente dannoso, ne provochi una manipolazione più severa; se è vero che in Merenra e Neferkara compaiono due esempi in cui la figura umana è visibile per metà, infatti, è pur vero che si tratta di una minoranza e che in altre formule degli stessi

sovrani il medesimo termine appare ridotto al minimo (𓀀+ mano con bastone oppure 𓀀 + bastone).

mt “morte”/“morto”
(Pyr. 969a; 1439c; 1453a-h; 1466c; 1656c)



Gli espedienti per evitare una rappresentazione umana nella grafia del termine *mt* sono numerosi e diffusi in modo abbastanza proporzionato tra i sovrani: il lessema che, in altri contesti⁴¹⁰, sarebbe scritto con il tassogramma antropomorfo 𓀀 (A 14) dell'uomo rovesciato a terra con un rivolo di sangue che stilla dal cranio, è accompagnato il più delle volte da tre granelli di sabbia⁴¹¹ o dai tre segni obliqui del plurale; talvolta il tassogramma è, ancor più prudentemente, omesso.

La presenza della figura umana è ben evidente in due sole occorrenze: 1453a e 1453f, entrambi riferibili a Pepi I, in cui è rappresentato soltanto il cranio con il rivolo di sangue. Anche nel caso di *mt* sembra, dunque, che l'attenzione all'uso del tassogramma antropomorfo sia ottimizzata, non solo in funzione del potere attribuibile alla grafia della parola ma anche del suo significato.

Anche il termine successivo, *smꜣ*, può essere rivestito delle stesse caratteristiche potenziali di pericolosità e per tale ragione risulta, nella maggioranza dei casi, ridotto e privato di tassogramma antropomorfo. La possibilità di ovviare alla sua presenza è, in tal caso, più immediata perché il lessema è sempre accompagnato dal tassogramma inanimato del coltello che, già da solo, indica perfettamente il campo semantico sopperendo all'assenza dell'altro.

Il secondo tassogramma dell'uomo che brandisce un coltello (rappresentato solo in M 944a-b) viene, inoltre, in diversi casi sostituito dalla figura animale spesso essa stessa mutilata⁴¹².

Il lessema *rꜥs*, meno diffuso nei Testi rispetto al precedente ma con stessa accezione, subisce un trattamento simile; è interessante in quest'ultimo la manipolazione subita dal segno

⁴¹⁰ Cfr. ad es. le formule dei testi di Neith PT 425; 429; 431; 450; 667.

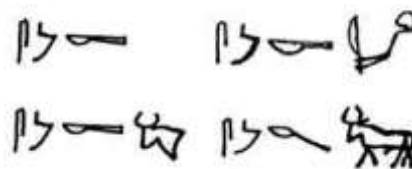
⁴¹¹ Gardiner 1950, 490.

⁴¹² Il termine può riferirsi sia all'uccisione di esseri umani che di animali; nei Testi delle Piramidi ricorre spesso per indicare contesti bellici, *in primis* l'uccisione di Osiride da parte di Seth (WB IV, 122).

animale, non semplicemente riprodotto per metà ma letteralmente tagliato in due dall'azione di un coltello.

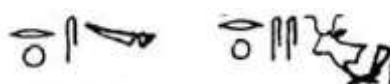
sm3 “uccidere, massacrare”

(Pyr. 481a; 944a-c; 1337b-d; 1339a; 1477a-c; 1544b)



rhs “macellare (animali)”

(Pyr. 716c; 1026b; 1556a)



Un altro lessema dal campo semantico potenzialmente dannoso potrebbe essere individuato in *βw*; sfortunatamente le attestazioni del termine sembrano essere troppo ridotte per consentire un tentativo di interpretazione e le soluzioni adottate sono esclusivamente tre: con e senza tassogramma (di quest'ultima le due versioni con e senza fonema *w*). Mentre in Pyr. 957b sia Pepi che Merenra che Neferkara mostrano la grafia con tassogramma antropomorfo, in 960b la grafia per Neferkara è priva di tassogramma antropomorfo o di qualsiasi segno di sostituzione: in questo caso specifico siamo, però, in prossimità della fine della colonna di testo ed è presumibile che il lessema sia stato ridotto per una pura ragione di spazio⁴¹³.

βw “minaccia”

(Pyr. 957b; 960b)







2.2d *Questioni di contesto*




È stato più di una volta sottolineato come la pratica di manipolare la scrittura sia un'attività specificatamente associata al contesto regale e funerario; trattasi, infatti, di una condizione non ripetibile altrove, in cui il personaggio socialmente più in vista, il sovrano, deve affrontare i cambiamenti del passaggio dalla vita alla morte e necessita di un ausilio non solamente materiale (la tomba stessa e le sue suppellettili) ma anche e soprattutto “magico-esecutivo” (i testi, nella loro forma e nel loro contenuto).

⁴¹³ Per quanto, come è appena stato osservato, questo comportamento non sembra rappresentare affatto la norma.

La natura inconsueta del contesto funerario regale rispetto a quello non regale – ma pur sempre elitario! – è dimostrata dal diverso trattamento subito dalla scrittura all’interno delle mastabe contemporanee alle piramidi dei sovrani delle dinastie V e VI. Di seguito se ne mostrano alcuni casi facilmente riconoscibili.

Numerose iscrizioni dalla mastaba D64⁴¹⁴ di Ptahhotep a Saqqara mostrano come sia diffuso l’utilizzo delle figure antropomorfe, anche per scrivere lessemi che nei Testi delle Piramidi risultavano privi di tassogramma umano o lo sostituivano con un tassogramma mutilo. È il caso di *k3t*, che in Merenra e Neferkara è sempre (1649c;1650a; 1653c; 1654b; 1656b; 1657b; 1660b; 1661c; 1663d; 1664d; 1665d; 1666d; 1667d; 1667d; 1668d; 1669d; 1770d; 1771d) scritto con il tassogramma parziale e che in Ptahhotep si trova nella sua grafia più usuale: .

Lo stesso discorso vale per il tassogramma usato per *w^cb*, scritto qui con la figura completa  laddove nelle piramidi veniva ridotto od omesso (526c; 528c; 530a; 1981a). Anche il segno antropomorfo per il nòmo di Busiris, *‘ndti*, - che in Merenra e Neferkara era privo delle gambe (Pyr. 182a; 220c; 614a; 1833d), in Teti veniva sostituito dal falco sul trespolo (Pyr. 614a) e in Unis era reso nella sua grafia fonetica (182a, 220c) – in Ptahhotep è indicato dal logogramma completo . Allo stesso modo, per l’esclamazione *i* e per il verbo *wnm* si trova qui il tassogramma completo , mentre nelle Piramidi la scrittura è sempre ridotta (per *wnm*: Pyr. 35c; 61a; 88c; 128a; 131a; 133e; 551d; 553d; 555e; 560c; 789c; 807c; 937a; 1002b; 1200a; 1226c; 1450d; 1674c; 1939b; 2083a; 1941a; 2143a. Per *i*: 564b; 700a; 566a; 946a; 567a; 699a-c; 701a; 703a; 952a; 1183a; 1888a; 2163a).

La mastaba di Watetkhethor, parte del complesso funerario di Mereruka a Saqqara e datata da Kanawati⁴¹⁵ tra la metà del regno di Teti e l’inizio di quello di Pepi I, è solo una delle tombe private di quest’epoca e di quest’area che contemplino l’utilizzo di figure antropomorfe nelle proprie iscrizioni. Le due immagini presentate di seguito, in particolare, mostrano i segni:  (A1), ripetuto tre volte nella grafia per *hmw-k3*, “i servitori del ka”, in qualità di tassogramma;  (A20), usato come logogramma per *s3 smsw*, “il figlio più anziano”;  (A6), di nuovo un tassogramma, per *w^cb*, riferito agli “animali puri del deserto” portati in dono alla defunta.

⁴¹⁴ Il complesso D64 di Saqqara comprende, in realtà, non una due tombe: di Ptahhotep e di suo padre Akhethotep, entrambi alti dignitari della V dinastia finale. Davies 1900; Murray 1937.

⁴¹⁵ Kanawati 2008, 13-15.

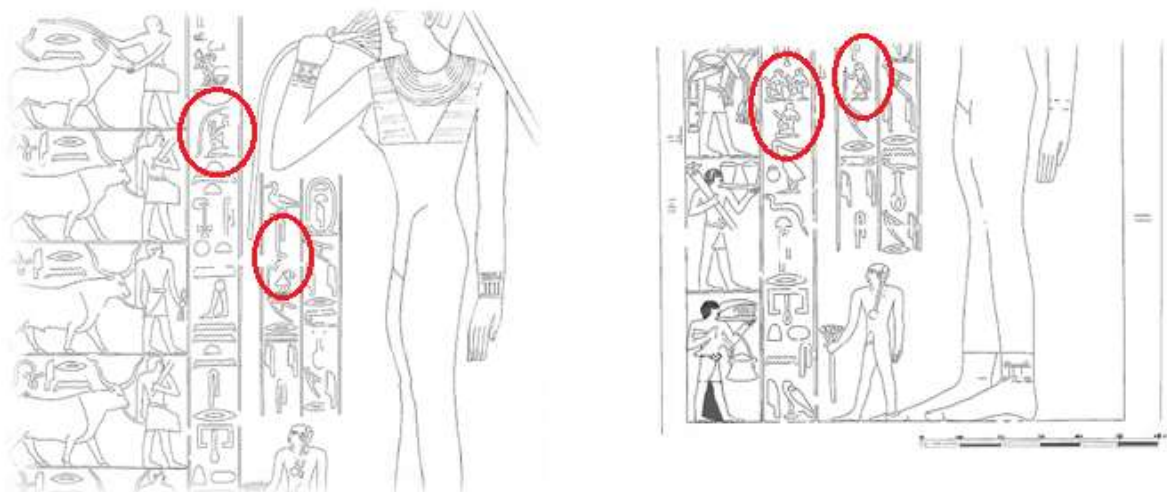










Fig. 20 A6 e A20 sul muro ovest della Stanza B3. **Fig. 21** A1 e A20 sul muro sud della Stanza B5.
 Tomba di Waatetkhethor. Da Kanawati 2008, Pl. 61 e 64


La tabella che segue intende riassumere i tassogrammi o logogrammi antropomorfi più frequentemente adottati nelle iscrizioni delle tombe private delle dinastie V VI e confrontarli con le versioni parallele che sono testimoniate dai coevi Testi delle Piramidi.







In tutti i casi, come già spesso volte ripetuto, le grafie relative ai sovrani sono più o meno ridotte, caratterizzate da una sola o più versioni dello stesso segno.

Fig.22 Tabella comparativa tra i classificatori antropomorfi nelle mastabe private e nei Testi delle Piramidi

Tassogrammi completi, mastabe V e VI din.	Tassogrammi parziali, Testi delle Piramidi

È importante peraltro sottolineare che il tassogramma divino A40_  , quasi totalmente assente da Unis a Neferkara⁴¹⁶ e la cui diffusione si fa risalire ai Testi dei Sarcofagi, nel rilievo funerario estraneo al contesto delle piramidi è, invece, spesso utilizzato per determinare il nome di Osiride. Lo si trova, ad esempio, ripetuto tre volte sulla stele-falsa porta di Iww⁴¹⁷ o sulla stele-falsa porta di Ipi⁴¹⁸; le attestazioni sono, però, numerose e diffuse in gran parte delle mastabe della necropoli di Giza - Nimesti (G 2366), Neferwnet (G8989), Nimaatra (G2097), Neferkhuwi (G2098), Nefermesdjerkhfw (G 2240), Kaninisut (G2156), Senedjemib Inti (G 2370), Kaiemankh (G 4561) - e di Saqqara - Ptahhotep, Sekhemankhptah, Irukaptah...⁴¹⁹

Un caso particolare è quello del sarcofago ligneo di Seshemnefer (Cairo Mus. CG 28121)⁴²⁰, intendente e funzionario della VI dinastia sepolto a Saqqara presso la piramide di Unis⁴²¹. L'iscrizione che corre sul coperchio e sui lati mostra, infatti, una peculiarità che consiste nella soppressione di tutti i nomi divini accompagnata dalla totale assenza di figure antropomorfe. Sul coperchio il defunto è denominato *im3hw* di Anubi, ma il nome di quest'ultimo è sostituito dai suoi epiteti:  e ; la stessa attenzione è riservata ad Osiride sul lato destro, definito "Signore di Busiri" (   ), evitando in tal modo di scrivere non solamente il tassogramma divino A40 ma addirittura la grafia fonetica del nome. Qui non è l'immagine vivente e antropomorfa del dio ad essere soppressa ma è la divinità stessa, probabilmente ritenuta pericolosa per il defunto e a sua volta passibile di contaminazione a

⁴¹⁶ Una forma molto ridotta di A40 sembrerebbe attestata in Pyr. 1435a (*n-dr.f*, nome di divinità) e in Pyr. 1441a (per il traghettatore divino *mhnt*); incerto in Pyr. 566b.

⁴¹⁷ Ziegler 1990, 58-64.

⁴¹⁸ *Ibidem*.

⁴¹⁹ Per maggiori approfondimenti: Davies 1900; Simpson 1980; Macy Roth 1995; Kanawati 2001 e 2002; <http://www.gizapyramids.org/>.

⁴²⁰ Barsanti 1900, 159-160; Donadoni Roveri 1969, Tav. xxxvii [2], 161-2 [C 21]; Lacau 1952.

⁴²¹ Porter-Moss 1981, 614-615.

contatto con lo stesso⁴²². Anche il segno 𓂏 è sostituito dalla sua controparte fonetica 𓂏 in linea con la dottrina che identifica il sovrano con la divinità.

Tale attenzione sembra, però, riservata esclusivamente alla camera del sarcofago, mentre nel resto della tomba le soluzioni grafiche seguono la prassi applicata per le altre iscrizioni private sinora contemplate: le rappresentazioni e i testi iscritti sulle pareti della tomba riportano, infatti, i nomi divini nelle grafie consuete e fanno uso senza remore del tassogramma umano.

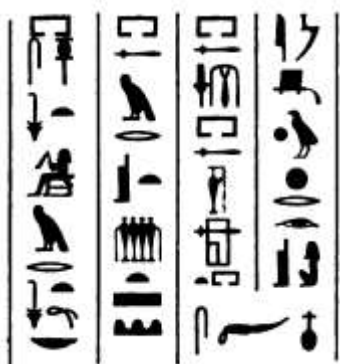
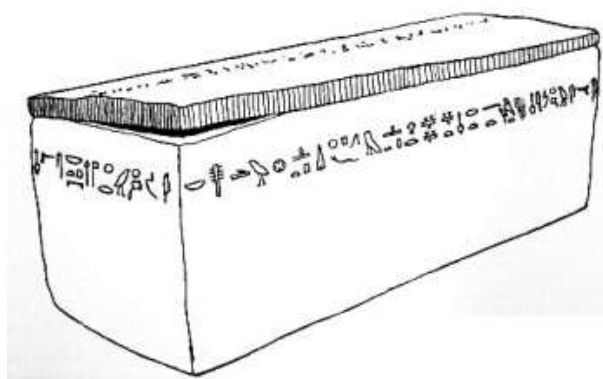


Fig. 23 Quattro colonne di testo relative alla parete ovest della camera delle offerte di Seshemnefer in cui è visibile il tassogramma A40 utilizzato per accompagnare il nome di Osiride.

Da Barsanti 1900, 157.

Fig. 24 Lato ovest del sarcofago di Seshemnefer sul quale è possibile riconoscere la grafia *nb-ddw*, “Signore di Busiri”, per indicare Osiride.

Da Lacau 1952, 71 fig. 2.






⁴²² Lacau 1952, 72-73.


2.2e Sviluppo cronologico o acronico delle manipolazioni

Alla luce delle evidenze fin qui presentate, è dunque possibile parlare di un'evoluzione cronologica rigorosa e lineare nell'utilizzo del tassogramma antropomorfo nei Testi delle Piramidi? Uno specifico lessema sembra poter fornire un valido aiuto al problema: *rm̄t*.

Esso è, infatti, attestato in diverse formule (Pyr. 459a; 474b; 604f; 728c; 809b; 890a; 976c; 1101a; 1223b; 1423b; 1439c; 1450c; 1484a; 1604c; 1605c; 1746a; 1941b; 2203b; 2002b; 2082c) e per tutti e cinque i sovrani considerati: in Unis e Teti possiamo osservare la completa omissione del tassogramma con conseguente impiego di una scrittura fonetica completa:

 ⁴²³. La scelta di Pepi I è meno estrema e il tassogramma antropomorfo è sempre sostituito da un tassogramma inanimato (i tre cerchietti o i tre tratti obliqui del plurale); un buon espediente per evitare la presenza rischiosa di una figura animata, pur mantenendo inalterato lo spazio occupato dal gruppo di segni all'interno del modulo quadrato ideale in cui essi dovrebbero rimanere iscritti⁴²⁴. In un solo caso (Pyr. 1439c), Pepi sceglie una grafia comprensiva di tassogrammi antropomorfi; per Merenra e Neferkara è proprio questa, invece, la norma: la grafia di *rm̄t* è quella completa e meglio nota nella documentazione proveniente da altri contesti, ma con i tassogrammi A1 + B1 ridotti (); non mancano casi (Pyr. 1423b; 1438c; 1439c; 1450c) in cui il lessema, pur accompagnato dai due segni antropomorfi in forma parziale, è scritto foneticamente per intero ().

Osservando il comportamento di questo lessema, a Lacau parve di poter affermare che da Unis a Neferkara si verificasse una puntuale evoluzione cronologica in favore dell'utilizzo della figura umana⁴²⁵; sfortunatamente le attestazioni raccolte non sembrano però sempre confermare sempre un tale andamento. La totale omissione del tassogramma in Unis e Teti è ben evidente, se non per un modesto numero di attestazioni in cui la figura umana compare in una forma fortemente ridotta ad uno o due braccia prive di spalle e testa⁴²⁶; con Pepi I, però, la consuetudine non è più norma: se in *rm̄t* è possibile osservare un atteggiamento quasi

⁴²³ A detta di Lacau (1914, 9) una tale grafia non sarebbe comune nell'egiziano poiché, con i suoi due segni orizzontali divisi da uno verticale, causa uno squilibrio grafico; la forma più frequentemente adottata, nelle attestazioni coeve quanto nelle successive, è infatti quella costituita da i due fonemi *r* e *t* e i due tassogrammi A1 + B1, , semanticamente esplicito e esteticamente accettabile. Questo discorso, però, ha meno ragion d'essere nell'ambito dei Testi delle Piramidi, poiché qui la scrittura si dispone in verticale e dunque la scomposizione del lessema in più segni non è avvertita come uno squilibrio compositivo.

⁴²⁴ Roccati 2008, 19-20.

⁴²⁵ Lacau 1914, 3 e sgg.; 26-26.

⁴²⁶ Non è considerato il caso già citato di Teti Pyr. 395a (*špsw* in forma completa), perché unico nel suo genere.

sempre invariato nell'uso del tassogramma inanimato, lo stesso non si riscontra in altri lessemi.

La varietà di soluzioni che rivela Pepi nell'alternanza tra: grafie fonetiche prive di tassogramma (es. Pyr. 653c), grafie dal tassogramma antropomorfo fortemente ridotto (es. Pyr. 622b; 652a) e grafie con tassogramma antropomorfo nella sua forma parziale ma comprensiva di testa e braccia (es. Pyr. 1223d), indica l'impossibilità di etichettare in modo univoco le scelte operate dal sovrano per i propri testi.

Per quanto inevitabilmente salti all'occhio la maggior presenza di figure antropomorfe nei testi di Merenra e Neferkara rispetto a quelli dei predecessori, nonché di Pepi stesso rispetto a Unis e Teti, non possiamo affermare che l'evoluzione cronologica sia uniforme e costante né ridurre la problematica esclusivamente a una sterile definizione delle evidenze di riduzione come "più o meno gravi". Non mancano, anche negli ultimi due sovrani, casi di omissione totale del tassogramma (es. Pyr. M 614c; N 872a) e casi di sostituzione con tassogramma inanimato (Pyr. M 1435a; N 657a).

Una volta verificato che le azioni volte alla sostituzione o riduzione della figura antropomorfa non siano legate a una riduzione dello spazio compositivo e che siano temporalmente collocate in un momento storico in cui il sistema grafico egiziano aveva raggiunto una maturità tale da comprendere tutte le sue componenti (tassogrammi antropomorfi compresi), resta solamente da considerare l'opzione ideologico-culturale.

Possiamo affermare, in sostanza, che le riduzioni operate sui tassogrammi dei Testi delle Piramidi costituiscono sempre una modifica volontaria del segno e non una forma tradizionalmente abbreviata né tantomeno la manifestazione di una fase precoce dell'elaborazione del sistema scrittoria egiziano. Considerata, inoltre, l'assenza di una simile consuetudine nella documentazione precedente e contemporanea relativa all'ambito pur sempre funerario ma privato, si deve affermare che la manipolazione delle immagini - e dei segni geroglifici che da quelle derivano - sia una prerogativa regale impiegata dal sovrano per salvaguardare l'unicità del proprio destino oltremondano rispetto a quello dei personaggi esterni alla famiglia reale.

L'autorità e l'emancipazione che funzionari provinciali e membri della corte avevano cominciato ad acquisire al tempo di Niuserra, va sempre più rafforzandosi con Isesi e soprattutto con Unis sul finire della V dinastia, quando si avvia un progressivo dislocamento del controllo territoriale e delle risorse accompagnato dalla formazione di sistemi

propriamente feudali⁴²⁷. Questo stato di cose, segnalato proprio dall'incremento delle necropoli provinciali e dell'arricchimento delle tombe private, può intendersi come una delle ragioni all'origine dell'introduzione dei Testi delle Piramidi negli ambienti funerari regali: essi diventano la "più straordinaria forma di proclamazione della regalità nella sua dimensione divina"⁴²⁸. Questa proclamazione si esplica, non soltanto nell'esclusività del contenuto delle formule ma anche nella loro elaborazione grafica che diviene il mezzo per conferire eccezionalità alla tomba regale.

L'attenzione rigorosa mostrata da Unis e Teti nella deliberata scelta di escludere la figura umana dai testi delle proprie piramidi indica da un lato la volontà di renderli unici e incomparabili rispetto al panorama funerario coevo, dall'altro la perfetta integrazione in quella cultura pre-formale, propria del periodo di formazione ma anche delle prime dinastie, che intende l'immagine e la scrittura come due facce della stessa medaglia e che confida fortemente nelle potenzialità attive – potremmo dire "magiche" – della parola e del segno tracciato su pietra.

Se da Pepi I in poi sembra essere percepita maggiormente la necessità di chiarire in modo più incisivo – cioè con l'introduzione più sistematica del tassogramma – il campo semantico di appartenenza del lessema, ciò non può in ogni caso inficiare la sicurezza e l'unicità della tomba del re. Per tale ragione le figure umane, laddove presenti, vengono ridotte non già con meno attenzione ma secondo una diversa prospettiva: con Merenra e Neferkara non sarà più la presenza della testa a rendere il segno scritto potenzialmente attivo, bensì le gambe che gli conferiscono la possibilità di muoversi ed eventualmente nuocere al sovrano. La presenza della testa e delle braccia rende più semplice e immediata la lettura del lessema e l'individuazione del suo ambito di significazione, la privazione delle gambe previene la possibilità di agire al di fuori dello spazio compositivo riservato all'iscrizione.

Osservare, però, che per un verbo come *hmsi* Pepi I decida di sfruttare la sola metà inferiore del corpo umano mostra una maggiore accuratezza del sovrano – che per altro rappresenta il cardine della dinastia e della tradizione dei Testi delle Piramidi – nella scelta del tassogramma più adatto a determinare il significato del lessema e, nel contempo, nell'applicazione della sua manipolazione. I due successori, Merenra e Neferkara, per lo stesso verbo scelgono di tracciare la metà superiore del tassogramma A1, la quale appare decisamente più generica e meno semanticamente connotata; questo comportamento sembrerebbe rivelare una minore

⁴²⁷ Grimal 2003, 98-99.

⁴²⁸ Ciampini 2012, 135.

attenzione degli ultimi due sovrani della VI dinastia al sistema di riduzione o sostituzione dei tassogrammi umani inaugurato da Wnis e perfezionato da Pepi, come se la manipolazione dei segni fosse un'attività acquisita attraverso la copia dei testi dei predecessori e rielaborata con meno consapevolezza delle ragioni ad essa sottese.

Parte III

TRATTARE L'IMMAGINE

“The emergence of images was, then, a “threshold discovery”, like several other in human evolution; where before nothing was possible, a single conceptualization made possible everything in a very extended domain the limits of which are not even known today.”
(Whitney Davis)

1. IMMAGINE E SCRITTURA: IDENTITÀ E DIFFERENZE

1.1. Manipolazione della figura umana in contesti precedenti ai Testi delle Piramidi

L'Egitto faraonico, ma ancora più l'Egitto delle origini, appare come un terreno privilegiato per l'analisi intersemiotica⁴²⁹ e, nello specifico, per l'interpretazione dei segni della scrittura attraverso il sistema di segni non linguistici fornito dall'iconografia. Tutti i prodotti culturali egiziani, infatti, parlano un linguaggio doppio, tessendo una rete inestricabile tra immagine e parola⁴³⁰: da un lato la scrittura si identifica con l'immagine per la dimensione figurativa preservata dal geroglifico e, dall'altro, l'immagine si organizza schematicamente seguendo un codice rigoroso e simmetrico che è proprio della scrittura.

Il fatto innegabile che il sistema grafico egiziano abbia mantenuto una forma figurativa perfettamente riconoscibile per tre millenni di storia, rende possibile e necessaria una interpretazione delle fonti testuali alla luce di – e inscindibilmente da – quelle iconografiche. Questo principio è ancor più valido nel periodo cosiddetto *pre-formal*⁴³¹ – che comprende Pre- e Proto-dinastico ma si estende anche nell'Antico Regno – quando le forme della cultura materiale e della speculazione intellettuale sono permeate da un'impronta di arcaicità che rende più marcata l'identità immagine-scrittura e più incisivo il potere performativo attribuito alla rappresentazione.

Nei Testi delle Piramidi, soprattutto nei primi di Unis e Teti, si registra ancora la presenza di elementi rituali, sia contenutistici che formali, desunti dalla fase formativa dello Stato egiziano⁴³².

A questa fase formativa si riferisce una serie di attestazioni artistiche di natura più o meno monumentale, prima fra tutte la Tavolozza di Narmer.

⁴²⁹ Per *traduzione intersemiotica* o *trasmutazione* ci si riferisce al metodo, elaborato da Jakobson (1987), di interpretazione di segni linguistici attraverso segni non linguistici. Si può, dunque, parlare di traduzione o interpretazione intersemiotica quando un testo (o un gruppo di grafemi) viene trasposto in sistemi espressivi non linguistici, tra cui quelli iconografici.

⁴³⁰ Tefnin 1984, 55.

⁴³¹ Kemp 2007, 112 e sgg. Cfr. Parte II, 1.1.

⁴³² Tra quelli contenutistici si veda, ad es., la formula PT 239 (Pyr. 243): “Appare la Bianca (corona del sud) che ha inghiottito la Grande (corona del nord)”, che richiama la tradizione relativa al processo di unificazione dell'Egitto avvenuto presumibilmente intorno al 3000 a.C. (Ciampini 2012, 137).

1.1.a (Ri)Leggere la Tavolozza di Narmer

La Tavolozza di Narmer⁴³³ non è solamente il *locus classicus* della nascita della storiografia egiziana ma è anche il momento di passaggio tra preistoria e storia, di formalizzazione dei canoni artistici e, dunque, della nascita di quello che Baines definisce *decorum*⁴³⁴ ovvero: “a set of rules and practices defining what may be represented pictorially with captions, displayed and possibly written down, in which context and in what form.”⁴³⁵ Questa sistematizzazione è un prodotto formulato nei periodi Pre- e Protodinastico, quando i gruppi elitari sono in grado di avviare un processo di elaborazione di quelle forme artistiche che diverranno proprie dell’arte egiziana matura.

Ciò che normalizza il *decorum* è l’ordine proprio del cosmo; l’analisi di Baines⁴³⁶ sugli schemi iconografici mostra come alcune figure siano rappresentate esclusivamente in aree ben delimitate delle rappresentazioni parietali (quali i registri di base), e come sia possibile riconoscere un sistema di livelli gerarchici costituito da una “partly positional organization”⁴³⁷, attraverso la quale queste categorizzazioni vengono ordinate sintatticamente. Poiché il cosmo è fragile e vulnerabile, gli elementi del *decorum* concorrono a sostenere l’ordine proprio delle cose; in tal senso esso va ricercato anche nei Testi delle Piramidi: nella loro disposizione strutturata e nella loro formulazione grafica - basata su regole note e riservate solamente al sovrano (la conoscenza esclusiva è un principio a fondamento del concetto di *decorum*⁴³⁸) - le formule costituiscono nel loro insieme un microcosmo ordinato all’interno della piramide e normano sintatticamente lo spazio.

Friedman⁴³⁹ vede nella Tavolozza di Narmer un antecedente della piramide a gradoni di Djoser. Questa asserzione può, in apparenza, risultare azzardata e immotivata se non si

⁴³³ Museo del Cairo CGC 14716.

⁴³⁴ Il concetto di *decorum* vanta una lunga tradizione nella storia dell’arte e nelle discipline connesse ma fu applicato all’egittologia solo da Podemann Sørensen (1989) e da Baines (1976; 1985); pur non trovando un termine corrispondente nella lingua egiziana, è possibile osservarne le applicazioni nella cultura materiale. Alla base del concetto di *decorum* applicato alla rappresentazione egiziana del mondo sta la consapevolezza che le forme architettoniche sono cosmologiche e creano un mondo perfetto per le divinità (Baines 2007, 16); conseguentemente, le pitture o i rilievi ubicati all’interno di un edificio o di una tomba trovano specifica collocazione nel proprio contesto, in una perfetta integrazione tra architettura e rappresentazione figurata.

⁴³⁵ Baines 1990, 20.

⁴³⁶ Baines 1976, 14; e 1985b, 277-305.

⁴³⁷ Baines 2007, 16.

⁴³⁸ Il concetto di *decorum* può essere connesso a quello di “conoscenza ristretta”: il sovrano è colui che conosce le norme che regolano il *decorum* e ne è l’attore principale, questo consente di esibire e mantenere il prestigio che si manifesta concretamente nei prodotti artistici egiziani (Baines 1990, 1-23).

⁴³⁹ Friedman 1996, 347 e sgg.

approfondisce il senso sotteso al monumento più noto della III dinastia: esso rappresenta, infatti, la realizzazione materiale di quel costruito cosmico a più livelli prodotto dalla speculazione egiziana.

Baines afferma che la Tavolozza di Narmer stabilisce “an iconographic definition of the Egyptian cosmos, which set the pattern for later periods.”⁴⁴⁰; essa rappresenterebbe il cosmo ordinato in cui: le teste di Bat collocate nel registro in alto, incorniciando il nome reale iscritto nel serekh denotano il regno celeste; il sovrano nelle scene centrali di conta (*recto*) e soggiogamento (*verso*) dei nemici impersonerebbe il mondo umano e terreno; i nemici abbattuti dal toro (*recto*) e rovesciati a terra (*verso*) nel registro inferiore sono, invece, la rappresentazione di tutto quanto si colloca al di fuori dell’universo ordinato⁴⁴¹. In tal senso potremmo, dunque, interpretare il monumento come una trasposizione grafica della concezione spaziale gerarchica del cosmo diviso in quelli che potremmo definire tre “regni” distinti a ognuno dei quali il sovrano partecipa come protagonista in tre diverse forme: nome regale, conquistatore e toro.

Secondo Friedman questo schema è riprodotto tridimensionalmente nel complesso di Djoser, il quale andrebbe decifrato muovendosi in ogni direzione su uno e su più livelli, per una lettura integrale dell’insieme cosmico: in tale contesto il sovrano è colui che detiene l’ufficio eterno della regalità e che mantiene l’ordine universale attraverso il suo controllo su tutti i livelli del creato⁴⁴². Un tale discorso concorre all’interpretazione della Tavolozza come monumento capace di riprodurre il reale nelle sue diverse sfaccettature, attraverso il supporto dell’immagine e della scena intese come “testo semiotico”⁴⁴³.

⁴⁴⁰ Baines 1994, 76.

⁴⁴¹ Baines 1989, 475; Baines 1995, 120.

⁴⁴² Friedman 1996, 337 e sgg.

⁴⁴³ La scomposizione del monumento si effettua in scene, ovvero in “unités syntagmatiques” costituite almeno da una figura e un’azione, esattamente come per una frase nel linguaggio orale o scritto; la scena si compone, a sua volta, di figure bloccate in un contorno chiuso, che costituiscono le unità minime spazialmente isolabili (Tefnin 1984, 58-59).

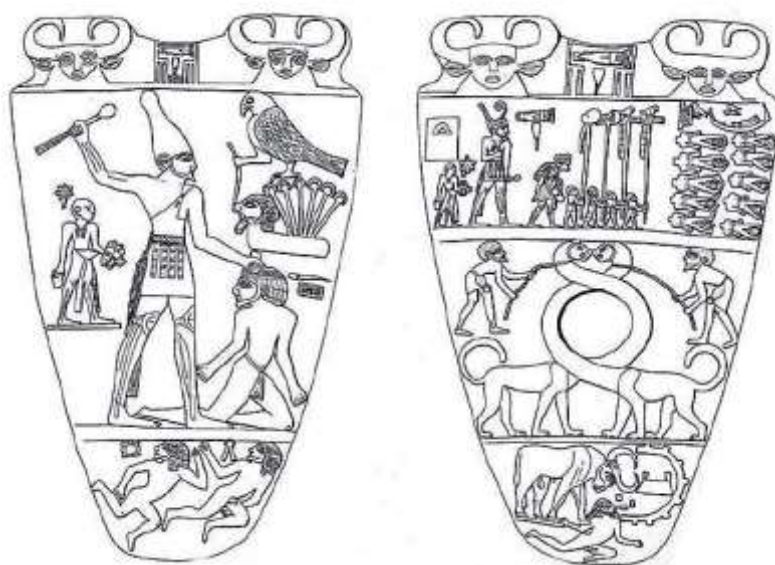


Fig. 25 Tavolozza di Narmer da Ieracompoli, *recto* e *verso*, Museo del Cairo. Da Kelder 2013, 144.

La Goldwasser ha analizzato il *recto* della Tavolozza come un gruppo di diverse componenti linguistiche che costituiscono la nascita di un sistema semiotico basato su tre supporti: immagine, simbolo e segno fonetico; “a triple coexistence that will not cease to be until the very final phases of Egyptian civilization”⁴⁴⁴. La compresenza di questi tre elementi fa sì che il monumento di Narmer non solo si configuri come la *summa* di tutte le convenzioni e i temi figurativi che caratterizzeranno la figura del re nei millenni a venire⁴⁴⁵, ma sia anche una delle prime testimonianze di una nuova forma di rappresentazione capace di modellare la realtà. Da Narmer in poi l’immagine del sovrano sarà per sempre identificata in quel modello iconografico di abbattimento del nemico, riproposto in decine di rappresentazioni iconografiche di differenti momenti storici; allo stesso modo, l’immagine dell’uomo inginocchiato a terra e colpito diventerà la rappresentazione per eccellenza del nemico sottomesso. Quella rappresentazione mentale⁴⁴⁶ - del sovrano o del nemico - legata a un oggetto linguistico, diviene eterna: ciò significa che, una volta creato, il significante rimane invariato, anche laddove mutino significato e segno⁴⁴⁷. Non necessariamente la Tavolozza di Narmer vuole veicolare un fatto storico o un’impresa specifica compiuta dal committente dell’opera; essa è piuttosto l’espressione di costrutti ed tendenze generali conformi

⁴⁴⁴ Goldwasser 1995, 6-7.

⁴⁴⁵ Rosati 2005, 25.

⁴⁴⁶ In Saussure (1966, 65-70) il segno è costituito da un concetto, cioè una rappresentazione mentale, e un oggetto linguistico o “sound-image”. Cfr. Goldwasser 1995, 9.

⁴⁴⁷ Goldwasser 1995, 10-11.

all'esigenza di dominio e di controllo nutrita dai sovrani egiziani di diversi momenti storici nonché la massima espressione di una perfetta fusione iconografica tra dominio reale, rapporti tra umano e divino e struttura cosmica⁴⁴⁸.

Se è vero che la Tavolozza può essere considerata un'opera d'arte, è ancor più vero che a finire in primo piano è il simbolismo di cui essa è portatrice: il sistema di rappresentazione basato sulla fusione di elementi pittorici ed elementi linguistici è organizzato sulla ricerca della chiarezza "semantica" della scena e non tanto in base all'impatto sensoriale o a virtuosismi tecnico-compositivi⁴⁴⁹. Rispetto alle testimonianze iconografiche precedenti, nel monumento di Narmer domina la formalizzazione delle immagini in un ordine ben definito atto a determinare l'imposizione del controllo sul caos; questo controllo è ottenuto attraverso la semiotizzazione del linguaggio iconografico.

Umberto Eco affermava che "l'intera cultura dovrebbe essere studiata come un fenomeno di comunicazione fondato su sistemi di significazione"⁴⁵⁰ e che oggetti, comportamenti e valori obbediscono a leggi semiotiche⁴⁵¹.

Ciò implica che l'uomo possa comprendere - e dunque esercitare un controllo su - la realtà solamente attraverso una rete di convenzioni culturali tra le quali la scrittura e la rappresentazione figurata sono elementi cardinali⁴⁵².

Paradossalmente per controllare e creare il reale non è, però, necessario che quanto raffigurato sia realistico *stricto sensu*: il falco fornito di braccio umano, che tiene tramite una corda una striscia di terra fiorita di papiri e antropomorfizzata, non sembra certamente riprodurre una scena aderente alla realtà. Si tratta, piuttosto, di una metafora già disponibile a livello verbale o concettuale⁴⁵³ e in grado, una volta riportata graficamente su un supporto duraturo, di materializzarsi. Questa metafora complessa è, a sua volta, costituita da *due* metafore: quella del Falco-Sovrano, in cui l'animale incarna la natura divina del re ma il braccio definisce la natura umana dell'azione; e quella della striscia di terra antropomorfa (Uomo-Papiro⁴⁵⁴), probabilmente un *nisbe*⁴⁵⁵ per indicare gli abitanti del Delta⁴⁵⁶.

⁴⁴⁸ Baines 2004, 318.

⁴⁴⁹ Baines 2004, 283.

⁴⁵⁰ Eco 1975, 36.

⁴⁵¹ *Ivi*, 42.

⁴⁵² Mininni 1977, 148.

⁴⁵³ Goldwasser 1995, 12.

⁴⁵⁴ *Ibidem*

⁴⁵⁵ Gardiner 1950, 61-62.

⁴⁵⁶ Donadoni (1994, 16-17) interpretava il fatto che il sovrano fosse rappresentato, in questo lato della tavolozza, con la corona bianca dell'Alto Egitto come la commemorazione di una vittoria sul Delta (e sulla Valle dall'altro

La raffigurazione del nemico inginocchiato, così come quella dei nemici accatastati e mutilati sull'altra faccia del monumento, non intende (solo) commemorare una conquista bensì perpetuarla nel tempo⁴⁵⁷: attraverso la riproduzione tangibile e permanente su un supporto eterno quale la pietra, l'immagine crea la realtà e garantisce la stabilità del sovrano, dello Stato e dell'ordine cosmico; è, dunque, performativa. La rappresentazione dei dieci uomini decapitati e legati sul *verso* della Tavolozza racconta e attua il totale annientamento provocato dalla mutilazione e, contemporaneamente, evita eventuali ritorsioni ultraterrene da parte dei nemici uccisi⁴⁵⁸.

Come ci riportano i testi funerari dell'età faraonica, la decapitazione (*hsk*) era considerata l'insidia più temibile del percorso di transizione verso l'aldilà e una minaccia all'integrità *post-mortem* del corpo nella tomba. Nei Testi delle Piramidi si legge "Guarda la testa di Teti, affinché non vada persa"⁴⁵⁹, nei Testi dei Sarcofagi il defunto definisce se stesso "il vivente colui che salda le teste, che tiene fermi i colli"⁴⁶⁰ e nel Libro dei Morti esiste una "Formula per una Testa Segreta" (BD 151 c) in modo che nessuno possa privare il defunto della propria⁴⁶¹.

Altro aspetto da rilevare riguarda la disposizione di questi ultimi: una volta conquistati e abbattuti dal sovrano, essi raggiungono, infatti, uno *status* di ordine e uniformità che fino ad allora non li aveva caratterizzati (è evidente il contrasto con i nemici non ancora totalmente soggiogati che sono rappresentati nei registri inferiori della Tavolozza, privi di una base di appoggio e colti in una postura disordinata, laddove il toro-re ha invece un piano d'appoggio

lato, ove lo stesso indossa la corona rossa del Basso Egitto). Inoltre, la breve iscrizione sotto l'Uomo-Papiro e accanto al nemico inginocchiato è stata letta come "il distretto dell'Arpione", che nel periodo tardo designa un nome situato nel Delta. Già Gardiner (1950, 7) interpretava il gruppo emblematico come il sovrano/dio-falco che porta in cattività gli abitanti della terra del papiro, *t3 mhw*, "il Delta". Baines (1995, 117) ritiene che l'ipotesi possa essere plausibile ma sottolinea anche che la striscia di terra con il papireto è un simbolo proprio dello stato egiziano da e per generazioni, dunque sarebbe più corretto interpretare la scena come un'affermazione rituale di conquista piuttosto che come un singolo evento storico. Kemp (2006, 84) sostiene, invece, l'ipotesi di una effettiva vittoria sul capo nemico del Delta, il cui nome sarebbe scritto foneticamente *wš*. O'Connor (2011, 150-151), che reinterpreta l'intera Tavolozza in una "prospettiva solare", afferma che la striscia di terra con i papiri possa evocare, non già il Delta, bensì le paludi e le zone umide dense di pericoli associate alle battaglie di Ra al mattino; in tal senso i segni collocati accanto al nemico andrebbero letti come una sorta di legenda dell'azione rappresentata, ad es. "abbattere le paludi".

⁴⁵⁷ Ritner 1993, 115.

⁴⁵⁸ Una valenza apotropaica che, nel corso della storia egiziana, si sarebbe attenuata in favore di una più concreta attività di taglio e cattura delle mani e dei falli attuata allo scopo di annientare ma anche enumerare i nemici vinti (Minunno 2008, 21).

⁴⁵⁹ PT 415, Pyr. 739a.

⁴⁶⁰ Ritner 1993, 168; De Buck 1938, 37.

⁴⁶¹ Faulkner 1999, 145 e 161. Cfr. paragrafo 1.2.a.

chiaramente marcato). Narmer porta la *m3ʿt* ad un gruppo di rappresentanti del caos (*izft*)⁴⁶², estranei rispetto al cosmo ordinato di cui è parte il sovrano e, dunque, necessitanti di essere regolamentati per poter entrare a far parte della sua sfera di controllo; la linea del terreno disegnata sotto i piedi del re garantisce la stabilità dell'immagine – e quindi della realtà rappresentata da essa rappresentata – mentre la disposizione geometrica dei nemici abbattuti rende ordinato anche il caos, impedendogli di agire negativamente sul reale.

L'immaginario della Tavolozza si connette anche con attestazioni successive tra le quali proprio i Testi delle Piramidi, molte tematiche dei quali si riferiscono a costrutti ideologici di diversi secoli precedenti alla loro incisione nelle pareti delle tombe reali di Saqqara, ma anche a documenti ancor più tardi. Come osserva Baines, ad esempio, le teste bovine ritratte sui registri superiori della Tavolozza di Narmer possono suggerire un complesso di miti che non saranno attestati nella letteratura o nella pittura prima del Nuovo Regno, come il testo sulla distruzione dell'umanità spesso accompagnato dall'immagine della vacca celeste⁴⁶³. Le norme e le convenzioni che regolano il *decorum*, infatti, possono aver circoscritto la rappresentazione iconografica e la trasmissione di certe tematiche o soggetti, già esistenti in epoca predinastica, ad ambiti per noi perduti⁴⁶⁴.

Concludendo si può affermare che l'intero monumento è costruito sulla metafora, possibile grazie all'integrazione di elementi figurativi ed elementi più propriamente grafici, tutte componenti di un sistema scrittoria in rapida ma complessa evoluzione.

Sulla base dell'analisi della Tavolozza di Narmer sembra, dunque, possibile dare una definizione dell'immagine egiziana quale "*écriture figurative*"⁴⁶⁵ che causa atti magici e realizza una mediazione costante tra i livelli inconciliabili di realtà e fantasia, tra uomini e divinità, tra vita e aldilà.

⁴⁶² Risponde a un intento simile anche la presenza di numerose statue lapidee di prigionieri rinvenute nel complesso funerario di Pepi II: esse rappresentano, infatti, i tradizionali nemici dell'Egitto (Nubiani, Asiatici, Libici) e la loro stessa rappresentazione figurata diviene una concreta espressione del dominio che il sovrano esercita su di loro.

⁴⁶³ Anthes (1961, 16 e sgg.) si riferisce alle raffigurazioni sulle pareti delle tombe reali tra il 1350 e il 1100 a.C.

⁴⁶⁴ Baines 1991a, 98.

⁴⁶⁵ Tefnin 1984, 60.

1.1.b Mutilazioni intenzionali: un caso predinastico

Presso la cappella della Tomba 23 della Località HK6 di Ieracompoli, la missione condotta da Barbara Adams tra il 1997 e il 2000⁴⁶⁶ ha portato in luce i frammenti della prima statua antropomorfa calcarea a grandezza naturale. Le dimensioni e l'identificazione del soggetto come maschile sono state rivocate dall'analisi dei resti del naso e delle due orecchie, di due elementi circolari (forse le cavità oculari) e di parte della base, senza contare gli oltre 600 piccoli frammenti difficilmente riconoscibili. La collocazione della statua in una tomba d'élite suggerisce una sua connessione con il culto del/i defunto/i ivi sepolti e, nel contempo, sottolinea lo *status* del committente⁴⁶⁷.



Fig. 26 Frammenti del naso e delle orecchie della statua in pietra proveniente dalla Tomba 23 della necropoli HK6 di Ieracompoli.

Da: <http://www.hierakonpolis-online.org/>

Ciò che risulta interessante ai fini della presente ricerca è, però, il trattamento subito dalla statua e ricavabile dalle superfici della maggiorparte dei frammenti che risultano lavorate, suggerendo che il monumento era stato volutamente deturpato con colpi trasversali e il suo nucleo asportato per essere riutilizzato.

La ragione del danneggiamento intenzionale della statua non è chiara e non sono disponibili informazioni sufficienti per poter pensare ad un'azione di tipo rituale; è, piuttosto, plausibile ritenere che l'intera tomba sia stata vittima di un saccheggio⁴⁶⁸. Considerato che le sepolture elitarie predinastiche di Ieracompoli dovevano rappresentare un simbolo di coesione sociale -

⁴⁶⁶ Tra il 1979 e il 1985 lo scavo della necropoli era stato condotto da Michael Hoffman, il quale fu in grado di dimostrare lo status elitario delle sepolture pertinenti al periodo Naqada III (Tombe 1, 2, 10, 11); Cfr. Hoffman 1980/1991; Adams 2004.

⁴⁶⁷ Jaeschke 2004; Harrington 2004; Friedman 2008.

⁴⁶⁸ Friedman (2008, 22) rileva come le sovrastrutture delle tombe 23 e 26 mostrassero tracce di incendio e fossero ancora visibili sul pavimento resti di stuoie carbonizzate.

permettendo di consolidare i legami del gruppo attorno al culto del defunto⁴⁶⁹ e rinsaldare, così, l'autorità politica dei capi – esse dovevano costituire anche motivo di intralcio per i gruppi rivali⁴⁷⁰.

Il numero e le ridotte dimensioni dei frammenti lasciano supporre una forte volontà e veemenza nel demolire la statua; inoltre è plausibile esista un precedente di epoca ancor più antica nella pratica di distruzione rituale nella sepoltura badariana n.494 di Mostagedda, contenente i resti sparsi di una figurina di argilla rossa⁴⁷¹, figurina che Brunton⁴⁷² interpretò come intenzionalmente distrutta poiché la tomba risultava del tutto indisturbata⁴⁷³.

Le rotture subite dalla statua della Tomba 23 possono essere comparate a quelle riscontrate sul cosiddetto MacGregor Man⁴⁷⁴, la statua in basalto nero datata stilisticamente all'epoca di Narmer⁴⁷⁵: il naso era stato attentamente scheggiato via attraverso l'uso di una lama simile ad uno scalpello ma senza provocare danni all'area circostante; tracce dello stesso strumento sono inoltre chiaramente riconoscibili sulla superficie delle orecchie⁴⁷⁶. Anche in questo caso lo scopo della mutilazione non è chiaro, ma se il soggetto del MacGregor Man può essere identificato in un personaggio di alto rango - come suggerirebbe il materiale prezioso utilizzato per scolpire il monumento – è ipotizzabile che lui e la sua immagine in pietra fossero presi di mira dagli avversari. La distruzione dell'immagine nel mondo terreno, infatti, si ripercuote idealmente in quello ultraterreno colpendo, non solamente la statua, ma il defunto stesso privandolo dei sensi (asportazione del naso e delle orecchie⁴⁷⁷) e quindi della possibilità di agire, esattamente come avverrà sei secoli più tardi per i tassogrammi antropomorfi privi della testa nella piramide di Unis.

Il caso maggiormente esemplificativo di questa pratica di mutilazione dell'immagine in ambito archeologico è fornita dalle teste in pietra provenienti dalla regione menfita, meglio note come “Teste di Riserva”.

⁴⁶⁹ Adams 2001, 7. La stessa Tomba 23, costituita da un'ampia sovrastruttura che copre la camera funeraria, spessi muri perimetrali e aree destinate alle offerte, rappresenta una tappa importante nel processo evolutivo dell'architettura funeraria, che porterà più tardi allo sviluppo di soluzioni monumentali quali il complesso di Djoser a Saqqara.

⁴⁷⁰ Hoffman 1982, 148.

⁴⁷¹ Ucko 1968, 83 n.27.

⁴⁷² Brunton 1937, 56.

⁴⁷³ Ucko (1968, 178) contesta, però, l'ipotesi di Brunton sospettando che la figurina potesse essersi rotta accidentalmente durante l'interramento.

⁴⁷⁴ Ashmolean Museum, Oxford 1922.70.

⁴⁷⁵ Baines-Whitehouse 1975, 68-69.

⁴⁷⁶ Harrington 2006, 665.

⁴⁷⁷ Si veda in proposito anche il paragrafo 4.7 *La mutilazione e l'integrità del corpo* (Parte I).

1.2. Manipolazione della figura umana in contesti coevi ai Testi delle Piramidi

1.2.a Le Teste di Riserva e la “decapitazione semantica”

Le sculturee lapidee, per brevità etichettate in questa sede come “Teste di Riserva”, hanno ricevuto nella letteratura specialistica numerosi appellativi: *Têtes de réserve*, *Têtes de remplacement*, *Ersatzköpfe*⁴⁷⁸, *Porträtköpfe*, *Reserve Heads* o *Portrait Heads*. Tutti i termini sono sinonimi per indicare due possibili interpretazioni principali dell’uso delle statue:

1. Proteggere o sostituire la testa reale, e dunque deperibile, del defunto.
2. Rappresentare il defunto fisiognomicamente.

Il gruppo è costituito da 33 teste calcaree non dipinte, oltre a 8 orecchie disarticolate, rinvenute principalmente nella Necropoli Occidentale di Giza (22 pezzi), la cui datazione attribuita è, in prevalenza, alla IV dinastia e, in particolare, ai regni di Khufu e Khafra (tra 2551 e il 2494 a.C.)⁴⁷⁹. Altre due teste più tarde (V-VI dinastia) provengono da Abusir e Saqqara, mentre l’attestazione più antica risale al regno di Snefru (2575-2551 a.C.)⁴⁸⁰.

Come sottolinea Tefnin⁴⁸¹ si tratta di teste isolate e autosufficienti⁴⁸² che concentrano in sé l’intera essenza della persona e, per tale ragione, richiamano l’utilizzo nella scrittura dei segni *tp* e *hr* (𓂏; 𓂐); la nozione di *pars pro toto* è, infatti, diffusa non solamente nella statuaria egiziana ma anche e soprattutto nel repertorio grafico proprio del geroglifico come dimostra l’uso di una grande quantità di segni desunti dalla figura umana maschile e femminile (almeno 500 sono i segni costituiti interamente o parzialmente da elementi del corpo umano, considerando anche le rappresentazioni ridotte attestate nei Testi delle Piramidi). Il concetto di riduzione del corpo umano è sfruttato a partire dall’Antico Regno fino ad arrivare al Nuovo nella produzione dei busti, primo esemplare dei quali, Ankhhaf⁴⁸³, risale alla IV dinastia.

⁴⁷⁸ Vandersleyen 1977, 11-14.

⁴⁷⁹ Baines-Malek 1985, 36-37.

⁴⁸⁰ *Ibidem*.

⁴⁸¹ Tefnin 1991a, 10.

⁴⁸² La costruzione dell’ibrido nell’iconografia egiziana mostra spesso la giustapposizione di una testa, che di per se stessa è già portatrice di senso, a un corpo eterogeneo; l’esempio più calzante è forse quello della testa di falco che indica non solamente il dio Horo ma il concetto stesso di regalità che da Horo è veicolato. Frankfort (1949, 12) riteneva che le varie tipologie di teste rappresentate sul collo delle divinità dovessero essere interpretate come “ideogrammi” o segni pittorici che comunicano un pensiero in un metalinguaggio (Hornung, 1992b, 104 e 228-229).

⁴⁸³ Boston, MFA 27.442. Dunham 1939; Junge 1995, 103-109.

La tradizione dei busti collocati all'interno delle false porte delle tombe di Saqqara⁴⁸⁴ sarebbe associabile alla cerimonia *smnt-3h*⁴⁸⁵, di presentazione delle offerte di cibo in favore dell'*3h* del defunto⁴⁸⁶; in tal senso, sembra che i busti dell'Antico Regno si configurino anche come tassogrammi che indicano il campo di significazione dell'intera scena di offerta la quale sarà poi esplicitata testualmente nella letteratura posteriore⁴⁸⁷.

Questi manufatti si differenziano nettamente dalle Teste di Riserva nell'aspetto, ma anche nella funzione per due sostanziali ragioni: la prima è piuttosto dibattuta e concerne le caratterizzazioni fisiognomiche del volto. Bolshakov⁴⁸⁸ afferma che, osservando Ankhhaf “we distinguish him among thousands of faces” poiché le caratteristiche del viso lo identificano come un individuo specifico, denotando così il busto come un vero e proprio ritratto. Lo studioso, non da solo⁴⁸⁹, sostiene una simile ipotesi anche per le Teste di Giza, ritenendo che alcune di esse mostrino rilevanti diversificazioni nei lineamenti e che possano dunque richiamare la concezione egiziana (e non occidentale!) di ritratto. Per quanto le fattezze del viso si discostino dalla marcata idealizzazione di molti esemplari della statuaria dell'Antico Regno⁴⁹⁰ non è, comunque, possibile escludere che gli elementi di variabilità delle Teste di Riserva siano attribuibili, non necessariamente alla reale fisionomia del defunto cui erano dedicate, bensì a una scelta autonoma dei singoli scultori o delle scuole cui si riferivano⁴⁹¹. Tefnin⁴⁹² solleva, inoltre, dubbi relativi all'effettiva possibilità che le Teste posseggano elementi ritrattistici: se Junker⁴⁹³ aveva proposto un tentativo di identificazione del sesso e della famiglia, quindi della razza, dei soggetti rappresentati, Tefnin osserva come questi siano aspetti più “storici” che non religiosi e tutti fondati sulla certezza del “*réalisme objectif*”⁴⁹⁴ delle Teste.

⁴⁸⁴ Smith (1946, 38) cita come attestazioni simili ad Ankhhaf per l'Antico Regno il busto di Neferseshemtah, datato a Teti, e quello di Idu, riferibile all'epoca di Pepi I (PM III2, 516 e 186).

⁴⁸⁵ Junker 1934, 146.

⁴⁸⁶ Friedman 1985, 89 e sgg.

⁴⁸⁷ In particolare nei Testi dei Sarcofagi (CT VI, 334e-g.); *Ivi*, 90.

⁴⁸⁸ Bolshakov 1997, 255.

⁴⁸⁹ Sul concetto di ritratto, in particolare connesso alle Teste di Riserva, si vedano: Dunham 1943, 68-72; Junge 1995, 103-109; Assmann 1996, 565-571.

⁴⁹⁰ La statua di Khafra o la triade di Micserino possono rappresentare i modelli di riferimento per una tipologia scultorea fondata sulla perfezione fisica e l'assoluta aderenza a uno schema geometrico in cui va inserita la figura umana, secondo le norme di staticità e simmetria tipiche del periodo (Donadoni 1994, 103; Rosati 2005, 40-43); nel contempo, però, non mancano attestazioni più naturalistiche o, appunto, ritrattistiche come lo *Sheikh el Beled* o la statua di Hemiunu (Rosati 2005, 88-89).

⁴⁹¹ Picardo 2007, 228.

⁴⁹² Tefnin 1991a, 64-73.

⁴⁹³ Junker 1929, 63-65.

⁴⁹⁴ Tefnin 1991a, 69.



Fig. 27 Teste di Riserva rinvenute a Giza sul fondo della mastaba G4440 e conservate a Boston (inv. 14.718 e 14.719).

Da: Tefnin 1991a, Pl. VIIc.

L'impulso degli studi linguistici, antropologici e semiologici degli ultimi decenni ha reso, se non superfluo, quantomeno marginale il problema dell' "onestà illustrativa"⁴⁹⁵ dell'artista, focalizzando l'attenzione sui processi di significazione legati alla rappresentazione figurata.

E qui si inserisce la seconda ragione per cui le Teste di Riserva si discostano nettamente, dal punto di vista funzionale, dalla tradizione dei busti precedentemente segnalati: per poter ricevere le provvigioni necessarie al sostentamento *post-mortem* il defunto, o l'immagine che lo riproduce⁴⁹⁶, deve avere tutti e cinque i sensi funzionanti⁴⁹⁷ in modo da vedere, sentire e così giovare concretamente delle offerte presentategli, oltre che essere collocato in uno spazio aperto del sepolcro.

Il paradosso stilistico⁴⁹⁸ delle Teste di Riserva le rende, in tal senso, inadeguate: nonostante si tratti di opere compiute e di qualità elevata, la maggior parte degli esemplari è caratterizzata da danneggiamenti che, con buona probabilità, risultano intenzionali. Circa un terzo di esse presenta linee incise alla base del collo, il 50% mostra una linea incisa tra la sommità del cranio e la nuca oltre a orecchie livellate o del tutto asportate; la rottura del naso è meno frequente ma comunque riscontrabile in almeno due casi: Cairo JE 46217 (Fig. 28) e Boston 21.328, dunque da taluni considerata non intenzionale⁴⁹⁹.

⁴⁹⁵ *Ibidem*.

⁴⁹⁶ Il suo "doppio" nella definizione di Bolshakov (1991 e 1997).

⁴⁹⁷ Bolshakov 1991, 9.

⁴⁹⁸ Picardo 2007, 229.

⁴⁹⁹ Roehrig 1999, 237.

L'interpretazione di Kelley⁵⁰⁰ e Millet⁵⁰¹ ha indotto a considerare la possibilità che le Teste fossero utilizzate come modelli per la realizzazione di statue e rilievi o piuttosto di maschere funerarie e, dunque, che i danneggiamenti riportati fossero risultanti dalla rimozione del materiale utilizzato per la lavorazione. La teoria è piuttosto suggestiva benché debole dato che la tradizione della maschera funeraria si sviluppa in un momento successivo alla diffusione delle Teste, orientativamente tra la V e la VI dinastia⁵⁰².

La possibilità che, invece, questi manufatti si collegassero a una pratica di mutilazione rituale non è affatto remota, soprattutto tenendo in degna considerazione la ripetitività e la posizione delle rotture subite. Non a caso Tefnin aggiunge una ulteriore definizione alla lista precedentemente presentata: “*tête magiques*”⁵⁰³, proprio a sottolineare la pratica rituale e la valenza, appunto, “magica” sottese alle Teste (per altro è già la loro stessa collocazione all'interno della camera funeraria, sul fondo della sepoltura⁵⁰⁴, a stabilirne una stretta connessione con l'aldilà e, dunque, con l'extra-umano). La precisione fisiognomica delle sculture non si configura come un concetto opposto a quello, perché l'atteggiamento mentale dell'artista egiziano consisteva nel tendere alla perfezione formale nella rappresentazione dell'umano, anche laddove essa fosse concepita per un rito di esecrazione, quindi per la distruzione. Era proprio questa perfezione formale, infatti, a funzionare come una sorta di garanzia per l'efficacia del rito messo in atto sull'immagine⁵⁰⁵.

I segni di danneggiamento riportati dalle sculture non sono casuali ma mirati a specifici settori della testa: la linea incisa alla base del collo, in particolare, le connetterebbe alla nozione semantica della decapitazione⁵⁰⁶. Come già precedentemente osservato, la perdita della testa è una delle possibilità più temute e rifuggite dall'uomo egiziano, sia perché rappresenta una minaccia all'integrità fisica del defunto – necessaria a garantire il suo corretto percorso *post-mortem* – sia perché il taglio della testa è una punizione riservata al nemico (almeno

⁵⁰⁰ Kelley 1974, 9.

⁵⁰¹ Millet 1981, 129-131.

⁵⁰² Picardo 2007, 231.

⁵⁰³ Tefnin 1991b, 28.

⁵⁰⁴ Junker (1929, 57-61) riteneva che le teste fossero collocate in una nicchia presso la porta della camera funeraria, dunque in una posizione intermedia tra il mondo dei vivi e quello dei morti che avrebbe consentito a questi ultimi di vedere i primi come si trovassero all'interno di un vero e proprio *serdab*.

⁵⁰⁵ Tefnin 1991a, 92.

⁵⁰⁶ Tefnin 1991a, 78-83.

iconograficamente⁵⁰⁷). La più nota ed esemplificativa delle attestazioni in merito è già stata presentata: il recto della Tavolozza di Narmer con il gruppo di nemici decapitati.



Fig. 28 Teste di Riserva con tracce di rotture in prossimità del naso (Cairo, JE 46217) e delle orecchie (Boston 06 1886). Da: Tefnin 1991a, Pl. XVIIIa e Pl. IVb.

Se in ambito testuale numerosi passaggi si riferiscono alla necessità di proteggere la testa del sovrano; è il caso dei i già citati PT 415 e BD 151c, ma anche di CT 453 in cui si legge:

“O you who cut off heads and severs necks, and who place (ill) remembrance in the mouths of the spirits, and who close the mouths because of the magic which is in their bodies, you shall not cut off my head nor sever my neck, nor place (ill) remembrance in this mouth of mine nor close my mouth because of the magic which is in their bodies”⁵⁰⁸.

Questo passaggio non solo pone l’attenzione sulla necessità di mantenere la testa ben salda sul collo proteggendosi dalle insidie del “decapitatore”, “colui che taglia le teste” (*hsk tpw*)⁵⁰⁹, ma sottolinea un altro aspetto interessante relativo al trattamento del corpo e della rappresentazione umana: il defunto tiene a specificare che la propria bocca non deve essere chiusa perché gli siano assicurate le possibilità di esprimersi e nutrirsi anche nel mondo dei morti. E si può qui ricordare che Tefnin associa le lesioni delle Teste di Riserva a un

⁵⁰⁷ La decapitazione risulta attestata dal punto di vista archeologico nelle necropoli di Naqada ed Adaima, ma si tratta spesso di sepolture fortemente disturbate e, nel caso di Naqada, di scavi archeologici condotti all’inizio del Novecento con tecniche di rilevamento e documentazione inadatte all’approfondimento del dato antropologico, che spesso risulta perduto.

⁵⁰⁸ Faulkner 1977, 84 (CT V, 322).

⁵⁰⁹ 

particolare momento relativo alla cerimonia dell'Apertura della Bocca⁵¹⁰, in cui uno dei partecipanti colpisce la testa del morto, il figlio maggiore del quale protesta animosamente: “Non posso permettere che tu renda bianca la testa di mio padre!”. La testa bianca (*shd*) rappresenterebbe, in questo contesto, proprio la Testa di Riserva, quell'immagine del defunto in calcare bianco resa acroma dal fluire via del sangue attraverso le ferite infertele⁵¹¹. Se così fosse, la decapitazione e le mutilazioni che recano le teste sarebbero da attribuire a un rituale celebrato presso il luogo di deposizione del cadavere nella tomba, con caratteristiche differenti da quello di Apertura della Bocca: esso, infatti non sarebbe svolto nell'interesse dell'ambito oltremondano, bensì terreno; colpire e far sanguinare la testa del defunto (o, meglio, della sua immagine vivente) equivale a renderlo inoffensivo nei confronti di chi è fuori dalla tomba, impedendogli di esercitare influenze negative sui vivi. Sulla possibilità che i defunti siano pericolosi Tefnin ipotizza che rappresentassero una minaccia solamente alcuni di essi a causa, forse, del tipo di morte cui erano andati incontro⁵¹²; un'eventualità alternativa è che il potere attivo, magico, delle teste risultasse pericoloso per il defunto stesso e, per tale ragione, necessitasse di mutilazioni rituali⁵¹³. Siamo, dunque, sullo stesso livello concettuale dei tassogrammi umani nei Testi delle Piramidi: essi non sono malevoli in associazione a specifiche terminologie, ma possono potenzialmente esserlo sempre laddove collocati all'interno della tomba, in un contesto oltremondano. Fischer riteneva, infatti, che le Teste di Giza fossero sculture ridotte alla forma geroglifica, capaci di agire esattamente come un tassogramma tridimensionale di accompagnamento ai resti fisici del cadavere, i quali sono, quindi, identificabili con i segni per scrivere nome del defunto stesso oppure per il suo *k3*⁵¹⁴. In quest'ottica la testa lapidea deve accompagnare il suo proprietario nell'aldilà ma sempre rimanendo innocua, per tale ragione si praticano su di essa rituali (tagli, fratture etc...) che possano renderla inoffensiva, ma senza distruggerla totalmente.

⁵¹⁰ Le testimonianze più antiche della cerimonia, atta alla riattivazione dei sensi del defunto, risalgono alla XVIII dinastia, in tal caso però siamo in presenza di un documento databile al regno di Khafra (Roccati 1982, 41).

⁵¹¹ Tefnin 1991, 76-77. Per il significato di *shd* Goyon (1972, 119 n.1) proponeva “fair eluire la tête”, mentre Otto (1960, 68) aveva tradotto con “faire blanchir de peur”.

⁵¹² In tal caso quello relativo alle Teste si configurerebbe come un rituale di esecrazione che Tefnin (2001, 146) collega alle placchette di esecrazione sepolte nella necropoli di Giza durante la XVIII dinastia (Posener 1958) sulle quali venivano raffigurati defunti considerati pericolosi con le gole recise da una linea di inchiostro rosso. Il rosso era considerato, infatti, un colore ambivalente poiché si connette al sangue - legato sia alla vita che alla morte - ; al fuoco - che può essere benefico ma anche distruttivo; - e al sole - che porta vita ma che, al contempo, brucia con i suoi raggi (Robins 2001, 292); è interessante osservare come nei Testi delle Piramidi questo colore sia rappresentato nel termine “rompere le due giare rosse” (*sd dšrwt*), riferito proprio all'annientamento del nemico (Pyr. 249b).

⁵¹³ Tefnin 2001, 147.

⁵¹⁴ Fischer 1986, 132-134.

Assmann⁵¹⁵ sostiene che questo “semiotic realism”⁵¹⁶, cioè la capacità propria dell’immagine di agire come segno, nell’Antico Regno sarebbe un fattore irrilevante perché tutte le rappresentazioni scultoree – statue intere, busti, teste – rappresentano un’estensione del corpo fisico del defunto e sono sempre isolate all’interno della tomba, nel *serdab* o nella camera funeraria. Essendo collocate in un luogo isolato esse non prevedono un pubblico con il quale il realismo semiotico, invece, deve confrontarsi: è all’osservatore esterno che la rappresentazione del defunto, sia essa statua o rilievo, si manifesta come un “segno”.

Abbiamo, però, già considerato per i Testi delle Piramidi che l’osservatore è il defunto stesso sepolto nella propria tomba e, dunque, non sono necessari partecipanti esterni – o terreni – perché il segno prenda vita e rischi di nuocere con il proprio potere attivo⁵¹⁷.


Come ben rileva Picardo⁵¹⁸, se la testa collocata su un corpo è innocua, la testa privata del corpo non lo è, poiché pone il defunto nello *status* di “decapitato”, di parziale; allo stesso modo, se la testa fosse collocata al di fuori della tomba, non si avvertirebbe la necessità di manipolarla e danneggiarla ritualmente. Un rituale che avrebbe fondamento nei principi della magia di esecrazione⁵¹⁹, per cui le teste si configurerebbero come: “un simulacre de décapitation effectué sur la tête, au moment même des funérailles”⁵²⁰

“Reserve heads are essentially visual embodiments of decapitation.”⁵²¹

Quello della decapitazione è un campo semantico molto ampio e cronologicamente dilatato; esso, infatti, non trova testimonianze solamente nell’Antico Regno ma, anzi, si manifesta in tutti i periodi della cultura egiziana in ambito sia testuale che visuale.

⁵¹⁵ Assmann 1996, 60-63.

⁵¹⁶ Picardo 2007, 233.

⁵¹⁷ Bolshakov (1995, 22) riprende le riflessioni di Fischer (1986, in part. 130-133), il quale pone sullo stesso piano le Teste di Riserva e il segno geroglifico della testa. In particolare, lo studioso propone che i segni sul cranio delle sculture possano essere comparate al getto di sangue dalla testa del segno  (A14).




⁵¹⁸ Picardo 2007, 235-236. Lo stesso ragionamento non si adatterebbe ai busti precedentemente descritti, perché quelli sono, di fatto, parte integrante di una composizione completa e specificamente connessa alle cerimonie di presentazione delle offerte.

⁵¹⁹ I rituali di esecrazione consistevano sostanzialmente in azioni magiche volte a vanificare o sradicare le forze nemiche; le prime attestazioni risalgono all’Antico Regno ma la pratica è attestabile sino al Periodo Tardo. Tra le manifestazioni più antiche, la già citata cerimonia di distruzione dei vasi rossi utilizzati per le offerte e poi frantumati in qualità di rappresentanti dei nemici (Pyr. 249b; Assmann 1994, 51). Nelle necropoli egiziane e nubiane di ogni periodo sono stati rinvenuti più di un migliaio di depositi di esecrazione (Abido, Saqqara, Giza, Tebe, Mirgissa, Semna, Uronarti) contenenti figurine in argilla, pietra e legno, o *ostraka* iscritti con nomi di persona, stranieri e non, e formule magiche. Gli oggetti al centro del rituale vengono legati, frantumati, pugnalati, tagliati, calpestati, bruciati o chiusi in una scatola (Osing 1976; Ritner, 1993 e 2001; Muhlstein 2008).

⁵²⁰ Tefnin 2001a, 83.

⁵²¹ Picardo 2007, 235.

Zandee raccogliendo nel suo lavoro⁵²² tutta la terminologia relativa alla morte (temuta, “nemica”) e, in particolare, al disfacimento corporeo, identificando alcuni lessemi specificatamente riferibili al taglio della testa⁵²³: *sw3*, “recidere (teste)”⁵²⁴ *i3t*; “mutilare”⁵²⁵; *iw nḥbt*, “tagliare il collo”⁵²⁶; *inn*, “tagliare”⁵²⁷; *ḥsk*, “decapitare”⁵²⁸; *sik*, “recidere”⁵²⁹.

I termini direttamente riferibili alla decapitazione nei Testi delle Piramidi sembrano essere:  *dr tpw*, “asportare, rimuovere le teste”⁵³⁰;  *ḥ*, “tagliare”⁵³¹ mentre  *ḥsk*, si connette più genericamente alla mutilazione anche di altre parti del corpo umano⁵³².

Oltre alle formule di protezione della testa del defunto attestate in Testi delle Piramidi, dei Sarcofagi e Libro dei Morti, numerose sono le attestazioni di natura iconografica, specie nel Nuovo Regno: la Settima Ora dell’*Amduat* mostra, nel primo registro, tre nemici decapitati e legati seguiti da una divinità che brandisce due coltelli⁵³³, nonché da ulteriori tre prigionieri rovesciati a terra e tenuti tramite una corda da un altro personaggio non ben identificato. Il registro inferiore presenta, invece, un grande serpente infilzato da sei lame seguito da quattro figure femminili con un coltello rosso tra le mani. Si tratta di versioni differenti dello stesso procedimento performativo di annientamento del nemico che, se rappresentato mutilo, caduto o trafitto da un’arma, può essere reso inoffensivo.

⁵²² Zandee 1960.

⁵²³ *Ivi*, in part. 16 e 151-154.

⁵²⁴ CT II, 205a.

⁵²⁵ CT II, 276b.

⁵²⁶ BD 71.

⁵²⁷ CT V, 287c (un serpente definisce se stesso il “tagliatore di colli”).

⁵²⁸ CT III, 296a-b (gli esecutori di Osiride sono detti “coloro che decapitano”).

⁵²⁹ *Amduat* XI, 76.

⁵³⁰ PT 477 (Pyr. 962b); PT 535 (Pyr. 1286a).

⁵³¹ PT 298 (Pyr. 442c); PT 260 (Pyr. 673c); PT 580 (Pyr. 2545c).

⁵³² In PT 477 (Pyr. 962b) è attribuito alla rimozione dei cuori.

⁵³³ Piankoff 1954, 277-278 e fig. 80.

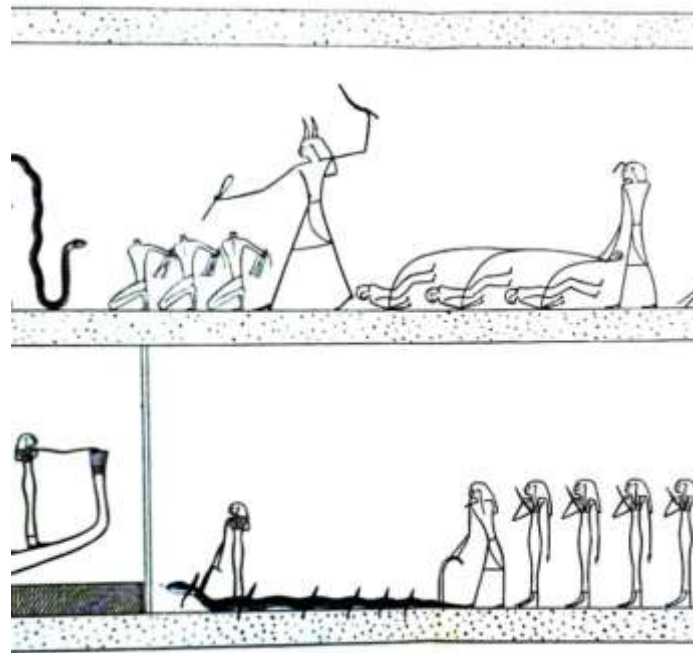


Fig. 29 Libro dell’Amduat, VII Ora, Registri 1 e 2. Da Piankoff 1954, fig. 80.

Simili raffigurazioni di avversari privati della testa si ritrovano anche nel Libro delle Caverne (VI Sezione, registro inferiore), ove una donna dipinta di rosso e armata di coltello è rappresentata di fronte a due nemici in posizione supina decapitati, con la testa posta accanto alle gambe⁵³⁴. Altri quattro uomini legati e decapitati sono rappresentati nello stesso registro ma in ginocchio e con le teste sospese sui colli⁵³⁵.

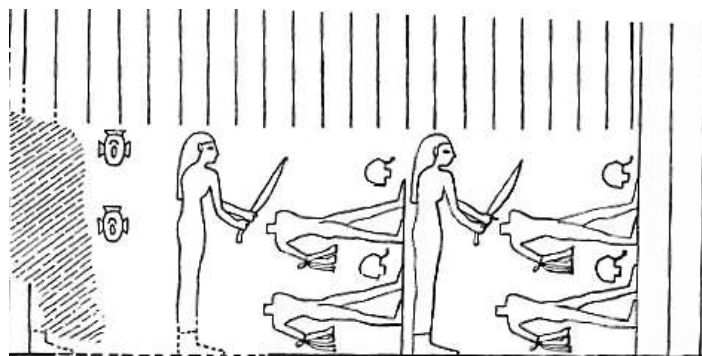



Fig. 30 Libro delle Caverne, Sezione VI, Registro 3. Da Piankoff 1954, fig. 20.

⁵³⁴ Un’immagine che richiama facilmente quella sul *recto* della Tavolozza di Narmer.

⁵³⁵ Piankoff 1954, 119 e fig. 20.

Un'immagine dalla Sezione III è utile, invece, a sottolineare un altro interessante aspetto relativo alla pratica di decapitazione e cioè la sua combinazione con il concetto di “inversione”: sia la perdita della testa, che l'inversione (come anche l'incinerazione) sono, infatti, considerati destini terrificanti e temibili perché minano l'integrità del corpo violando il primo proposito delle cerimonie funebri e cioè facilitare la transizione del defunto dall'esistenza terrena a quella ultraterrena. Il “finire sottosopra” (*shd*, ) comporta l'alterazione di tutte le funzioni vitali e il consumo forzato di escrementi e urine⁵³⁶, paura ben individuabile nei Testi dei Sarcofagi⁵³⁷ e poi ancor più nitida nelle rappresentazioni del Nuovo Regno. Anche nei Testi delle Piramidi è presente un riferimento allo stato di inversione, in Pyr. 323b⁵³⁸, ove leggiamo:



“Egli (il re) non può vedere/tollerare di essere a testa in giù”

Il termine *shd* si riferisce, dunque, all'inversione della realtà terrena - in cui si può camminare sui propri piedi - in quella ultraterrena, ove predomina l'oscurità e perdura il rischio di essere capovolti; per tale ragione, le formule dei libri funerari hanno lo scopo di prevenire il destino di totale annientamento minacciato dalla perdita delle funzioni vitali, sia attraverso la mutilazione che il ribaltamento⁵³⁹. E non solo le iscrizioni sottendono al raggiungimento di questo scopo, ma anche le immagini perché è proprio la scena figurata a svolgere un potere esorcizzante e profilattico, nell'ottica in cui ciò che è rappresentato diviene effettivo.

Perdita della testa e ribaltamento sono, dunque, connessi nel Libro delle Caverne a livello iconografico e testuale:

“Oh decapitati, senza le proprie teste, primi del luogo della distruzione!

Oh caduti, senza i loro *b3w*, primi del luogo della distruzione!

⁵³⁶ Zandee 1960, 73. Ritner 1993, 169.

⁵³⁷ Nei Testi dei Sarcofagi (CT VII, 423b) ricorre la figura di un demone a testa di tartaruga etichettato come *wmm h3mt n(t) phwy f*: “Colui che divora gli escrementi(?) del suo posteriore”: la pratica della fagocitazione, già di per sé connotata negativamente, diviene ancor più ripugnante perché indirizzata verso un oggetto esecrabile e impuro; si tratta di una combinazione pericolosa perché legata al rischio del totale disfacimento *post-mortem* del defunto (Colonna 2013, 44-45).

⁵³⁸ Corrispondente a CT VI, 189e.

⁵³⁹ Cfr. CT I, 1 il cui titolo recita: “Qui comincia il libro per giustificare un uomo nel regno dei morti e per non finire rovesciato nel regno dei morti”.

Oh rovesciati, incatenati, primi del luogo della distruzione!

(...) Io vi ho assegnato alla non-esistenza”⁵⁴⁰

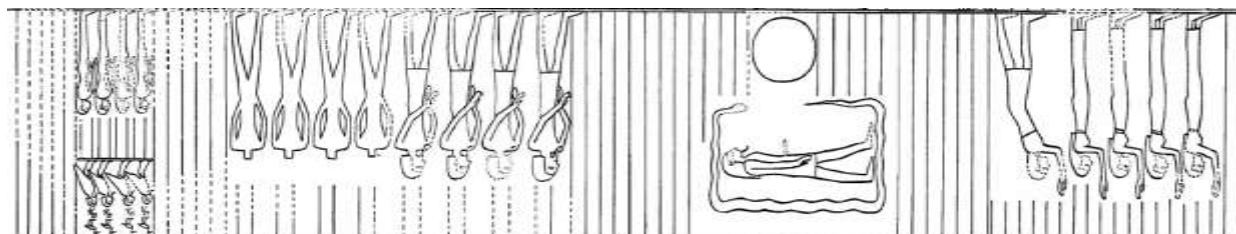


Fig. 31 Libro delle Caverne, Sezione III, Registro 3. Da: Piankoff 1954, fig. 12.

Ben si inserisce qui un richiamo al deposito di Mirgissa⁵⁴¹, datato alla XII dinastia⁵⁴², costituito da quasi duecento frammenti di vasi rossi⁵⁴³ e *ostraka* iscritti, centinaia di figurine in terra cruda, 3 in calcare rappresentanti dei prigionieri, insieme a quelle che sono state interpretate come testimonianze di sacrifici umani⁵⁴⁴. Un cranio deposto in posizione rovesciata privo di mandibola e la mascella superiore a filo con la superficie è stato, infatti, rinvenuto a circa 4 metri di profondità, su un letto di frammenti ceramici (probabilmente una coppa in cui era collocato); a pochi metri di distanza era uno scheletro decapitato e disarticolato, che ha fatto immediatamente congetturare l’uccisione e la decapitazione rituale⁵⁴⁵ del soggetto assimilato, perciò, alle figurine calcaree danneggiate rappresentanti i nemici⁵⁴⁶ nonché ai riferimenti alla decapitazione dei contemporanei Testi dei Sarcofagi.

Questo lungo *excursus* sul del tema della decapitazione nell’antico Egitto – ma non solo nell’Antico Regno – è utile a una corretta interpretazione delle manipolazioni applicate al segno geroglifico umano nei Testi delle Piramidi: l’eliminazione della parte superiore del

⁵⁴⁰ Ritner 1993, 168.

⁵⁴¹ Posener 1966; Koenig 1987 e 1990.

⁵⁴² Ritner (1993, 140 n.620) lo attribuisce al tempo di Amenhemat II-Sesostrì I.

⁵⁴³ Come già accennato, i vasi rossi erano iscritti con testi di esecrazione e poi ritualmente rotti nelle cerimonie di maledizione dei nemici. Il rituale sembra attestato sin dall’Antico Regno, come mostra la già citata Pyr. 249b.

⁵⁴⁴ Yoyotte 1980-81. L’interesse per la tematica dei sacrifici umani e/o delle uccisioni rituali in Egitto cominciò a svilupparsi a partire dai primi del ‘900 in seguito agli scavi condotti da Flinders Petrie e Walter Emery nelle necropoli reali di Abido e Saqqara e al rinvenimento delle tombe sussidiarie che accompagnavano le sepolture principali; più recentemente l’attenzione si è spostata sull’analisi delle tavolette protodinastiche, in qualità di testimonianza iconografica per l’immolazione umana, nonché sulle nuove scoperte dal sito di Adaima (Crubézy et Midant Reynes 1998 e 2000); il sito predinastico dell’Alto Egitto, infatti, contempla alcune sepolture i cui inumati mostrano, sulle vertebre cervicali, tracce di sgozzamento e decapitazione (Ludes et Crubézy 2000, in part. 50-52).

⁵⁴⁵ Vila 1973, 628-631.

⁵⁴⁶ Lo scheletro è stato identificato con le figurine non solamente sulla base del trattamento subito ma anche della sua provenienza: l’analisi dei frammenti ossei ha, infatti, permesso di individuare il soggetto come Nubiano (Vila 1973, 637-638).

corpo nelle formule di Teti e Pepi I, infatti, mostra come la testa sia considerata elemento sostanziale del corpo umano e, conseguentemente, essenza dell'individuo. Privare della testa o apportare danneggiamenti ad essa vuol dire concretamente privare il soggetto di vista, udito e olfatto, dunque renderlo inattivo; la decapitazione si configura non solamente quale la punizione esemplare nei confronti di nemici e criminali (come nella Tavolozza di Narmer), ma anche come prevenzione contro un' eventuale e inaspettata "insurrezione" delle immagini – bi- e tri-dimensionali – collocate all'interno della tomba, per loro natura intrinsecamente capaci di agire sul reale e ancor più potenti se inserite in un contesto legato all'oltremondano. Infliggendo un'alterazione al segno o all'immagine, nel momento stesso in cui esso/a viene tracciato/a o scolpito, si pratica un "omicidio semantico"⁵⁴⁷, che consiste nella negazione del contenuto dannoso di quel segno o di quell'immagine. La manipolazione dei segni e quella di una statua seguono, dunque, lo stesso principio di un'azione esecratoria pensata per annullare magicamente l'impatto, in potenza deleterio, dell'immagine vivente.


In tutti i casi è ben ravvisabile l'attenzione egiziana nei confronti della possibilità di riconoscimento del segno o dell'immagine: sia per l'uno che per l'altra devono, infatti, essere preservate delle caratteristiche peculiari e facilmente identificabili; per tal ragione, le Teste di Riserva non saranno mai deturpate fino a diventare irriconoscibili così come avviene per i tassogrammi nei Testi delle Piramidi, anche quando ridotti ai minimi termini.

1.2.b Rappresentare per soggiogare: le figurine di esecrazione

I rituali di esecrazione hanno come scopo primario quello di rendere inerme il nemico, sia esso uno straniero o un criminale, un umano o un extra-umano, ritenuto pericoloso nei confronti di chi pratica il rito o dell'entità che egli rappresenta (il sovrano, una divinità, anche l'intero Egitto!). Le figurine di esecrazione, diffuse per tutto l'arco della storia egiziana, sono dunque simulacri del "male", creati espressamente per essere distrutti: le rappresentazioni in cera o argilla dei prigionieri legati - spesso incise con i nomi (o gli epiteti, o l'etnia di appartenenza) dei soggetti rappresentati - sottendevano a tale scopo ed erano ritualmente mutilate, infilzate, legate o bruciate, spesso contestualmente alla recitazione di un formulario.

⁵⁴⁷ Picardo 2007, in part. 236-237.

Resa tangibile attraverso l'atto scultoreo e il materiale in cui viene modellata, l'immagine non solo riflette, ma *crea* la realtà e garantisce al sovrano, al Paese, alla divinità, la vittoria sugli avversari attraverso un processo di "magia simpatetica"⁵⁴⁸.









Il modello iconografico seguito nel modellare le figurine nemiche è esattamente lo stesso impiegato nella grafia del prigioniero inginocchiato e legato per il tassogramma ⁵⁴⁹.

Le prime attestazioni di tali pratiche si riferiscono alla VI dinastia: le statue di prigionieri rinvenute nel complesso funerario di Pepi I⁵⁵⁰ e caratterizzate da tratti fisiognomici distintivi, non rappresentavano individui specifici ma intere etnie (Nubiani, Libici, Asiatici) che incarnano i tradizionali nemici dell'Egitto. In questo contesto l'immagine viene trattata, con cura e attenzione, proprio per identificare l'avversario con sicurezza e condannarlo, attraverso il rituale di seppellimento, all'inattività, rendendolo così inoffensivo.

"Their religious significance derives simply from the fact of their existence – as concrete expressions of foreign subjugation"⁵⁵¹.

Dei depositi di Giza, datati al regno di Pepi II, contenevano delle statuette, confezionate all'interno di giare, riportanti i nomi di capi nubiani, comandanti militari, città nubiane ma anche concetti astratti quali pensieri o intenti malvagi⁵⁵². È anche sulla base di questo materiale, che Ritner⁵⁵³ ha potuto osservare una sostanziale identità tra magia di esecrazione privata e pubblica; egli considera, infatti, come le pratiche si rivelino spesso identiche e come non sia rara la sovrapposizione tra il pubblico e il privato⁵⁵⁴: nei quattro depositi da Giza⁵⁵⁵, ad esempio, è possibile leggere sulle giare ritualmente distrutte i nomi di persona, che non è escluso indichino nemici personali di coloro che avevano donato i vasi; nel contempo, però, il gruppo comprende statuette di prigionieri indifferenziati, spesso stranieri, sulla cui superficie si evidenziano tracce di colpi inferti volontariamente in vista della messa in scena da parte del

⁵⁴⁸ Ritner 1993, 115.

⁵⁴⁹  (così come  e ) è utilizzato sin dall'Antico Regno per determinare il campo semantico del nemico, dello straniero e del ribelle - cfr. ad es. *hfti* (WB III, 276) o *sbi* (WB IV, 87) - ma nei Testi delle Piramidi è sempre sostituito da un tassogramma inanimato o, più spesso, omesso in favore delle grafie esclusivamente fonetiche (; ; ; ; ).

⁵⁵⁰ Lauer *et* Leclant, 1969.

⁵⁵¹ Ritner 1993, 117.

⁵⁵² Osing 1973 e 1976.

⁵⁵³ Ritner 1993, 183-184.

⁵⁵⁴ Posener 1958, 269.

⁵⁵⁵ Junker 1947, 30-38.

re di un massacro di popoli nemici⁵⁵⁶. Alcune figurine di argilla rinvenute in frammenti, riportavano dei testi considerati i prototipi delle “formule di ribellione”⁵⁵⁷, largamente diffuse e standardizzate nel Medio Regno, mentre altre erano totalmente anepigrafi.

Il confine tra sfera di competenza giuridica – nella quale dovevano ricadere le uccisioni sanzionate dal potere centrale dei criminali e dei nemici dello Stato – e sfera rituale – che contemplava la distruzione delle immagini di un qualsiasi essere (materiale o immateriale) percepito come ostile – è molto labile; l’annientamento di *izft* e il ristabilimento della *mꜣt* costituiscono, infatti, le prerogative del sovrano e, se uccidere e mutilare un nemico (o la sua immagine) può rientrare nell’apparato propagandistico regale, è pur vero che a livello ontologico esprime il controllo sul Caos, l’eterna lotta del Bene contro il Male.

Nel rito di esecrazione, dunque, maledizioni e giurisdizione si fondono indistricabilmente⁵⁵⁸.

Ciò che maggiormente risulta dall’analisi del materiale archeologico e dalla sua interpretazione è che non esiste, o non è così rilevante, una distinzione netta tra corpo e immagine: le figurine, esattamente come le rappresentazioni a rilievo sulle placchette e sulle pareti dei templi, esattamente come i geroglifici antropomorfi nelle camere funerarie delle piramidi, fungono da sostituti di nemici e prigionieri in carne e ossa, ne simbolizzano e riproducono totalmente l’essenza – il che non implica necessariamente una rappresentazione fisiognomica o ritrattistica –, solo trasferendola in un materiale differente.

⁵⁵⁶ Tefnin 1991a.

⁵⁵⁷ Esse riportano i nomi di tutti i popoli, le terre e di tutti i possibili nemici dell’Alto e del Basso Egitto.

⁵⁵⁸ Assmann 2002b, 99.

CONCLUSIONI

Il presente lavoro è nato all'inizio del percorso dottorale con un diverso intento: analizzare le sepolture predinastiche e protodinastiche i cui corpi sembravano presentare tracce di manipolazione del corpo o mutilazioni intenzionali e comprenderne senso e rituale sottesi.

Molte di quelle sepolture, però, risultavano fortemente disturbate o prive di un'adeguata documentazione scientifica (Naqada); altre contemplavano campioni troppo limitati per poter trarre delle conclusioni risolutive (Ieraconpoli); altre ancora, infine, erano in corso di studio da parte delle missioni archeologiche attive sul campo fino a pochi anni fa (Adaïma⁵⁵⁹).

L'attenzione si è, dunque, gradualmente spostata dalle pratiche di manipolazione e mutilazione del corpo in carne e ossa a quelle esercitate sulla sua immagine; non è stato difficile scoprire come in Egitto l'uomo e il "suo doppio" rappresentassero una perfetta identità e non, più banalmente, l'uno l'imitazione dell'altro.

Ogni statua, ogni figurina di cera o di legno, ogni rilievo letteralmente è il sovrano, il dio, il nemico, lo straniero. Ciò non significa parlare innegabilmente di ritratto, nel senso occidentale e moderno attribuito a questo termine – cioè la rappresentazione di un individuo secondo le sue reali fattezze e sembianze –, bensì di *riproduzione del reale* nelle sue molteplici sfaccettature. L'essere umano non è uno ma plurimo, perché costituito da corpo, nome, *k3*, *b3* e *3h*; questo implica che anche la sua rappresentazione debba in sé concentrare tutta una serie di caratteristiche e poter essere osservata nelle sue diverse sfaccettature, che la rendano autonoma e completa.

L'integrità è il concetto alla base della conservazione nel tempo e del compimento del regolare destino di un individuo. Minare questa completezza attraverso pratiche di manipolazione del corpo (e/o della sua immagine) è un'operazione molto delicata e rischiosa che, dunque, doveva necessariamente essere sanzionata e strutturata secondo norme specifiche e costanti⁵⁶⁰.

Già l'elaborazione stessa di un'immagine, quella umana in modo particolare, era fondata su prescrizioni ben precise che ne delimitavano gli aspetti sostanziali, in quello che Baines

⁵⁵⁹ Il sito predinastico di Adaïma è stato oggetto di scavo tra il 1989 e il 2005 da parte dell' IFAO e sotto la supervisione di Béatrix Midant-Reynes. L'indagine delle due necropoli del IV millennio (Naqada I-III), in particolare, ha fornito informazioni essenziali per la comprensione delle pratiche funerarie del periodo in questione. Nel 2002, la necropoli occidentale è stata oggetto di una pubblicazione di Crubezy, Janin e Midant-Reynes, ma non mancano lavori ancor più recenti e mirati (Crubezy *et alii* 2008).

⁵⁶⁰ Ma non immutabili.

definisce “a surplus of order and aesthetic organization”⁵⁶¹; la formalizzazione e la semiotizzazione del linguaggio iconografico, che si codificano tra Protodinastico e Antico Regno (e ben attestate dalla Tavolozza di Narmer) in un ordine chiaramente definito, rappresentano la trasposizione sul piano grafico di quello che a livello concettuale si può variamente definire “controllo del caos” o “ristabilimento della *m3ʿt*” o “distruzione di *izft*”⁵⁶². La nozione di *m3ʿt*, brevemente riferita nella Parte I della ricerca, che implica il mantenimento della tradizione nelle istituzioni, nella natura e nell’universo stesso, non trova applicazione solo nelle azioni concretamente attuate dal sovrano, bensì anche nelle loro rappresentazioni figurate e nelle iscrizioni.

Tutto quanto viene dipinto, scolpito, inciso e scritto è, infatti, vivo, attivo e *performativo*, perché non descrive la realtà ma agisce su essa, non racconta uno stato di cose ma lo realizza. L’essere umano, dunque, mantiene inalterate le sue potenzialità di agire anche quando è solo *immagine* ed è per tale ragione che, in determinati contesti, necessita di trattamenti peculiari; la raccolta e l’analisi di alcune pratiche di mutilazione del corpo ravvisate nella letteratura egiziana⁵⁶³ così come nell’iconografia bi- e tri-dimensionale⁵⁶⁴, ha mostrato come la manipolazione segua dei criteri abbastanza ripetitivi in tutto l’arco della storia egiziana.

Il terrore del defunto è sempre quello di essere decapitato dai demoni oltremondani, di essere capovolto, di rimanere privo di occhi per vedere ciò che accade intorno a sé (nell’aldilà ma anche nell’ “aldiqua”), orecchie per ascoltare e bocca per assumere nutrimento e pronunciare formule di protezione. Nel contempo, le migliori forme di annichilimento del nemico sono la sua decapitazione, il suo smembramento⁵⁶⁵, l’accoltellamento o l’asportazione del cuore⁵⁶⁶, ma anche l’amputazione di gambe e piedi che veicolano il movimento.

La coerenza delle attestazioni testimonia un aspetto fondamentale della creazione culturale egiziana, un aspetto che non ha definizione nella lingua ma che trova applicazione nei prodotti materiali: il *decorum*⁵⁶⁷, cioè la rappresentazione figurata e scritta dell’ordine universale. Esso si configura come l’apparato normativo che definisce cosa può o non può essere dipinto, scolpito o scritto, in quale contesto e in quale forma. Attraverso esso è possibile controllare la rappresentazione e, conseguentemente, il reale e decidere se e come lasciarlo agire o ridurlo

⁵⁶¹ Baines 2007, 301.

⁵⁶² Per approfondimenti si veda il lavoro di Muhlestein sulla violenza sanzionata (2001).

⁵⁶³ Parte I, paragrafo *La mutilazione e l’integrità del corpo*.

⁵⁶⁴ Parte III.

⁵⁶⁵ Come per tutti coloro che sono considerati nemici di Osiride (Cfr. Pyr. 1337d e CT IV, 90 m).

⁵⁶⁶ In particolare contro Seth in BD 9.

⁵⁶⁷ Baines 1990, 20.

all'immobilità: se il sovrano, in forma umana o animale, viene raffigurato nell'atto di colpire il nemico, all'interno di un ben definito spazio compositivo, egli per sempre colpirà e sconfiggerà il nemico nella realtà perché la sua rappresentazione ha seguito regole – grafiche e concettuali – precise e sanzionate. Allo stesso modo, se il nemico o lo straniero viene scolpito con le mani legate dietro la schiena o raffigurato senza testa, sarà legato o decapitato anche nella realtà, perché anche la sua rappresentazione ha seguito quelle stesse regole compositive che la inseriscono nell'ordine del mondo (in qualità, però, di elemento caotico⁵⁶⁸).

Tutti i principi seguiti sono dettati dal *decorum* la cui gestione è prerogativa dell'élite, che detiene la sfera delle conoscenze e delle manifestazioni ideologico-religiose, soprattutto per le epoche più antiche. Il sovrano è colui che sa e che agisce come attore protagonista, attraverso la rappresentazione figurata ma anche attraverso la scrittura: il repertorio di segni e il vocabolario dovettero, infatti, essere formulati proprio per servire gli scopi della regalità e formulare una definizione univoca dello stato egiziano⁵⁶⁹.

Se le evidenze dell'Antico Regno mostrano una conoscenza e, conseguentemente, una facoltà di costruzione ed elaborazione figurata e scritta, appannaggio anche di privati, è pur vero che essa risulta sempre modellata sulla scorta delle norme sanzionate dall'autorità e dall'ideologia centrale. Nello stesso tempo, però, al sovrano è riservato qualcosa di più, una comprensione del mondo – umano e divino – e della sua gestione che i comuni mortali non possono avere.

La sostanziale difformità nell'elaborazione della figura umana riscontrabile tra le grafie delle mastabe private e delle piramidi di Saqqara, lo rileva molto bene: nelle prime l'attenzione dello scriba è rivolta (sempre) al contenuto delle formule di offerta e (spesso) alla perfezione formale e alla cura estetica dei segni tracciati; ma nelle seconde c'è di più: chi incide i segni sulle pareti interne della sepoltura regale e chi ha precedentemente elaborato il testo (le sfere sacerdotali menfite), lo fa seguendo i dettami prescritti da quella “conoscenza ristretta” riservata solo al re e alla sua cerchia, prestando quindi attenzione non solamente al contenuto delle formule – desunto da un repertorio multiforme e disomogeneo⁵⁷⁰ – ma anche alla loro manifestazione grafica. La cura dei segni non è esclusivamente estetica ma concerne il loro valore intrinseco, la capacità di agire e costruire il reale accordatagli dalla loro stessa esistenza; dunque i geroglifici antropomorfi e zoomorfi subiscono manipolazioni che possono

⁵⁶⁸ Pur reso inoffensivo.

⁵⁶⁹ Baines 2004b, 101.

⁵⁷⁰ Come rivelato nel paragrafo relativo alla ricezione del testo (Parte II, 1.3).

alterarne l'armoniosità e i tratti più noti, perché il valore performativo della parola e della scrittura predomina su quello formale.

Questo, ben inteso, non altera in nessun caso le dimensioni e la struttura dello spazio compositivo nel quale i testi erano stati predisposti perché i segni si conformano, in tutti i casi, ai canoni dimensionali che sono fondamento del sistema grafico e iconografico egiziano (ad esempio, ogni segno, sia esso rappresentato integralmente o parzialmente, può comunque essere inscritto nel modulo quadrato ideale che è alla base della sua formulazione originaria).

Per tale ragione interpretare i trattamenti di alterazione dei tassogrammi animati nei Testi delle Piramidi come una necessità di andare incontro ad esigenze spaziali non può trovare fondamento: la gestione dello spazio compositivo, così come quella della realizzazione dei segni, si conformava a precise norme definite dal *decorum*, che per nessuna ragione potevano essere sovvertite, altrimenti avrebbero provocato il ribaltamento della struttura sottesa a tutto l'apparato figurativo e testuale, quindi lo scardinamento della realtà stessa.

Le figure umane, perciò, subiscono sì una manipolazione, ma una manipolazione sanzionata, mai improvvisata o dettata da motivazioni diverse rispetto a quelle definite dal *decorum*.

Non è possibile pensare che i segni fossero ridotti od omessi a causa della mancanza di spazio in una colonna di testo, così come non è del tutto credibile che gli unici due casi di tassogramma umano completo nei Testi delle Piramidi fossero semplici "sviste scribali", come supponeva Lacau⁵⁷¹. Di certo non si può escludere l'errore umano dell'esecutore materiale di un testo, così come di una scultura o di un rilievo, che potrebbe indurci a fraintendimenti e sovrainterpretazioni; contemporaneamente, però, non si deve dimenticare che l'apparato cerimoniale, ideologico e culturale sotteso al *corpus* delle piramidi costituisce un'ossatura importante, che affonda le proprie radici in tempi antichi, dunque fondanti, e si realizza grazie ai precetti elaborati e codificati dal sacerdozio della corte menfita. L'attenzione meticolosa, la cura formale e contenutistica dei testi lo dimostra e non può essere banalizzata riducendone le particolarità a disattenzioni editoriali. D'altronde l'intero formulario, a livello grafico, è costruito sulle particolarità! Come mostrano le attestazioni raccolte nella Tabella principale, è evidente come in Unis o in Teti si segua una regola quasi ferrea nella decisione di omettere il tassogramma antropomorfo, ma nei successori la scelta sembra essere più fluida e soggetta a minor sistematicità. Questo non si spiega come un'inadeguata attenzione nella copiatura dal modello di partenza che Unis rappresenta, bensì come una rielaborazione dello

⁵⁷¹ Lacau 1914, 3.

stesso secondo codici lievemente modificati: sistematica è ancora la manipolazione del segno umano che, dopo Teti, *in un solo caso* sarà riprodotto nella sua totalità (Neferkara, Pyr. 1840a), mentre altrove risulterà sempre in forma parziale o sostituito da un'alternativa inanimata. È però innegabile che la “presenza antropica” nelle grafie degli ultimi due sovrani sia decisamente più marcata; probabilmente la motivazione va ricercata in un cambio di prospettiva e un rimodellamento delle norme che regolavano il controllo dell'immagine.

Non è, forse, un caso che anche sul piano iconografico, i più noti e indicativi simulacri della decapitazione, cioè le Teste di Riserva, non siano più scolpiti dopo l'inizio della VI dinastia. L'asportazione della testa, che sembra meglio attestata iconograficamente in tempi remoti, tra Predinastico e V dinastia - dalla Tavolozza di Narmer prima e dalle teste magiche di Giza poi - nel periodo successivo sembra riservata soprattutto all'ambito testuale funerario (Testi dei Sarcofagi), per poi riproporsi con forza nei libri dell'aldilà del Nuovo Regno.

Non mancano, però, in tutte le fasi storiche egiziane, testimonianze di rituali di esecrazione che mirino all'annientamento del nemico, ottenuto non solamente attraverso l'asportazione del cranio, ma anche di altre parti del corpo ritenute altrettanto potenzialmente attive, oppure semplicemente attraverso la rappresentazione stessa del soggetto da eliminare.

I Testi delle Piramidi sembrano rivelare una particolare attenzione all'eliminazione della testa, quale elemento centrale e identificativo dell'individuo, fino a Teti: in Unis le uniche e rare attestazioni pertinenti la figura umana contemplano solo le braccia, mentre nel successore la riduzione del corpo è sempre attuata conservando la porzione inferiore del corpo⁵⁷².

In Pepi I questa tensione non è più altrettanto evidente, anche se, laddove non sostanziale ai fini della definizione del campo semantico, sembra che si tenti di evitare la presenza della testa (ad esempio, per il lessema *hmsi* che può ben essere determinato dalla sola parte inferiore del corpo). Le variabili in Pepi sembrano, però, inesauribili e danno l'idea che il suo sia un momento liminale nell'elaborazione di un nuovo sistema grafico, non discordante in sostanza da quello dei predecessori, ma neanche più identico.

Dopo Pepi I, l'introduzione della testa nella rappresentazione del tassogramma antropomorfo diviene regola e né in Merenra né in Neferkara sarà possibile trovare figure umane rappresentate nella metà inferiore, bensì esclusivamente in quella superiore del corpo.

Le possibilità interpretative che si aprono di fronte a siffatto stato di cose sono sostanzialmente due:

⁵⁷² Con la sola eccezione di Pyr. 395a; Pyr. 550b è incerto.

1. I testi dei due ultimi sovrani della VI dinastia recano in sé un travisamento di quelli dei predecessori (almeno nella loro formulazione grafica).
2. Alla fine della VI dinastia il paradigma che regola la manipolazione delle grafie subisce un mutamento.

Seguendo la prima ipotesi dovremmo ammettere che quella di Pepi I sia stata presa come modello di riferimento per le successive piramidi, non certo per una impersonale copiatura dei testi nella loro totalità, ma come suggerimento in un processo di ricezione aperta del testo. Se il formulario rimane sostanzialmente equivalente a livello contenutistico, infatti, lo stesso non avviene per la sua resa scritta che spesso varia nella forma attraverso l'aggiunta o la sostituzione di segni, creando soluzioni grafiche nuove; queste ultime non sempre risultano ottenute pensando alle possibili implicazioni magico-performative del grafema, quanto piuttosto a un'attenzione formale, quasi estetica nei confronti delle incisioni. Ciò, ben inteso, non significa che i redattori dei testi di Merenra e Neferkara abbiano dimenticato le astrazioni concettuali alla base delle formule o il loro valore ideologico, ma che percepiscano in modo diverso il potere attribuito alla scrittura. Ed è qui che si inserisce la seconda possibilità interpretativa: sul finire della VI dinastia il paradigma fondante i Testi delle Piramidi subisce un mutamento, non repentino ma piuttosto graduale e ben visibile nel passaggio da Teti a Pepi e poi da quest'ultimo a Merenra.

Come già osservato⁵⁷³, nel formulario del *corpus* confluiscono materiali eterogenei di origine più antica (forse in origine tramandati oralmente attraverso parole, liturgie e recitazioni) poi riuniti, "entestualizzati" e monumentalizzati dalle sfere sacerdotali menfite per le necessità oltremondane del re.

La costruzione dei Testi delle Piramidi deve aver seguito istruzioni (e restrizioni), relative alle modalità espressive contenutistiche ed epigrafiche, ben circoscritte nell'ambito di quanto previsto dal *decorum*, così profondamente radicato nella cultura egiziana da rappresentare un presupposto quasi invisibile per l'ordine delle cose⁵⁷⁴. Già il primo processo di *entestualizzazione*⁵⁷⁵ del formulario, dalla sua forma orale alla composizione del repertorio menfita, comporta un cambiamento di contesto e di adattamento a nuove norme e a nuovi

⁵⁷³ Parte II, paragrafo 1.3 (*COME: La ricezione. Dall'oralità alla trasmissione scritta*).





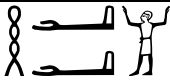
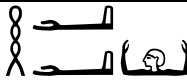
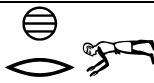

⁵⁷⁴ Baines 2007, 109.

⁵⁷⁵ Bauman-Briggs, 1990.

obiettivi; il secondo processo di *testualizzazione*, poi, lo trasferisce fisicamente sulla pietra, monumentalizzandolo, in forma scrittoria e omogenea (*primo adattamento*⁵⁷⁶).

A questi due procedimenti, relativi all'origine dei Testi delle Piramidi, ne seguirà un terzo, prodotto da sacerdoti locali, consistente nell'adeguamento delle formule regali dell'Antico Regno alle nuove esigenze rituali del Primo Periodo Intermedio e del Medio Regno (*secondo adattamento*). L'alterazione del *corpus* dell'Antico Regno nel Primo Periodo Intermedio e nel Medio Regno non implica necessariamente una perdita della struttura e del programma testuale⁵⁷⁷, eppure comporta una trasformazione sostanziale sul piano grafico: tutti i tassogrammi antropomorfi che nei Testi delle Piramidi vengono omessi o ricorrono in una versione ridotta, nei Testi dei Sarcofagi saranno sempre raffigurati in forma completa. I casi seguenti rappresentano solo un campione limitato dei possibili confronti tra le grafie adottate per i lessemi relativi ai due *corpora*.

Fig. 32 Tabella comparativa delle grafie (Testi dei Sarcofagi-Testi delle Piramidi)

Testi dei Sarcofagi		Testi delle Piramidi	
CT I, 21a		Pyr. 306c	
CT I, 22a		Pyr. 1220a	
CT I, 387b		Pyr. 1246b	
CT II, 112a		Pyr. 418a	

Un'ulteriore conferma delle variazioni grafiche che si verificano, nel passaggio dall'Antico al Medio Regno, nella redazione delle formule è testimoniata dal rinvenimento di un papiro

⁵⁷⁶ Parte II, paragrafo 1.3.

⁵⁷⁷ La conservazione di caratteristiche proprie dei Testi delle Piramidi - come alcuni elementi del linguaggio e la distribuzione delle formule - (Cfr. Morales 2012, capp. 1 e 2) mostra che molti principi ideologici e strutturali ad essi sottesi non scompariranno, nonostante i cambiamenti sociali verificatisi nel Primo Periodo Intermedio e nel Medio Regno. Assmann osserva ad esempio come nella localizzazione dei testi sia stata osservata una separazione sia nell'Antico che nel Medio Regno: nei Testi delle Piramidi le *liturgie* decorano le mura principali della Camera del Sarcofago, mentre la "dotazione magica" per il defunto è distribuita lungo le altre pareti. Principi simili si applicano nei testi più tardi: le liturgie figurano soprattutto sulle pareti della Camera del Sarcofago o sul sarcofago esterno, mentre le altre formule sono situate all'interno, in contatto diretto col defunto (Assmann 1990, 13-14).

ascrivibile all'ultima fase di uso dell'archivio del tempio funerario di Pepi I⁵⁷⁸ che restituisce alcuni passaggi tratti dai Testi delle Piramidi: in particolare, la faccia B riporta i passi Pyr. 2096- 2101, attestati per la prima volta in Pepi I (ma che Sethe conosceva unicamente attraverso la versione iscritta nell'anticamera di Pepi II). Il testo geroglifico corsivo risulta lineare ed elegante a suggerire, insieme ad altre caratteristiche, una datazione al Medio Regno, alla XII dinastia⁵⁷⁹; l'attribuzione a un periodo più tardo sembrerebbe confermata ad esempio, dalla presenza del determinativo sethiano in forma animale (𓆎) - laddove Seth nelle iscrizioni fino alla fine della VI dinastia risulta sempre privo di una rappresentazione fisica - e, aggiungerei, dalla ricorrenza del tassogramma divino 𓆎, che come già precedentemente osservato, è quasi del tutto assente (e certamente del tutto in forma completa) nei Testi delle Piramidi⁵⁸⁰.

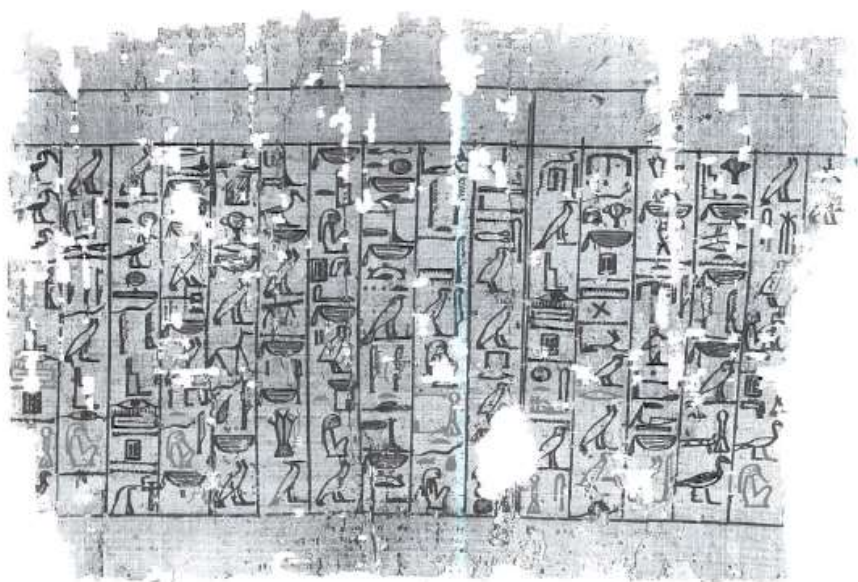


Fig. 33 Papiro T 2147, faccia B, da Saqqara. Da Berger-el Naggar 2004, fig.2.

Questa trasmissione ben si inserisce nel quadro di sviluppi politico-sociali del Primo Periodo Intermedio⁵⁸¹ che coinvolgono i parametri religiosi e performativi dei Testi delle Piramidi, interrompendo la loro coesione formale: si allentano le convenzioni del *decorum* in ambito

⁵⁷⁸ Berger-el Naggar 2004, 85-90.

⁵⁷⁹ Disposizione, paleografia e contesto di riferimento secondo Berger-el Naggar (2004, 88).

⁵⁸⁰ Per possibili eccezioni (Pyr. 566b; 1435a; 1441a) si veda Parte II, Tabella analitica n. 3.

⁵⁸¹ I nuovi programmi testuali appariranno anche in conseguenza di un fenomeno di speculazione religiosa e, dunque, di ri-contestualizzazione, in risposta alle condizioni sociali e alla prassi funeraria dell'epoca.

iconografico ed epigrafico, l'accesso e l'uso del repertorio testuale diviene più diffuso e, non da ultimo, il sistema scrittorio geroglifico si definisce e si fissa in un canone per così dire *classico*, o meglio, *formale*.

Una volta chiarite le premesse di questa transizione, si deve osservare come l'analisi delle grafie dei Testi delle Piramidi raccolte nella presente ricerca possa suggerire che tra *primo* e *secondo adattamento*, vada ad inserirsi un'ulteriore fase di trasformazione, che coinvolge alcune caratteristiche epigrafiche dei testi e il cui inizio si può collocare all'epoca di Pepi I, mentre i maggiori sviluppi sarebbero ascrivibili ai suoi successori. Le trasformazioni grafiche di interesse concernono, ovviamente, la figura umana che in Pepi I ottiene, per la prima volta, la testa. Non si tratta solamente di una *variatio* interna al *corpus* ed etichettabile come semplice alternativa alle forme prive di tassogramma o con il tassogramma ridotto alle sole braccia; si tratta di un *terzo adattamento* – che si inserisce però tra primo e secondo –, essenziale momento di passaggio concettuale che modifica, seppur gradualmente e fluidamente, le nozioni di performatività del segno e di manipolazione del corpo sottese alle grafie antropomorfe e che condurrà la scrittura verso quella formalizzazione tipica del Medio Regno. Già in Merenra e Neferkara è evidente, per quanto non stabile, la canonizzazione di una norma che consiste nella scelta di rappresentare sempre e solo la parte superiore del corpo umano⁵⁸², anche laddove in Pepi I – che probabilmente fungeva da modello – fosse contemplata solo quella inferiore (ancora una volta, il caso più chiaro è *hmsi*).

La presentazione di testimonianze iconografiche e scultoree di un'epoca passata ha avuto il merito di evidenziare una fondamentale peculiarità dei Testi delle Piramidi: la loro appartenenza ad un contesto di *pre-formal culture*. Nel discutere l'elaborazione e le prime applicazioni della scrittura è, infatti, necessario delineare un quadro del suo background culturale: esso mostra come, ancora nell'Antico Regno, il sistema geroglifico rimanga parzialmente ancorato alle modalità più antiche di rappresentazione e composizione figurata. Tra le prime testimonianze, le etichette e i sigilli protodinastici⁵⁸³ comunicano il proprio messaggio attraverso una combinazione di elementi iconografici e scritti che normano la divisione dello spazio compositivo; il messaggio trasmesso combina immagini e simboli che sottendono a sfere più ampie e complesse di ambito culturale e/o rituale. Il ruolo protagonista in questi casi è giocato, dunque, dai segni non-linguistici, immagini che combinate ai primi grafemi geroglifici designano persone, luoghi ed emblemi.

⁵⁸² Unica eccezione Pyr. 1213b.

⁵⁸³ Cfr. Parte II, paragrafo 1.1 (*QUANDO: Dall'immagine alla scrittura tra Predinastico e Antico Regno*).

In Unis e Teti sembra essere ancora così: le grafie rappresentanti figure umane vengono nell'uno totalmente omesse e nell'altro fortemente ridotte, indipendentemente dal significato del lessema, perché è il *segno non-linguistico*, con tutte le sue connotazioni magico-performative, a dominare. Ben inteso, la sua omissione o alterazione non provoca difficoltà di lettura del testo e non inficia il campo semantico di appartenenza dei lessemi, perché spesso la forma fonetica sopperisce all'assenza; ma ambo i trattamenti – omissione e riduzione –, così rigidi e regolari nelle prime due piramidi, rappresentano la dichiarazione di una loro piena conformità alla *cultura preformale*, la stessa sottesa alle Teste di Riserva, la stessa delle etichette protodinastiche e della Tavolozza di Narmer.

Per quanto parti integranti di un'unica tradizione e del medesimo quadro cronologico di Unis e Teti, le formule dei successori presentano, dunque, una variante sostanziale a livello grafico che, ancora fluida in Pepi I, si stabilizza con Merenra e Neferkara per poi canonizzarsi nella piramide di Ibi, nell'VIII dinastia. Una canonizzazione che porterà, nel II millennio, alla formulazione di una nuova modalità di intendere la scrittura, non più solamente icona dal valore intrinseco e dal potenziale attivo, ma prima di tutto mezzo della “letteratura” e del discorso⁵⁸⁴.

Quanto detto pone l'accento su un aspetto essenziale riguardante i Testi delle Piramidi, ovvero la necessità di intraprendere un approccio alla loro lettura (in quanto testi), osservazione (in quanto immagini) e analisi (strutturale, antropologica e semantica) che tenga in considerazione le differenze insite nel *corpus* stesso, guardandosi dal considerarlo come una agglomerato totalmente omogeneo e privo di peculiarità interne. Certamente la tradizione menfita da cui i testi – una volta riuniti da fonti diversificate e molteplici – sono stati elaborati dovette essere unitaria e certamente Unis dovette rappresentare il modello di riferimento per i suoi successori, ma ciò non comporta una fissità assoluta nelle modalità redazionali degli altri sovrani e il comportamento variabile dei tassogrammi antropomorfi ne è dimostrazione.

Raggiunta questa consapevolezza, la presente ricerca si auspica di aver prodotto un'ulteriore possibilità di riflessione, da aggiungersi all'inevitabilmente-lunga lista di lavori che hanno avuto per oggetto i Testi delle Piramidi, ma fornendo una nuova modalità interpretativa degli schemi concettuali, ideologico-religiosi, ad essi sottesi attraverso l'analisi di un aspetto apparentemente non sostanziale, quale il *trattamento dell'immagine*, invece, si rivela essere.

⁵⁸⁴ Ciò non comporta una perdita del valore performativo del geroglifico ma lo convoglia verso ambiti più specialistici e peculiari, che si discosteranno dal sistema tradizionale.

“Non sempre un'impronta ha la stessa forma del corpo che l'ha impressa e non sempre nasce dalla pressione di un corpo. Talora riproduce l'impressione che un corpo ha lasciato nella nostra mente, è impronta di una idea. L'idea è segno delle cose, e l'immagine è segno dell'idea, segno di un segno. Ma dall'immagine ricostruisco, se non il corpo, l'idea che altri ne aveva.” (Umberto Eco).

TRATTARE L'IMMAGINE...

Aah, ho sempre
desiderato delle
braccia per salutare!



...ed io della gambe
per correre!



...



FATE SILENZIO!

BIBLIOGRAFIA

A

Adams, B.

2001 “Locality 6 in 2000: Amazing Revelations”, *Nekhen News* 13/2 (2001): 4–7.

2004 “Excavations in the Elite Predynastic Cemetery at Hierakonpolis Locality HK6: 1999–2000”, *ASAE* 78 (2002): 47-52.

Aldred, C.

1980 *Egyptian Art*, London.

Aldred, C. *et alii*

2005 *Egitto. I Faraoni al tempo delle piramidi. Dalla preistoria al XVI secolo a.C.*, Bergamo.

Allen, J.P.

1984 *The Inflection of the Verb in the Pyramid Texts* (BA 2), Malibu.

1988 *Genesis in Egypt : the philosophy of Ancient Egyptian creation accounts* (YES 2), New Haven.

1989 “The Cosmology of the Pyramid Texts”, in W.K. Simpson (ed.), *Religion and Philosophy in Ancient Egypt* (YES 3), New Haven 1989: 1-28.

1994 “Reading a Pyramid”, in C. Berger, G. Clerc, N. Grimal (eds.), *Hommage a J. Leclant* (BdÉ 106), Vol. I, Le Caire 1994: 5-28.

2000 *Middle Egyptian: An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs*, Cambridge.

2004 “Review of J. Leclant et al., Les textes de la pyramid de Pépy Ier”, *JEA* 90 (2004), Reviews Supplement: 12-16.

2005 *The Ancient Egyptian Pyramid Texts* (SBL Writings from the Ancient World 23) Atlanta.

2006 *The Egyptian Coffin Texts VIII: Middle Kingdom Copies of Pyramid Texts* (OIP 132), Chicago.

2013 *A new concordance of the Pyramid Text*, Providence.

Allen, T.G.

1950 *Occurrences of Pyramid Texts with Cross Indexes of These and Other Egyptian Mortuary Texts* (SAOC 27), Chicago.

Altenmüller, H.

1967 "Ein Opfertext der 5. Dynastie", *MDAIK* 22 (1967): 9-18.

1968 "Zwei neue Exemplare des Opfertextes der 5. Dynastie", *MDAIK* 23 (1968): 1-8.

1972 *Die Texte zum Begräbnisritual in den Pyramiden des Alten Reiches* (ÄA 24), Wiesbaden.

1974 "Zur Ritualstruktur der Pyramidentexte", *ZDMG Supplement* 2 (1974): 8-17.

2010 "Totenliturgie und Mundöffnungsritual. Bemerkungen zur Vermuteten 'Vision von der Statue im Stein'", in H. Knuf, C. Leitz, D. von Recklinghausen (eds.), *Honi soit qui mal y pense. Studien zum pharaonischen, griechisch-römischen und spätantiken Ägypten zu Ehren von Heinz-Josef Thissen* (OLA 194), Leuven 2010: 3-14.

Anthes, R.

1961 "Mythology in Ancient Egypt", in S.N. Kramer (ed.), *Mythologies of the Ancient World*, Chicago 1961: 15-92.

Aristotele,

1984 *De Interpretatione* (testo tradotto in italiano), Laterza, Roma-Bari.

Arkell, A. J.

1963 "Was King Scorpion Menes?", in *Antiquity* 37 (1963): 31-35.

Arnett, W.S.

1982 *The predynastic origin of Egyptian hieroglyphs*, Washington.

Arnold, D.

1977 "Rituale und Pyramidentempel", *MDAIK* 33 (1977): 1-14.

Arnold, Do., Grzymiski, K., Ziegler, C.

1999 *Egyptian Art in the Age of the Pyramids*, New York.

Arnheim, R.

1954 *Art and Visual Perception: A Psychology of the Creative Eye*, Berkley.

Asad, T.

1997 "Remarks on the Anthropology of the Body", in S. Coakley (ed.), *Religion and the Body*, Cambridge 1997: 42-52.

Assmann, J.

- 1969 *Liturgische Lieder an den Sonnengott. Untersuchungen zur ägyptischen Hymnik I* (MÄS 19), Berlin.
- 1977 “Die Verborgenheit des Mythos im Alten Ägypten“, *GM* 25 (1977): 7-43.
- 1990 “Egyptian Mortuary Liturgies”, in S. Israelit-Groll (ed.), *Studies in Egyptology Presented to Miriam Lichtheim*, vol. I, Jerusalem 1990: 1-45.
- 1992 “Semiosis and Interpretation in Ancient Egyptian Ritual” in S. Biderman, B. Scharfstein (eds.), *Interpretation in Religion*, Leiden 1992: 87-109.
- 1994 “Spruch 23 der Pyramidentexte und die Ächtung der Feinde Pharaohs”, in C. Berger, G. Clerc, N. Grimal (eds.), *Hommages à Jean Leclant* (BdÉ 106), Vol. 1, Le Caire 1994: 45-59.
- 1996 “Preservation and Presentation of Self in Ancient Egyptian Portraiture”, in P. der Manuelian (ed.), *Studies in Honor of William Kelly Simpson*, Vol. 1, Boston 1996: 55-81.
- 2000 *Images et Rites de la mort dans l’Égypte Ancienne: l’apport des liturgies funéraires*, Paris.
- 2002a *La morte come tema culturale*, Torino.
- 2002b *The Mind of Egypt: History and Meanings in the Time of the Pharaohs*, Cambridge.
- 2005 *Death and Salvation in Ancient Egypt*, New York.
- 2006 *Religion and Cultural Memory: Ten Studies*, Stanford.

Austin, J.L.

- 1962 *How to Do Things with Words: The William James Lectures delivered at Harvard University, 1955*, Oxford.

B

Baines, J.

- 1976 “Temple symbolism” *Royal Anthropological Institute News* 15 (1976): 10-15.
- 1983 “Literacy and ancient Egyptian society”, *Man* 18 (1983): 572-99.
- 1985 “Theories and universals of representation: Heinrich Schäfer and Egyptian Art”, *Art History* 8/1 (1985): 1-25.
- 1987 “Practical Religion and Piety”, *JEA* 73 (1987): 79-98.

- 1989 “Communication and display: the integration of early Egyptian art and writing”, *Antiquity* 63 (1989): 471-82.
- 1990 “Restricted Knowledge, Hierarchy, and Decorum: Modern Perceptions and Ancient Institutions”, *JARCE* 27 (1990): 1-23.
- 1991a “Egyptian Myth and Discourse: Myth, Gods, and the Early Written and Iconographic Record”, *JNES* 50 (1991): 81-105.
- 1991b “Society, Morality, and Religious Practice”, in B. Shafer (ed.), *Religion in Ancient Egypt*, Ithaca 1991: 123-200.
- 1994 “On the Status and Purposes of Ancient Egyptian Art”, *CAJ* 4/1 (1994): 67-94.
- 1995 “Origins of Egyptian Kingship”, in D. O’Connor, D.P. Silverman (eds.), *Ancient Egyptian Kingship*, Leiden-New York-Köln 1995: 95-156.
- 1996 “Myth and Literature”, in A. Loprieno (ed.), *Ancient Egyptian Literature. History and Forms* (PdÄ 10), Leiden 1996: 361-377.
- 1997 “Kingship before Literature: the World of the King in the Old Kingdom”, in R. Gundlach, C. Raedler (eds.), *Selbstverständnis und Realität: Akten des Symposiums zur ägyptischen Königsideologie in Mainz 15.–17. 6. 1995* (ÄAT 36/1), Wiesbaden 1997: 125-174.
- 1999 “Prehistories of literature: performance, fiction, myth”, in G. Moers (ed.), *Definitely: Egyptian literature. Proceedings of the Symposium “Ancient Egyptian literature: History and forms”*, Los Angeles, March 24–26, 1995 (LingAeg Studia Monographica 2), Göttingen 1999: 17-41.
- 2004a “Modelling Sources, Processes, and Locations of Early Mortuary Texts”, in Bickel, B. Mathieu (eds.), *D’un monde à l’autre: Texts des pyramides et textes des sarcophagus* (BdE 139), Le Caire 2004: 15-41.
- 2004b “The earliest Egyptian writing: Development, Context, Purpose”, in H. Houston (ed.), *The First Writing: Script Invention as History and Process*, Cambridge 2004: 150-189.
- 2007 *Visual and Written Culture in Ancient Egypt*, Oxford.
- Baines, J., Malek, J.
1985 *Atlante dell’Antico Egitto*, Novara.
- Baines, J., Whitehouse, H.

- 1995 “Head of a Man; Statuette of a Man; Ivory Figures from Hierakonpolis”, in T. Phillips (ed.), *Africa: The Art of a Continent*, London-München 1995: 66-69.
- Balcz, H.
- 1930 “Symmetrie und Asymmetrie in Gruppenbildungen der Reliefs des Alten Reiches”, *MDAIK* 1 (1930): 137-52.
- Barsanti, A.
- 1900 “Le mastaba de Samnofir”, *ASAE* 1 (1900): 150-160.
- Barta, W.
- 1970 *Das Selbszeugnis eines altägyptischen Künstlers (Stele Louvre C14) (MÄS 22)*, Berlin.
- 1991 “Zur Mutilation tradierte Texte am Beispiel des Kannibalenhymnus”, *ZAS* 118 (1991): 10-20.
- Bauman, R., Briggs, C. L.
- 1990 “Poetics and performance as critical perspectives on language and social life”, *Annual Review of Anthropology* 19 (1990): 59-88.
- Baumgartel, E.J.
- 1955-60 *The Culture of the Prehistoric Egypt I-II*, Oxford.
- 1971 *Petrie's Naqada excavation*, Warminster.
- Beaux, N.
- 2004 “La marque du divin – Comparaison entre deux corpus funéraires: les textes des pyramides et les textes des sarcophages“ in S. Bickel, B. Mathieu (eds.), *D'un monde à l'autre, Textes des Pyramides et Textes des Sarcophages (BdÉ 139)*, Le Caire 2004: 43-56.
- 2009 “Écriture égyptienne : l'image du signe”, in N. Beaux, B. Pottier, N. Grimal (eds.), *Image et conception du monde dans les écritures figuratives: Actes du colloque Collège de France-Académie des inscriptions et belles-lettres, Paris, 24-25 janvier 2008 (études d'égyptologie 10)*, Paris 2009 : 242-297.
- 2015b “Tradition et innovation. La paroi ouest de l'antichambre de Téli : un cas exemplaire”, in R. Legros (ed.), *50 ans d'éternité. Jubilé de la Mission archéologique française de Saqqâra (1963-2013) (BdÉ 162)*, Le Caire 2015 : 23-39.
- Bénédite, G.

- 1922 “*Signa Verba: Les jeux d'écriture dans l'image*” in: *Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de Jean-François Champollion* (BEHE 134), Paris 1922 : 23-42.
- Berger-el Naggar, C.
- 2004 “Des Textes des Pyramides sur papyrus dans les archives du temple funéraire de Pepy I^{er}”, in S. Bickel, B. Mathieu (eds.), *D'un monde à l'autre: Texts des Pyramides & Textes des Sarcophages* (BdÉ 139), Le Caire 2004: 85-90.
- Bersani, L., Dutoit, U.
- 1986 *The forms of violence: Narrative in Assyrian Art and Modern Culture*, New York.
- Betrò, M.
- 2005 “Religione”, in A. Roccati (ed.), *Egittologia*, Roma 2005: 93-138.
- Bickel, S.
- 2004 “D'un monde à l'autre: le thème du passeur et de sa barque dans la pensée funéraire”, in S. Bickel, B. Mathieu (eds.), *D'un monde à l'autre: Texts des Pyramides & Textes des Sarcophages* (BdÉ 139), Le Caire 2004: 91-117.
- Billing, N.
- 2011 “Monumentalizing the Beyond. Reading the Pyramid before and after the Pyramid Texts”, *SAK* 40 (2011): 53-66.
- Bolshakov, A.O.
- 1991 “What Did the Bust of Ankh-haf Originally Look Like?”, *JMFA* 3 (1991): 5-14.
- 1995 “New Observations on the Functions of the So-called ‘Reserve Heads’”, in C. Eyre (ed.), *Seventh International Congress of Egyptologists, Cambridge. 3-9 September 1995. Abstracts of Papers*, Oxford, 1995: 21-23.
- 1997 *Man and his double in Egyptian Ideology of the Old Kingdom*, Wiesbaden.
- Borgeaud, Ph.
- 1994 “Le couple sacré/profane. Genèse et fortune d'un concept ‘opérateur’ en histoire des religions”, in *Revue de l'histoire des Religions*, 211/4 (1994) : 387-418.
- 2008 “La mort et l'émotion. Attitudes antiques. Avant-propos”, in *Revue de l'histoire des Religions* 2225/2 (2008) : 155-162.

Breasted, J.H.

1906 *Ancient Records of Egypt: Historical Documents from the Earliest Times to the Persian Conquest*, 5 voll., Chicago.

1912 *Development of Religion and Thought in Ancient Egypt: Lectures delivered on the Morse Foundation at Union Theological Seminary*, New York.

Bresciani, E.

1990 *Letteratura e poesia dell'Antico Egitto*, Torino.

1999 *Testi religiosi dell'Antico Egitto*, Milano.

Briggs, C.L., Bauman, R.

1992 "Genre, intertextuality, and social power", *Journal of Linguistic Anthropology* 2/2 (1992): 131-172.

Brown, J.A. (ed.)

1971 *Approaches to the Social Dimensions of Mortuary Practices* (Memoirs of the Society for American Archaeology 25), 1-112.

Brunner, H.

1970 "Zum Verständnis der archaisierenden Tendenzen in der ägyptischen Spätzeit", *Saeculum* 21 (1970): 150-161.

1979 "Zitate aus Lebenslehren", in E. Hornung, O. Keel (eds.), *Studien zu altägyptischen Lebenslehren* (OBO 28), Göttingen 1979: 105-71.

Brunton, G.

1937 *Mostagedda and the Tasian Culture*, London.

Budge, E.A.

1898 *The Book of the Dead, The Chapter of coming forth by day*, 3 voll., London.

Buongarzone, R.

2006 *Mastabe Di Saqqara Lungo Il Nilo Ai Tempi Delle Piramidi*, Il Cairo.

Buzi, P.

2014 *La Chiesa copta. Egitto e Nubia*, Bologna.

C

Capart, J.

1905 *Primitive Art in Egypt*, London.

1911 *L'art égyptienne*, Paris.

Cardona, G.R.

- 1976 *Introduzione all'etnolinguistica*, Bologna.
1981 *Antropologia della scrittura*, Torino.
1985 *I sei lati del mondo. Linguaggio ed esperienza*, Roma-Bari.
1986 *Storia universale della scrittura*, Milano.

Carnevale, L., Cremonesi, C.

- 2014 *Spazi e percorsi sacri: I santuari, le vie, i corpi*, Padova.

Carrier, C.

- 2009-2010 *Textes des Pyramides de L'Egypte Ancienne. Tomes I-VI (MELCHAT 12-17)*
Paris.

Champollion, J.F.

- 1836 *Grammaire égyptienne : ou Principes généraux de l'écriture sacrée égyptienne appliquée à la représentation de la langue parlée*, Paris.

Cherpion, N.

- 1989 *Mastabas et hypogées d'Ancien Empire: le problème de la datation*, Bruxelles.

Ciampini, E.M.

- 2005 "Istituzioni, società ed economia", in A. Roccati (ed.), *Egittologia*, Roma 2005: 197-252.
2011-12 "Osservazioni sul linguaggio dell'icona nella cultura faraonica", *Memorie dell'Accademia delle Scienze di Torino. Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche* 35-36 (2011-2012): 99-170.
2012 "La formazione dello stato egiziano e l'Antico Regno", in L. Milano (ed.), *Il Vicino Oriente antico dalle origini ad Alessandro Magno*, Milano 2012: 127-142.

Colonna, A.

- 2013 "Viva Ra, muoia la tartaruga": costruzione, percezione ed evoluzione di un'entità mostruosa nell'antico Egitto", in I. Baglioni (ed.) *Monstra. Costruzione e Percezione delle Entità Ibride e Mostruose nel Mediterraneo Antico*, Vol. I, Roma 2013: 43-56.

Coulon, L.

- 2004 “Rhétorique et stratégies du discours dans les formules funéraires”, in S. Bickel and B. Mathieu (eds.), *D’un monde à l’autre: Texts des Pyramides & Textes des Sarcophages* (BdÉ 139), *Le Caire 2004*: 119-142.
- Crippa, S.
2003 “La parole et le sacré. Réflexions sur le statut de la voix sacrée dans l’antiquité gréco-romaine”, *Annuaire EPHE, Section Des Sciences Religieuses* 112 (2003) : 409-412.
- Crubézy, E.
2001 “Capacités cognitives, représentations visuelles du message et naissance de l’écriture en Egypte”, in *Archéo-Nil* 11 (2001) : 7-21.
- Crubézy, E., Mydant-Reines, B.
1998 “La nécropole d’Adaïma: une première synthèse”, *Archéo-Nil* 8 (1998): 43-68.
2000 “Les sacrifices humains à l’époque prédynastique: apport de l’étude de la nécropole d’Adaïma”, in *Archéo-Nil* 10 (2000) : 21-42.

D

- Davies, N. de G.,
1900 *The Mastaba of Ptahhetep and Akhethetep*, London.
- Davies, W.V.
1987 *Egyptian Hieroglyphs*, London.
- Davis, W.
1976 “The origins of register composition in Predynastic Egyptian art”, *JAOS* 96/3: 404—
1986 “The origin of image making” in *Current Anthropology* 27/3: 193–215.
1989 *The Canonical Tradition in Ancient Egyptian Art*, Cambridge.
1992 *Masking the Blow. The Scene of Representation in Late Prehistoric Egyptian Art*, Berkeley.
- De Buck, A.
1935-1961 *The Egyptian Coffin Texts I-VII* (OIP 34, 49, 64, 67, 73, 81, 87) Chicago.
- Degremont, A.

- 2009 "Aux origines de l'écriture", in N. Bozet (ed.), *Aux origines de Pharaon. Catalogue de l'exposition presentee au Musee du Malgrè-Tout a Treignes*, Treignes 2009 : 70-83.
- Derchain, Ph.
- 1976 "La religione egiziana" in H.-Ch. Puech (ed.), *Storia delle religioni I. L'Oriente e l'Europa nell'antichità*, Bari 1976: 57-135.
- 1989 "A propos de performativité", *GM* 110 (1989): 13-18.
- Di Cesare, D.
- 1980 "Aristotele", in *Eadem* (ed.) *La semantica nella filosofia greca*, Roma 1980: 157-204.
- Dijk, J. van,
- 1993 *The New Kingdom Necropolis of Memphis, Historical and Iconographical Studies* (PhD Dissertation), Gröningen.
- Dodson, D., Hilton, D.
- 2004 *The Complete Royal Families of Ancient Egypt*, London.
- Donadoni, S.
- 1967 *La letteratura egizia*, Milano-Firenze.
- 1994 *L'arte dell'antico Egitto*, Milano.
- Donadoni Roveri, A.M.
- 1969 *I sarcofagi Egizi dalle origini alla fine dell'Antico Regno*, Roma.
- Drioton, E.
- 1952 "Une Mutilation d'image avec motif" in: *Archiv Orientalní* 20 (1952) : 351-355.
- Ducrot, O.
- 1984 *Le dire et le dit*, Paris.
- Dunham, D.
- 1939 "The Portrait Bust of Prince Ankh-haf", *BMFA* 37 (1939): 221.
- 1943 "Portraiture in Ancient Egypt", *BMFA* 41 (1943): 68-72.
- Duranti, A.
- 2001 *Culture e discorso. Un lessico per le scienze umane*, Roma.
- 2005 *Antropologia del linguaggio*, Roma.

E

Eco, U.

1975 *Trattato di semiotica generale*, Milano.

Edwards, I.E.S.

1960 *Hieratic Papyri in the British Museum*, London.

1986 *The Pyramids of Egypt*, London.

El Awady, T.

2006 “King Sahura with the precious trees from Punt in a unique scene!”, in M. Barta (ed.), *The Old Kingdom Art and Archaeology. Proceedings of the Conference, Prague May 31-June 4, 2004*, Prague 2006: 37-44.

Eldamaty, M., Trad, M. (eds.)

2002 *Egyptian Museum Collections around the World. Studies for the Centennial of the Egyptian Museum*, Cairo.

Eliade M.,

1965 *Le sacré et le profane*, Paris.

Emery, W. B.

1954 *Great Tombs of the First Dynasty II*, London.

1958 *Great Tombs of the First Dynasty III*, London.

Erman, A., Grapow, H.

1926-71 *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*, Bd. I-VII, Berlin.

Eyre, C.G.

2002 *The Cannibal Hymn. A Cultural and Literary Study*, Liverpool.

F

Farag, N., Iskander, Z.

1971 *The Discovery of Neferwptah*, Cairo.

Faulkner, R. O.

1924 “The ‘Cannibal Hymn’ from the Pyramid Texts”, *JEA* 10/2 (1924): 97-103.

1962 *A concise dictionary of Middle Egyptian*, Oxford.

1969a *The Ancient Egyptian Pyramid Texts*, Oxford.

1969b *The Ancient Egyptian Pyramid Texts. Supplement of hieroglyphic texts*, Oxford.

- 1977 *The Ancient Egyptian Coffin Texts II, Spells 355-787*, Warminster.
- 1999 *The Ancient Egyptian Book of the Dead*, Austin.
- Fischer, H. G.
- 1973 “Redundant determinatives in the Old Kingdom”, in: *MMJ* 8 (1973), 7-25.
- 1974 “The Mark of a Second Hand on Ancient Egyptian Antiquities”, *MMJ* 9 (1974): 5-34.
- 1977 The evolution of composite hieroglyphs in Ancient Egypt, *MMJ* 12 (1977): 5-19.
- 1979 *Ancient Egyptian Calligraphy: a Beginner's Guide to Writing Hieroglyphs*, New York.
- 1986 *L'écriture et l'art de l'Égypte ancienne: quatre leçons sur la paléographie et l'épigraphie pharaoniques*, Paris.
- 1987 “The Ancient Egyptian Attitude Toward the Monstrous”, in A. Farkas, P. O. Harper, E.B. Harrison (eds.), *Monsters and Demons in the Ancient and Medieval Worlds*, Mainz am Rhein 1987: 13-27.
- Fischer-Elfert, H.-W.
- 2002 “Das verschwiegene Wissen des Irtisen (Stele Louvre C 14)”, in J. Assmann, M. Bommas (eds.), *Ägyptische Mysterien?*, München 2002: 27-35.
- Flentye, L.
- 2006 “The development of the Eastern and GIS cemeteries at Giza during the Fourth Dynasty. The relationship between architecture and tomb decoration”, in M. Barta (ed.), *The Old Kingdom Art and Archaeology. Proceedings of the Conference, Prague May 31-June 4, 2004*, Prague 2006: 133-144.
- Forman, W., Quirke, S.
- 1996 *Hieroglyphs and the Afterlife in Ancient Egypt*, London.
- Frandsen, P.J.
- 1997 “On Categorization and Metaphorical Structuring: Some Remarks on Egyptian Art and Language”, *Cambridge Archaeological Journal* 7/1 (1997): 71-104.
- Frankfort, H.
- 1949 *Ancient Egyptian Religion: An Interpretation*, New York.
- Frankfurter, D.
- 1998 *Religion and Roman Egypt. Assimilation and Resistance*, Princeton.

Friedman, F.D.

1985 "On the meaning of some anthropoid busts from Deir el Medina", *JEA* 71 (1985): 82-92.

1996 "Notions of Cosmos in the Step Pyramid Complex", in P. der Manuelian (ed.) *Studies in Honor of William Kelly Simpson*, Vol. I, Boston 1996: 337-351.

Friedman, R. F.

2008 "The Cemeteries of Hierakonpolis", in *Archéo-Nil* 18 (2008): 8-29.

G

Gardiner, A.H

1950 *Egyptian Grammar*, London.

Gardiner, A.H, Peet, T.E., J. Cerny

1955 *The Inscriptions of Sinai*, vol. II, London.

Gautier J.-E., Jéquier, G.

1902 *Mémoire sur les fouilles de Licht* (MIFAO 6), Le Caire.

Goebis, K.

2003 "A Functional Approach to Egyptian Myth and Mythemes", *JANER* 2 (2003): 27-59.

2004 "The Cannibal Spell: Continuity and change in the Pyramid Text and Coffin versions", in S. Bickel, B. Mathieu (eds.), *D'un monde à l'autre: Texts des Pyramides & Textes des Sarcophages* (BdÉ 139), Le Caire 2004: 143-73

Goldwasser, O.

1992 "The Narmer Palette and the 'Triumph of Metaphor'", *LingAeg* 2 (1992): 67-85.

1995 *From Icon to Metaphor. Studies in the Semiotics of the Hieroglyphs* (OBO 142), Göttingen.

2002 *Lovers, Prophets and Giraffes - Wor[l]d Classification in Ancient Egypt* (Göttinger Orientforschungen, IV. Reihe: Agypten), Wiesbaden.

Goody, J.

1977 *L'addomesticamento del pensiero selvaggio*, Milano.

Goyon, J. C.

1972 *Rituels funéraires de l'ancienne Egypte*, Paris.

Grajetzki, W.

2005 “The coffin of the ‘king’s daughter’ Neferuptah and the sarcophagus of the ‘great king’s wife’ Hatshepsut”, *GM* 205 (2005): 55-66.

2007 “Box Coffins in The Late Middle Kingdom and Second Intermediate Period” *EVO* 30 (2007), 41–54.

Grimal, N.

2003 *Storia dell’antico Egitto*, Roma-Bari.

Grimal, N. *et alii*

2000 *Hieroglyphica Sign List*, Paris.

Groenewegen-Frankfort, H. A.

1987 *Arrest and Movement: An Essay on Space and Time in the Representational Art of the Ancient Near East*, Cambridge-London.

Guilhou, N.

1997 “Les parties du corps dans les textes de la pyramide d’Ounas. Pensée religieuse et pratiques funéraires”, in C. Berger, B. Mathieu (eds.), *Études sur l’Ancien Empire et la nécropole de Saqqâra dédiées à Jean-Philippe Lauer* (OrMonsp 9), Vol I, Montpellier 1997,: 221-231.

H

Hannig, R.

2003 *Ägyptisches Wörterbuch I: Altes Reich und Erste Zwischenzeit*, Mainz.

2006a *Ägyptisches Wörterbuch II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit*, Mainz.

2006b *Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch: Die Sprache der Pharaonen* (2800 - 950 v. Chr.), Zabern.

Hanks, W. F.

1989 “Text and Textuality”, *Annual Review of Anthropology* 18 (1989), 95-127.

Harrington, N.

2004 “Human Representation in the Predynastic Period: The Locality HK6 Statue in Context”, in S. Hendrickx, R.F. Friedman, K.M. Cialowicz, M. Chlodnicki (eds.), *Egypt at its Origins. Studies in Memory of Barbara Adams* (OLA 138), Leuven 2004: 26–43.

- 2006 “MacGregor Man and the development of anthropomorphic figures in the Late Predynastic Period”, in K. Kroeper, M. Chłodnicki, M. Kobusiewicz (eds.) (2006), *The archaeology of Early Northeastern Africa, in Memory of Lech Krzyżaniak* (Studies in African Archaeology 9), Poznań 2006: 659-670.
- Harris, R.
 1995 *Signs of writing*, London-New York.
 2003 *La tirannia dell'alfabeto*, (trad. it. Perri A.), Viterbo.
- Hassan, S.
 1938 *Excavations at Saqqara, 1937-1938*, Le Caire.
- Hays, H.M.
 2002 “The Worshipper and the Worshipped in the Pyramid Texts”, *SAK* 30 (2002): 153-167.
 2004 “Transformation of Context: The field of Rushes in Old and Middle Kingdom Mortuary Literature”, in S. Bickel, B. Mathieu (eds.), *D'un monde à l'autre: Texts des Pyramides & Textes des Sarcophages* (BdÉ 139), Le Caire 2004: 175-200.
 2009 “Unreading the Pyramids”, *BIFAO* 109 (2009): 195–22.
 2012 *The Organization of the Pyramid Texts*, 2 voll. (PdÄ 31), Leiden-Boston.
- Heiler, F.
 1976 *Storia delle religioni*, I-II, trad. it., Firenze.
- Helck, W., Otto, E. (eds.)
 1972-1992 *Lexikon der Ägyptologie*, vol. I-VII, Wiesbaden.
- Hoffman, M.A.
 1980 *Egypt before the pharaohs: the prehistoric foundations of Egyptian civilization*, London.
 1982 *The Predynastic of Hierakonpolis. An Interim Report* (ESAP 1), Cairo-Illinois.
- Hoffmeier, J. K.
 1985 *Sacred in the Vocabulary of Ancient Egypt: The Term DSR, with Special Reference to Dynasties I-XX* (OBO 59), Freiburg.
- Hornung, E.
 1992a *Idea into Image: Essays on Ancient Egyptian Thought*, New York.
 1992b *Gli dei dell'Antico Egitto*, Roma.

- 1999 *The Ancient Egyptian Books of the Afterlife*, New York.
 Hornung, E., Krauss, R., Warburton, D.A.
 2006 *Ancient Egyptian Chronology*, (HdO 83), Leiden-Boston.

J

- Jacobson, R.
 1966 *Problemi di linguistica generale*, (trad. it. Heilmann-Grassi), Milano.
 Jaeschke, H.
 2004 “The Stone statue fragments from HK6”, in S. Hendrickx, R.F. Friedman, K.M. Cialowicz, M. Chlodnicki (eds.), *Egypt at its Origins. Studies in Memory of Barbara Adams* (OLA 138), Leuven 2004: 46-65.
 James, T.G.H.
 1985 *Egyptian Painting*, Cambridge.
 James, T.G.H., Davis W.V.
 1983 *Egyptian Sculpture*, Cambridge.
 Jequier, G.
 1928 *La Pyramide d'Oudjebten*, Le Caire.
 1932 *Fouilles à Saqqarah : Deux pyramides du Moyen Empire*, Le Caire.
 1933 *Fouilles à Saqqarah : Les pyramides des reines Neit et Apouit*, Le Caire.
 1935 *Fouilles à Saqqarah : La pyramide d'Aba*, Le Caire.
 1936a *Le monument funéraire de Pépi II, tome I: Le tombeau royal*, Le Caire.
 1936b “Rapport préliminaire sur les travaux exécutés en 1935-1936 dans la partie méridionale de la nécropole memphite”, *ASAE* 36 (1936) : 15-19.
 1946 *Considérations sur les religions égyptiennes*, Neuchâtel.
 Jones, D.
 2000 *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom* (BAR International Series 866), Oxford.
 Junge, F.
 1995 “Hem-iunu, Anch-ha-ef und die sog. "Ersatzköpfe"”, in Anonymous (ed.), *Kunst des Alten Reiches. Symposium im Deutschen Archäologischen Institut Kairo am 29 und 30* (SDAIK 28), Mainz 1995: 103-109.
 Junker, H.

- 1929 *Gîza I, Grabungen auf dem Friedhof des Alten Reiches bei den Pyramiden von Gîza I*, Wien-Leipzig.
- 1934 *Gîza II, Die Mastabas der beginnenden V. Dynastie auf dem Westfriedhof*, Wien-Leipzig.
- 1947 *Gîza VIII, Der Ostabschnitt des Westfriedhofs. Zweiter Teil*, Wien-Leipzig.

K

Kahl, J.

- 1992 “Defektivschreibungen in den Pyramidentexten”, *LingAeg* 2 (1992): 99-116.
- 1994 *Das System der ägyptischen Hieroglyphenschrift in der 0.-3. Dynastie* (Göttinger Orientforschungen IV. Reihe: Ägypten 29), Wiesbaden.
- 2001 “Hieroglyphic Writing During the Fourth Millennium BC: an Analysis of Systems”, in *Archéo-Nil* 11 (2001): 101-134.
- 2002 *Frühägyptisches Wörterbuch 3-f*, Wiesbaden.
- 2003 *Frühägyptisches Wörterbuch m-h*, Wiesbaden.
- 2004 *Frühägyptisches Wörterbuch h-h*, Wiesbaden.

Kákosy, L.

- 1985 *La magia in Egitto ai tempi dei faraoni*, Modena.

Kammerzell, F.

- 1986 “Zeichen verstümmelung”, *LÄ* VI (1986) coll. 1359-60.
- 2009 “Defining Non-Textual Marking Systems, Writing, and Other Systems of Graphic Information Processing”, in P. Andrassy, J. Budka, F. Kammerzell (eds.), *Non-Textual Marking Systems, Writing and Pseudo-Script from Prehistory to Modern Times* (*LingAeg - Studia Monographica* 8), Göttingen 2009: 277-308.

Kanawati, N.

- 2001 *Tombs at Giza, I: Kaiemankh (G4561) and Seshemnefer I (G4940)*, Warminster.
- 2002 *Tombs at Giza, II: Seshathetep/Heti (G5150), Nesutnefer (G4970) and Seshemnefer II (G5080)*, Warminster.
- 2008 *Mereruka and His Family, II: The tomb of Waatetkhethor*, Warminster.

Kaplony, P.

- 1963 *Die Inschriften der ägyptischen Frühzeit I-III*, Wiesbaden.
- 1966 “Strukturprobleme der Hieroglyphenschrift”, in *CdE* 41 (1966): 60-99.
- Kelley, A. L.
- 1974 "Reserve Heads: A Review of the Evidence for Their Placement and Function in the Old Kingdom Tombs", *JSSEA* 5 (1974): 6-12.
- Keegan, P.
- 2014 *Graffiti in Antiquity*, London.
- Kees, H.
- 1952 “Pyramidentexte”, in B. Spuler (ed.), *Ägyptologie. Literatur* (HdO I, 2), Leiden 1952: 30-38.
- Kelder, J.
- 2013 “Narmer, Scorpion and the Representation of the Early Egyptian Court”, *Origini XXXV* (2013): 143–156.
- Kemp, B.J.
- 2006 *Ancient Egypt. Anatomy of a civilization*, London-New York.
- Koenig, Y.
- 1987 “À propos des textes d'envoutement de Mirgissa”, in A. Roccati, A. Silotti (eds.), *La Magia in Egitto ai Tempi dei Faraoni. Atti del Convegno internazionale di studi, Milano, 29-31 Ottobre 1985*, Milano 1987: 301-312.
- 1990 “Les textes d'envoutement de Mirgissa”, *RdE* 41 (1990): 101-125.
- 1994 *Magie et magiciens dans l'Égypte ancienne*, Paris.

L

- Lacau, P.
- 1914 “Suppressions et modifications de signes dans les textes funeraire”, *ZAS* 51 (1914): 1-64.
- 1952 “Suppression des noms divins dans les textes de la chambre funeraire”, *ASAE* 26 (1926): 69-81.
- Lacau, P., Lauer, J.-Ph.
- 1959 *La pyramide à degrés IV, Inscriptions gravées sur les vases*, Le Caire.
- 1965 *La pyramide à degrés V, Inscriptions à l'encre sur les vases*, Le Caire.
- Latour, B.

- 1988 “Visualisation and Cognition: Drawing Things Together”, in H. Kuklick (ed.) *Knowledge and Society Studies in the Sociology of Culture Past and Present*, vol. 6, Stanford 1988: 1-40.
- Lauer, J.Ph., Leclant, J.
- 1969 “Découverte de statues de prisonniers au temple de la pyramide de Pépi Ier”, *RdE* 21 (1969): 55-62.
- 1972 *Le temple haut du complexe funéraire du roi Téti* (BdÉ 51), Le Caire 1972.
- Leahy, A.
- 1984 “Death by Fire in Ancient Egypt”, *JESHO* 27 (1984): 199-206.
- Leclant, J.
- 1977 “Les textes de la pyramide de Pépi Ier (Saqqara): Reconstitution de la paroi est de l’antichambre”, *Comptes rendus de l’Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 121/2 (1977) : 269-88.
- 1985b “Pépi Ier, VI: à propos des §§ 1726 a–c, 1915 et *2223 a–c des Textes des Pyramides”, P. Posener-Kriéger (ed.), *Mélanges Gamal Eddin Mokhtar* (BdÉ 97), Vol. 2, Le Caire 1985: 83-92.
- 1988 “Mise au point sur le progrès de l’Etude des nouveaux Textes des Pyramides de Saqqarah”, in S. Schoske (ed), *Akten des Vierten Internationalen Ägyptologen Kongresses, München 1985* (BSAK 3), Hamburg 1988: 171-181.
- Leclant, J., Pierre-Croisiau, I.C.
- 2001 *Les textes de la pyramide de Pépy I er*, 2 vol. (MIFAO 118), Le Caire.
- Lehner, M.
- 1997 *The Complete Pyramids*, London.
- Leitz, C.
- 1996 “Die Schlangensprüche in den Pyramidentexten”, *Orientalia* 65 (1996): 381-427.
- Leitz, C. et alii (eds.),
- 2002-2003 *Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen I-VIII* (OLA 110-116, 129), Leuven.
- Leprohon, R.J.
- 2013 *The Great Name : Ancient Egyptian Royal Titulary* (SBL Writings from the Ancient World 29), Atlanta.

- Lexa, F.
1925 *La Magie dans l' Egypte antique de V Ancien Empire, jusqu'à V époque copte*, Paris.
- Lichteim, M.
1973 *Ancient Egyptian Literature: A Book of Reading. Vol. I: The Old And Middle Kingdoms*, Berkeley.
1976 *Ancient Egyptian Literature: A Book of Reading. Vol. II: The New Kingdom*, Berkeley.
1980 *Ancient Egyptian : A Book of Reading. Vol. II: The Late Period*, Berkeley.
- Lincke, E. S.
2011 *Die Prinzipien der Klassifizierung im Altägyptischen* (Göttinger Orientforschungen IV/38.6), Wiesbaden.
- Lincke, E. S., Kammerzell, F.
2012 "Egyptian Classifiers at the Interface of Lexical Semantics and Pragmatics", in E. Grossman, S. Polis, J. Winand (eds.), *Lexical Semantics in Ancient Egyptian (LingAeg - Studia Monographica 9)*, Hamburg: 55-112.
- Loprieno, A.
1996(ed.) *Ancient Egyptian Literature : History and Forms* (PdÄ 10), Leiden-New York-Köln.
2001 *La pensée et l'écriture: pour une analyse sémiotique de la culture égyptienne*, Paris.
- Ludes, B., Crubezy, E.
2000 "Le sacrifice humain en contexte funéraire: problèmes poses à l'anthropobiologie et à la médecine légale. L'exemple prédynastique", *Archéo-Nil* 10 (2000): 43-53.

M

- Martin, G.T.
2011 *Umm el-Qaab VII. Private Stelae of the Early Dynastic Period from the Royal Cemetery at Abydos*, Wiesbaden.
- Maspero, G.
1894 *Les Inscriptions des Pyramides de Saqqarah*, Paris.
- Mathieu, B.

- 1996 “Modifications de texte dans la pyramide d’Ounas”, *BIFAO* 96 (1996): 289-311.
- 1999 “Que sont les Textes des Pyramides?”, *Égypte. Afrique et Orient* 12 (1999): 13-22.
- 2002 “Pyramides à textes et les formules conjuratoires”, in Y. Koenig (ed.), *La magie en Égypte: à la recherche d’une définition*, Paris 2002: 185-206.
- 2004 “La distinction entre Textes des Pyramides et Textes des Sarcophages est-elle légitime?”, in Bickel, B. Mathieu (eds.), *D’un monde à l’autre: Texts des pyramides et textes des sarcophagus (BdE 139)*, Le Caire 2004: 247-262.
- 2016 “Irtysen le Technicien (stèle Louvre C 14)”, in V. Angenot, F. tiradritti (eds.), *Artists and Colour in ancient Egypt, Proceedings of the colloquium held in Montepulciano, August 22nd – 24th, 2008* (Studi Poliziani di Egittologia 1), Montepulciano 2016: 10-18.
- Mathieu, B., Bène, E., Spahr, A.
- 2005 “Recherches sur les textes de la pyramide de la reine Ânkhessenpépy II. 1. Le registre supérieur de la paroi est de la chambre funéraire (AII/F/E sup)”, *BIFAO* 105 (2005): 129-138.
- 2008 “Recherches sur les textes de la pyramide de la reine Ânkhessenpépy II. 2. Le registre inférieur de la paroi est de la chambre funéraire (AII/F/E inf)”, *BIFAO* 108: 281-291.
- Mathieu, B., Pierre-Croisiau, I.
- 2015a “Une nouvelle formule des Textes des Pyramides : TP 1002. Édition synoptique et traduction commentée”, in R. Legros (ed.), *50 ans d’éternité. Jubilé de la Mission archéologique française de Saqqâra (1963-2013)* (BdÉ 162), Le Caire 2015 : 77-95.
- McDowell, A. G.
- 2001 “Crime and Punishment”, in D.B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol. 1, Oxford 2001: 315-320.
- McFarlane, A.
- 2000 *The Unis Cemetery at Saqqara I: The Tomb of Irukapta*, Warminster.
- Meeks, D.

- 1988 “Notion de ‘dieu’ et structure du panthéon dans l’Égypte ancienne, *Revue de l’Histoire des Religions* 205, 1988, 425-446.
- Mercer, S.A.B.
- 1952 *The Pyramid Texts*, New York.
- 1956 *Literary Criticism of the Pyramid Text*, London.
- Midant-Reynes, B.
- 1992 *Préhistoire de l’Égypte. Des premiers hommes aux premiers Pharaons*, Paris.
- 2003 *Aux origines de l’Égypte. Du Néolithique à l’émergence de l’Etat*, Paris.
- Milano, L. (ed.)
- 2012 *Il Vicino Oriente antico dalle origini ad Alessandro Magno*, Milano.
- Milde, H.
- 1994 “‘Going out into Day’: Ancient Egyptian Beliefs and Practices concerning Death”, in J.M. Bremer, Th.P.J. van den Hout, R. Peters (eds.), *Hidden Futures. Death and Immortality in Ancient Egypt, Anatolia, the Classical, Biblical and Arabic-Islamic World, Symposium, University of Amsterdam, December 1992*, Amsterdam 1994: 15-35.
- Millet, N.B.
- 1981 “The reserve heads of the Old Kingdom”, in W.K. Simpson, W.M. Davis, (eds), *Studies in Ancient Egypt, the Aegean, and the Sudan. Essays in honor of Dows Dunham on the Occasion of his 90th Birthday, June 1, 1980*, Boston 1981: 129-131.
- Miniaci, G.
- 2010 “The Incomplete Hieroglyphs System at the end of the Middle Kingdom”, *Revue d’Égyptologie* 61 (2010): 113-134.
- Mininni, G.
- 1977 *Fondamenti della significazione*, Bari.
- Minunno, G.
- 2008 “Pratiche di mutilazione dei nemici caduti nel Vicino Oriente antico”, *Mesopotamia* 43 (2008): 9-29.
- Montanaro, R.

2012 “Il faraone Shepseskaf: spunti per una nuova lettura del suo ruolo storico tra la IV e la V dinastia” in *Atti IV Convegno Nazionale dei Giovani Archeologi a Tuscania, 12-15 maggio 2011*, Tuscania 2012: 155-160.

Montet, P.

1964 “Tombeaux de la I^{re} et de la IV^{re} Dynasties a Abou-Roach”, *Kémi* VIII (1964) : 157-227.

Morales, A.

2012 *The Transmission Of The Pyramid Texts Into The Middle Kingdom: Philological Aspects Of A Continuous Tradition In Egyptian Mortuary Literature*, Philadelphia (PhD Dissertation).

Morenz, S.

1973 *Egyptian Religion*, Ithaca-New York.

Muhlestein, K.

2011 *Violence in the Service of Order: The Religious Framework for Sanctioned Killing in Ancient Egypt* (BAR International Series 2299), Oxford.

2008 “Execration Ritual”, in J. Dieleman, W. Wendrich (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology*, Los Angeles.

Murray, M.A.

1905 *Saqqara Mastabas Part I* (BSAE 10), London.

1937 *Saqqara Mastabas Part II* (BSAE 11), London.

O

O’Brien, A.

1996 “The Serekh as an Aspect of the Iconography of Early Kingship” in *JARCE* 33 (1996): 123-138.

O’Connor, D.

2011 “The Narmer Palette: a New Interpretation” in E. Teeter (ed.), *Before the Pyramids. The Origins of Egyptian Civilization* (OIP 33), Chicago 2011: 149-152.

Orlandi, T.

1978 “Un testo copto sulle origini del Cristianesimo in Nubia”, in *Etudes Nubiennes. Colloque de Chantilly, 2-6 Juilliet 1975*, (BdÉ 77), Le Caire 1978, 225-230.

- 1984 *Vite di monaci copti*, Roma.
- Osing, J.
- 1973 “Ächtungstexte aus dem Alten Reich (I)”, *MDAIK* 29 (1973): 97-133.
- 1976 “Ächtungstexte aus dem Alten Reich (II)”, *MDAIK* 32 (1976): 133-186.
- 1986 “Zur Disposition der Pyramidentexte des Unas”, *MDAIK* 42 (1986): 131-144.
- Otto, E.
- 1960 *Das ägyptische Mundöffnungsritual* (ÄA 3), Wiesbaden.

P

- Peden, A.J.
- 2001 *The Graffiti of Pharaonic Egypt: Scope and Roles of Informal Writings (C. 3100-332 B.C)* (PdÄ 17), Leiden-Boston-Köln.
- Petrie, W.M.F., Quibell, J.E.
- 1896 *Naqada and Ballas: 1895* (BSAE 1), London.
- Piankoff, A.
- 1954 *The Tomb of Ramesses VI*, New York.
- 1968 *The Pyramid of Unas*, Princeton.
- Picardo, N.S.
- 2007 “‘Semantic Homicide’ and the So-called Reserve Heads: The Theme of Decapitation in Egyptian Funerary Religion and Some Implications for the Old Kingdom”, *JARCE* 43 (2007): 221-252.
- Posener, G.
- 1958 “Les empreintes magiques de Gizeh et les morts dangereux”, *MDAIK* 16 (1958) : 252-270.
- 1966 “Les Textes d'Envoutement de Mirgissa”, *Syria*, XLIII/3 (1966) : 277-287.
- Porter, B., Moss, R.L.B.
- 1981 *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings, III: MEMPHIS Part 2. Saqqara to Dahshur*, Oxford.

R

- Ray, J.D.

- 1986 “The emergence of writing in Egypt”, *World Archaeology* 17 (1986): 307–16
- Recanati, F
- 1981 *Les enonces performatifs: Contribution a la pragmatique*, Paris.
- Regulski I.,
- 2010 *A Paleographic Study of Early Writing in Egypt (OLA 195)*, Leuven.
- Reintges, C.H.
- 2011 “The Oral-compositional Form of Pyramid Texts Discourse”, in F. Hagen *et alii* (eds.), *Narratives of Egypt and the Ancient Near East. Literary and Linguistic Approaches (OLA 189)*, Leuven-Paris-Walpole, MA 2011: 3-54.
- Ritner, R.K.
- 1993 *The Mechanics of Ancient Egyptian Magical Practice*, (SAOC 54), Chicago.
- 2001 “Magic” in D.B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol. 2, Oxford 2001: 321-336.
- Robins, G.
- 1994 *Proportion and style in ancient Egyptian art*, Austin.
- 1997 *The art of ancient Egypt*, London.
- 2001 “Color Symbolism”, in D.B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol. 1, Oxford 2001: 291-294.
- Roccati, A.
- 1974 “Una tomba dimenticata da Asiut”, in *Or Ant XIII* (1974), 41-52.
- 1982 *La littérature Historique sous l’Ancien Empire Égyptien*, Paris.
- 1987 “Magia e scienza nell'antico Egitto”, in in A. Roccati, A. Silotti (eds.), *La Magia in Egitto ai Tempi dei Faraoni. Atti del Convegno internazionale di studi, Milano, 29-31 Ottobre 1985*, Milano 1987: 111-120.
- 1991 “Scrittura e testo nell’Antico Egitto”, *Scrittura e Civiltà XV* (1991): 307-316.
- 2001 “Ricerche sulla scrittura Egizia – V. Aporie della notazione linguistica egizia nel III e II millennio a.C.”, *Rivista degli Studi Orientali LXXIV* (2000) : 1-8.
- 2002 “Qu'est-ce que le texte magique dans l'Égypte ancienne?” in Y. Koenig (ed.), *La magie égyptienne: à la recherche d'une définition*, Paris 2002 : 69-79.
- 2005 “Lingue e scritte”, in *Idem* (ed.), *Egittologia*, Roma 2005: 69-90.
- Roehrig, C.H.

1999 “Reserve Heads: an Enigma of Old Kingdom Sculpture”, in Do. *Arnold, K. Grzymski, C. Ziegler (eds.)*, *Egyptian Art in the Age of the Pyramids*, New York 1999: 73-82; 233-241.

Rosati, G.A.

1999 “L'oltretomba degli antichi Egizi attraverso testi e raffigurazioni”, in F. Tiradritti (ed.), *Il cammino di Harwa. L'uomo di fronte al mistero: l'Egitto*, Milano 1999: 140-149.

2004 “Gli dei al principio del mondo”, in M.C. Guidotti, F. Tiradritti (eds.), *L'uomo egizio. L'antica civiltà faraonica nel racconto dei suoi protagonisti*, Garbagnate Milanese 2004: 118-122.

2008 *L'arte egizia*, Firenze.

Roth, A.M

1995 *A Cemetery of Palace Attendants Including G 2084–2099, G 2230+2231, and G 2240* (Giza Mastabas 6), Boston.

Ryholt, K.

2000 “The Late Old Kingdom in the Turin King-list and the Identity of Nitocris”, *ZÄS* 127 (2000): 87-100.

S

Sainte Fare Garnot, J.

1961 “Nouveaux textes de la pyramide de Téli”, in *Idem* (ed.), *Mélanges Mariette* (BdÉ 32), Le Caire 1961: 169-171.

Sander-Hansen, C.E.

1956 *Studien zur Grammatik der Pyramidentexte* (AnAe 6) Copenhagen.

Sauneron, S.

1970 *Le papyrus magique illustré de Brooklyn*, Oxford.

Saussure, F. de

1966 *Course in General Linguistics*, New York.

Schäfer, H.

1919 *Von ägyptischer Kunst besonders der Zeichenkunst: eine Einführung in die Betrachtung ägyptischer Kunstwerke*, Leipzig.

2002 *Principles of Egyptian Art* (translated and edited by J. Baines), Oxford.

Schenkel, W.

- 1976 “The structure of hieroglyphic script” in *Royal Anthropological Institute News* 15 (1976): 4-7
- Schott, S.
 1926 *Untersuchungen zur Schriftgeschichte der Pyramidentexte*, Heidelberg.
 1950 “Bemerkungen zum ägyptischen Pyramidenkult”, in H. Ricke (ed.), *Bemerkungen zur altägyptischen Baukunst des Alten Reichs* (BÄBA 5), Kairo 1950: 131-252.
- 1964² *Mythe und Mythenbildung im alten Ägypten* (UGÄÄ 15), Hildesheim.
- Schulz, R.
 2006 “Dog missing his master. Reflection on an Old Kingdom tomb relief in the Walters Art Museum, Baltimore”, in M. Barta (ed.), *The Old Kingdom Art and Archaeology. Proceedings of the Conference, Prague May 31-June 4, 2004*, Prague 2006: 315-324.
- Schweitzer, S.D.
 2005 *Schrift und Sprache der 4. Dynastie* (Menes. Studien zur Kultur und Sprache der ägyptischen Frühzeit und des Alten Reiches 3), Wiesbaden.
- Sethe, K.
 1908-22 *Die altaegyptischen Pyramidentexte nach den Papierabdrucken und Photographien des Berliner Museums*, 4 voll., Leipzig.
 1931 *Die Totenliteratur der Alten Ägypter: Die Geschichte einer Sitte* (SPAW 18), Berlin.
 1933 *Urkunden des Alten Reichs*, Leipzig.
 1935-1962 *Übersetzung und Kommentar zu den altägyptischen Pyramidentexten*, 6 voll, Glückstadt-Hamburg-New York.
- Shalomi Hen, R.
 2006 *The writing of gods. The evolution of divine classifiers in the Old Kingdom* (GOF IV. 38), Wiesbaden.
- Shaw, I.
 2000 *The Oxford History of Ancient Egypt*, Oxford.
- Simpson, W.K.
 1980 *Mastabas of the Western Cemetery, Part I* (Giza Mastabas 4), Boston.
- Smith, M.

- 2005 *Papyrus Harkness* (MMA 31.9.7), Oxford.
- 2009 “Democratization of the Afterlife”, in J. Dieleman, W. Wendrich (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology*, Los Angeles.
- Smith, W. S.
- 1946 *A History of Egyptian Sculpture and Painting in the Old Kingdom*, London.
- 1981 *Art and Architecture of Ancient Egypt* (rev. by W.K. Simpson), New York.
- Snape, S.
- 2011 *Ancient Egyptian Tombs: The Culture of Life and Death*, Chichester.
- Sorensen, J. Podemann
- 1989 “Divine access: the so-called democratization of Egyptian funerary literature as a socio-cultural process”, in G. Englund (ed.), *The religion of the ancient Egyptians: Cognitive structures and Popular Expressions* (Acta Universitatis Upsaliensis: Boreas 20), Uppsala 1989: 109-25.
- Speelers, L.
- 1923 *Les textes des pyramides Egyptiennes: Traduction*, Bruxelles.
- 1934a “Egyptische oudheidkunde en bepalingsteekens in de pyramidentexten”, *Gentsche bijdragen tot de Kunstgeschiedenis* 1 (1934): 7-44.
- 1934b *Traduction, index et vocabulaire des Textes des Pyramides égyptiennes*, Brussels.
- Stadelmann, R.
- 1996 “Origins and Development of the Funerary Complex of Djoser” in P. der Manuelian (ed.), *Studies in Honor of William Kelly Simpson*, Vol. 1, Boston 1996: 787-800.
- Steiner, R.C.
- 2011 *Early Northwest Semitic Serpent Spells in the Pyramid Texts* (Harvard Semitic Studies 61), Winona Lake.
- Stork, L.
- 1973 “Das Ohr in den altägyptischen Sexualvorstellungen”, *GM* 5 (1973): 33-38.
- Strudwick, N.
- 2005 *Texts from the Pyramid Age* (SBL Writings from the Ancient World 16) Atlanta.

T

- Teeter, E.
2011 *Before the Pyramids. The Origins of Egyptian Civilization* (OIP 33), Chicago.
- Tefnin, R.
1984 “Discours et iconicité dans l'art égyptien”, *GM* 79 (1984) : 55-71.
1991a *Art et magie au temps des pyramides: l'énigme des têtes dites “de remplacement”* (Monumenta Aegyptiaca 5) Bruxelles.
1991b “Les têtes magiques de Gizeh”, *BSFE* 120 (1991) : 25-37.
2001 “Reserve Heads”, in D.B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Vol. 3, Oxford 2001: 145-147.
- Traunecker, C.
1994 *Gli dei dell'Egitto*, Milano.
- Trigger, B.G., Kemp, B.J., O'Connor, D., Lloyd, A.B.,
2000 *Storia sociale dell'antico Egitto*, Bari.

V

- Vandersleyen, C.
1977 “Ersatzkopf”, in *LÄ* II (1977): 11-14.
- Vandier, J.
1961 *Le Papyrus Jumilhac*, Paris.
- Vernus, P.
1982 “Espace et idéologie dans l'écriture égyptienne” in *Actes du Colloque international de l'Université de Paris VII* (22, 23 et 24 avril 1980) *Ecritures. Systèmes idéographiques et pratiques expressives* (1982): 101-116.
1990 “Les espace de l'écrit dans l'Égypte pharaonique”, *BSFE* 119 (1990) : 35-56.
1993 “La naissance de l'écriture dans l'Égypte ancienne”, *Archéo-Nil* 3 (1993) : 75-108.
- Vila, A.
1963 “Un dépôt de textes d'envoûtement au Moyen Empire”, *Journal des savants* 3 (1963) : 135-160.

- 1973 “Un rituel d'envoutement au Moyen Empire égyptien”, in M. Suter (ed.), *L'Homme, hier et aujourd'hui: Recueil d'études en hommage à André Leroi-Gourhan*, Paris 1973 : 625-39.

W

Watzlawick, P., Beavin, J.H. , Jackson D.D.

- 1978 *Pragmatica della comunicazione umana. Studio dei modelli interattivi, delle patologie e dei paradossi*, Roma.

Wiesmann, H.

- 1922 “Die determinative des sprechenden Mannes und der Buchrolle in den Pyramidentexten”, *ZÄS* 57(1922): 73-77.

Wilkinson, R.H.

- 1992 *Reading Egyptian Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Egyptian Painting and Sculpture*, London.

Wilkinson, T.A.H.

- 1999 *Early Dynastic Egypt*, London.

Wilson, P.

- 2003 *Sacred signs hieroglyphs in ancient Egypt*, Oxford.

Y

Yoyotte, J.

- 1980-81 “Héra d'Héliopolis et le sacrifice humain”, in *Annuaire EPHE, Section des sciences religieuses* 93 (1980): 31-102.

Z

Zandee, J.

- 1960 *Death as an Enemy According to Ancient Egyptian Conception*, Leiden.

Ziegler C.,

- 1990 *Musée du Louvre Département des Antiquités Égyptiennes - Catalogue des stèles, peintures et reliefs égyptiens de l'Ancien Empire et de la Première Période Intermédiaire (vers 2686-2040 av. J.-C.)*, Paris.

RINGRAZIAMENTI



Alla Famiglia che ha dato sempre forza, sostegno e opportunità a quello che sono e a quello che voglio diventare.

Ad Angelo, che mi tiene la mano anche quando è sudata o gelida o stanca.
Per la passione e la (spesso detestata) severità con le quali mi accompagni su questa strada.

Al Professor Ciampini, al Tutor e al Mudir.
Per essere esattamente come avrei immaginato un Tutor e un Mudir.

Alla Prof.ssa Crippa.
Per aver saputo infondermi il coraggio di seguire la via giusta.

Ai PeTzi.
Per riuscire ad essere, a un tempo, colleghi competenti e amici insostituibili. Per ciò che abbiamo condiviso e per quanto riusciremo ancora a fare insieme.

Alla Prof.ssa Biga, alla Prof.ssa Buzi, alla Prof.ssa Capomacchia, al Prof. Laisney, al Prof. Roccati.

Per avermi aperto la mente e l'immaginazione, insegnando, consigliando e sostenendo.

E a Nonna.

*Mi hai dato conchiglie
Per farmi ascoltare i racconti del mare
Mi hai dato un tamburo
Per battere il tempo e sentirlo passare
Mi hai dato parole e storie
E un bicchiere robusto e profondo
Per poterci raccogliere dentro
Le grida e il dolore del mondo*

Studente: FRANCESCA IANNARILLI

matricola: 956005

Dottorato: STORIA ANTICA E ARCHEOLOGIA

Ciclo: XXVIII

TRATTARE L'IMMAGINE.

Elaborazione e manipolazione della figura umana nei Testi delle Piramidi

L'interesse che rivestono i Testi delle Piramidi nell'attuale panorama egittologico non si limita esclusivamente al contenuto delle formule e al loro valore in qualità di supporto al sovrano per il suo ingresso nell'Aldilà; grande attenzione può, infatti, essere dedicata anche agli aspetti strettamente epigrafici relativi ai segni e, dunque, alla semiotica. Un dato degno di indagine è quello che coinvolge i processi di alterazione del grafema e, in modo particolare, del tassogramma umano che si verificano nella quasi totalità dei Testi delle Piramidi, dalla V alla VI dinastia.

La manipolazione dei segni sembra costituire una possibilità concreta di agire sul reale; in particolare nella scrittura egiziana i segni esulano dal ruolo prettamente funzionale di messaggeri della lingua parlata e assumono valore performativo, esistono e agiscono nel momento stesso in cui vengono tracciati. Le antiche origini dei Testi motivano il loro stesso valore performativo: i geroglifici sono investiti di "forza creativa" e, talvolta, di proprietà minacciose al punto che si rende necessario l'impiego di accorgimenti che ne scongiurino l'efficacia.

Obiettivo del presente lavoro è fornire un'interpretazione delle particolari soluzioni grafiche inerenti la figura umana che si verificano nei Testi delle Piramidi; si potrà in tal modo valutare se e quanto queste peculiari grafie possano trovare dei confronti in casi specifici di trattamento dell'immagine adottati in contesti differenti nel panorama iconografico coevo.

IMAGE PROCESSING

Elaboration and Manipulation of the human figure in the Pyramid Texts

The importance of the Pyramid Texts in the egyptological studies is not confined only to the content of the formulas or to their value for the afterlife of the king; we can also focus attention on the epigraphic perspective and therefore to the semiotic one. An interesting point of view is the one which involves the processes of alteration of the grapheme and, in particular, of the human classifier that we can recognize in almost all the Pyramid Texts, from the V to the VI dynasty. The manipulation of signs seems to be felt as a concrete way to act on the reality: in the Egyptian writing, the signs are not only the messengers of a spoken language but they come in existence and they can act in the very moment in which they are engraved on stone. The ancient origins of these texts can explain their performative value: hieroglyphs are characterized by a creative power and sometimes by dangerous properties so they require expedients in order to prevent them from damaging the dead king.

The aim of this work is to attempt an interpretation of the particular graphic solutions of the human figure occurring in the Pyramid Texts and to evaluate if they can be compared with specific examples of manipulation of the image in different contexts of the contemporary iconographical scenery.

Firma dello studente

A handwritten signature in cursive script, reading "Francesco Ferrero". The signature is written in black ink on a white background.